EL TANGO Y SUS INVITADOS

1912

VOLUMEN I

Columbia Records
Acompañándose a sí mismo en la guitarra

1 Sos mi tirador plateao
(El tirador plateado)
2 Yo sé hacer
3 La mañanita
4 Pobre madre
(A mi madre)
5 Me dejaste
6 Mi china cabrera
(Palanganeando)
7 El sueño
8 Pobre flor
9 La mariposa
10 Es en vano
11 Brisas de la tarde
12 El almohadón
13 A Mitre
14 Mi madre querida
(Pobre mi madre querida)

Seguramente, estas son las primeras grabaciones que registró Gardel, aunque Razzano opina en su libro *Vida de Carlos Gardel*, escrito por Francisco García Jiménez: "En cuanto a Gardel, también algo había grabado para la Columbia y, con anterioridad, para unos precursores discos locales, marca Atlanta, de los señores Améndola y Gross, en una modesta piecita de la calle Montevideo, frente a la plaza Rodríguez Peña...". Según Boris Puga eso no es posible, porque la mencionada marca fonográfica salió a luz en 1913. Cabe la posibilidad, sí, de que hubiese registrado algo, pero sin llegar a editarse. Pensamos que es interesante transcribir aquí el texto del contrato firmado por Carlos Gardel con José Tagini, representante del sello Columbia. Esta información fue obtenida a través del señor Héctor Blotta.

Entre Don José Tagini, comerciante de Buenos Aires, por una parte, y el Señor Carlos Gardel, de profesión cantor y escritor de versos y prosas, e improvisador de música, con residencia en Buenos Aires, por la otra, se ha convenido de celebrar el presente contrato, a saber:

1°. El Señor Carlos Gardel cede al Señor José Tagini todos los derechos y acciones sobre las composiciones siguientes, de las cuales es propietario y autor: *Pobre flor, La mariposa, Es en vano, Brisas de la tarde, El almohadón, A Mitre, Mi madre querida, Sos mi tirador plateao, Yo sé hacer, La mañanita, El prisionero, A mi madre, Me dejaste, Mi china cabrera* y *El sueño;* declarando en este mismo acto no haber vendido o cedido ningún derecho perteneciente a las piezas arriba mencionadas a ninguna compañía o persona que se ocupe de la explotación de discos o cilindros o demás dispositivos para máquinas que reproduzcan o transmitan los sonidos de la voz humana.

2°. El Señor Gardel se compromete que no actuará ni cantará en su propio nombre ni con el nombre de otro para uso de otras compañías fonográficas, éstas, mientras estén en posesión literarias o musicales durante el término de cinco años contando desde la fecha de este contrato.

3°. Las composiciones a que se refiere en la cláusula primera las cede el Señor Gardel al derecho de su impresión y reproducción de discos, cilindros y otros dispositivos que reproduzcan o trasmitan los sonidos de la voz humana, en esta República o fuera de ella, por el precio de $180.oo moneda nacional curso legal, que recibe en el acto de firmar el presente contrato, entendido que dicho de ciento ochenta pesos moneda nacional de curso legal es como única y completa compensación que el Señor Tagini paga, sea por concepto de derechos como autor, apartándose por consiguiente, el Señor Gardel, de todos los derechos que estas composiciones tienen, para su reproducción en máquinas que reproduzcan o trasmitan los sonidos de la voz humana.

4°. Este contrato autoriza al Señor Tagini y sus compradores, a los fabricantes que él autoriza, a hacer de los discos o demás dispositivos que se impresionen, el uso que crea más conveniente, pudiendo dar audiciones públicas, pagas o gratuitas, donde lo crea oportuno; vender y explotar dichos discos o demás dispositivos bajo cualquier marca de comercio que le convenga en su interés, y también se concede al Sr. Tagini el derecho de cambiar título de las piezas y traducirlas en parte o en su totalidad, en cualquier forma.

5°. Queda autorizado, igualmente, el Señor Tagini a solicitar y obtener el registro de las piezas citadas.

Sigue Sello Ley de $ 1.oo, No. 504006 a nombre de él o del autor, según viera conveniente, por importar esta cesión una referencia completa de derechos de autor en el punto que la Ley respectiva pueda solicitar la anotación de esta cesión en la forma que sea más conveniente para aprovechar su interés, inclusive el de llevar este documento a escritura pública, como tendrá derecho el Señor Tagini, al solicitar y obtener el registro legal de dichas piezas depositando el original que se entrega en este acto, debidamente firmado, o el mismo disco o dispositivo que juzgue conveniente. Además, el Señor Gardel se hará responsable de cualquier caso legal que pueda sobrevenir. Para constancia, se firman dos ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto en Buenos Aires, el día 2 de abril de 1912.

En total, el entonces desconocido Carlos Gardel, grabó 15 temas para Columbia, que los hemos ordenado de acuerdo al número de matrices. Una de estas placas, que sería la cuarta, es presumiblemente la canción *El prisionero*, que figura en el contrato y corresponde a la Matriz 56751-1 que, al parecer, no fue editada comercialmente y tampoco se ha podido encontrar. Hay que tener en cuenta que el sistema mecánico con el que se efectuaron estos registros era muy rudimentario. No obstante, si comparamos estas tomas de Carlitos con sus pares contemporáneos, podemos notar la diferencia: Gardel cantaba en todo el sentido de la palabra. Debe tenerse en cuenta que no era guitarrista. Se acompañaba con unos simples acordes.. En nuestro tiempo sería impensable realizar una grabación comercial con un marco tan elemental; en esa época era normal. Conviene recordar que también era corriente que los artistas hicieran figurar como propias todas las canciones que registraban. No existían los derechos de autor como se conciben ahora, y ellos mismos adoptaban como suyos motivos populares que circulaban por ahí, introduciéndoles modificaciones. Como se puede apreciar en los términos del contrato, todos estos temas se adjudican a Gardel. Es evidente que éste sabía muy bien que estaba grabando obras de Cepeda, Betinotti o Curlando. Es importante resaltar su condición de barítono absoluto que ya era patente en estas versiones. No obstante, su amplio registro le permitía floreos muy agudos y el enfoque de ciertos temas como un tenor.

1. Sos mi tirador plateao (El tirador plateado) (estilo)

Matriz 56748-1 - Número de serie T 728
Grabado en 1912
Primera versión

Este estilo lo volvió a grabar Carlitos en 1917 (CD nº 2, comentario 15) y en 1933 (CD nº 49, comentario 15). Los hermosos versos pertenecen al poeta oriental Óscar Orozco, quien los publicó en la revista *El Fogón*, con el título de *Retruco*, el 15 de enero de 1900, bajo el seudónimo de Un Oriental.

2. Yo sé hacer (cifra)

Matriz 56749-1 - Número de serie T 728
Grabado en 1912

Este tema, más parecido a un estilo que a una cifra, lleva versos del poeta Andrés Cepeda, quien lo tituló *Hernández*. La música es exactamente la misma que utilizó Carlitos para la canción *El Pangaré*, con versos del poeta oriental Alcides De María, "Calixto, el Ñato" (ver CD nº 2, comentario 6); ello induce a pensar que la melodía pudiera ser del propio Carlitos Gardel. Así dice el texto de la segunda décima de *Yo sé hacer*.

3. La mañanita (estilo)

Matriz 56750-1 - Número de serie T 594
Grabado en 1912

No se ha podido identificar al autor de estos sencillos versos. Carlitos, en los últimos años de su vida, se reveló como un extraordinario compositor, pero basta leer sus cartas para saber que las letras no eran su fuerte.

"...De mañanita temprano/ cuando la luz fulgura/ yo no he visto más lindura/ hasta el pasto me enamora..."

4. Pobre madre (A mi madre) (estilo)

Matriz 56752-1 - Número de serie T 729
Grabado en 1912
Primera versión

Con profundo sentimiento registró Carlitos la presente placa con estos versos de Andrés Cepeda, que el poeta tituló *A mi madre* y que, originalmente, constan de seis décimas. De Cepeda sabemos que era una persona culta. El carácter bohemio lo arrastró a abandonar los estudios y entreverarse con gente de mal vivir. Así cometió varios delitos y terminó preso en la Penitenciaría Nacional. Allí escribió la mayor parte de su obra y por ello fue llamado "El divino poeta de la prisión". Este tema lo volvió a registrar Gardel con variantes en 1920 (CD nº 4, comentario 12).

5. Me dejaste (estilo)

Matriz 56753-1 - Número de serie T 594
Grabado en 1912

El poncho del olvido tituló Cepeda estos versos, entonados por el entonces desconocido trovador.

"Y aunque el poncho del olvido/ sobre mi lomo has echado/ los recuerdos del pasado/ deben de haberte seguido..."

6. Mi china cabrera (Palanganeando) (estilo)

Matriz 56754-1 - Número de serie T 729
Grabado en 1912

Ignoramos la procedencia de estos zumbones versos criollos.

"Siempre andás palanganeando/ sin yo saber el porqué/ me decís qué sé yo qué/ y siempre andás comadreando./ Mirá que me estás cargando/ con tu rezongar al cuete/ decime hija e' una gran siete./ ¿Quién te creés que sos, canejo?/ O porque me ves tan viejo/ me has tomao pa' juguete..."

7. El sueño (estilo)

Matriz 56755-1 - Número de serie T 730
Grabado en 1912
Primera versión

Los versos de este estilo, que en realidad se componen de cinco décimas, aunque Carlitos canta sólo tres de ellas, fueron escritos también por Andrés Cepeda. Gardel los volvió a grabar en 1927 (CD nº 26, comentario 6), con una melodía diferente. En el rótulo de Odeón esta página figura como enteramente de Francisco Martino, quien seguramente compuso esa música, mucho más atractiva que la de la presente versión.

8. Pobre flor (estilo)

Matriz 56756 - Número de serie T 637
Grabado en 1912

La primera octava de estos versos la utilizó Gardel para completar los registros que, en los años 1929 y 1930, realizó del estilo *El cardo azul*. Se ignora quién es el autor de *Pobre flor*, pero sin duda, es ésta una poesía delicada: "Pobre flor que en el olvido/ te dejó tu jardinero.../ batida por el pampero/ pierdes fragancia y color./ Tu pureza y hermosura/ para siempre la perdiste/ y ya no eres lo que fuiste/ nada te queda de flor...".

9. La mariposa (estilo)

Matriz 56757-1 - Número de serie T 637
Grabado en 1912
Primera versión

Infinidad de veces entonó Carlitos estos versos que su autor, Andrés Cepeda, tituló *Gorjeos*. Lo grabó en 1917 (CD nº 2, comentario 8), en 1929 (CD nº 38, comentario 19) y en 1930 (CD nº 39 y 40, temas 14 y 7 respectivamente). Esta histórica impresión tiene una música distinta a las posteriores, de inferior riqueza melódica.

10. Es en vano (canción)

Matriz 56758-1 - Número de serie T 595
Grabado en 1912

Esta canción es, en realidad, un vals llamado *Es en vano, no puedo*, y pertenece a Federico Curlando, prestigioso payador de Bahía Blanca. Protagonizó grandes contrapuntos con famosos colegas como Ezeiza, Betinotti, Río, Nava, Vieytes, D'Amato y otros de aquella dorada época del género. Se enemistó con Gardel precisamente a causa de esta grabación porque éste se atribuyó el tema. Curlando murió a los 39 años, en 1917: "Es en vano, no puedo olvidarte/ por tu amor he perdido la calma/ ya no puedo vivir sin hablarte/ tus fríos desdenes torturan mi alma...".

11. Brisas de la tarde (canción)

Matriz 56759-1 - Número de serie T 638
Grabado en 1912
Primera versión

Estos versos fueron escritos en Montevideo en 1848 por el eximio poeta argentino José Mármol, que se había exiliado allí por motivos políticos, y los había titulado *Melancolías*. Gardel grabó posteriormente, en 1917, esta página en dúo con Razzano (CD nº 2, comentario 5), con el título de *Brisas*.

"¡Llevad en vuestras alas/ oh, brisas pasajeras!/ Los huérfanos suspiros a mi adorado bien/ no le digáis que la amo/ pero ni tan siquiera/ los huérfanos suspiros sobre su blanca piel..."

12. El almohadón (vals)

Matriz 56760 - Número de serie T 638
Grabado en 1912

También a "El divino poeta de la prisión" Andrés Cepeda, pertenecen estos versos: "Una mano despiadada/ tal vez con maldad profunda/ vino a romperme la funda/ de mi querido almohadón./ Me causó tanta tristeza/ al mirar la rotura/ que se llenó de amargura/ mi sensible corazón...".

13. A Mitre (vals)

Matriz 56761 - Número de serie T 730
Grabado en 1912

Hemos sabido, a través de los investigadores Orlando Del Greco y Víctor Di Santo, que la música de este vals la impuso el payador Pablo José Vázquez, con su tema *Santos Vega*, en 1894. Con una música similar es conocido el popular vals *La loca de amor*, que se atribuyó, indebidamente, el editor Enrique Caviglia. Los versos de *A Mitre* pertenecen a un cantor que se llamó Juan Bautista Etchepare, y fueron publicados por la revista tradicionalista *La Pampa Argentina* el 11 de diciembre de 1910.

14. Mi madre querida (Pobre mi madre querida) (vidalita)

Matriz 56762-1 - Número de serie T 595
Grabado en 1912

En el libro del payador José Betinotti *Lo de ayer y de hoy*, estos versos se titulaban *¡Cuánto siento!*, y en otro volumen llamado *De mi cosecha*, publicado en 1912, salieron con el nombre de *Pobre mi madre querida*. Con este título ha quedado en la memoria popular esta página, que interpretaron centenares de intérpretes. Según el payador Luis García Morel, la música fue traída a Buenos Aires por un guitarrista del norte argentino, donde era un aire popular anónimo.

"Pobre mi madre querida/ cuántos disgustos le daba/ cuántas veces escondida/ llorando lo más vencida/ en un rincón la encontraba..."

FE DE ERRATAS

La tristeza del bulín, CD 1926 (4), tema 14: El autor del texto de este tango es el periodista y autor teatral porteño Luis Pedro Roldán, sin relación con el pianista Alfredo Roldán.

El sueño (estilo), CD 1927 (1), tema 6: El texto es de Andrés Cepeda y la música de Francisco Martino.

Yo te perdono, CD 1927 (4), tema 5: Por una confusión, los versos que aquí aparecen son los primeros del tango *Yo te bendigo*, de Juan Andrés Bruno. Corresponden a Cadícamo, los siguientes con que comienza *Yo te perdono*:

"Yo sé que anda la pobrecita/ por esas calles mintiendo amor/ igual que muchas tendrás en tu almita/ intenso frío y hondo dolor..."

Marioneta, (CD 1928-1929 (1), tema 1), a los 33 segundos de comenzado el tango, vuelve a comenzar desde el principio, debido a un fallo técnico en la masterización del CD.

Tango, te cambiaron la pinta, CD 1929 (1), tema 13: La música es de Richard Russo, seudónimo de Alberto Bahamonde Vignoli, periodista, locutor, pianista y cantor montevideano. La letra es de Tabanillo, seudónimo de Rubén Fernández de Olivera, autor teatral, poeta, escritor y comentarista porteño.

A mi madre, CD 1930 (2), tema 1: El investigador argentino Raúl Lafuente descubrió en un ejemplar de la revista humorística *Bric a Brac*, editada el 26 de noviembre de 1896, el texto de *A mi madre* en unos versos titulados *Últimos ayes de un bardo*, de un poeta argentino llamado Sebastián Alfredo Robles o Robies (no está del todo claro). Definitivamente, esta letra no es de Palacios ni de Cepeda.

Anclao en París: Las dos versiones se editaron intercambiadas. En el CD 1930-1931, tema 11, se editó la versión francesa Kl 4485-2 y en el CD 1931, la versión argentina E 6845. Naturalmente, no se corresponden con los comentarios.

El CD 1933-1934 debería ser 1933-1934-1935.

El tirador plateado, CD 1933-1934-1935, tema 15: Estos versos pertenecen al poeta uruguayo Óscar Orozco, quien los tituló *Retruco*. Hubo una confusión con su compatriota Juan Escayola, porque éste escribió unas décimas llamadas *Mi rebenque plateao*.

1917

VOLUMEN 2

Discos Nacional Odeón
Acompañado por José Ricardo
En el tema 10, con la orquesta de Roberto Firpo

Carlos Gardel y José Razzano, luego de algunas experiencias con Saúl Salinas y Francisco Martino, formalizaron el dúo a partir de su exitoso debut en el célebre Armenonville de Palermo, en diciembre de 1913. El hecho más trascendente para los artistas fue el inicio de su labor fonográfica en el modesto estudio que por entonces tenía Max Glücksmann, en la calle Cangallo casi esquina Callao. El día 9 de abril de 1917 registraron la primera placa que encabeza este volumen. Los discos se fueron editando con los sellos Gardel-Razzano, Discos Nacional y Nacional Odeón.

1 Cantar eterno
2 Entre colores
3 El sol del 25
4 A mi morocha
5 Brisas
6 El pangaré
7 La huella
8 La mariposa
9 La criolla
10 El moro
11 Una rosa para mi rosa
12 Gaucha
13 Recuerdos
14 La madrugada
15 El tirador plateao
16 La china fiera
17 Ya canta el gallo
18 Amargura (El floridense)

1. Cantar eterno (canción)

Matriz 28 - Número de catálogo original 18000
Grabado en 1917
Música y letra de Ángel Villoldo
Primera versión

Esta melodiosa página del histórico Ángel Villoldo inicia el periplo discográfico del más famoso dúo criollo. Gardel volvió a grabar esta canción en 1931 y en 1933 (CD nº 44, comentario 13 y CD nº 48, comentario 8).

"Allá en la noche callada/ para que se oiga mejor/ amame mucho que así amo yo./ Canta el ruiseñor su trino/ ay sí, ay no/ canta el ruiseñor su trino/ con melancólica voz/ amame mucho que así amo yo..."

2. Entre colores (cifra)

Matriz 33
Número de catálogo original 18000
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

Así dicen los primeros versos de esta cifra que, con bravura, entona Pepe Razzano: "Entre colores de grana/ rey del espacio celeste/ el sol se asoma en el este/ con majestad soberana/ ya la golondrina ufana/ emprende su alado viaje/ y a juzgar por el oleaje/ bajo ese cielo sin bruma/ en lo blanco de la espuma/ tiende su negro plumaje...".

3. El sol del 25 (gato patriótico)

Matriz 29 - Número de catálogo original 18001
Grabado en 1917
Música de Carlos Gardel y José Razzano
Letra de Domingo Lombardi (según el rótulo original)
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

La música de este gato pertenece al escritor tradicionalista bonaerense Santiago Hipólito Rocca, que era muy amigo de Gardel y jamás reclamó derechos sobre esta composición. Figura sí, como coautor de *La tropilla*, junto a Mario Pardo. Los versos de este tema fueron escritos por el poeta Domingo Lombardi quien fue, además, un destacado investigador y recopilador de nuestra música nativa. Carlitos volvió a grabar esta página en 1930 (CD nº 41, comentario 4).

"Viva la Patria, se oye/ y el clamoreo/ y nos entra en la sangre cierto hormigueo./ Al pueblo, al gauchaje/ hace el entusiasmo temblar del coraje/ y hasta parece/ que la estatua e' Lavalle/ se estremeciese..."

4. A mi morocha (estilo)

Matriz 38 - Número de catálogo original 18001
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

Se ha dicho que los versos de este estilo fueron escritos y dedicados por Pepe Razzano a su señora esposa.

"Sos la morocha gentil/ de los cabellos trenzados/ la de labios coloraos/ como pimpollos de abril/ la que ha sido en el jardín/ envidia de los colores/ la que ha nacido entre flores/ y que he arrullao con la luna/ y hallo dormida en la cuna/ del alma de mis amores..."

5. Brisas (canción)

Matriz 30 - Número de catálogo original 18002
Grabado en 1917
Música de Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo original)
Letra de José Mármol
Segunda versión
Dúo Gardel-Razzano

Obviamente, esta antigua melodía que se adjudicaron Gardel y Razzano, es de autor anónimo y la utilizaron también Francisco y Juan Canaro en un pasaje de su tango, llamado *La brisa*. Carlitos lo llevó al surco en 1922 (CD nº 8, comentario 5). Para completar el cuadro, esta música también fue el marco de la canción *Uruguayos campeones*, que se hizo cuando los celestes se clasificaron campeones del mundo en 1950, en la final contra Brasil disputada en el estadio Maracaná de Río de Janeiro.

Los presentes versos fueron escritos por el poeta, político y diplomático argentino José Mármol (Buenos Aires 1817-1871). Acérrimo enemigo de Juan Manuel de Rosas, se exilió en Montevideo en 1840. Allí publicó su novela *Amalia* y casi toda su obra literaria, que incluye la mayor parte de sus poesías y sus dramas *El Poeta* y *El cruzado*. El verdadero título de esta obra es *Melancolías*, y pertenecen al libro *Rimas*, escrito por Mármol en la capital oriental en 1848. Gardel y Razzano la grabaron con el nombre de *Brisas*. Anteriormente, en 1912, Carlitos la registró para el sello Columbia titulándola *Brisas de la tarde* (CD nº 1, comentario 11).

"Llevad en vuestras alas/ oh, brisas de la tarde/ los huérfanos suspiros/ de mi secreto amor/ amor sin esperanza/ pero de que hace alarde/ mi corazón que sufre/ su celestial ardor..."

6. El pangaré (canción)

Matriz 39 - Número de catálogo original 18002
Grabado en 1917
Música de Carlos Gardel y José Razzano
Letra de Alcides De María

Este tema parece una mezcla de cifra y estilo. Sus versos fueron escritos por el poeta oriental Alcides De María, *"Calixto, el Ñato"* o *"el Viejo Calixto"*, quien los tituló *Amor criollo*. Gardel los grabó con algunas variantes y de forma fragmentada, con el nombre *El pangaré*. Alcides De María fue, junto con Orosmán Moratorio, el fundador de la revista *El Fogón*, editada en la capital uruguaya; era la publica-

ción de género gauchesco más popular y en ella colaboraron las más encumbradas plumas de ambas márgenes del Plata. De María publicó los libros *Cantos tradicionales, Cantos y apólogos patrióticos, Poesías criollas* y *Preludio de dos guitarras*. Nació y murió en Montevideo (1848-1908). Carlitos recreó esta estampa campera con vibrante acento nativo.

7. La huella (canción)

Matriz 31 - Número de catálogo original 18003
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Dúo Gardel-Razzano

Esta página fue en su tiempo uno de los grandes éxitos del famoso dúo.

"A la huella, a la huella/ huella cantando/ cuanto más te miro mi vida/ más me va gustando/ por entre totorales/ formando espuma/ va corriendo el arroyo/ pa' la laguna..."

8. La mariposa (estilo)

Matriz 37 - Número de catálogo original 18003
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo original)
Primera de las cuatro versiones
Dúo Gardel-Razzano

Los versos de este hermoso estilo pertenecen a Andrés Cepeda, "el Divino Poeta de la prisión". Carlitos grabó esta página en distintas ocasiones (CD nº 38, comentario 19, año 1929; CD nº 9, comentario 14 y CD nº 40, comentario 7, año 1930). En la presente placa se puede apreciar una considerable diferencia en el acompañamiento. El canto de El Zorzal Criollo es glorioso.

"Tiene mil brisas el día/ flores silvestres el suelo/ y pureza tiene el cielo/ que cubre la patria mía..."

9. La criolla (canción)

Matriz 32 - Número de catálogo original 18004
Grabado en 1917
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

Esta vibrante canción fue otro de los grandes sucesos del célebre dúo. Carlitos la volvió a registrar en 1933. La presente toma nos transmite el entusiasmo y temperamento que pusieron el Morocho y el Oriental.

"Yo soy un pobre peregrino sin consuelo/ que contempla marchitada para siempre su ilusión/ el que canta eternamente bajo el cielo/ esperando que le pagues algún día su pasión..."

10. El moro (canción en tiempo de tango)

Matriz 137 - Número de catálogo original 563
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo original)
Orquesta de Roberto Firpo con participación del dúo Gardel-Razzano

Los versos son de Juan María Gutiérrez, escritos en 1938 con el título *Endecha del gaucho* y también publicados con el nombre *El caballo del gaucho*. Según Boris Puga, en un reportaje hecho al maestro Roberto Firpo para *El Diario de Montevideo*, el 28 de febrero de 1945, éste declaró que el primer disco que realizó el dúo Gardel-Razzano fue, precisamente, *El moro*, con su orquesta. No lo hemos incluido como el registro inicial del dúo, y para ello nos basamos en que recién fue publicado en diciembre de 1917 (anunciado entonces en la prensa como gran novedad). La primera tanda de Gardel y Razzano ya venía de editarse en julio del mismo año y de grabarse, según referencia de Razzano en su libro *Vida de Carlos Gardel*, escrito por Francisco García Jiménez. En la presente versión, Carlitos y Pepe cantan sólo el estribillo y lo repiten.

11. Una rosa para mi rosa (canción)

Matriz 81 - Número de catálogo original 18005
Grabado en 1917
Música y letra de Saúl Salinas
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

Sin duda, esta canción fue otro de los grandes éxitos del famoso dúo. Su autor, Saúl Salinas, estrechamente vinculado a Carlitos y Pepe, con quienes anteriormente había formado un cuarteto que incluía también a Pancho Martino, fue quien enseñó a sus compañeros a cantar a dos voces. El trovador y compositor cuyano grabó con la casa Max Glücksmann entre 1916 y 1921. Lo hizo como solista y a dúo con Juan Sarcione primero, y al final con Juan Raggi. Hay un período en que salieron algunos registros de Salinas en dúo sin especificar de quién era la segunda voz. Boris Puga nos insinúa la posibilidad de que esa voz sea la del propio Gardel, que se prestó a hacerle una gauchada a su amigo.

En 1933, Carlitos volvió a registrar esta página (ver CD nº 49, comentario 13 y CD nº 25, comentario 23).

12. Gaucha (canción)

Matriz 93 - Número de catálogo original 18005
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según reza el rótulo original)
Canta José Razzano

En esta hermosa composición, que parece un estilo, la voz de Razzano es un terciopelo y también es, sin duda, su mejor registro como solista; está interpretada con fina delicadeza, sentimiento y una impecable afinación. Estos versos titulados *Décimas gauchas* pertenecen, en realidad, al poeta y escritor teatral Florencio Iriarte, nacido en Magdalena, provincia de Buenos Aires. Hizo algunas obras teatrales de

verdadera enjundia, que fueron representadas por las mejores compañías nacionales. Colaboró con varias importantes revistas de la época como *Caras y Caretas, Fray Mocho, El Pericón, El Prado* y otras.

13. Recuerdos (estilo)

Matriz 92 - Número de catálogo original 18006
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Canta José Razzano con intervenciones recitadas de Carlos Gardel

Es muy agradable el armonioso contraste del límpido canto de Razzano con la voz de Gardel declamando con genuino acento gaucho.

"Te ricordás china mía/ que cuando eras jovencita/ te vide una mañanita/ po' allá cerca e' la porfía./ Te ricordás que ese día/ cuando caiba la oración/ enderecé a tu fogón/ donde bailando te hallabas/ y al llegar yo punteaban/ un gato con relación..."

14. La madrugada (zamba)

Matriz 138 - Número de catálogo original 18006
Grabado en 1917
Música y letra de Saúl Salinas
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

Esta bonita zamba de Saúl Salinas,Carlitos volvió a grabar en 1933 (CD nº 48, comentario 14 y 49, comentario 10). Adquirió gran popularidad cuando salió por primera vez a la venta el presente registro del más renombrado dúo criollo.

"Modera tu corazón/ que dice usted/ amada prenda querida/ así ha de ser/ y verás que por tu amor/ que dice usted/ estoy al perder la vida/ así ha de ser..."

15. El tirador plateao (estilo)

Matriz 35 - Número de catálogo original 18007
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según reza el rótulo original)
Segunda versión

Este tema es, dentro del género criollo, uno de los puntos cumbres de Gardel. Estos hermosos versos, impregnados de telúrica fuerza, pertenecen al poeta gauchesco, uruguayo, Óscar Orozco, quien los tituló *Retruco* y los firmó con el seudónimo de Un Oriental. Así fueron publicados el 15 de enero de 1900, en el número 58 de la otrora famosa revista *El Fogón*, que se editaba en Montevideo. Un informe erróneo nos hizo adjudicarlos a su compatriota Juan Escayola, Juan Totora, autor de una página llamada *Mi rebenque plateao*, que dio lugar a la confusión. Carlitos grabó por última vez este precioso estilo en 1933 (CD nº 49, comentario 15). El gran cantor estaba totalmente consustanciado con esta composición, que entonaba con frecuencia y profundo sentimiento: "Y pensar que me guardás/ en tu pecho un rinconcito/ donde llamea un fueguito/ que no se apaga jamás...".

16. La china fiera (canción)

Matriz 40 - Número de catálogo original 18007
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo original)
Dúo Gardel-Razzano

Los versos de esta composición ya los había grabado ese baluarte de la música criolla y pionero del tango, Alfredo Gobbi, en el año 1907, en discos Gath y Chaves, como milonga, con el título *Dicen que mi china es fiera*. Esta página también la registró, en otra marca, con el nombre de *Ansina mesmo la quiero*, y todo hace pensar que es de su propia autoría. El dúo Gardel-Razzano, que en esta época estaba en todo su esplendor, hizo de este tema una magnífica y divertida creación.

17. Ya canta el gallo (zamba)

Matriz 82 - Número de catálogo original 18008
Grabado en 1917
Música y letra de Félix Scolatti Almeyda
Dúo Gardel-Razzano

El italiano Felice Scolatti Almeyda, nacido en Milán y de sólida formación musical, adquirida en el conservatorio Giuseppe Verdi de su ciudad natal, se acriolló por completo en nuestros pagos. A él le debemos varias hermosas composiciones como esta zamba, cálidamente interpretada por sus amigos Carlos Gardel y José Razzano.

18. Amargura (El floridense) (estilo)

Matriz 88 - Número de catálogo original 18008
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo original)

Los versos de este tema pertenecen al poeta uruguayo Enrique Maciel Villegas y fueron musicalizados por su compatriota, el maestro y compositor Leopoldo Díaz. Son, en total, cuatro décimas. Lo titularon *El floridense* y fue dedicado a la sociedad La Criolla de Montevideo en los últimos años del siglo XIX. De estos versos, Carlitos tomó las dos últimas décimas y, depués de colocarle una melodía completamente distinta, lo cantó y registró con el título de *Amargura*. En esos sentidos temas criollos, especialmente en los estilos, su alma de criollo se compenetraba totalmente con mágica fuerza del terruño.

"Llora el ave cuyo nido/ en las noches llevó el viento/ cuán amargo es su lamento/ como triste es su gemido./ Profunda la pena ha sido/ mas torna luego a anidar/ y cantando sin cesar/ vive feliz y contenta/ ya el ave no se lamenta/ ni tiene porqué llorar..."

1917-1919

VOLUMEN 3

Acompañado por José Ricardo

1 El moro
2 El señuelo
3 Adiós que me voy llorando
4 Puntana
5 Mi noche triste
6 Te acordás
7 Lo que fui
8 Mis perros
9 Flor de fango
10 ¡Ay, ay, ay!
11 Mi madre (A mi madre)
12 La pastora
13 Suena guitarra querida
14 La yegüecita
15 Como quiere la madre a sus hijos
16 Aurora
17 Desde el alero
18 ¡Ay, Elena!
19 Qué suerte la del inglés

1. El moro (canción)

Matriz 36 - Número de catálogo original 18004
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según reza el rótulo original)

El auténtico autor de estos versos fue el político, escritor y poeta bonaerense Juan María Gutiérrez, quien los escribió en 1838 con el título *Endecha del gaucho*. Fueron también publicados con el nombre *El caballo del gaucho*. Era integrante de la Asociación de Mayo y se exilió en Montevideo durante el período rosista. En Carlitos afloró todo su criollazo sentir al interpretar esta canción.

"A mí nada me faltaba/ cuando mi moro tenía/ libre era cuando quería/ ni guapetón me alcanzaba/ ni Alcalde me perseguía/ cuando mi moro tenía..."

2. El señuelo (estilo)

Matriz 42 - Número de catálogo original 18009
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

¡Qué bien decía los estilos Carlitos, como el más gaucho cantor!

"Sos para mí como el sol/ yo no puedo pretenderte/ ni tan siquiera quererte/ como el sol al mirasol./ Sos para mí como el sol/ y por haberte mirado/ mis ojos se han deslumbrao/ con tu luz irresistible./ Que ese amor mío imposible/ a sufrir me ha condenao..."

3. Adiós que me voy llorando (canción)

Matriz 86 - Número de catálogo original 18009
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Dúo Gardel-Razzano

En este período, el célebre dúo estaba en su apogeo. Esto se advierte claramente por el empuje y la claridad de la voz de Razzano, que comenzó a declinar no mucho más tarde.

"Adiós que me voy llorando/ me voy llorando y te dejo/ y aunque no te vuelva a ver/ con la esperanza me alejo/ ay sí sí/ ay no no/ ingrata me has olvidado/ malaya tu corazón..."

4. Puntana (zamba)

Matriz 87 - Número de catálogo original 18010
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Dúo Gardel-Razzano

En esta zamba podemos seguir apreciando cuán asentado estaba el dúo por ese tiempo.

"Hay una criolla en la rueda/ que a mí me tiene penado/ ella se hace la que no oye/ cuando yo estoy cantando./ La criolla que yo les digo/ no es alazana ni zaina/ en mi pecho está metida/ como un cuchillo en la vaina..."

5. Mi noche triste (tango)

Matriz 89 - Número de catálogo original 18010
Grabado en 1917
Música de Samuel Castriota
Letra de Pascual Contursi

Casi todos los historiadores del tango están de acuerdo en que hay un antes y un después de *Mi noche triste*, con la irrupción de Gardel en el género. Algo especial, casi milagroso estaba sucediendo ese 1917. Por la misma época, Matos Rodríguez había compuesto *La Cumparsita* en Montevideo, que estrenó Roberto Firpo en el mítico café La Giralda de aquella ciudad. Y allí también fue que el poeta bonaerense Pascual Contursi le puso versos a un tango de Samuel Castriota que éste había bautizado Lita y que él mismo se había encargado de estrenarlo en el cabaret Moulin Rouge de la capital oriental en 1915, acompañado al piano por el histórico pianista y compositor montevideano Carlos Warren. Por su parte, Carlitos lo cantó en el teatro Esmeralda de Buenos Aires, poco antes de grabarlo en el señalado 1917. Samuel Castriota, el autor de la música, en principio no estaba nada conforme con la intromisión de Contursi. Contaba Razzano en el libro *Vida de Carlos Gardel*, escrito por García Jiménez, que Castriota, muy enojado ante una demanda del poeta, le espetó: "Pero dígame: ¿Qué cree que ha escrito, *La dama de las Camelias*? Lo cierto es que, a partir de *Mi noche triste* y Gardel, nace el nuevo tango, que en un tiempo se le llamó tango canción, para diferenciarlo de aquel un poco "azarzuelado" y casi puramente instrumental. Nacen con él muchas cosas que de a poco se venían gestando y donde convergen, además, la frustración del inmigrante, el desarraigo del gaucho y sobre todo, la necesidad de expresarse de la gente humilde de los pueblos rioplatenses. De Pascual Contursi se ha dicho, con razón, que fue quien llevó el tango de los pies a los labios. Con esta versión, Carlitos comenzó a moldear el nuevo tango cantado. Años después, cuando ya era el máximo e indiscutible intérprete, lo volvió a grabar el 24 de abril de 1930 (CD nº 39, comentario 8), vale la pena oír las dos versiones.

"Percanta que me amuraste/ en lo mejor de mi vida/ dejándome el alma herida/ y espina en el corazón./ Sabiendo que te quería/ que vos eras mi alegría/ y mi sueño abrazador/ para mí ya no hay consuelo/ y por eso me encurdelo/ pa' olvidarme de tu amor..."

6. Te acordás (zamba)

Matriz 139 - Número de catálogo original 18011
Grabado en 1917
Música de Carlos Gardel y José Razzano
Letra de Domingo Nicodemo Galíndez
Dúo Gardel-Razzano

Esta zamba, musicalizada por Gardel y Razzano, lleva texto del payador cordobés Domingo Nicodemo Galíndez, quien supo luchar en los medios más exigentes y conoció

los vaivenes de la vida de artista: "Te acordás que fue una tarde/ que en tu rancho me dijiste:/ Yo de cariño hago alarde/ pa'l amor no seas cobarde./ ¡Atropellá! Y te escondiste...".

7. Lo que fui (cifra)

Matriz 141 - Número de catálogo original 18111
Grabado en 1917
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

Evidentemente Carlitos, antes de entrar en el tango, ya era el número uno del canto criollo. De esta faceta del gran cantor no se ha dicho mucho. Pero, con los debidos respetos a todos los intérpretes del género nativo de aquel tiempo, que los hubo muy buenos, ninguno calzaba los puntos de Gardel. Hoy, el concepto del folclore ha cambiado mucho y ha habido extraordinarios cantores y aún los hay. Gente con buenas voces y que sabe decir. Han mejorado los textos, sobre todo a partir de Atahualpa Yupanqui, Jaime Dávalos y otros. Hay verdaderos concertistas de la guitarra y conjuntos afianzadísimos a partir de Los Fonterizos y Los Chalchaleros. Como solistas basta citar a Atahualpa, Eduardo Falú, Mercedes Sosa, Jorge Cafrune, Julia Elena Dávalos, Facundo Cabral, Teresa Parodi, Alfredo Zitarrosa, Jorge Larralde, en fin, es imposible nombrarlos a todos, hay una infinidad de intérpretes. Pero sí podemos sostener con total convicción que ciertos estilos, cifras y otras canciones criollas, nadie pudo expresarlas como lo hizo Gardel, especialmente las del ámbito rioplatense, que era su entorno natural. Señores, Gardel fue Gardel.

"Fui de la pampa el primor/ en mis largas correrías/ cuando barajar podía/ buen envido y linda flor./ Atestao el tirador/ el mundo me era chiquito/ hoy sólo ando al trotecito/ porque galopar no puedo/ al frío le tengo miedo/ y busco lo calentito..."

El prestigioso investigador Boris Puga, asegura que los cinco títulos siguientes fueron grabados en 1918, pues ese mismo año salieron los avisos publicitándolos en el diario *El País* de Montevideo. No se descarta, ni mucho menos, la posibilidad de que varios temas que aparecen como registrados en 1919, sean en realidad de 1918, pero estos cinco, fueron con total certeza editados ese año.

8. Mis perros (bambuco)

Matriz 29 - Número de catálogo original 18012
Grabado en 1918
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo original)
Dúo Gardel-Razzano

El investigador colombiano Jorge Añez, atribuye los versos de este tema al poeta, también de esa nacionalidad, Federico Rivas Frade. No obstante, el destacado investigador argentino Roberto Selles asegura que *Mis perros* lleva antiguas cuartetas populares andaluzas y que la melodía es de compositor anónimo: "Ya mis perros se murieron y mi rancho quedó solo/ ahora me muero yo para que se acabe todo...".

9. Flor de fango (tango)

Matriz 33 - Número de catálogo original 18012
Grabado en 1918
Música de Augusto Gentile
Letra de Pascual Contursi

Este es el segundo tango que Carlitos llevó al surco. La música se debe al pianista y compositor italiano Augusto Umberto Gentile, nacido en Roma. Gentile llegó de niño a Buenos Aires y ejecutaba piano, guitarra, acordeón y bandoneón de oído. Siendo aún adolescente se vinculó al mundo del teatro y la música popular. Empezó a componer a los 13 años. El presente tema lo hizo en 1914 y fue titulado *El desalojo*. Más tarde, el poeta Pascual Contursi, que estaba viviendo en Montevideo, escribió allí unos versos que acopló a éste y así nació esta célebre página, bautizada finalmente, *Flor de fango*. Fue un éxito fulminante de Carlitos y el segundo escalón del inmortal cantor hacia el trono del "gotán".

"Mina, que te manyo de hace rato/ perdoname si te bato/ de que yo te vi nacer/ tu cuna fue un conventillo/ alumbrao a querosén./ Justo a los catorce abriles/ te entregaste a la farra/ las delicias del gotán./ Te gustaban las alhajas/ los vestidos a la moda/ y las farras con champán..."

10. ¡Ay, ay, ay! (canción)

Matriz 30 - Número de catálogo original 18013
Grabado en 1918
Música y letra de Osmán Pérez Freire
Dúo Gardel-Razzano

Este tema pertenece al universalmente famoso pianista y compositor chileno Osmán Pérez Freire quien, de manera casual, tuvo mucho que ver con la formalización oficial del dúo Gardel-Razzano. Este episodio, que tuvo como intermediario a don Pancho Taurel, amigo de Razzano y propietario de la confitería Perú, está narrado con lujo de detalles en la biografía adjunta sobre el gran cantor escrita por Simon Collier. La presente canción es parte del repertorio de los más grandes cantantes líricos del mundo. A la fecha lo cantan Luciano Pavarotti, Plácido Domingo, José Carreras y muchos otros. En el pasado fue interpretado por Beniamio Gigli, Tito Schipa, Giussepe Di Stefano, Alfredo Kraus, etcétera. Seguramente, el propio Pérez Freire nunca se imaginó que tendría tanta repercusión. Gardel y Razzano, que habían cantado esta página acompañados por su autor, la registraron a su manera.

"Si alguna vez en tu pecho, ay, ay, ay/ mi cariño no lo abrigas/ engáñalo como a un niño/ pero nunca me lo digas./ Si alguna vez en tu pecho, ay, ay, ay/ mi cariño no lo abrigas..."

11. Mi madre (A mi madre) (canción)

Matriz 32 - Número de catálogo original 18013
Grabado en 1918
Música de Carlos Gardel y José Razzano
Letra de Pedro Palacios (según reza el rótulo original)
Primera versión

Siempre se le ha atribuido, erróneamente, el texto de esta canción al poeta Pedro Palacios, Almafuerte. Hace poco, el investigador argentino Raúl Lafuente logró establecer la identidad del autor de estos versos: Sebastián Alfredo Robles o Robies, presumiblemente porteño. El texto fue hallado en una revista humorística que se llamaba *Bric a Brac*, en la edición del 26 de noviembre de 1896, bajo el título de *Últimos ayes de un bardo*. Carlitos volvió a grabar este tema en 1930 y en 1933.

12. La pastora (tonada)

Matriz 31 - Número de catálogo original 18014
Grabado en 1918
Música y letra de Saúl Salinas
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

Pepe y Carlitos registraron con brío esta hermosa página del amigo y compañero de andanzas Saúl Salinas.

"Apenas nace la aurora/ ya viene el alba del día/ ha bajado una pastora/ al pie de la serranía..."

13. Suena guitarra querida (estilo)

Matriz 60 - Número de catálogo original 18014
Grabado en 1919
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Primera versión

Este primer registro que hizo Carlitos de *Suena guitarra querida* es bastante distinto al que grabó en 1933 (ver CD nº 49, comentario 12). La melodía y el enfoque son diferentes.

14. La yegüecita (cueca)

Matriz 58 - Número de catálogo original 18015
Grabado en 1919
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Dúo Gardel-Razzano

Esta cueca se hizo enormemente popular por este registro del famoso dúo.

15. Como quiere la madre a sus hijos (vals)

Matriz 59 - Número de catálogo original 18015
Grabado en 1919
Música y letra de José Betinotti

Ésta es una de las páginas más representativas del casi legendario payador José Betinotti y que Carlitos seguramente aprendió de él, cuando lo acompañaba por las barriadas porteñas. La cantó con el corazón.

16. Aurora (vals)

Matriz 55 - Número de catálogo original 18016
Grabado en 1919
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo original)
Dúo Gardel-Razzano

El texto y la música de este tema fueron tomados por el dúo de antiguos motivos populares. Es otra de las tantas obras que popularizaron Pepe y Carlitos a través del surco.

"¡Ay Aurora!/ Me has echado al abandono/ yo que tanto y tanto te he querido/ y tu negra traición me echó al olvido./ ¡Ay Aurora!/ Si te amo todavía..."

17. Desde el alero (estilo)

Matriz 61 - Número de catálogo original 18016
Grabado en 1919
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Canta solo José Razzano

Así dicen los primeros versos de este estilo, en la voz de Pepe Razzano: "Cerca muy cerca de ti/ vengo a decirte la cuita/ que en la llanura palpita/ y en la llanura aprendí...".

18. ¡Ay, Elena! (vals)

Matriz 56 - Número de catálogo original 18017
Grabado en 1919
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Dúo Gardel-Razzano

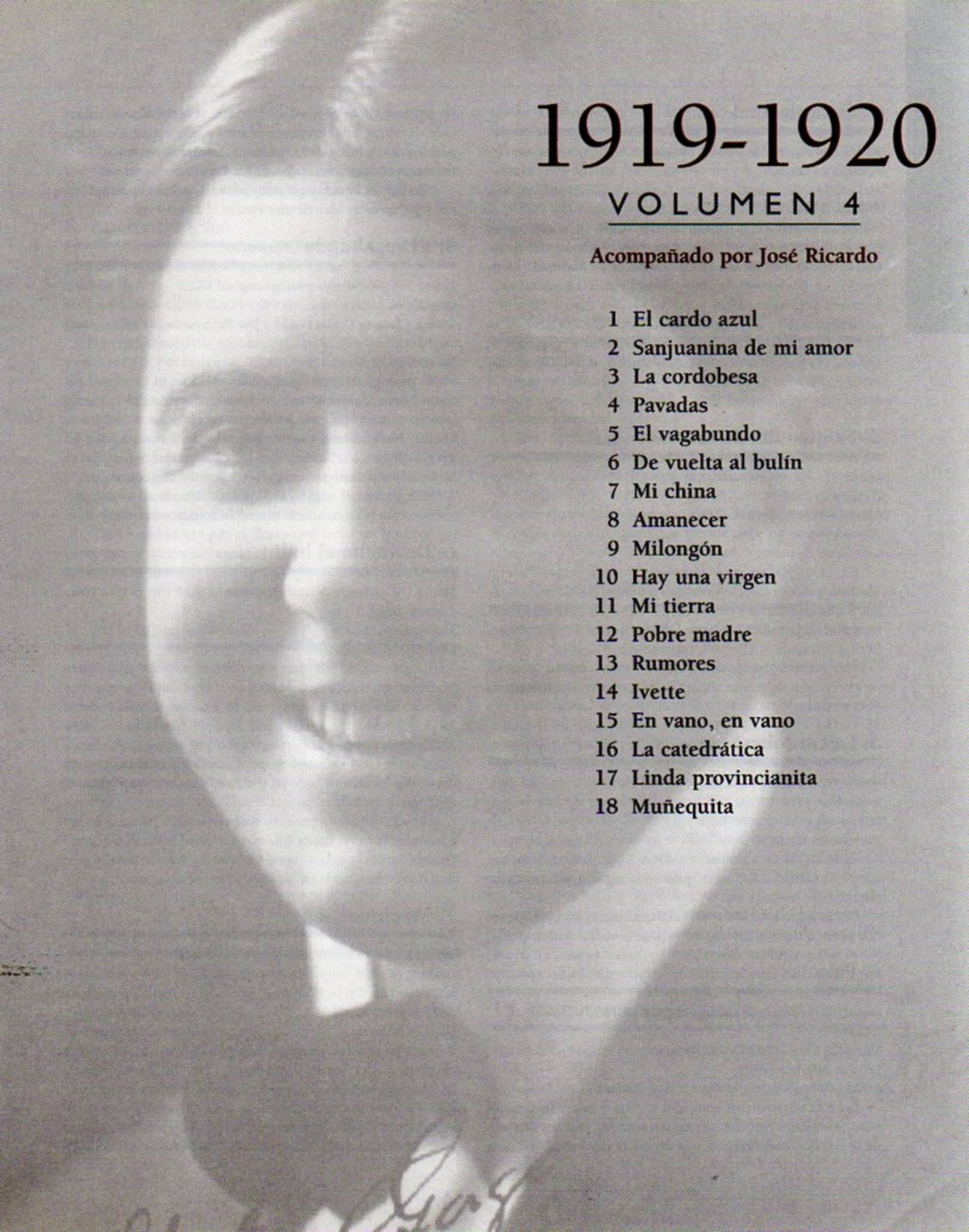
Este vals fue muy popular en su tiempo: "Al pasar un día por entre los rosales/ del hermoso cerro de Santa Lucía/ había un jilguero picando una flor/ al morir el día lo vimos los dos./ ¡Ay, Elena del alma!/ Por Dios te lo pido/ me des una rosa, me des un clavel...".

19. Qué suerte la del inglés (estilo)

Matriz 67 - Número de catálogo original 18017
Grabado en 1919
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo original)

Los versos de este estilo pertenecen al poeta criollo uruguayo Alcides De María, conocido como Calixto, el Ñato. Perteneció a una generación de grandes figuras de la narrativa y de la poesía gauchesca. Sus décimas han sido cantadas tanto por los más importantes trovadores, como por los paisanos de la campaña rioplatense. Carlitos interpretó este estilo con la ironía socarrona que el texto requiere.

"Perdoná por la manera/ con que te canto, mi cielo/ hoy que buscando un consuelo/ me hallo entre gente pueblera...".



1919-1920

VOLUMEN 4

Acompañado por José Ricardo

1 El cardo azul
2 Sanjuanina de mi amor
3 La cordobesa
4 Pavadas
5 El vagabundo
6 De vuelta al bulín
7 Mi china
8 Amanecer
9 Milongón
10 Hay una virgen
11 Mi tierra
12 Pobre madre
13 Rumores
14 Ivette
15 En vano, en vano
16 La catedrática
17 Linda provincianita
18 Muñequita

1. El cardo azul (estilo)

Matriz 66 - Número de catálogo original 18018
Grabado en 1919
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo original)
Primera versión

Las dos primeras octavas de este estilo pertenecen a la poeta argentina Isabel Cecilia Canavery. Fueron publicadas con el título *Flor de cardo* en la revista *El Fogón de Montevideo*, en noviembre de 1899. Gardel volvió a registrar esta hermosa página en 1929 y en 1930 (ver discos 38 y 39, comentarios 18 y 23, respectivamente).

"Qué contraste caprichoso/ en ese instante ofrecías/ al ver que el sol deshacía/ ese manto virginal./ En finísimas lloviznas/ caían las gotas al suelo/ y tan azul como el cielo/ el cardo otra vez quedaba..."

2. Sanjuanina de mi amor (tonada)

Matriz 57 - Número de catálogo original 18018
Grabado en 1919
Música y letra de Francisco Martino y Ángel Greco
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

En la época en que compusieron este tema, Pancho Martino y Ángel Greco formaban un dúo. Sus dilectos amigos y colegas, Gardel y Razzano, lo llevaron al surco con el beneplácito popular. En 1933 Carlitos volvió a registrar esta hermosa tonada (CD nº 49, comentario 4).

"Sanjuanina de mi amor/ vos me tenís medio loco/ tu indiferencia y rigor/ me matarán poco a poco/ sanjuanina de mi amor..."

3. La cordobesa (zamba)

Matriz 165 - Número de catálogo original 18019
Grabado en 1919
Música y letra de Cristino Tapia
Dúo Gardel-Razzano

El autor de esta zamba, Cristino Tapia, fue un fraternal amigo de Gardel y Razzano, quienes la registraron con entusiasmo.

"Esta es la zamba linda, mi vida/ que cantan los cordobeses/ que cuando sienten la niña, mi vida/ se la piden dos veces..."

4. Pavadas (media cifra)

Matriz 168 - Número de catálogo original 18019
Grabado en 1919
Música de Carlos Gardel y José Razzano
Letra de Alberto Novión
Canta solo José Razzano con recitados de Carlos Gardel

En esta página, con texto del letrista y autor teatral Alberto Aureliano Novión, se pueden apreciar más los matices de la voz de Pepe Razzano, que en ese tiempo aún estaba en su esplendor. No se puede negar que su delicada voz aflautada de tenor, era realmente bonita y que cantaba con impecable afinación y refinamiento. Hacen un buen contraste las intervenciones recitadas de Carlitos.

"Bueno, en la vida aquí estoy/ de más ya bien lo comprendo/ y pa' no estar aburriendo/ ensillo el zaino y me voy..."

5. El vagabundo (bambuco)

Matriz 166 - Número de catálogo original 18020
Grabado en 1919
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según reza el rótulo original)
Dúo Gardel-Razzano

El prestigioso investigador colombiano don Luciano Londoño López, comunicó a la Academia Porteña del Lunfardo que la música de este bambuco se atribuye a Fulgencio García. No obstante, continúa Londoño, el investigador argentino Roberto Selles cree que sus últimos versos pertenecen al coplero andaluz y su melodía es de autor desconocido.

"Me llaman el vagabundo/ porque amanezco en la calle/ amanezca o no amanezca/ eso no le importa a nadie."

6. De vuelta al bulín (tango)

Matriz 170 - Número de catálogo original 18020
Grabado en 1919
Música de José Martínez
Letra de Pascual Contursi

La música de este tango se debe al porteño José Julián Martínez, pianista y compositor de la Guardia Vieja que dejó memorables páginas para nuestro cancionero. Ésta es de 1914. El texto fue escrito por Pascual Contursi en Montevideo, durante una permanencia que se extendió desde 1914 hasta 1917, período de gran creatividad del gran bardo del arrabal. Carlitos, por su parte, estaba aún "modelando" el tango canción.

"Percanta que arrepentida/ de tu juída has vuelto al bulín/ con todos los despechos que vos me has hecho te perdoné./ Cuántas veces contigo/ y con mis amigos me encurdelé/ y en una noche de atorro/ en el cotorro no te encontré..."

7. Mi china (fado)

Matriz 222 - Número de catálogo original 18021
Grabado en 1920
Música de Juan Carlos Rodríguez
Letra de Luis Pedro Roldán
Dúo Gardel-Razzano

Esta página fue musicalizada por el pianista, director y compositor del barrio del Abasto, Juan Carlos Rodríguez, quien dio a nuestro cancionero algunas páginas de notoriedad. Carlitos le grabó posteriormente el tango *Queja indiana*. El texto de *Mi china* fue escrito por el periodista y autor teatral porteño, Luis Pedro Roldán. Carlitos le registró, ade-

más, *Carne de cabaret, La tristeza del bulín* y *Muchachos, me caso.*

"En un ranchito de totora/ bajo la sombra de los sauzales/ vive una prienda tentadora/ que derramando raudales/ por su boca encantadora/ se parece a los zorzales..."

8. Amanecer (cifra)

Matriz 252 - Número de catálogo original 18021
Grabado en 1920
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según reza en el rótulo original)

Hay quien sostiene que los versos de este hermoso tema pertenecen al poeta oriental Elías Regules. De todos modos, no hay hasta el momento nada que lo pueda confirmar. En general, ya lo hemos dicho en reiteradas ocasiones, estas canciones corrían de boca en boca, sin saber a ciencia cierta de dónde provenían y los artistas que las grababan, en este caso Gardel y Razzano, las registraban como propias. En aquellos años era una práctica lamentablemente habitual. En cambio, sí es bueno resaltar, la bella y sentida interpretación que de esta cifra hizo Carlitos.

"Qué lindo es ver por el llano/ que trepa un boyero/ que perspicaz y altanero/ va su vihuela portando./ Ver a los perros ladrando/ y el resuello de un maceta/ los bueyes en la carreta/ y el carretero picando..."

9. Milongón (milonga)

Matriz 224 - Número de catálogo original 18022
Grabado en 1920
Música y letra de Ambrosio Río
Dúo Gardel-Razzano

Muchas fueron las obras que dejó el gran payador Ambrosio Río, y una parte de ellas se mantienen vivas en la memoria popular, especialmente las que grabó Gardel solo y con Razzano, como en este caso. *Milongón* también se llama *Canción agreste* y Carlitos y Pepe la registraron con lírico vigor.

"Qué lindo el primer albor/ que viene anunciando el día/ y allá por la serranía/ tras de la trova yo voy./ Todo cambia de color/ dándole el sol su reflejo/ y se divisa a lo lejos/ de los campos el verdor..."

10. Hay una virgen (canción)

Matriz 227 - Número de catálogo original 18022
Grabado en 1920
Música de Mario Pardo
Letra de Lord Byron
Adaptación al castellano de Manuel Flores
Primera versión

En esta grabación Gardel enfocó *Hay una virgen* de forma más lírica que como la registró posteriormente en 1930 (CD nº 42, comentario 11). Es una interpretación distinta, con pasajes casi operísticos que no dejan de ser también excelentes. Está presente aquí la musa Lord Byron, gloria de la literatura inglesa y universal, admirablemente adaptada por el renombrado poeta mexicano Manuel Flores y musicalizada con sensibilidad por el intérprete y compositor uruguayo Mario Pardo.

"Hay unos ojos, negros adormidos/ a la sombra ideal de las pestañas/ cuya mirada celestial empaña/ la tristeza dulcísima de amar./ Ojos que buscan en los ojos míos/ el idioma del alma silencioso./ Ojos dichosos si me ven dichoso/ ojos que lloran si me ven llorar..."

11. Mi tierra (zamba)

Matriz 225 - Número de catálogo original 18023
Grabado en 1920
Música y letra de Cristino Tapia
Dúo Gardel-Razzano

Este tema, gallardamente interpretado por el célebre dúo, pertenece a esa figura fundamental de nuestro folclore que fue el cordobés Cristino Tapia.

"Yo te adoro, mi tierra/ lugar de mis cantares/ porque tú disminuyes ña ña/ todos mis males./ Cuando estoy en tu seno/ no quisiera dejarte/ pero cuando me alejo ña ña/ más quiero amarte..."

12. Pobre madre (estilo)

Matriz 251 - Número de catálogo original 18023
Grabado en 1920
Música y letra de Carlos Gardel (según reza en el rótulo original)
Segunda versión

Una confusión le atribuye los versos de la canción *A mi madre* (*Con los amigos*), a Andrés Cepeda (ver CD nº 40, comentario 1). En realidad, se trata de este estilo, que lleva letra sí de Cepeda, y cuya música es presumiblemente de Gardel, quien lo tituló *Pobre madre*. Este tema fue registrado anteriormente por Carlitos, en 1912, para el sello Columbia, (CD nº 1, comentario 4), con el nombre que originalmente Cepeda había bautizado a sus décimas, *A mi madre*. Es estupenda y muy sentida la interpretación que del mismo hace el gran cantor.

"Ven lira bella y hermosa/ no me niegues tu armonía/ dame con tu melodía/ una inspiración grandiosa/ tú que siempre bondadosa/ fuiste con todo cantor/ no le niegues tu favor/ a un alma dolida y triste/ tengo madre y como existe/ quiero cantarle mi amor..."

13. Rumores (bambuco)

Matriz 223 - Número de catálogo original 18024
Grabado en 1920
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según reza el rótulo original)
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

El auténtico título de esta página es *Tras de las verdes colinas*, y se le conoce, además, como *Las aguas del Magdalena*. Sus verdaderos autores son el poeta antioqueño Francisco Restrepo Gómez y el cantor colombiano Alejandro Wils, que compuso la música (ver CD nº 46, comentario 3 y CD nº 48, comentario 9). Gardel y Razzano hicieron una bella creación de este bambuco.

"Las almas como la mía/ alegres y soñadoras/ viven en cruel agonía/ deshojando noche y día/ nostalgias abrumadoras..."

14. Ivette (tango)

Matriz 226-1 - Número de catálogo original 18024
Grabado en 1920
Música de Costa y Roca
Letra de Pascual Contursi (según reza en el rótulo original)

En realidad, Costa y Roca eran los propietarios de un comercio y nada tenían que ver con el tango. El verdadero autor de la música de *Ivette* fue el histórico pianista y compositor José Julián Martínez, el Gallego, quien lo dio a conocer en 1914. Los versos de este famoso tema fueron escritos con posterioridad por el gran vate del suburbio, Pascual Contursi, en Montevideo. Estos primeros tangos cantados por Carlitos, que conservaban aún cadencias como de organito, todavía eran habanerados y tenían sabor a pasto y a payadas. El arrabal y el campo se daban la mano. El propio Contursi era hijo de Chivilcoy, localidad de la provincia de Buenos Aires.

15. En vano, en vano (vals)

Matriz 221-3 - Número de catálogo original 18025
Grabado en 1920
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según reza el rótulo original)
Dúo Gardel-Razzano

Es muy posible que la música de este tema sea de Gardel y Razzano, pero es seguro que estos versos pertenecen a Andrés Cepeda, "El Divino Poeta de la Prisión", como se le bautizó popularmente. "En vano, en vano quise discreto/ guardar secreto mi amor por ti/ pero no puedo más ocultarte/ que para amarte solo nací/ te amo y te adoro con amor ciego/ con todo el fuego de la pasión/ por ti he perdido la paz del alma/ la dulce calma del corazón..."

16. La catedrática (milonga)

Matriz 344-2 - Número de catálogo original 18025
Grabado en 1920
Música y letra de Francisco Martino
Primera versión

Esta estupenda milonga es el primer tema burrero que grabó Carlitos y esta placa es la que se comercializó. Así dicen los versos de Martino en la segunda estrofa, que Carlitos entona con polenta y picardía:

17. Linda provincianita (zamba)

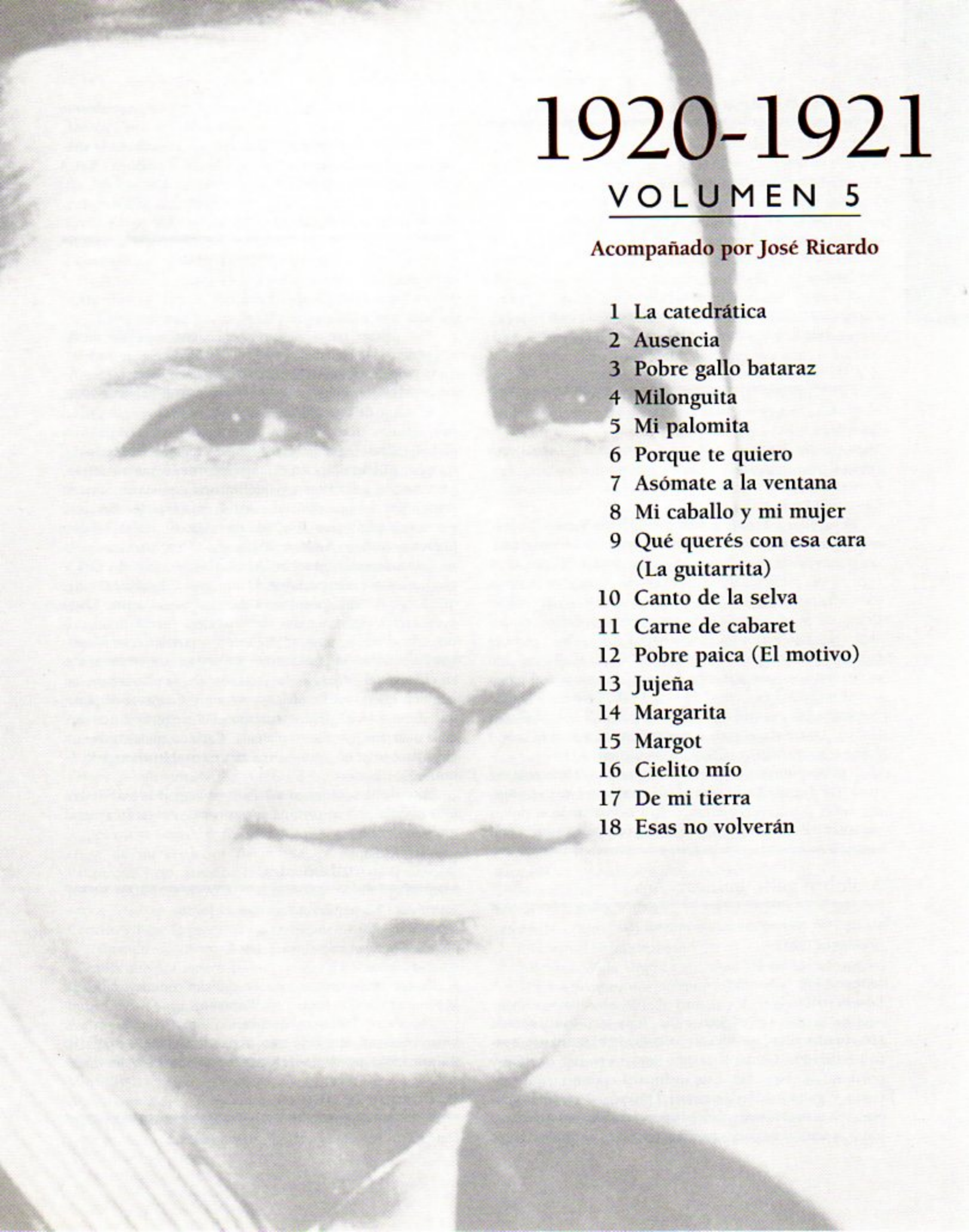
Matriz 261 - Número de catálogo original 18026
Grabado en 1920
Música y letra de Mario Pardo
Dúo Gardel-Razzano

Esta simpática zamba, interpretada con garbo y bravura por el famoso dúo, pertenece al guitarrista, cantor y compositor uruguayo Mario Pardo, nacido en el departamento de Cerro Largo. Artista de brillante trayectoria, dejó páginas imperecederas. Fue un gran amigo de Carlitos y Pepe.

18. Muñequita (tango)

Matriz 262-2 - Número de catálogo original 18026
Grabado en 1920
Música de Francisco Lomuto
Letra de Adolfo Herschel

Este tango fue concebido para una voz femenina. Fue musicalizado por el popular pianista y director Francisco Lomuto, autor de perdurables éxitos. El texto es del poeta y escritor Adolfo Herschel, quien dejó como letrista también páginas inolvidables. Ambos fueron muy amigos de Carlitos, quien adaptó la letra para sí. Este registro tuvo un marcado suceso en la época.



1920-1921

VOLUMEN 5

Acompañado por José Ricardo

1 La catedrática
2 Ausencia
3 Pobre gallo bataraz
4 Milonguita
5 Mi palomita
6 Porque te quiero
7 Asómate a la ventana
8 Mi caballo y mi mujer
9 Qué querés con esa cara (La guitarrita)
10 Canto de la selva
11 Carne de cabaret
12 Pobre paica (El motivo)
13 Jujeña
14 Margarita
15 Margot
16 Cielito mío
17 De mi tierra
18 Esas no volverán

1. La catedrática (milonga)

Matriz 344 - Sin catalogar
Grabado en 1920
Música y letra de Francisco Martino
Segunda versión

Sin duda, esta milonga de Francisco "Pancho" Martino, amigo y compañero de Carlos Gardel y José Razzano, es el primer tema de ambiente netamente turfístico que el cantor llevó al surco.

"Aunque hay mucha mishiadura/ yo manyo un gran movimiento./ ¡Hay que ver en las carreras/ el afano y las palmeras/ y de donde sale el vento!..."

2. Ausencia (vals)

Matriz 375 - Número de catálogo original 18027
Grabado en 1920
Música y letra de Francisco Bianco, Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo original)
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

El payador y cantor rosarino Francisco Nicolás Bianco, conocido como Pancho Cuevas, se inició en las lides canoras más o menos por la misma época que Gardel. En 1912 registró sus primeros discos para el sello Era, poco después pasó a la casa Victor y más tarde al sello Nacional Odeón. Compuso muchísimas canciones y versos criollos, de los cuales publicó varios folletos. Alternó con las más grandes figuras de su tiempo. Era hermano de Eduardo Bianco, uno de los músicos que más difundió con su orquesta el tango por el mundo. Respecto al presente vals, Francisco Bianco aseguraba que era enteramente suyo y que él se lo dedicó a Gardel. Así consta, al menos en sus libros. Carlitos lo volvió a grabar solo en 1933 (CD nº 49, comentario 7).

"Vuelve pronto, mitiga el quebranto/ que tu ausencia me mata, ¡ay de mí!/ Nadie seca el afligido llanto/ que mis ojos derraman por ti./ Vago errante sin fe/ desafiando el dolor/ sin tener más amparo que el cielo/ esperando que vuelva mi amor..."

3. Pobre gallo bataraz (estilo)

Matriz 376 - Número de catálogo original 18027
Grabado en 1920
Música de José Ricardo Soria
Letra de Adolfo C. Herschel
Primera versión

Este hermoso y original estilo, muy bien musicalizado por el guitarrista José Ricardo, a la sazón el único acompañante del dúo Gardel-Razzano, lleva texto del escritor y poeta Adolfo Herschel. Éste disfrutaba enormemente cantando y guitarreando de manera privada. Tuvo una gran amistad con Carlitos y con Pepe y recibía en su casa a muchos artistas importantes de la época, entre asados, vinos y guitarras. El gran cantor hizo una notable creación de este evocativo tema.

"Pero en tus tiempos cuidao/ con hacer pulla en la siesta/ se te paraba la cresta/ y había en la arena un finao./ Y siga nomás la siesta/ porque en tus tiempos, ¡cuidao!..."

4. Milonguita (tango)

Matriz 326 - Número de catálogo original 18028
Grabado en 1920
Música de Enrique Delfino
Letra de Samuel Linning

Este célebre tango, de importancia vital en el desarrollo del género, fue estrenado por la actriz María Esther Podestá, en la representación del sainete *Delikatessen haus*, del propio Samuel Linning, en el teatro La Ópera, el 12 de mayo de 1920.

El autor de la música, Enrique Delfino, le explicaba en sus últimos años al gran investigador y escritor José Gobello, Presidente de la Academia Nacional del Lunfardo, que, con *Milonguita*, creó el tango bipartito (primera, refrán, primera bis, refrán bis), y que músico y poeta caminaron juntos por la calle Chiclana para ambientarse. Por otra parte, esta página fue inspirada en un hecho real, en el que la protagonista no tuvo que haber vivido forzosamente en la mencionada calle. El autor de esta historia fue el poeta y escritor montevideano Samuel Guillermo Eduardo Linning, que luego se dedicó de lleno a escribir para el teatro. Llegó a concretar algunas obras de verdadera fuerza dramática pero, finalmente, terminó haciendo sainetes convencionales. En realidad, lo perdieron el juego y las mujeres y murió en el Hospital Español a los 37 años. De su pluma salieron también los textos de *Melenita de oro* y *Campana de plata*, que junto a *Milonguita*, asentaron para siempre su nombre en la memoria popular rioplatense. Carlitos, moldeando aún el género, tuvo un gran suceso con este registro cargado de ternura y emoción.

"¿Te acordás, Milonguita? Vos eras/ la pebeta más linda'e Chiclana/ la pollera cortona y las trenzas.../ y en las trenzas un beso de sol..."

5. Mi palomita (tonada)

Matriz 327 - Número de catálogo original 18028
Grabado en 1920
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Dúo Gardel-Razzano

En esta bella tonada se puede apreciar con mayor nitidez la primera voz que hacía Pepe Razzano.

"Acuérdate Palomita, durmiendo estoy/ cuando en mis brazos dormías, llorando estoy/ cuando la sed me apuraba, durmiendo estoy/ de mis lágrimas bebía, más bien me voy..."

6. Porque te quiero (tonada)

Matriz 331 - Número de catálogo original 18029

Grabado en 1920
Música y letra de Cristino Tapia
Dúo Gardel-Razzano

En aquellos tiempos heroicos, el cordobés Cristino Tapia fue, junto a Saúl Salinas y Andrés Chazarreta, uno de los cultores que más hizo en la difusión de nuestro folclore. Fruto de su inspiración son cantidad de zambas, tonadas, valses, cuecas, bailecitos, estilos y gatos, que impuso en Buenos Aires y se extendieron principalmente por toda Argentina y Uruguay. La presente tonada está magníficamente interpretada por el dúo Gardel-Razzano.

"Cada vez que por ti llego/ en la vida nada ayuda/ me pongo a pensar muy triste/ sin esperanza ninguna..."

7. Asómate a la ventana (serenata)

Matriz 332 - Número de catálogo original 18029
Grabado en 1920
Música y letra de José Ricardo Soria (según el rótulo original)

Este tema, cuyo verdadero título es *Serenata* y originalmente ritmo bambuco, fue compuesto hacia 1886 por Alejandro Flórez, hermano del famoso poeta colombiano Julio Flórez. José Ricardo lo hizo figurar como suyo. Este proceder era, por la época, lamentablemente, muy común. Carlitos lo registró con verdadero lirismo y emotividad.

"Asómate a la ventana/ para que mi alma no pene/ asómate que ya viene/ la luz de fresca mañana..."

8. Mi caballo y mi mujer (cueca)

Matriz 340-1 - Número de catálogo original 18030
Grabado en 1920
Música y letra de José Ricardo Soria
Dúo Gardel-Razzano

Esta divertida cueca pertenece a José Ricardo. Recordemos que su vinculación con Gardel y Razzano se produjo en el año 1915, en el teatro San Martín, cuando se representaba la obra *Juan Moreira* por la compañía criolla de Elías Alippi y José González Castillo. Ricardo era el primer guitarrista de un conjunto en el que participaban Horacio Pettorossi, Juan Sarcione, Pancho Martino, los hermanos Julio y Alfredo Navarrine, y otras importantes figuras de la época. Fue en esa instancia que, después de escucharlo, Carlitos y Pepe le propusieron trabajar con ellos.

"Cuando salí de mi tierra/ y andaba a jinetear/ huija que sí, huija que no/ monté en una yegua muerta/ ay, sí, sí, ay, no, no/ monté en una yegua muerta/ y no me pudo voltear/ huija que sí, huija que no..."

9. Qué querés con esa cara (La guitarrita) (tango)

Matriz 341-1 - Número de catálogo original 18030
Grabado en 1920
Música de Eduardo Arolas
Letra de Pascual Contursi

Curiosamente, éste es el único tango que grabó Carlitos de su amigo Eduardo Arolas, el Tigre del bandoneón. De todos modos, no podemos perder de vista que el gran músico de Barracas murió muy joven (en 1924), y que la gran mayoría de sus composiciones son puramente instrumentales. El presente tema se llamaba originalmente *La guitarrita* y así se le llama todavía. Pascual Contursi le adaptó este texto, que motivó el cambio de título a los efectos del canto. También con letra de Contursi, Arolas dedicó a Gardel y Razzano una canción llamada *Era linda mi gauchita*, que cantaron muchas veces pero que no llegaron a grabar. Arolas fue uno de los compositores más extraordinarios de toda la historia del género, y su obra maravillosa está permanentemente viva. Conviene señalar que aquí estamos en los albores del tango canción y que Carlitos aún "galopaba" en un período de transición. Los versos de Contursi también andan a medio camino entre el campo y el suburbio.

"Qué querés con esa cara/ y esa mirada risueña/ si hay que tenerte a la leña/ porque nacistes así./ Yo no supe convencerte/ yo te besé muy seguido/ por eso china te has ido/ sin acordarte de mí..."

10. Canto de la selva (canción)

Matriz 339-2 - Número de catálogo original 18031
Grabado en 1920
Música y letra de Ángel Greco y Domingo Galíndez
Dúo Gardel-Razzano

El cordobés Domingo Nicodemo Galíndez formó parte de esa heroica "raza" de payadores que tuvieron su etapa de mayor auge entre fines del siglo XIX y principios del XX Como los otros, también era muy allegado a Gardel y Razzano, con quienes compuso la zamba *¿Te acordás?*. El presente tema lo hizo Galíndez con Ángel Greco, a quien nos hemos referido en reiteradas ocasiones: "Como las aves tienen su nido/ yo tengo un rancho donde vivo/ es un palacio para Cupido/ junto a un arroyo murmurador...".

11. Carne de cabaret (tango)

Matriz 353-2 - Número de catálogo original 18031
Grabado en 1920
Música de Pacífico Lambertucci
Letra de Luis Roldán

Este tema fue musicalizado por el pianista y compositor, del barrio de Villa Urquiza, Pacífico Víctor Lambertucci y fue, en su tiempo, un impresionante éxito. El texto del mismo pertenece a Alfredo Faustino Roldán.

"Pobre percanta que pasa su vida/ entre la farra, milonga y champán/ que lleva enferma su alma perdida/ que cayó en garras de un torpe bacán..."

12. Pobre paica (El motivo) (tango)

Matriz 354-2 - Número de catálogo original 18032

Grabado en 1920
Música de Juan Carlos Cobián
Letra de Pascual Contursi

Este es el primer tango que compuso el extraordinario músico Juan Carlos Cobián, al que, posteriormente, puso versos el gran bardo del arrabal y padre del nuevo tango canción, Pascual Contursi. Un clásico, un tangazo que lo siguen cantando hoy. En este registro tenemos a Carlitos encaminándose hacia la definitiva forma del género.

"Mina que fue en otro tiempo/ la más papa milonguera/ y en esas noches tangueras/ fue la reina del festín./ Hoy no tiene pa' ponerse/ ni zapatos ni vestidos/ anda enferma y el amigo/ no aportó para el bulín..."

13. Jujeña (tonada)

Matriz 444 - Número de catálogo original 18032
Grabado en 1921
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Primera versión

En páginas como ésta se siente fluir la voz de Carlitos con la naturalidad de un auténtico zorzal.

"Quejas tienen tus cerros vidita cuando desata/ la nota quejumbrosa de tu quebranto/ canto porque te quiero/ por eso canto..."

14. Margarita (tonada)

Matriz 442 - Número de catálogo original 18033
Grabado en 1921
Música y letra de Francisco Martino

Esta hermosa estampa criolla se debe a la inspiración de Pancho Martino y fue un gran éxito de Carlitos. En los años '40, en forma de tango, la reflotó Pichuco Troilo con Fiorentino.

"Juntando unos macachines/ una mañana te vi/ desde entonces, Margarita/ me muero pensando en ti./ Margarita mía/ solo te imploro/ que nunca te olvides/ que yo te adoro..."

15. Margot (tango)

Matriz 443 - Número de catálogo original 18033
Grabado en 1921
Música de José Ricardo Soria
Letra de Celedonio Flores

En 1920, con el título de *Por la pinta*, aparecieron publicados en el diario *Última hora*, los versos de un desconocido Cele que, musicalizados por José Ricardo, se convirtieron en *Margot*, el primer tango de Celedonio Flores. Ello significó también el inicio de una entrañable amistad con Carlitos Gardel y Pepe Razzano. El negro Cele, que había sido previamente boxeador, se convertía ahora en uno de los poetas más populares del "gotán" con su verba recia, lunfardesca y sentida. *Margot* fue un verdadero cañonazo en la versión de Carlitos y es un clásico que está en el repertorio de todos los grandes intérpretes del género.

"Desde lejos se te manya/ pelandruna abacanada/ que has nacido en la miseria/ de un cuartucho de arrabal..."

16. Cielito mío (tango)

Matriz 449 - Número de catálogo original 18034
Grabado en 1921
Música de Osvaldo Fresedo
Letra de Emilio Fresedo

Obviamente, este tema está basado (el estribillo es igual) en la popularísima canción mexicana *Cielito lindo*. El texto de Emilio tiene el encanto y la sencillez de las flores silvestres y Carlitos dio a esta página el lirismo y la calidez de que era naturalmente capaz.

"Ay, ay, ay, ay/ tanto te quiero/ que solo y sin tus caricias/ cielito mío de pena muero./ Ay, ay, ay, ay/ lejos del ruido/ metido entre los sauzales/ cielito mío, estará mi nido..."

17. De mi tierra (fado)

Matriz 450 - Número de catálogo original 18034
Grabado en 1921
Música de Eduardo Manella
Letra original Francisco Lozano
Letra criolla adaptada de Pedro Numa Córdoba

En realidad, este tema es originalmente un fado, y sus autores eran españoles. Manella era andaluz de Jaén y fue maestro director, concertador y compositor. Lozano era de Cuenca y fue letrista y autor teatral y Carlitos le grabó el tango *La última ronda*. Lo curioso es que Pedro Numa Córdoba escribió un texto de corte criollo sobre esta música que no pega ni con cola, y fue el que grabó Gardel. Para que todo quedase en armonía, se dispuso que los tres autores figurasen en el registro.

"Cuando canto en mi guitarra este estilo/ mi corazón me hace soñar/ lleva en sus notas cadencias del alma/ y trinos de zorzal..."

18. Esas no volverán (canción)

Matriz 448 - Número de catálogo original 18036
Grabado en 1921
Música y letra de Carlos Camba
Primera versión

Evidentemente, hay una clara influencia becqueriana en esta sentida página del polifacético artista Carlos Camba, tan amigo de Carlitos. El gran cantor interpretó emotivamente sus versos.

"Volverán los recuerdos del pasado/ de tu traición a su ilusión buscar/ y otra vez de mi alma generosa/ las puertas se abrirán./ Pero aquellas tus lágrimas de un día/ que abrazaban de amoroso llorar/ aquellas que brotaron de tus ojos/ esas no volverán...".

1921-1922

VOLUMEN 6

Acompañamiento
de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Zorro gris
2 Campanita
3 Pobre mi negra
4 La tupungatina
5 El pañuelito
6 Si me tendrá en su memoria
7 Eres cruel
8 Rosarito la serrana
9 La percanta está triste
10 Atardecer
11 Mirala cómo se va
12 Con los ojos del alma
13 La copa del olvido
14 Qué has hecho de mi cariño
15 Chacarerita doble
16 Muñequita de lujo
17 Tu diagnóstico

1. Zorro gris (tango)

Matriz 453 - Número de catálogo original 18035
Grabado en 1921
Música de Rafael Tuegols
Letra de Francisco García Jiménez

Este tango es un clásico. El violinista y compositor Rafael Tuegols lo había concebido de forma puramente instrumental. Posteriormente, el poeta y escritor Francisco García Jiménez se encargó de ponerle texto y así fue como lo registró Carlitos.

"Cuántas noches fatídicas de vicio/ tus ilusiones dulces de mujer/ como las rosas de una loca orgía/ las deshojaste en el cabaret./ Y tras la farsa del amor mentido/ al alejarte del Armenonville/ era el intenso frío de tu alma/ lo que abrigabas con tu zorro gris..."

2. Campanita (zamba)

Matriz 507 - Número de catálogo original 18035
Grabado en 1921
Música y letra de José Ricardo Soria (según el rótulo original)
Dúo Gardel-Razzano

Esta zamba es uno de esos temas anónimos que corrían de boca en boca y que se adjudicó José Ricardo. Gardel y Razzano la impusieron en aquel tiempo y, muchos años después, se volvió a popularizar a través del célebre conjunto salteño Los Chalchaleros.

"En un pueblito de Salta/ la gente del baile está/ con chicha y pata de cabra/ hasta el alba seguirán/ en tanto que un pobre mozo/ cantando solo esta zamba va..."

3. Pobre mi negra (zamba)

Matriz 517 - Número de catálogo original 18036
Grabado en 1921
Música y letra de Carlos Gardel, José Razzano y Miguel Dorly
Dúo Gardel-Razzano

En Mantorio nei Frontani (Campobasso, Italia) nació Michelangelo D'Errico, que utilizaba el nombre artístico de Miguel Dorly. Llegó de pequeño a nuestro país y sus inicios fueron como patinador, ganando concursos internacionales en Rosario y también en Chile. Posteriormente entró en el mundo del circo, integrando varias compañías, entre ellas la del famoso Frank Brown, con quien recorrió el mundo. También tuvo academia de baile en San Juan. Su nombre fue muy popular en toda América Latina y se presentaba con el rótulo de "El profesor Dorly y su perro Poch". Artista polifacético, también era pianista, guitarrista y compositor. Carlitos le grabó el tango *Córdoba* (ver CD nº 9, comentario 6). Junto a Gardel y Razzano, a quienes lo unía una vieja amistad, compuso esta preciosa zamba.

"Sentado bajo un alero/ un paisanito cantaba/ y decía lastimero/ ya se fue la que me amaba..."

4. La tupungatina (zamba)

Matriz 556 - Número de catálogo original 18037
Grabado en 1921
Música y letra de Cristino Tapia

A este verdadero gladiador de nuestra música criolla, el cordobés Cristino Tapia, se le rindió un homenaje nacional en el año 1965, en la ciudad de Buenos Aires, auspiciado por el entonces Presidente de la República, Arturo Illia. Esta zambita suya fue popularizada por sus amigos, Carlitos Gardel y Pepe Razzano.

"Ya me voy para los campos y adiós/ a buscar yerbas de olvido y dejarte/ a ver si con esa ausencia pudiera/ en relación a otro tiempo olvidarte..."

5. El pañuelito (tango)

Matriz 560 - Número de catálogo original 18037
Grabado en 1921
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Gabino Coria Peñaloza

Filiberto es uno de los nombres más gloriosos de la música argentina. Estaba en Mendoza, en 1915, cuando compuso su primer tango Guay Mallén. A ése le siguieron otros que, como el primero, no tuvieron mayor trascendencia, hasta que en 1919 sacó a luz *Quejas de bandoneón*, verdadero tangazo dedicado a Augusto P. Berto. Poco después apareció *El pañuelito*, con el que inició una serie junto al poeta Gabino Coria Peñaloza. Este tema, de gran belleza, tuvo una enorme popularidad e incluso en nuestros días mantiene gran parte de ella. Es también esta página la primera del gran compositor del barrio de La Boca, que registró Carlitos con melancólico acento.

"El pañuelito blanco/ que te ofrecí/ bordado con mi pelo/ fue para ti./ Lo has despreciado/ y en llanto empapado/ lo tengo ante mí..."

6. Si me tendrá en su memoria (canción)

Matriz 557-2 - Número de catálogo original 18030
Grabado en 1921
Música y letra de Saúl Salinas
Dúo Gardel-Razzano

En su intenso peregrinar como cantor, Saúl Salinas formó dúos con otros importantes intérpretes: Pedro Garay, Juan Sarcione, Augusto Di Giuli, Francisco Martino, Juan Raggi, Marambio Catán, Alfredo Gobbi y Emilio Sola. Recordemos que durante un breve período actuaron en cuarteto nada menos que Gardel, Razzano, Martino y Salinas. Eran aquellos tiempos heroicos de lucha y esperanza. El Morocho y El Oriental registraron con sentimiento esta página del gran trovador nacido en la pequeña localidad de Trinidad, provincia de San Juan.

"Escucha el acento triste/ con que canta mi guitarra/ porque conoce el secreto/ de una pena que se guarda..."

7. Eres cruel (estilo)

Matriz 558-1 - Número de catálogo original 18038
Grabado en 1921
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

Este género tan criollo que es el estilo, una especie de forma de lamento aletargado, empastaba maravillosamente con la voz y el sentir de el Zorzal criollo. Él les daba un lirismo particularísimo que se evidencia, por ejemplo, en el presente registro.

"Triste acento fomentado/ en el verso del dolor/ lo que al salir de mis labios/ sentirás mujer ingrata/ porque sabes que me mata/ la inconstancia de tu amor..."

8. Rosarito la serrana (zamba)

Matriz 569 - Número de catálogo original 18039
Grabado en 1921
Música y letra de Ambrosio Río
Dúo Gardel-Razzano

Un nombre casi legendario en la historia de nuestra música criolla es, sin duda, el de Ambrosio Río. Fue un extraordinario payador que recorrió todos los caminos de esta tierra, que amaba entrañablemente, y que sentía tan suya como su mate o su guitarra. Había nacido en Nápoles, Italia, lugar de músicos y cantantes por excelencia, desde donde llegó cuando aún no habían transcurrido dos meses de su nacimiento. Carlitos y Pepe Razzano cultivaron su amistad y cantaron varios de sus temas. Entre ellos registraron esta bonita y triste zamba.

"Dicen que está por morir/ Rosarito la serrana/ que no hace más que sufrir/ de la noche a la mañana..."

9. La percanta está triste (tango)

Matriz 571 - Número de catálogo original 18039
Grabado en 1921
Música y letra de Vicente Greco

Este hermosísimo tango, curiosamente, no ha tenido mucha difusión. Es extraño porque, además, la interpretación que de él hace Gardel es, sencillamente, magistral. Se advierte con toda claridad que el texto, muy bien logrado por cierto, dentro de un contexto porteño y suburbano, está basado en la célebre *Sonatina* de Rubén Darío. La música corre pareja en intensidad y calidad. El tema pertenece por completo a uno de los músicos más notables que vio nacer Buenos Aires: Vicente Greco.

"La percanta está triste/ qué tendrá la percanta/ en sus ojos hinchados/ asoma una lágrima/ rueda y se pianta./ La percanta está triste/ no hace más que gemir/ ya no ríe, ya no baila ni canta/ y la pobre percanta no puede dormir..."

10. Atardecer (estilo)

Matriz 559 - Número de catálogo original 18040
Grabado en 1921
Música y letra de Adolfo C. Herschel

A pesar de las deficiencias técnicas de estas grabaciones mecánicas, no deja de ser un placer poder saborear un estilo como éste en la voz de Carlitos. Su autor, Adolfo Herschel, fue un apasionado cultor de las cosas nuestras. Hombre de familia de gran prestigio social, hacía versos, tocaba la guitarra, componía y, además, cantaba con refinamiento. Tenía una voz dulce y aterciopelada que el propio Gardel alababa con entusiasmo. Claro que todo esto lo hacía de forma privada. Su casa fue pródiga en asados y guitarreadas, y allí se reunían personajes como Cristino Tapia, Pancho Martino y muchos otros. Naturalmente, participaban Carlitos y el Oriental, grandes camaradas de Herschel. El presente tema es uno de los varios que le registró el inmortal cantor.

"Ya la tarde declinaba/ en el lejano horizonte/ junto al picacho de un monte/ el suave sol se desmayaba..."

11. Mirala cómo se va (tonada)

Matriz 570 - Número de catálogo original 18040
Grabado en 1921
Música y letra de Saúl Salinas
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

Este hermoso tema de Salinas era cantado con agrado por sus amigos Gardel y Razzano. Carlitos lo volvió a grabar solo en 1933 (CD nº 48, comentario 11).

"Si ya te vas y me dejas, ¡Ay de mí!/ Yo no me quiero quedar/ y aunque sea en la memoria, ¡Ay de mí!/ Tú me tendrás que llevar..."

12. Con los ojos del alma (gato)

Matriz 681 - Número de catálogo original 18041
Grabado en 1921
Música y letra de José Ricardo Soria (según reza en el rótulo original)
Dúo Gardel-Razzano

José Ricardo Soria, el primer acompañante oficial del dúo Gardel-Razzano, que luego siguió con Carlitos hasta que se separaron en 1929, además de ser un buen guitarrista, era compositor y letrista. Este gato es uno de los temas supuestamente suyos que registró el célebre dúo.

"Dicen que las heladas/ queman los yuyos/ a mí me van quemando/ los ojos tuyos..."

13. La copa del olvido (tango)

Matriz 691 - Número de catálogo original 18041
Grabado en 1921
Música de Enrique Delfino
Letra de Alberto Vacarezza

Este clásico fue estrenado por José Cicarelli en el sainete *Cuando un pobre se divierte*, del propio Vacarezza, en octubre

de 1921, por la compañía Muiño-Alippi. *La copa del olvido* fue un suceso extraordinario no sólo aquí, sino también en España, pues el mismo elenco representó también allí el mismo sainete. En esa oportunidad, el tango fue interpretado por Vicente Climent. Carlitos hizo su personal creación de esta página, admirablemente musicalizada por el gran Enrique Delfino.

"Mozo, traiga otra copa/ y sírvase de algo el que quiera tomar/ que ando muy solo y estoy muy triste/ desde que supe la cruel verdad..."

14. Qué has hecho de mi cariño (tango)

Matriz 683-1 - Número de catálogo original 18042
Grabado en 1921
Música de Juan Maglio, Pacho
Letra de José González Castillo

Las emblemáticas figuras de Juan Maglio, Pacho, y José González Castillo dieron forma a este tango que, en nuestra opinión, no está a la altura de sus respectivos talentos.

"Qué has hecho de tanta dicha/ todo mentira fue/ todo vana ilusión/ no queda nada ya./ Mentira fue tu cariño/ y mentira tu lealtad..."

15. Chacarerita doble (chacarera)

Matriz 680 - Número de catálogo original 18043
Grabado en 1921
Música y letra de Andrés Chazarreta
Dúo Gardel-Razzano

Sin duda, el santiagueño Andrés Avelino Chazarreta es uno de los nombres más significativos del folklore nacional y, en algunos aspectos, como el de recopilador, ciertamente, el más importante. Como compositor dejó una producción impresionante y muchas de sus obras son de lo más representativo de nuestra música criolla. Gardel y Razzano le grabaron también *El triunfo*, una danza por él recopilada (ver CD nº 18, comentario 15, en ese comentario aportamos más información del que fuera llamado merecidamente El patriarca del folclore argentino).

"Dónde estará mi chinita/ pasando calamidades/ de noche sufriendo frío/ de día necesidades/ la chacarerita doble/ que me alegra el corazón..."

16. Muñequita de lujo (tango)

Matriz 682 - Número de catálogo original 18043
Grabado en 1921
Música de Enrique Delfino
Letra de Pedro Numa Córdoba

Este tango fue musicalizado por ese refinado pianista y célebre compositor que fuera Enrique Delfino. Lástima que el texto del letrista y escritor Pedro Numa Córdoba, aparte de tratar un tema muy trillado, es bastante flojo. Este mismo autor, que era muy allegado a Gardel, escribió otros temas de más enjundia. En un tiempo publicó una serie de artículos sobre música criolla en la mítica revista *Caras y Caretas* y colaboró en varios diarios y revistas diversas.

"Y al comprobar el tormento/ de haberte quedao sin vento/ como digna milonguera/ verás tu vida fulera..."

17. Tu diagnóstico (vals)

Matriz 751-1 - Número de catálogo original 18052
Grabado en 1922
Música y letra de José Betinotti (según el rótulo original)
Primera versión

No hay ninguna duda respecto al texto de este tema: pertenece a José Betinotti. Hemos escuchado la versión del célebre payador y tiene otra melodía. Curiosamente, en el vals *China hereje* del payador oriental Juan Pedro López (CD nº 12, comentario 4), la música es idéntica a la que se oye en las dos placas registradas y editadas de *Tu diagnóstico* por el inmortal cantor (Carlitos la volvió a grabar en 1933, CD nº 49, comentario 18). Por otra parte, el investigador Orlando Del Greco, en su magnífico libro *Carlos Gardel y los autores de sus canciones*, atribuye la música de esta página al también payador Francisco Nicolás Bianco, oriundo de Rosario de Santa Fe. Más allá de esta polémica, lo cierto es que el Zorzal hace de esta obra una creación extraordinaria. Los versos del gran Betinotti, que llegó a ser amigo, compañero y guía de Carlitos cuando éste era un joven desconocido, cobran en su voz una fuerza estremecedora.

"Tu diagnóstico es sencillo/ sé que no tengo remedio/ y sé que estoy desahuciado/ por tu esperanza y mi anhelo./ Qué vamos a hacer, mi alma/ adoraré tu recuerdo/ rogaré que seas mi amiga/ ya que otra dicha no tengo..."

1922

VOLUMEN 7

Acompañamiento
de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Chinita linda
2 El sapo y la comadreja
3 El taita del arrabal
4 Contrastes
5 Un bailongo
6 La tropilla
7 Mi ranchito
8 Los indios
9 El carretero
10 Las campanas
11 Dónde estará
12 Mi estrella
13 La cartita
14 Mi pañuelo bordao
15 La mascotita
16 Dos cosas te pido
17 Pobre corazoncito
18 Heroico Paysandú

1. Chinita linda (tonada)

Matriz 722-1 - Número de catálogo original 18042
Grabado en 1922
Música y letra de Ángel Greco
Dúo Gardel-Razzano

El autor de esta tonada, el cantor, guitarrero y compositor Ángel Greco, tuvo también una interesante trayectoria: sus inicios fueron en el circo junto a Pepe Podestá y luego entró de lleno en el canto. Formó un dúo con el oriental Ignacio Riverol y después con Pancho Martino. Con ellos recorrió casi toda Argentina y Uruguay. Su voz quedó registrada en los discos Atlanta. No tuvo la resonancia de su hermano Vicente pero, como aquél, dejó páginas de gran enjundia y algunas de ellas las grabó Carlitos solo y en dúo con Razzano, como la presente tonada.

"Si querés que te cante/ chinita linda mandame un huevo/ para aclarar las cuerdas/ chinita linda de mi garguero..."

2. El sapo y la comadreja (tonada)

Matriz 746 - Número de catálogo original 18044
Grabado en 1922
Música y letra de Cristino Tapia
Dúo Gardel-Razzano

La melodía de esta divertida tonada del mendocino Cristino Tapia tiene una cierta similitud con la conocida zamba *La López Pereyra*. Es sabido que a este gran cultor de la música criolla que fue Tapia, le cupo también el mérito de recopilar muchísimas páginas dispersas en la memoria popular de las provincias.

"Un sanjuanino al morir/ pedía agonizante/ un buen vasito de vino/ y una criollita que cante..."

3. El taita del arrabal (tango)

Matriz 749 - Número de catálogo original 18044
Grabado en 1922
Música de José Padilla
Letra de Luis Bayón Herrera y Manuel Romero

Este tango que en sus tiempos gozó de inmensa popularidad, fue musicalizado por el famosísimo compositor español José Padilla, universalmente conocido por temas como *El relicario, La violetera, Princecita, La pecadora, Valencia* y muchos otros. Estuvo varias veces en Buenos Aires y en una de esas estadías, en 1921, compuso la música del sainete *El taita del arrabal*, que incluye el tema homónimo. Los responsables del texto del sainete y del tango fueron los renombrados autores Luis Bayón Herrera y Manuel Romero. Este tema es un buen ejemplo del período en que Carlitos le estaba "dando forma" al tango cantado.

"Era un malevo buen mozo/ de melena recortada/ las minas lo cortejaban/ pero él las trataba mal./ Era altivo y le llamaban/ el Taita del arrabal..."

4. Contrastes (vals)

Matriz 747 - Número de catálogo original 18045
Grabado en 1922
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Dúo Gardel-Razzano

Si bien este valsecito fue firmado por Gardel y Razzano, sabemos que la música pertenece al famoso compositor chileno Osmán Pérez Freire... Lo cierto es que está muy bien interpretado por el célebre dúo.

" Horas felices que ya pasaron/ como un recuerdo grabado están/ yo las conservo dentro'e mi pecho/ donde no creo se borrarán..."

5. Un bailongo (milonga)

Matriz 748 - Número de catálogo original 18045
Grabado en 1922
Música y letra de José Ricardo Soria

Esta sí que es una milonga bien polenta y picantona, que está entre las mejores composiciones de El Negro Ricardo, el gran violero de Gardel y Razzano. Carlitos la interpretó con la dosis adecuada de sal y pimienta.

"Hace como una semana/ que un paisanero mistongo/ me invitó para un bailongo/ en el pueblo de Las Ranas./ Las principales bacanas/ de toda la población/ se fueron pa' la función/ a la gurda enfaroladas/ porque habían sido invitadas/ con tarjetas de cartón..."

6. La tropilla (triunfo campero)

Matriz 756 - Número de catálogo original 18046
Grabado en 1922
Música de Mario Pardo
Letra de Santiago Rocca
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

Esta página fue registrada en la presente toma con el título de *El triunfo*. Carlitos la volvió a grabar solo en 1930 (ver CD nº 42, comentario 2), con el nombre de *La tropilla*. Para no complicarnos, pues existe otra obra titulada *El triunfo*, que Gardel y Razzano grabaron en 1925 (CD nº 18, comentario 15), optamos por presentarla con su segunda denominación. Sus autores son el cantor y guitarrista oriental Mario Pardo, quien dejó memorables composiciones, y el conocido escritor tradicionalista porteño Santiago Hipólito Rocca.

"La tropilla que monto/ de reservado/ son de un pelo y tordillos/ como mis años./ Y la yegua madrina/ más renegrida/ que las penas de mi alma/ lleva escondidas..."

7. Mi ranchito (canción)

Matriz 760 - Número de catálogo original 18046
Grabado en 1922
Música y letra de Guillermo Barbieri

El guitarrista y compositor Guillermo Desiderio Barbieri incursionó con solvencia en diversas formas musicales. Gardel siempre supo valorar sus aportes y, de hecho, a ningún otro músico le grabó tantas obras como a él. La presente página no es muy conocida, pero tiene frescura y sabor campero.

"Hay un ranchito solo en la loma/ que está rodeado de verde grama/ y un arroyuelo que corre cerca/ riega el camino de la retama..."

8. Los indios (tango)

Matriz 750 - Número de catálogo original 18047
Grabado en 1922
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan Andrés Caruso

Obviamente, en el tango hay de todo y para todos los gustos. En el presente tema nos encontramos con un "drama indígena", muy exótico por cierto, donde el cacique sufre amargamente la ingratitud de su amada.

"Tanto me has hecho sufrir/ que no puedo más llorar/ y aquí te viene a cantar, ¡ay, sí!/ el que fue tu curaí..."

9. El carretero (canción criolla)

Matriz 757 - Número de catálogo original 18047
Grabado en 1922
Música y letra de Arturo De Navas
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

El autor de esta célebre canción, con la que Carlitos tuvo un suceso extraordinario en Francia y en todas partes en donde la cantaba, se llamaba Arturo De Nava Sosa, pero era conocido como Arturo De Navas. En su época llegó a ser el intérprete más importante del canto criollo y, según varios estudiosos, el verdadero antecesor de Gardel. Éste sentía por él una enorme admiración y lo acompañaba a todas partes. Sin duda, de todos los modelos que tuvo Carlitos, ninguno tuvo tanta influencia como el oriental Arturo De Nava, de quien recibió decisivas enseñanzas y consejos y a quien profesaba un profundo afecto. Esta primera versión, a dúo con Razzano, tiene verdadera fuerza y carácter.

"Compañeros de mi vida/ cuidado con esa zanja/ no se les quiebre el pértigo/ pique ese buey cola blanca..."

10. Las campanas (vals)

Matriz 758 - Número de catálogo original 18048
Grabado en 1922
Música y letra de Jean Robert Planquette

Jean Robert Planquette fue un importante músico francés que descolló, principalmente, como compositor de operetas. Nació, vivió y murió en París (1848-1903). El presente tema es un vals serenata que pertenece a la opereta *Les cloches de Corneville* (Las campanas de Corneville). No tenemos referencias de quién hizo esta versión en castellano pero, sin duda, está muy bien. Por su parte, Carlitos canta con gran lirismo y sentimiento esta bella página.

"Así he vivido, desde la cuna/ tras la fortuna, tras el placer/ hasta que un día en mi camino/ puso el destino a una mujer..."

11. Dónde estará (tonada)

Matriz 785-1 - Número de catálogo original 18040
Grabado en 1922
Música y letra de Saúl Salinas
Dúo Gardel-Razzano

El nombre de Saúl Salinas es ineludible al hablar de la estructuración de nuestro folklore. Fue tan importante su aporte, que llama la atención cómo lo han olvidado algunos estudiosos del tema. Para nosotros, a través de Gardel, es una permanente referencia y un constante descubrimiento de las distintas facetas de este extraordinario cultor criollo. Hay mucho para decir de él. Esta tonada es una de las tantas piezas suyas que interpretaron sus amigos y compañeros Carlos Gardel y José Razzano.

"La busco por todas partes/ y no la puedo encontrar./ ¡Ay, mi Negra/ dónde estará!..."

12. Mi estrella (vals)

Matriz 784 - Número de catálogo original 18049
Grabado en 1922
Música y letra de Saúl Salinas
Dúo Gardel-Razzano

Seguimos con obras del gran trovador y compositor cuyano. Es importante destacar que Salinas, que prácticamente fue el introductor de una modalidad y un repertorio totalmente nuevo para la época en Buenos Aires, fue en esos difíciles tiempos una figura muy popular. Poseía una hermosa voz de timbre atenorado, que emitía con agradable fluidez. Así cantan Carlitos y Pepe Razzano un pasaje de este bello valsecito.

"Oh, qué triste es vivir en la mente/ el recuerdo de un perdido bien/ el tormento de ver que se alejan/ la dicha pasada/ los sueños de ayer..."

13. La cartita (tango)

Matriz 787-1 - Número de catálogo original 18049
Grabado en 1922
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Gabino Coria Peñaloza

Varios son los éxitos que juntos aportaron a nuestro cancionero ciudadano estas relevantes figuras de la cultura nacional. Ellos supieron expresar de manera sencilla y asequible el sentir de estas latitudes. Este tema, simple y delicado, lo interpretó Carlitos con profundo sentimiento.

"Mi cartita también te recuerda/ las dulces ternuras de nues-

tro ayer./ Mi cartita tal vez te reproche/ porque ha muerto mi querer..."

14. Mi pañuelo bordao (tonada)

Matriz 786 - Número de catálogo original 18050
Grabado en 1922
Música y letra de Ángel Greco y Francisco Martino
Dúo Gardel-Razzano

Estas emblemáticas figuras fueron fundamentales en lo que significó el pasaje entre lo criollo y lo suburbano. Ambos fueron compañeros y amigos de Gardel y de Razzano y, como ellos, conformaron durante unos años el dúo Greco-Martino. A ese período corresponde esta página que registraron El Morocho y El Oriental y que dice, en una parte, refiriéndose al pañuelo: "Lo conservo con cariño/ como reliquia sagrada/ porque mi china adorada/ le transmitió su calor...".

15. La mascotita (tango)

Matriz 812-1 - Número de catálogo original 18050
Grabado en 1922
Música de Félix Scolatti Almeyda
Letra de Jorge Luque Lobos

Triste historia nos pinta este hermoso tango sentidamente interpretado por Carlitos. La música es del maestro milanés Félix Scolatti Almeyda, muy vinculado a Gardel y Razzano. El texto del mismo se debe al periodista, escritor y autor teatral nacido en San Luis, Jorge Alfredo Luque Lobos.

"Todas las tardes la piba estaba/ del conventillo en el portón/ y a los bacanes los embrocaba/ sin darles mucha conversación./ Pero un buen día el barrio entero/ por las comadres vino a saber/ que la mascota como un jilguero/ cantando amores voló y se fue..."

16. Dos cosas te pido (tonada)

Matriz 755-1 - Número de catálogo original 18051
Grabado en 1922
Música y letra de Cristino Tapia
Dúo Gardel-Razzano

Éste es otro de los tantos temas que Carlos Gardel y José Razzano grabaron de su amigo Cristino Tapia, el prolífico compositor y cantor mendocino a quien nos hemos referido en muchas ocasiones.

"Mi bien, dos cosas te pido/ y una ha de ser la primera/ te pido que cuando muera/ no me has de echar en olvido..."

17. Pobre corazoncito (tango)

Matriz 788-1 - Número de catálogo original 18051
Grabado en 1922
Música de Antonio Scatasso
Letra de Pascual Contursi

Varias obras han hecho juntos estos históricos personajes de nuestro cancionero popular, casi todas fueron oportunamente registradas por el inmortal cantor, que apreciaba la autoría. Este tango se escucha muy de cuando en cuando y, no obstante, tiene belleza y carácter. Carlitos lo realzó con su interpretación.

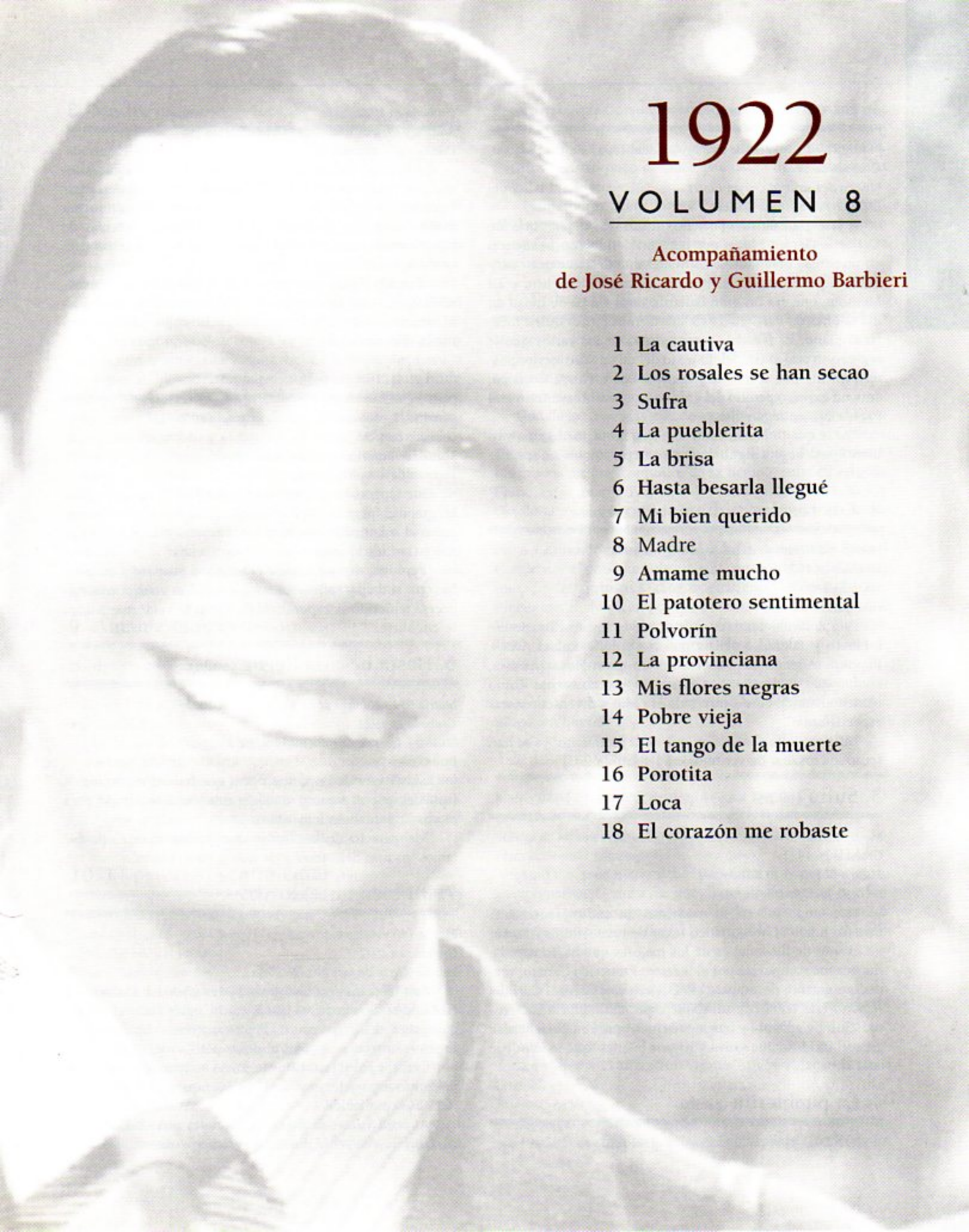
"Hoy me es fácil comprender/ que tu quebranto infinito/ es por tu corazoncito/ que anhela mucho querer..."

18. Heroico Paysandú (canción)

Matriz 871 - Número de catálogo original 18052
Grabado en 1922
Música y letra de Gabino Ezeiza
Dúo Gardel-Razzano

Gabino Ezeiza fue el payador por antonomasia. Nació en el porteño barrio de San Telmo, el 19 de febrero de 1858 y falleció en el barrio de Flores el 12 de octubre de 1916. Gardel y Razzano lo conocieron en los comités políticos de la primera década del siglo XX, cuando cantores y payadores se las rebuscaban como podían, entre los políticos y sus acólitos y ayudantes. Entre sus célebres payadas de contrapunto, se recuerda aquélla que protagonizó en la ciudad de Paysandú, Uruguay, con el entonces famoso payador oriental Juan De Nava (padre de Arturo), ante un enorme auditorio. El público sanducero lo recibió con frialdad primero y después de que improvisara allí su *Heroico Paysandú*, la gente lo aclamó con delirio. Esta página habla de la gran gesta que comandó el caudillo Leandro Gómez en la defensa de aquella ciudad y se convirtió en su obra más representativa. A su muerte, Gardel y Razzano cantaron esta canción como homenaje a su memoria.

"Heroico Paysandú yo te saludo/ hermano de la tierra en que nací/ tus triunfos y tus glorias esplendentes/ se cantan en mi patria como aquí..."



1922

VOLUMEN 8

Acompañamiento
de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 La cautiva
2 Los rosales se han secao
3 Sufra
4 La pueblerita
5 La brisa
6 Hasta besarla llegué
7 Mi bien querido
8 Madre
9 Amame mucho
10 El patotero sentimental
11 Polvorín
12 La provinciana
13 Mis flores negras
14 Pobre vieja
15 El tango de la muerte
16 Porotita
17 Loca
18 El corazón me robaste

1. La cautiva (tango)

Matriz 789-1 - Número de catálogo original 18053
Grabado en 1922
Música de Carlos V. Geroni Flores
Letra de Pedro Numa Córdoba

A este gran músico porteño, incansable viajero, que fue Carlos V. Geroni Flores nos hemos referido con frecuencia en nuestros comentarios. Es interesante destacar que cuando Enrique Saborido, el inolvidable autor de *Felicia* y *La Morocha*, que era un gran bailarín, daba clases de tango en los salones de París en 1913, era Geroni Flores quien tocaba el piano. El presente tema es uno de los varios que le registró su amigo Gardel. El texto del mismo fue escrito posteriormente por el letrista y escritor Pedro Numa Córdoba, ante un expreso pedido del gran cantor. Carlitos entonó esta página con entrega y lirismo.

"Yo sé que te tienen cautiva/ y que no te puedo ahora yo librar/ pero llegará algún día/ que a tu prisión mi amor he de escalar..."

2. Los rosales se han secao (zamba)

Matriz 872 - Número de catálogo original 18055
Grabado en 1922
Música y letra de Adolfo Avilés
Dúo Gardel-Razzano

Esta colorida zambita es fruto de la inspiración de ese inquieto y talentoso artista que fue Adolfo Rafael Avilés, Populín. Además de haber sido un prestigioso pianista, compositor y director, se destacó posteriormente como comentarista de cine a través de la radio y diversas revistas especializadas.

"Allá cerquita el alero/ en que oí tu juramento/ ya se han secao los rosales/ de ver mi hondo sufrimiento..."

3. Sufra (tango)

Matriz 873-2 - Número de catálogo original 18054
Grabado en 1922
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan Andrés Caruso

Este tango fue en su momento un enorme suceso. A nuestro juicio el humorístico texto de Juan Andrés Caruso, no exento de filosofía, es de los mejores que ha escrito. La música fue compuesta por el maestro Francisco Canaro, verdadero gigante de nuestro cancionero rioplatense. Carlitos registró este tema con un toque especial de gracia socarrona: "Sufra y aguante y tenga paciencia/ que con paciencia se gana el cielo/ trague saliva y hágase buches/ que se le puede caer el pelo...".

4. La pueblerita (zamba)

Matriz 853-1 - Número de catálogo original 18053
Grabado en 1922
Música y letra de Francisco Martino
Dúo Gardel-Razzano

Esta simpática zamba, interpretada con calor y entusiasmo por el célebre dúo Gardel-Razzano, fue compuesta por Francisco Martino. Recordemos que Pancho Martino era íntimo amigo de Carlitos y de Pepe Razzano, además de haber actuado junto a ellos en sus primeras correrías presentaciones públicas.

"Cuando llegué a mi pago/ por vez primera/ me quemaron los ojos/ de una pueblera./ Pueblerita de mi vida/ pueblerita de mi amor/ no ves que tus bellos ojos/ me han quemado el corazón..."

5. La brisa (tango)

Matriz 913 - Número de catálogo original 18056
Grabado en 1922
Música de Francisco y Juan Canaro
Letra de Juan Andrés Caruso

Este tango fue muy popular y aún hoy lo es. Es otra de las grandes "pegadas" que realizaron Francisco y Juan Canaro junto al infatigable letrista y autor teatral Juan Andrés Caruso. Carlitos lo registró con cálido acento.

"Pero una de esas tardes/ el banco vi muy solo/ no estabas tú sentada/ allí esperándome./ He vuelto muchas veces/ teniendo la esperanza/ de ver si te veía/ mas nunca te encontré..."

6. Hasta besarla llegué (estilo)

Matriz 934 - Número de catálogo original 18054
Grabado en 1922
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Dúo Gardel-Razzano

Esta es una de las tantas obras que fueron registradas y firmadas por el famoso dúo. Es una canción ideada para arrebatar corazones femeninos.

"Me pareció de las flores/ que perfumaban el prado/ labios los más delicados/ y de más lindos colores..."

7. Mi bien querido (fado)

Matriz 790 - Número de catálogo original 18055
Grabado en 1922
Música y letra de José Ricardo Soria

Muy bien interpretado por el Morocho del Abasto está este lindo fado que firma José Ricardo, quien fuera el primer guitarrista del gran cantor. Prácticamente todas sus obras fueron cantadas y llevadas al disco por Gardel y Razzano y por Carlitos solo. José Ricardo inició su actividad profesional junto a payadores y en 1913 acompañaba al uruguayo Juan Eugenio Sallot.

"Al redil vuelve la oveja/ la palomita a su nido/ mas al corazón no vuelve/ la ilusión que se ha perdido..."

8. Madre (tango)

Matriz 914 - Número de catálogo original 18057
Grabado en 1922
Música de Francisco Pracánico
Letra de Verminio Servetto

No hay duda, que la figura materna ocupa un lugar de privilegio dentro de nuestra música ciudadana. Esto, en gran parte, por no decir casi enteramente, es herencia italiana. Además, si observamos detenidamente el panorama tanguero nos encontramos con un altísimo porcentaje de apellidos provenientes de aquella península. En la mayor parte de los casos, en contraposición con la ingrata traidora, nos encontramos con la abnegada y santa viejita, siempre dispuesta a perdonar al "descarriado varoncito". Naturalmente, entre estos temas los hay malos, regulares y francamente buenos, como en el presente caso. Sus autores son el músico Francisco Pracánico y el letrista Verminio Servetto, ambos hijos de la localidad bonaerense de San Fernando. De este magnífico binomio surgieron páginas memorables que, como *Madre*, llevó al surco el inmortal cantor de forma conmovedora.

"Madre.../ las tristezas me abatían y lloraba sin tu amor/ cuando en la noche me hundía/ de mi profundo dolor./ Madre.../ no hay cariño más sublime ni más santo para mí/ los desengaños redimen y a los recuerdos del alma volví..."

9. Amame mucho (tonada)

Matriz 935 - Número de catálogo original 18056
Grabado en 1922
Música y letra de Francisco Martino
Dúo Gardel-Razzano

La figura de ese gran artista que fue Francisco Martino, guitarrero, cantor, bailarín, letrista y compositor, está indisolublemente unida a los principios profesionales de Carlitos yde Pepe" Razzano. Éstos grabaron muchas de sus canciones.

"...Así que me desprecias/ me moriré de dolor/ amame mucho, que te amaré/ vos sos la criolla que yo soñé..."

10. El patotero sentimental (tango)

Matriz 954-1 - Número de catálogo original 18057
Grabado en 1922
Música de Manuel Jovés
Letra de Manuel Romero

Entre los múltiples personajes de la escena del tango, en definitiva un espejo de la vida de las dos capitales del Plata durante muchos años, surge la imagen de *El patotero sentimental*. Este tema fue compuesto por sus autores, el pianista, director y compositor catalán Manuel Jovés y por el autor teatral y cineasta porteño Manuel Romero, para su sainete *El bailarín del cabaret*, que se estrenó el 12 de mayo de 1922. Fue cantado con enorme suceso por Ignacio Corsini quien, con esta página, se bautizó como intérprete del género. Recordemos que Corsini fue uno de los artistas más famosos de su tiempo y, a pesar de competir artísticamente con Gardel, ambos se profesaban verdadero afecto y admiración. Carlitos registró poco después este tango del que hizo una singular creación.

"Patotero/ rey del bailongo/ Patotero sentimental/ escondés bajo tu risa/ muchas ganas de llorar./ Ya los años/ se van pasando/ y en mi pecho no entra un querer./ En mi vida tuve muchas, muchas minas/ pero nunca una mujer..."

11. Polvorín (tango)

Matriz 977 - Número de catálogo original 18058
Grabado en 1922
Música de José Martínez
Letra de Manuel Romero

Uno de los pianistas más destacados de las primeras décadas del siglo XX fue el porteño José Julián Martínez, el Gallego. Tocaba de oído pero, aún así, fue un brillante instrumentista. Integró los mejores conjuntos de su tiempo, entre ellos los de Francisco Canaro, Augusto P. Berto, Eduardo Arolas y Osvaldo Fresedo. Como compositor dejó varios temas memorables como *El pensamiento, La torcacita, Pablo, El cencerro* y otros. Carlitos le grabó *De vuelta al bulín*, con letra de Pascual Contursi, y el presente *Polvorín* con texto de Manuel Romero, uno de los primeros tangos con argumento turfístico. Precisamente fue compuesto para el sainete del propio Romero *El gran premio nacional*, estrenado el 28 de junio de 1922. Fue cantado por el barítono José Muñiz. La magia de Gardel ha mantenido vivo este tango.

"Parejero de mi vida/ lindo zaino de ojos vivos/ me salvaste de la ruina/ y te estoy agradecido, Polvorín/ mi noble pingo tan querido..."

12. La provinciana (tango)

Matriz 978-1 - Número de catálogo original 18050
Grabado en 1922
Música de Manuel Jovés
Letra de Manuel Romero

Aquí tenemos nuevamente otro tema muy popular en su tiempo perteneciente a ese gran binomio de autores que formaron el músico procedente de la ciudad catalana de Manresa, Manuel Jovés y el infatigable autor y cineasta Manuel Romero.

13. Mis flores negras (pasillo)

Matriz 1105-1 - Número de catálogo original 18066
Grabado en 1922
Música y letra de Félix Scolatti Almeyda - Guzmán (según el rótulo original)
Primera versión

El poeta colombiano Julio Florez compuso esta página en 1903. Scolatti Almeyda, el músico milanés radicado en

Argentina, se limitó a hacer el arreglo para Gardel, con la supuesta colaboración de alguien apellidado Guzmán, de quien no tenemos referencias. *Mis flores negras* es aún hoy muy popular en la zona norte de Hispanoamérica. Carlitos la cantaba muy a gusto y la volvió a interpretar en 1933 (ver CD nº 46, comentario 8). Precisamente en Bogotá, Colombia, la cantó en la que fue la última audición de su vida, la noche del 23 de junio de 1935, por la emisora La voz de la Victor.

"Ellas son mis gemidos y mis reproches/ ocultos en esta alma que ya no alegras./ Son por eso tan negras como las noches/ de los gélidos polos mis flores negras..."

14. Pobre vieja (tango)

Matriz 854-3 - Número de catálogo original 18059
Grabado en 1922
Música y letra de Roberto Emilio Goyeneche

Muy breve fue la vida de Roberto Emilio Goyeneche, pianista, director y compositor del barrio de Parque Lezama. Siendo aún adolescente comenzó su trajinar por diversos cines y cafés de la ciudad. En la Glorieta, un conocido recreo del Centenario, tuvo su propio conjunto. Tocó junto a Eduardo Arolas y a Rafael Tuegols. En 1922 estuvo en España con la compañía Muiño-Alippi, junto a Pancho Martino. A pesar de su prematura muerte, dejó obras como *El metejón* y *De mi barrio*, que son clásicos de nuestra música ciudadana. Carlitos le grabó *Yo te perdono, Pompas* y el presente tango.

"Pobre madre, pobre viejita/ tristemente abandonada/ por su joya preferida/ por su única ilusión..."

15. El tango de la muerte (tango)

Matriz 991-1 - Número de catálogo original 18059
Grabado en 1922
Música de Horacio Mackintons
Letra de Alberto Novión

Este patético tema, que lleva el nombre del sainete en que se estrenó, fue escrito por el prestigioso autor teatral Alberto Aureliano Novión, nacido en Bayona, Francia, quien llegó con su familia de niño a estos contornos. Una cordial amistad lo unía a Carlitos y a Pepe Razzano, con quienes compartía la pasión por las carreras de caballos. La música de *El tango de la muerte* se debe al compositor Horacio Mackintons, de quien la única referencia que hemos hallado es que figura su nombre en la grabación que de esta página realizó la orquesta de Roberto Firpo y que es puramente instrumental.

16. Porotita (tango)

Matriz 1029-1 - Número de catálogo original 18060
Grabado en 1922
Música Enrique Delfino
Letra de Antonio Martínez Viérgol

La tristísima historia de este tango se debe a la pluma del destacadísimo autor teatral y periodista madrileño Antonio Viérgol, quien recaló en Buenos Aires en 1915, luego de varias experiencias en la escena española. La música es del emblemático pianista y compositor Enrique Delfino.

"De un amor desventurado/ a la pobre Porotita/ ya no le queda otra cosa/ que el retrato de su amado..."

17. Loca (tango)

Matriz 1028 - Número de catálogo original 18061
Grabado en 1922
Música de Manuel Jovés
Letra de Antonio Martínez Viérgol

Este popularísimo tango fue compuesto para la cupletista Luisa Salas y fue cantado en el sainete *El tango de la muerte* por la actriz Eva Franco. Sus autores, ambos españoles radicados en Buenos Aires, fueron el gran compositor y pianista catalán Manuel Jovés y el antes mencionado, prestigioso autor teatral madrileño, Antonio Martínez Viérgol. Carlitos lo interpretó en la versión masculina que adaptaron para él.

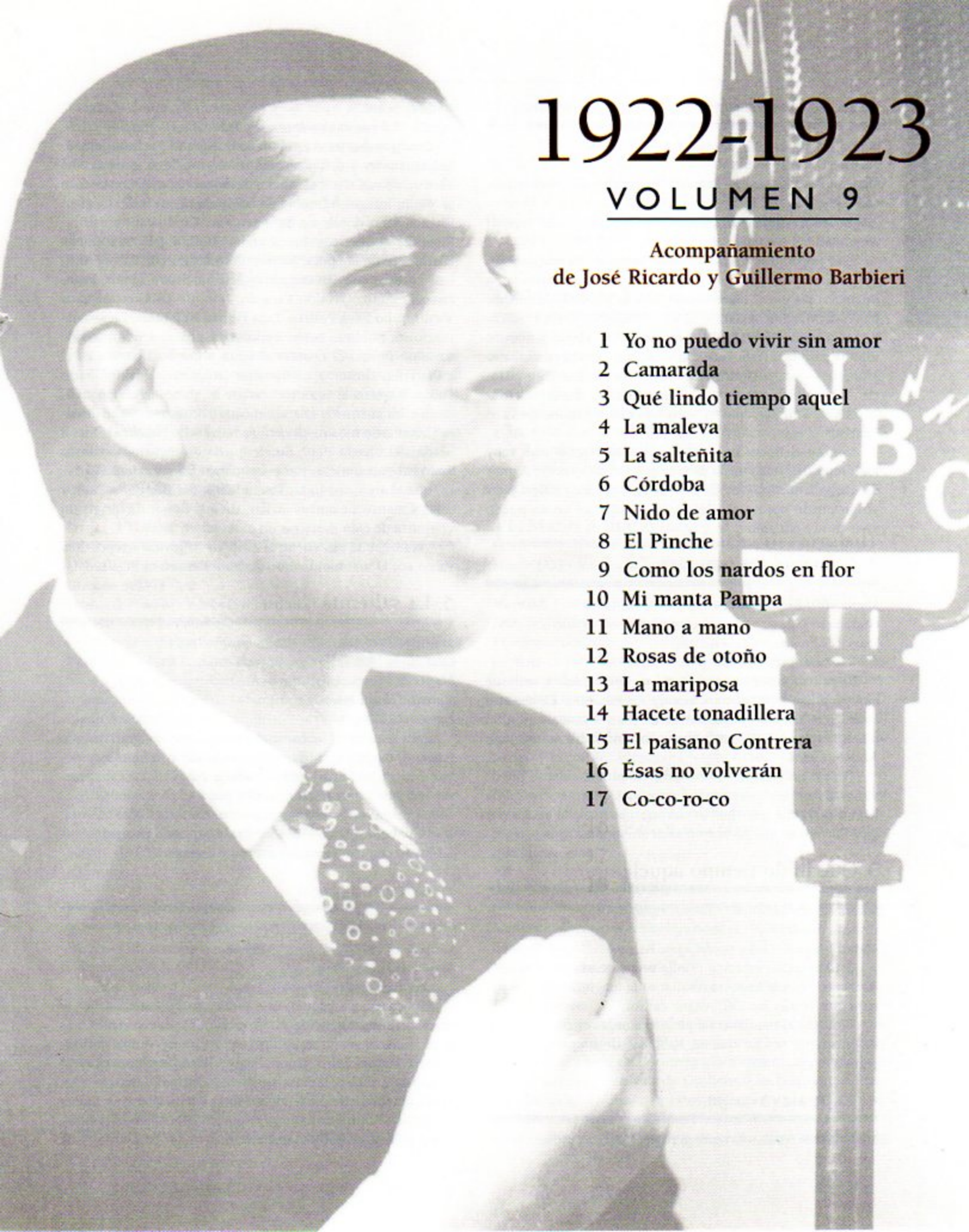
"Loca/ la llaman sus amigos/ que sólo son testigos/ de su liviano amor./ Loca/ ignoran el tormento/ del gran remordimiento/ que siente en su interior..."

18. El corazón me robaste (zamba)

Matriz 1027-1 - Número de catálogo original 18061
Grabado en 1922
Música y letra de Francisco Pracánico
Dúo Gardel-Razzano

Esta simpática zamba llevada al surco por el más popular de los dúos criollos, pertenece al notable pianista, director y compositor de la localidad bonaerense de San Fernando, Francisco Pracánico.

"Ayer te vi/ y me prendé de tu beldad/ porque tú me has hechizado/ y el corazón me robaste/ porque con él te has quedao..."



1922-1923

VOLUMEN 9

Acompañamiento
de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Yo no puedo vivir sin amor
2 Camarada
3 Qué lindo tiempo aquel
4 La maleva
5 La salteñita
6 Córdoba
7 Nido de amor
8 El Pinche
9 Como los nardos en flor
10 Mi manta Pampa
11 Mano a mano
12 Rosas de otoño
13 La mariposa
14 Hacete tonadillera
15 El paisano Contrera
16 Ésas no volverán
17 Co-co-ro-co

1. Yo no puedo vivir sin amor (canción shimmy)

Matriz 1069-1 - Número de catálogo original 18062
Grabado en 1922
Música y letra de François Pruvost (Fred Pearly) y Charles Gaston Gabaroche
Adaptación al castellano de Antonio Viérgol y Carlos Gardel (según el rótulo original)

Esta página fue mundialmente famosa y su título original es *Je ne peux pas vivre sans amour*. Fue popularizada en Buenos Aires por el chansonnier francés Randall, de la compañía de Madame Rassimí. El comediógrafo español radicado en la capital porteña Antonio Viérgol la adaptó a nuestro idioma para la revista *Paris qui vient*, que montó en el teatro Marconi y que, posteriormente, registró Carlitos. Sus autores fueron los prestigiosos compositores franceses Gabaroche y Pruvost, que firmaba con el seudónimo de Fred Pearly.

"Sin las delicias/ de unas caricias/ me siento mal, muy mal, muy mal, muy mal./ Buscar preciso distracción,/ amor me turba la razón./ Voy de flor, de flor, de flor en flor/ pues yo no puedo no, no puedo no, no puedo no/ yo no puedo vivir nunca sin amor..."

2. Camarada (tango)

Matriz 1070-1 - Número de catálogo original 18062
Grabado en 1922
Música de Francisco y Juan Canaro
Letra de Juan Andrés Caruso

El protagonista de este tango no quiere saber nada de compromisos y mucho menos de matrimonio. El maestro Francisco Canaro y su hermano Juan musicalizaron el mismo, sobre el divertido texto del infaltable autor Juan Andrés Caruso.

"Yo no tengo amor y vivo feliz/ totalmente así se puede vivir./ Es un bicho la mujer/ muy malo para querer./ Ella hace llorar, ella hace sufrir/ después, al final, lo cacha por gil./ Por eso es mucho mejor, vivir sin amor..."

3. Qué lindo tiempo aquél (estilo)

Matriz 759-1 - Número de catálogo original 18063
Grabado en 1923
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

Esta hermosa estampa criolla está firmada por Gardel y Razzano... lo que importa resaltar es la magnífica interpretación que de ella hace el insigne cantor.

"Qué lindo tiempo era aquel/ te acordás cuando te andaba/ noche a noche que te hablaba/ de amores junto al jagüel..."

4. La maleva (tango)

Matriz 1080 - Número de catálogo original 18063
Grabado en 1922
Música y letra de Antonio Buglione y Mario Alberto Pardo

Este popular tema es el único que grabó Carlitos del violinista, cantor y compositor Antonio Buglione, porteño del barrio de San Cristóbal, artista de destacada trayectoria. Con su violín integró infinidad de conjuntos y no hubo local en Buenos Aires donde no haya actuado. Como cantor estribillista fue el que más discos grabó, aunque por una injusta costumbre de la época, su nombre no figuraba en los rótulos. Lo hizo con las orquestas de Francisco Canaro, Francisco Lomuto, Osvaldo Fresedo, Minotto Di Cicco, Típica Victor, Julio Fava Pollero, Luis Petrucelli y otras. En sus actuaciones públicas como vocalista usaba el seudónimo de Antonio Reyes. El coautor de esta pintoresca página es el guitarrista, cantor y compositor uruguayo Mario Alberto Pardo, a quien el inmortal cantor le grabó varias páginas, entre ellas la famosa chacarera *Gajito de cedrón*. Cabe destacar que Pardo fue artista exclusivo del sello Nacional Odeón desde 1918 hasta 1940, donde quedaron registradas con su voz y su guitarra casi todas sus obras. En su extensa carrera, que abarcó casi todas las emisoras del Río de la Plata y salas y teatros de ambas orillas, tuvo el honor de dirigir un conjunto de cien guitarras en el teatro en 1933.

"Maleva que has vuelto al nido/ de tu garufa arrepentida/ ya no sos la mantenida/ que deslumbraba en el Pigall..."

5. La salteñita (zamba)

Matriz 1103 - Número de catálogo original 18064
Grabado en 1922
Música de Félix Scolatti Almeyda
Letra de Enrique Maroni
Dúo Gardel-Razzano

Esta linda zambita fue musicalizada por ese gran músico italiano, nacido en Milán y formado allí en el conservatorio Giuseppe Verdi, Félix Scolatti Almeyda. El inspirado texto de la misma fue escrito por uno de los más destacados poetas de nuestro cancionero, Enrique Pedro Maroni.

"Cuando tu boca me besa/ yo siento gusto de mieles/ tus labios tienen claveles/ chirimoyas y cerezas..."

6. Córdoba (tango)

Matriz 1104 - Número de catálogo original 18064
Grabado en 1922
Música de Miguel Dorly
Letra de Juan Andrés Caruso

Esta hermosa página, que pinta un doliente cuadro, la interpretó sentidamente el Morocho del Abasto. Sus notas pertenecen al pianista, guitarrista, artista de varieté y compositor Miguel Dorly. Era italiano y llegó de niño a nuestro país. Su verdadero nombre era Miguel Ángel D'Errico. Durante muchos años se le vio en diversas carteleras anunciado como "El profesor Dorly y su perro Poch" en las principales ciudades de Iberoamérica. Era amigo de Gardel y de

Razzano desde el tiempo en que éstos debutaron en el Armenonville. El texto fue escrito por Juan Andrés Caruso, y sin duda es uno de los más bonitos y sentidos que realizó este letrista y autor teatral platense: "Pobre enfermita candorosa y suave/ de talle muy frágil y porte gentil/ grandes ojeras rodeaban sus ojos/ cubría su rostro sombrío matiz...".

7. Nido de amor (tango)

Matriz 1112 - Número de catálogo original 18065
Grabado en 1922
Música de Samuel Castriota
Letra de Juan Andrés Caruso

La melodía de este romántico tango fue compuesta por ese emblemático músico porteño que se llamó Samuel Castriota. Amigo de la infancia de Pepe Razzano, fue también muy allegado a Carlitos Gardel. El texto de *Nido de amor* también pertenece al increíblemente prolífico Juan Andrés Caruso.

"Sueño con ella/ una casita que es una alhaja/ dos piececitas que son/ como dulce esperanza..."

8. El Pinche (tango)

Matriz 1129 - Número de catálogo original 18065
Grabado en 1923
Música de Francisco y Juan Canaro
Letra de Juan Andrés Caruso

Nuevamente tenemos aquí juntos a los hermanos Francisco y Juan Canaro. Hay que recordar que, en determinada época, funcionaban varias orquesta típicas que había organizado el cacique de la familia, ese coloso del género llamado Francisco Canaro, en distintos puntos del planeta. Al frente de ellas, estaban sus hermanos Humberto, Rafael y Juan. El maestro Pirincho Canaro fue el primer gran empresario del tango. El texto de este tango se debe a Juan Andrés Caruso. Es tierno y humorístico y Carlitos lo interpretó con el adecuado condimento.

"Hay una cosa que siempre nos pincha/ que es como un clavito de felicidad/ siempre que lo tocamos/ para sacarlo se clava más..."

9. Como los nardos en flor (tango)

Matriz 1130 - Número de catálogo original 18066
Grabado en 1923
Música de Teófilo y Mario Lespés
Letra de Eduardo Viera

Los hermanos Teófilo y Mario Lespés, ambos cantores, guitarristas y compositores, formaron un dúo en 1914. Sus primeras actuaciones tuvieron lugar entre grupos de familiares y amigos. Su real debut profesional se produjo en 1917, en el teatro La Comedia, con la compañía de Blanca Podestá, al cual asistieron sus amigos Carlitos Gardel y José Razzano. Tuvieron una destacada trayectoria que se extendió hasta 1926. Luego de haber disuelto el dúo, igual siguieron juntos componiendo. Además del presente tango, el cantor inmortal les registró algunos años después el hermosísimo *Farolito de papel*. El texto de *Como los nardos en flor* pertenece al buen letrista Eduardo Ildefonso Viera, que trabajaba en el Ministerio de Agricultura y Ganadería. No era hombre de la bohemia porteña. Estudió filosofía y letras.

"Al compás de los acordes/ que engarzan los bandoneones/ se elevan los corazones/ como los nardos en flor..."

10. Mi manta Pampa (zamba)

Matriz 1131-1 - Número de catálogo original 18067
Grabado en 1923
Música y letra de Guillermo Barbieri
Primera versión

Esta hermosa zamba fue compuesta enteramente por el guitarrista Guillermo Barbieri, talentoso músico que dejó una fecunda y memorable obra.

"Después que fuiste mi orgullo/ que con placer te lucía/ quién sabe qué mano cruel/ vino a tronchar mi alegría..."

11. Mano a mano (tango)

Matriz 1153 - Número de catálogo original 18067
Grabado en 1923
Música de Carlos Gardel y José Razzano
Letra de Celedonio Esteban Flores
Primera versión

Éste es el primer registro que hizo Carlitos de este extraordinario tango, uno de los más populares y más cantados. Esta placa no es conocida como la posterior de 1927 (ver CD nº 29, comentario 14), pero también tiene garra y calidad. La música de el Morocho y de Pepe Razzano, engarza a la perfección con los versos del Negro Cele.

"Y mañana cuando seas descolado mueble viejo/ y no tengas esperanza en el pobre corazón/ si precisás una ayuda/ si te hace falta un consejo/ acordate de este amigo/ que ha de jugarse el pellejo/ pa' ayudarte en lo que pueda/ cuando llegue la ocasión..."

12. Rosas de otoño (vals)

Matriz 1154 - Número de catálogo original 18068
Grabado en 1923
Música de Guillermo Barbieri
Letra de José Rial
Primera versión

Considerando la calidad de las versiones posteriores, con una muy superior técnica de grabación, hay que reconocer que está muy bien esta primera placa registrada por Carlitos de este hermosísimo vals de Guillermo Barbieri y José Rial.

"Tú bien lo sabes/ que estoy enfermo/ y en mi semblante claro se ve/ que ya de noche casi no duermo/ no duermo nada, ¿sabes por qué?/ Porque yo sueño como te aprecio/ de

que a mi lado te he de tener./ Son sueños malos, torpes y necios/ pero mi vida, qué voy a hacer..."

13. La mariposa (tango)

Matriz 1155 - Número de catálogo original 18068
Grabado en 1923
Música de Pedro Maffia
Letra de Celedonio Esteban Flores

Este tangazo de esos tigres porteños que fueron el bandoneonista, director y compositor Pedro Maffia y el bardo Celedonio Flores, se revela aquí en su forma más original. Hay pequeñas variantes en la melodía y el tiempo que le imprime Carlitos, quien está aún en período de transición. Por ello es muy interesante.

"Aquella tarde que te vi/ tu estampa me gustó/ pebeta de arrabal./ Y sin saber porqué yo te seguí/ el corazón te di/ si fue tan solo por mi mal..."

14. Hacete tonadillera (tango)

Matriz 1156 - Número de catálogo original 18069
Grabado en 1923
Música y letra de Ángel Greco

En aquel tiempo se denominaba con la palabra tonadillera a las mujeres que cantaban profesionalmente canciones populares. Este tango tiene la marca de las primeras épocas: el ritmo medio amilongueado y el texto más zafado y levemente picante. Pertenece por entero al cantor y guitarrista Ángel Greco, amigo de Carlitos y autor de memorables éxitos.

"Te enseña cuatro milongas/ dos estilos y tres zambas/ si pa' ser tonadillera/ hay que tener buenas gambas..."

15. El paisano Contrera (estilo)

Matriz 1175 - Número de catálogo original 18069
Grabado en 1923
Música y letra de Ambrosio Río

Esta estampa campera del emblemático payador Ambrosio Río, admirablemente cantada por El Zorzal Criollo, nos pinta la imagen de *El paisano Contrera*, que presintiendo algo, muy temprano hizo sus aprontes:

"Trabuco, poncho y facón/ se acomodó en la cintura/ y cruzando la llanura/ se perdió de un galopón..."

16. Ésas no volverán (canción)

Matriz 1176 - Número de catálogo original 18036
Grabado en 1923
Música y letra de Carlos Camba
Segunda versión

Sin duda, Carlos Camba era un artista sorprendente, no sólo por la cantidad de instrumentos que ejecutaba y esa suerte de malabarismo que con ellos hacía (por algo lo llamaban "El hombre pentagrama"), sino porque, a su condición de personaje de varieté, unía una muy especial sensibilidad tanto para sus textos como para la música que componía. Algunas de sus canciones, como la presente, tienen una belleza singular. Sin duda también, esta segunda toma editada está mucho más lograda por Carlitos que la anterior.

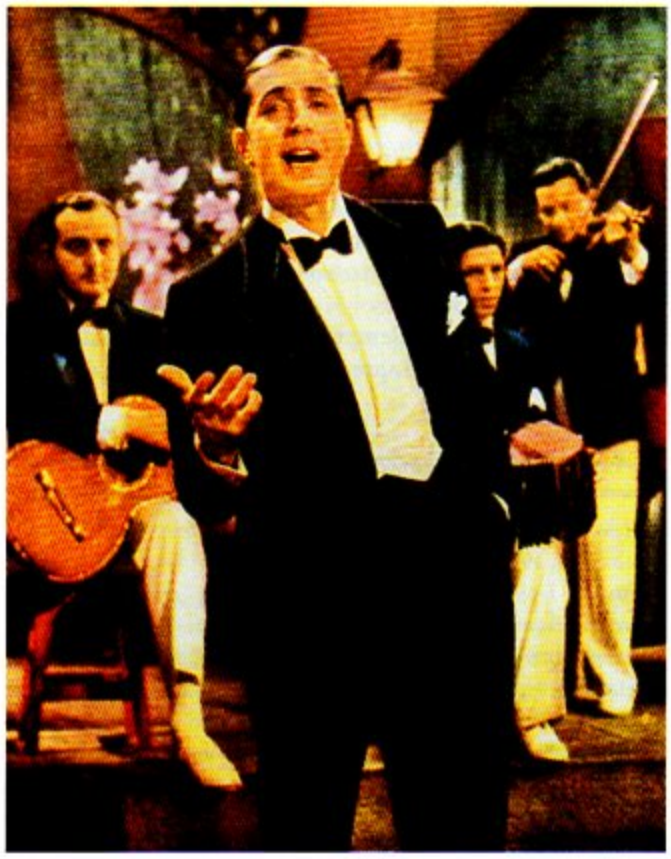
"Volverán el canario y el jilguero/ en tu balcón alegres a cantar/ y otra vez con el pico tus cabellos/ jugando besarán./ Pero aquellos sus trinos más hermosos/ que entonaban a nuestro despertar/ aquello que adoraban mis oídos/ eso no volverá..."

17. Co-co-ro-co (canción zamba)

Matriz 1207 - Número de catálogo original 18060
Grabado en 1923
Música de Enrique Delfino
Letra de Benjamín Tagle Lara

Esta bella página fue musicalizada por el extraordinario pianista y compositor Enrique Delfino. El texto es fruto de la inspiración de Benjamín Tagle Lara, notable autor y compositor de temas memorables. Carlitos hace de ella una radiante creación.

"Rompió el alba las sombras/ vino la aurora y el sol nació/ y la esmaltada alfombra/ al beso de oro resplandeció./ Y al brillar de sus rayos/ cantar se oyó/ alegremente al gallo/ co-co-ro-co..."



1923

VOLUMEN 10

Acompañamiento
de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 La chacarera
2 El huérfano
3 Mi refugio
4 Buenos Aires
5 La cuyanita
6 Pobres flores
7 La muchacha
(La muchacha del arrabal)
8 La danza de las libélulas
(Canción de la Gigolette)
9 Alma porteña
10 El rey del cabaret
11 Tendrás que llorar
12 Viejecita mía
13 Nubes de humo
14 Clarita
15 Se va... y se va
16 Padre nuestro
17 Eche otra caña, pulpero
18 Midinette porteña

1. La chacarera (tango)

Matriz 1222-1 - Número de catálogo original 18070
Grabado en 1923
Música de José Servidio y Juan Maglio, Pacho
Letra de Juan Andrés Caruso

El texto de este tango fue escrito por el autor teatral y letrista Juan Andrés Caruso a pedido de Gardel, quien se había entusiasmado con la música que hicieron en colaboración los históricos bandoneonistas, directores y compositores Juan Maglio, Pacho, y José Servidio. El texto es bastante "picante" y sugestivo y, por cierto, escandalizó en su momento, a amplios sectores de la opinión pública.

"Chacarera, chacarera/ chacarera buena moza/ siempre pasás por el agua/ pero nada se te moja./ Chacarera, chacarera/ no me hagas más sufrir/ todos duermen en tu cama/ yo también quiero dormir./ La chacarera, la chacarera/ la chacarera tiene una cosa/ que ella guarda con gran cuidado/ porque es chiquita y es muy sabrosa..."

2. El huérfano (tango)

Matriz 1233-1 - Número de catálogo original 18070
Grabado en 1923
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez

En un reportaje para la revista *Ahora*, en junio de 1954, el bandoneonista, director y compositor Anselmo Alfredo Aieta, narró cómo conoció a Gardel: "Yo tocaba en el Casino Pigall cuando un señor, al que yo no conocía, me mandó llamar desde una mesa. En ese momento terminaba de tocar el tango *El huérfano*, del que soy autor, y al acercarme al mismo, luego de invitarme a compartir su mesa, se presentó diciendo: "Soy Carlos Gardel, mi amigo, y tendría interés en cantar ese tango que me ha gustado mucho. Si viene mañana por la casa Glücksmann se lo grabo inmediatamente." Como se imaginarán, a pesar de la alegría enorme que experimenté en ese momento, no salía de mi asombro al comprobar cómo un artista de la celebridad de Gardel podía solicitarme una de mis composiciones con la llaneza con que lo hizo. Ese fue mi primer contacto con el gran intérprete." El texto de *El huérfano* es del poeta y escritor Francisco García Jiménez y comienza así: "Ante el sepulcro de mi amor/ detengo el paso vacilante/ y esta estrofa dejaré/ y volcaré como una flor./ Al viento errante doy mi voz/ y él llevará mi último adiós...".

3. Mi refugio (tango)

Matriz 1223-1 - Número de catálogo original 18071
Grabado en 1923
Música de Juan Carlos Cobián
Letra de Pedro Numa Córdoba

Sin duda, uno de los más grandes compositores que ha dado nuestra música ciudadana fue el pianista Juan Carlos Cobián, nacido en Pigüé, provincia de Buenos Aires. Tuvo muy buena amistad con Gardel, a quien conoció en 1914 por intermedio de Eduardo Arolas. El presente tema, con notas de Cobián, lleva texto del letrista y escritor Pedro Numa Córdoba, oriundo de Cañada de Gómez, provincia de Santa Fe. Carlitos registró sentidamente este tango.

"Ya se acabó de la farra el dulce encanto/ con que embriagué mi juventud/ aquellas locas correrías/ ya se acabaron para nunca más volver..."

4. Buenos Aires (tango)

Matriz 1234-1 - Número de catálogo original 18071
Grabado en 1923
Música de Manuel Jovés
Letra de Manuel Romero
Primera versión

Este estupendo tango es, de todos los que se han escrito sobre nuestra querida ciudad, de los que más llegan y pega en el corazón. Es un superclásico y parece mentira que tenga ya casi 80 años y un sin fin de interpretaciones. En este registro la voz de Carlitos está más atenorada, más en consonancia con sus primitivos "floreos" entre los aires criollos y el canto lírico. El catalán Manuel Jovés, pianista y compositor acriollado, escribió la partitura, que lleva texto del letrista, autor teatral y cineasta Manuel Romero. Carlitos volvió a grabar esta página en 1930, versión que todos conocen (CD nº 30, comentario 1).

"Noches porteñas/ bajo tu manto/ risas y llantos/ muy juntos van./ Risas y besos/ farra corrida/ todo se olvida/ con el champán..."

5. La cuyanita (zamba)

Matriz 1308 - Número de catálogo original 18072
Grabado en 1923
Música y letra de Cristino Tapia
Dúo Gardel-Razzano

El cantor y compositor cordobés Cristino Tapia fue un entrañable amigo de Carlos Gardel y de José Razzano, quienes llevaron al surco muchas de sus obras, como la presente zamba.

"Y si la suerte quisiera/ yo he de volverte a querer/ y a la suerte le pidiera/ que me matases mujer..."

6. Pobres flores (tango)

Matriz 1310 - Número de catálogo original 18073
Grabado en 1923
Música de Francisco Pracánico
Letra de Verminio Servetto

Este tema, que rara vez se escucha y que sobrevive gracias a este registro de Gardel, tiene una extraña belleza que evidencia la garra poética que poseía ese artista bohemio que fue Verminio Servetto. Por cierto, la música de Pancho Pracánico también tiene fuerza y profundidad y está en perfecta armonía con el texto. Carlitos, totalmente compenetrado, hizo de este tango una versión desgarradora.

7. La muchacha (La muchacha del arrabal) (tango)

Matriz 1264 - Número de catálogo original 18073
Grabado en 1923
Música de Roberto Firpo
Letra de José Ferreyra y Leopoldo Torre Ríos

Uno de los músicos más importantes en la consolidación del tango y, por ende, de toda su historia, fue el maestro Roberto Firpo, eximio pianista, director y compositor. A él pertenecen las notas de este tema. El texto del mismo fue escrito para adaptarlo al filme de título homónimo, por dos figuras fundamentales en el desarrollo del cine criollo: José Agustín Ferreyra y Leopoldo Torres Ríos (padre de Leopoldo Torre Nilsson, de quien fue guía y maestro). Ambos fueron entrañables amigos y juntos lucharon en la difícil empresa de la filmografía nacional. Los dos fueron también muy allegados a Gardel, con quien compartieron proyectos que el destino desafortunadamente no cristalizó.

"Muchacha, dejame que yo recuerde/ cuando andás en el music-hall/ borracha de pena/ de alcohol y dolor..."

8. La danza de las libélulas (Canción de la Gigolette) (fox shimmy)

Matriz 1353-1 - Número de catálogo original 18074
Grabado en 1923
Música de Franz Lehar

No se sabe en realidad quién adaptó a nuestra lengua este tema de la opereta La danza de las libélulas, del célebre compositor Franz Lehar. Lo que sabemos con toda certeza es que este tema batió récords de popularidad y difusión cuando salió a luz, y que era ejecutado permanentemente por todas las orquestas, bandas y grupos musicales de la época. Tampoco Gardel escapó a esta locura e hizo su propia versión, con una impecable impostación baritonal.

"En nuestro ser/ vibra el querer/ para el curtido hombre que no sabe padecer./ Con él está/ nuestra ilusión/ con él sufrimos todos con resignación..."

9. Alma porteña (tango)

Matriz 1354 - Número de catálogo original 18074
Grabado en 1923
Música y letra de Vicente Greco, Garrote

Sin duda, Vicente Greco es uno de los nombres más notables que ha tenido el tango, no solo por su extraordinaria producción como compositor, sino que, además, fue uno de los músicos que tuvo mayor gravitación como bandoneonista y en la consolidación de este instrumento como el más característico del género. Hace poco tuvimos el privilegio de asistir a una conferencia en base a su obra y su conjunto, impartida por el prestigioso investigador Horacio Loriente, donde pudimos apreciar fehacientemente la grandeza de Greco en registros muy bien conservados. El presente tema es uno de los varios que le grabó su amigo Carlos Gardel.

"Tango/ vos sos el alma porteña/ vos sos la tierna/ expresión de su cantar./ Tango/ vos sos el dulce acento/ sos el lamento/ que dice a la mina el amor del bacán..."

10. El rey del cabaret (tango)

Matriz 1312 - Número de catálogo original 18072
Grabado en 1923
Música de Enrique Delfino
Letra de Manuel Romero

Enrique Delfino, Delfi, debe haber sido, seguramente, el más prolífico de los compositores que ha dado nuestra música ciudadana. Su debut profesional como pianista se produjo en el cine Defensa de Montevideo. También en esta ciudad se inició, secundando musicalmente compañías teatrales y como actor. En la capital uruguaya compuso, además, sus primeros tangos: ***El apache oriental, Rancho viejo, Sauce llorón, Sans souci*** y ***Re-fa-si***, éstos últimos verdaderas joyas del género. En Buenos Aires integró el Cuarteto de Maestros junto a Osvaldo Fresedo, Tito Rocatagliatta y Agesilao Ferrazzano. Formó parte de la otrora famosa Típica Select, con Rocatagliatta y Fresedo, que viajó a Norteamérica expresamente para grabar discos para el sello Victor. Realizó varios viajes a Europa y allí se presentó en las principales ciudades del continente donde el tango era apreciado: Madrid, Barcelona, París, Londres, Berlín, etcétera. Era muy amigo de Gardel. con quien colaboró en Francia en la película ***Luces de Buenos Aires***, que, como se recuerda, fue rodada en 1931. Muchos de sus éxitos, como el presente tema con texto del gran autor y cineasta Manuel Romero, fueron registrados por el inmortal cantor.

"Era un mozo bacán y arrogante/ bien peinado al coty y con gomina/ por el cual se trenzaban las minas/ mendigando una frase de amor..."

11. Tendrás que llorar (vals)

Matriz 1309 - Número de catálogo original 18075
Grabado en 1923
Música y letra de Cristino Tapia
Dúo Gardel-Razzano

Nuevamente tenemos al célebre Dúo Gardel-Razzano en otro tema del cantor y compositor mendocino Cristino Tapia, que tanto hizo por la música criolla.

"El pasado me hace sonreír/ al pensar en lo ingenuo que fui/ siempre pido mujer no fingir/ el cariño de tu alma hacia mí..."

12. Viejecita mía (tango)

Matriz 1355 - Número de catálogo original 18076
Grabado en 1923
Música de Carlos Marcucci
Letra de Enrique Dizeo

Este tema nos narra el tremendo drama, no por repetido menos duro, de quien estando preso perdió a su madre. El texto fue escrito por el prestigioso letrista Enrique Dizeo y la música pertenece al eximio bandoneonista, director y compositor Carlos Marcucci, llamado el Pibe de Wilde.

"Madre mía perdóname/ los disgustos que en vida te di/ demasiado te he llorado/ y lloro porque te perdí..."

13. Nubes de humo (tango)

Matriz 1398-1 - Número de catálogo original 18076
Grabado en 1923
Música de Manuel Romero
Letra de Manuel Jovés

Aquí tenemos otro de los grandes clásicos que hicieron juntos el catalán Manuel Jovés y el fecundo y emprendedor autor y cineasta Manuel Romero.

"Voy sin poderla olvidar/ atormentao por la pena/ ella juró que era buena/ y no la quise escuchar..."

14. Clarita (tango)

Matriz 1397 - Número de catálogo original 18077
Grabado en 1923
Música de Domingo Fortunato
Letra de José González Castillo

Este tema fue musicalizado por el pianista y compositor porteño Domingo Fortunato, integrante de la histórica orquesta de Domingo Santa Cruz. Esta es la única de sus obras que registró Gardel. Los versos son del gran autor rosarino José González Castillo.

"Luz de luna en un cielo sin arrebol/ luz de estrella en el puro azul del confín/ quiera Dios que no tenga mi noche fin/ porque tú eres mi sol..."

15. Se va... y se va (tonada)

Matriz 1438-1 - Número de catálogo original 18077
Grabado en 1923
Música y letra de Cristino Tapia
Dúo Gardel-Razzano

Cristino Tapia, el prolífico compositor y cantor mendocino, ya desde la niñez sintió la fascinación del género criollo, del cual fue uno de los más distinguidos cultores de su tiempo. El presente es otro de los tantos temas suyos que registraron sus amigos Gardel y Razzano.

"Se va y se va/ por los campos suspirando/ en compañía de las aves/ me consolaré llorando..."

16. Padre nuestro (tango)

Matriz 1485 - Número de catálogo original 18078
Grabado en 1923
Música de Enrique Delfino
Letra de Alberto Vacarezza

¡Cuántas páginas memorables dejaron juntos el extraordinario pianista y compositor Enrique Delfino y el notable autor Alberto Vacarezza! Este tema, también clásico, fue escrito para ser cantado por mujeres. Por ello es que Carlitos Gardel, sobre la introducción que hacen las guitarras, dice estas palabras poco "masculinas": "Todas las tardes cuando el sol declina/ al sereno tañir de la oración/ llega hasta mí la voz de una vecina/ que canta tristemente esta canción...".

17. Eche otra caña, pulpero (estilo)

Matriz 1486 - Número de catálogo original 18078
Grabado en 1923
Música de Enrique Delfino
Letra de Alberto Vacarezza

Y una vez más tenemos otra página hecha en colaboración por estos dos baluartes porteños, glorias del teatro criollo y nuestra música ciudadana. En este caso, incursionando en un estilo que, como un auténtico gaucho interpretó Carlitos.

"Eche otra caña, pulpero/ que yo soy un pobre criollo/ a quien ya lo busca el hoyo/ porque de pena me muero..."

18. Midinette porteña (tango)

Matriz 1396 - Número de catálogo original 18079
Grabado en 1923
Música de Rafael Tuegols
Letra de Carlos Camba

Las notas de este tango pertenecen a esa gran figura del firmamento porteño que fue el violinista y compositor Rafael Eulogio Tuegols. El texto fue escrito por ese múltiple artista de varieté, también compositor y autor, que se llamó Carlos Camba y a quien apelaban por su ingenio y talento extraordinarios, y su facilidad creativa, "El hombre pentagrama".

"Midinette que trabajás todo el año/ tu madre reza porque seas feliz/ y a Dios ruega te ampare del peligro/ que sigue a las hermosas/ peligro de un desliz..."

1923

VOLUMEN II

Acompañamiento
de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Una pena
2 Preciosa mía
3 El ramito
4 Celeste y blanco
5 El arroyito
6 Rosal viejo
7 Pobre milonga
8 El curdela
9 Tierrita
10 Nerón
11 Los ojazos de mi negra
12 Amor perdido
13 Mentías
14 La tacuarita
15 Desengaño
16 Sobre el pucho
17 Tu vieja ventana
18 Desdichas

1. Una pena (tango)

Matriz 1311 - Número de catálogo original 18075
Grabado en 1923
Música de Adolfo L. Rosquellas
Letra de Arturo L. Albert

Esta hermosa página está impregnada de un fino romanticismo que concuerda con la estética de la época; Carlitos la interpretó con profundo lirismo. Fue compuesta por Adolfo Leopoldo Rosquellas, que fue un talentoso músico. Rosquellas era porteño pero dejó su patria en 1926. Primero estuvo un año en Francia y luego se instaló definitivamente en Nueva York, donde murió en 1964 sin haber vuelto nunca más a Argentina. En EE.UU. desarrolló una intensa labor musical con un repertorio internacional que también incluía tangos, al frente de su Orquesta Pancho, con la que dejó numerosas grabaciones. Su gran ductilidad le permitía tocar el piano, la guitarra y el violín. Conocía a Gardel de la época en que compuso el presente tema. Cuando el gran cantor llegó a Nueva York en 1934 para filmar, buscó el apoyo de éste para que lo secundara musicalmente, lo que no pudo concretarse por los múltiples compromisos que por entonces tenía Rosquellas. Los delicados versos de *Una pena* pertenecen al poeta bonaerense Arturo Luis Albert, quien publicó su obra en diversas revistas y en el diario *La Nación*. También se editó algún libro con sus poemas.

"Tengo en el alma una tristeza/ que acaso ya no tenga cura/ una sangrante mordedura/ de mi primer amor./ Y la añoranza de unos ojos/ llenos de dulce brujería/ cuya mirada soñé mía/ en un momento de candor./ Déjenme solo amigos míos/ para soñarla mejor..."

2. Preciosa mía (tonada)

Matriz 1567 - Número de catálogo original 18079
Grabado en 1923
Música y letra de Alfredo Eusebio Gobbi
Dúo Gardel-Razzano

A ese gran baluarte pionero del tango y la música criolla que fue el oriental Alfredo Eusebio Gobbi pertenece esta tonada llena de ironía que registró el más popular de los dúos.

"Si al olvido lo has echado/ preciosa mía, nuestro amor/ descansa junto a mi lado/ yo te ruego por el Señor..."

3. El ramito (tango)

Matriz 1391-1 - Número de catálogo original 18080
Grabado en 1923
Música de Juan de Dios Filiberto y Luis Teisseire
Letra de Gabino Coria Peñaloza

Dos notables personalidades de nuestra lírica ciudadana se aunaron para la musicalización de este tango: los compositores Juan de Dios Filiberto y Luis Teisseire. Los versos se deben a la pluma del poeta Gabino Coria Peñaloza. A lo largo de esta colección nos hemos referido a los tres en reiteradas ocasiones. Carlitos entonó este tema con vibrante acento.

"Ramito santo, ramito triste/ de tu pasado, ya nada existe./ Fue tu perfume como el amor/ que pasa y deja su dardo de dolor..."

4. Celeste y blanco (tango)

Matriz 1484 - Número de catálogo original 18080
Grabado en 1923
Música de Luis Teisseire
Letra de Arturo Kolben

Músico de dilatada trayectoria, Teisseire era flautista en los albores del género antes del 1900. A principios del siglo XX compuso su primer tango, al que bautizó *La Nación*. Posteriormente, a partir del advenimiento del tango canción, que vino de la mano y la voz de Gardel, éste le llevó al surco temas memorables. La presente composición lleva versos del poeta y escritor salteño Arturo Kolben, quien colaboró en diversas revistas como *Nativa, Áurea, Caras y caretas, El trovador de la Pampa, Tradición* y otras. Publicó también un par de libros de poemas.

"Blanco y celeste vestida/ hace tu gracia más fresca/ mientras con tal picaresca/ vas derramando pasión..."

5. El arroyito (tango)

Matriz 1571
Número de catálogo original 18081 - Grabado en 1923
Música de Samuel Castriota
Letra de Celedonio Esteban Flores

El debut de Samuel Castriota como pianista fue integrando un trío con Francisco Canaro en violín y Vicente Loduca en el bandoneón en 1908, en el café Royal de Suárez y Neocochea en el barrio de La Boca. Era amigo de la infancia de Razzano, por eso estuvo después también muy vinculado a Gardel que le grabó varios tangos. Éste es uno de sus temas más bellos y tiene texto de ese gran poeta de Buenos Aires que fue Celedonio Esteban Flores. Carlitos le puso el "condimento" de su voz.

"Pero dicen que estás triste/ que te han visto condolida/ que la orgía y el placer/ te incitan a volver a aquel lugar/ donde el arrullo de un tango arrabalero/ te dice traicionero una pasión fingida/ mientras escuchas que dulce e insinuante/ un bacán elegante/ te miente su querer..."

6. Rosal viejo (canción)

Matriz 1580 - Número de catálogo original 18081
Grabado en 1923
Música y letra de Cristino Tapia
Dúo Gardel-Razzano

Ese gran cultor de nuestra música criolla que fue el cordobés Cristino Tapia, en sus primeras andanzas bonaerenses

no tuvo mucha suerte. Pasaron unos cuantos años antes de que su talento fuese reconocido. En 1918 formó su primer dúo Tapia-Simone. Con el tiempo integró otros, pero, sin duda los más conocidos fueron con Francisco Almada y finalmente con su esposa Elisa Orellana. Con ella grabó para los sellos Nacional Odeón y Victor.

"Rosal viejo, rosal viejo/ que al llegar la primavera/ sin rastro de algún retoño/ ni tampoco de hojas nuevas/ rosal viejo, rosal viejo/ me inspirás lástima y pena..."

7. Pobre milonga (tango)

Matriz 1487 - Número de catálogo original 18082
Grabado en 1923
Música de Manuel Jovés
Letra de Manuel Romero

¡Tremenda imagen de una prostituta de cabaret nos pinta este tango! Sus autores son nombres emblemáticos del género: el pianista y compositor catalán Manuel Jovés y el letrista, autor teatral y cineasta Manuel Romero. Con conmovido acento, Carlitos dejó su voz en este registro: "Pobre milonga/ es inútil que pretendas escaparte/ pobre muchacha/ no hallarás quien se interese por salvarte/ siempre milonga has de morir/ condenada a ser capricho y no ser jamás mujer/ pisoteada por el mundo/ qué mal fin vas a tener...".

8. El curdela (tango)

Matriz 1570 - Número de catálogo original 18082
Grabado en 1923
Música de Juan Maglio, Pacho
Letra de Jorge Luque Lobos

Este patriarca del tango, Juan Maglio, Pacho, se inició en el estudio del bandoneón con Domingo Santa Cruz, el autor de *Unión cívica*, y debutó hacia 1900 en un café del barrio de Barracas llamado El Vasco. De ahí en adelante fue ganando prestigio en diversos locales. Su nombre se consagró definitivamente a través de sus discos, que editaba el sello Columbia y que se vendían como el pan en Argentina y Uruguay. Esta página es una de las varias que le grabó su amigo Gardel. El texto de la misma fue escrito por el periodista escritor, autor teatral y letrista Jorge Alfredo Luque Lobos, originario de San Luis.

"El curdela me llaman todos/ y no saben que los licores/ me hacen ver un rostro de mujer/ radiante de pasión en el verde Pernod..."

9. Tierrita (tango)

Matriz 1569-1 - Número de catálogo original 18083
Grabado en 1923
Música de Agustín Bardi
Letra de Juan Andrés Caruso

Agustín Bardi fue uno de los grandes músicos de toda la historia del tango. Primero fue violinista y se inició integrando un trío como tal junto a Genaro Spósito, que era el director y bandoneonista, y al Tuerto Camarano, que tocaba la guitarra. Debutó como pianista en el café Royal de la barriada de La Boca, que luego se transformó en el café Del Griego; fue una verdadera revelación. A continuación fue requerido por los mejores conjuntos de la época y actuó con Vicente Greco, Eduardo Arolas, Francisco Canaro y otros. Sin embargo, es en el terreno de la composición donde su nombre brilla con verdadero fulgor. Este tema es el primero de los tres que le grabó Gardel. El gracioso texto se debe al infaltable autor Juan Andrés Caruso. Carlitos le pone pimienta y picardía.

"Hace tiempo que te noto/ que estás algo indiferente/ y yo no sé francamente/ porqué te portás así/ si vos no has tenido nunca/ ninguna queja de mí..."

10. Nerón (shimmy)

Matriz 1572 - Número de catálogo original 18083
Grabado en 1923
Música de Emilio Iribarne y Mario Valdez
Letra de Juan Cancio Millán

Como hemos podido apreciar, estos shimmys nos trasladan a los más variados puntos de la tierra. Ahora, por ejemplo, nos encontramos en la Roma Imperial, de acuerdo a la fantasía del letrista y autor teatral de origen madrileño Juan Cancio Millán Bonell. Los pianistas y compositores Emilio Iribarne y Mario Valdez, le dieron forma musical. Carlitos nos lleva a la tierra de los césares: "Rico, sabio y hasta artista puedo ser/ si fortuna o glorias pide tu ambición/ criminal si tu me impulsas a querer/ cualquier cosa si lo ordena mi pasión...".

11. Los ojazos de mi negra (zamba)

Matriz 1588-1 - Número de catálogo original 18084
Grabado en 1923
Música y letra de Adolfo Rafael Avilés
Dúo Gardel-Razzano

Ya habíamos comentado en otra ocasión que Adolfo Avilés fue profesor de cultura física en la Asociación Cristiana de Jóvenes. Por entonces, en el año 1919, Carlitos acudía a hacer ejercicios de adelgazamiento bajo su tutela y al compás de su piano. Allí nació una amistad que se truncó con la muerte de el Zorzal Criollo. Carlitos grabó varias de sus composiciones, solo y con Razzano. Esta zamba fue registrada con entusiasmo por el célebre dúo.

"Los ojazos de mi negra/ son como soles/ que alumbrando mi camino/ quitan todos los dolores..."

12. Amor perdido (tango)

Matriz 1568 - Número de catálogo original 18084
Grabado en 1923
Música y letra de Eduardo Bonessi (según reza en el rótulo original)

En aquel tiempo era muy frecuente que compositores y letristas de la música popular, en el más extenso sentido de la palabra, se obsequiaran canciones; a veces sólo el texto o sólo la música. También acontecía que muchos se apropiaban de motivos que corrían de boca en boca porque no se sabía a ciencia cierta de quién eran. Sabemos también de otros que simplemente compraban los temas y los hacían figurar como propios. Estas eran prácticas muy habituales y, por eso, en muchos casos es difícil y a veces imposible establecer la verdadera paternidad de muchas páginas. En el presente tema, la música pertenece, sin ningún tipo de dudas, al maestro de canto y pianista Eduardo Bonessi, pero él mismo aseguraba, muchos años después, que el texto no era de él y que seguramente pertenecía a sus amigos y discípulos Gardel y Razzano.

"Linda muchacha de genio alegre/ que en los floreos del arrabal/ no sabe nunca cuál es la senda/ donde le ofrecen el bien o el mal..."

13. Mentías (tango)

Matriz 1582-1- Número de catálogo original 18085
Grabado en 1923
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Milón E. Mujica

El texto de este tema fue escrito por el prestigioso periodista, poeta y autor teatral de Buenos Aires Milón E. Mujica, cuyo verdadero nombre era Miguel Andrés Camino. La música es del gran músico porteño Juan de Dios Filiberto.

"Mentías cuando afirmabas/ que solo a mí me querías/ mentías cuando me dabas/ tu boca cruel a besar..."

14. La tacuarita (zamba)

Matriz 1589-1 - Número de catálogo original 18085
Grabado en 1923
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Gabino Coria Peñaloza
Dúo Gardel-Razzano

El maestro Filiberto y el poeta mendocino Coria Peñaloza, además de haber hecho en colaboración sus renombrados tangos, compartieron esta zamba que registró el famoso dúo.

"Con la bruma azul/ con el arrebol/ tu nidito dejas/ y en el saucedal/ cantas tu canción/ como débil queja..."

15. Desengaño (tango)

Matriz 1592 - Número de catálogo original 18086
Grabado en 1923
Música de Francisco y Juan Canaro
Letra de Juan Andrés Caruso

Capitaneados por Francisco, verdadero titán en la lucha por imponer nuestro tango, los hermanos Canaro fueron una institución y son un símbolo fundamental de la música ciudadana. Las notas de este tango fueron compuestas por Francisco y Juan Canaro y el texto, ¡claro que sí!, es del autor Juan Andrés Caruso. Tampoco es extraño que se refiera a una pérfida mujer: "Tan amago dolor/ me causó tu maldad/ que lo que yo sentí/ no lo comprenderás...".

16. Sobre el pucho (tango)

Matriz 1600-1 - Número de catálogo original 18086
Grabado en 1923
Música de Sebastián Piana
Letra de José González Castillo

El pianista Sebastián Piana, músico de sólida formación y sin duda uno de los más importantes de toda la historia del género, es el autor de la partitura de este tema. Fue su primer gran éxito, y se convirtió en un clásico; a raíz de esta creación, Piana conoció a Gardel. Al gran cantor ya lo unía una vieja amistad con el notable poeta y autor teatral José González Castillo, quien hizo los magníficos versos de *Sobre el pucho*. Se nota que la calidad de las interpretaciones de Carlitos crecía cuando cantaba páginas como la presente, de alto nivel musical y poético: "Un callejón en Pompeya/ y un farolito plateando el fango./ Allí un malevo que fuma/ y un organito moliendo un tango...".

17. Tu vieja ventana (vals)

Matriz 1598-1 - Número de catálogo original 18087
Grabado en 1923
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Ambrosio Río
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

Esta hermosa página, admirablemente musicalizada por el guitarrista y compositor Guillermo Barbieri, lleva texto del gran payador y poeta Ambrosio Río. Carlitos la volvió a grabar solo, unos años más tarde (CD nº 29, comentario 17)

18. Desdichas (tango)

Matriz 1599-1 - Número de catálogo original 18087
Grabado en 1923
Música de Augusto Gentile
Letra de Pascual Contursi

Como tantos personajes que forjaron la historia de nuestra música ciudadana, el pianista y compositor Augusto Gentile era italiano; nació en Roma pero de niño llegó a Buenos Aires con sus padres. De sus obras, el gran cantor le registró *Flor de fango* y el presente tango, *Desdichas*, ambos con texto del célebre bardo Pascual Contursi.

"Y si ves alguna noche/ entre risa y carcajada/ una triste milonguera/ de un lujoso cabaret/ acordate que la pobre/ tiene el alma destrozada/ que no baila de alegría/ y se ríe sin querer..."

1923-1924

VOLUMEN 12

Acompañamiento
de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Tierra de Fuego
2 Triste entrerriano
3 Cartitas perfumadas
4 China hereje
5 Lo que fuiste
6 Como agoniza la flor
7 Sacate la caretita
8 El consentido
9 Príncipe
10 Sombras
11 Francesita
12 Se acuerdan muchachos
13 Primavera de colores
14 Tut-ankh-amón
15 De flor en flor
16 Nunca más
17 Desolación
18 Tranco a tranco
19 Il piccolo navío

1. Tierra de Fuego (tango)

Matriz 1590-1 - Número de catálogo original 18089
Grabado en 1923
Música y letra de Francisco Juan Lomuto

Este tango narra una historia bien triste, que no por repetida deja de impactar y que Carlitos registró emotivamente. Pertenece al maestro Pancho Lomuto quien, durante muchos años, fue una de las figuras más populares de nuestra música ciudadana. Con el tiempo se opacó su nombre como pianista y director, sin embargo, permanece incólume su prestigio como compositor. De su inspiración salieron varias páginas sobresalientes, siempre vivas en la memoria popular.

2. Triste entrerriano (triste)

Matriz 1601 - Número de catálogo original 18088
Grabado en 1923
Música de José Ricardo Soria
Letra de Domingo Lombardi

Esta melancólica página criolla, acertadamente musicalizada por José Ricardo, el gran "violero" que secundó durante tantos años al inmortal cantor, lleva versos del poeta y escritor Domingo Vicente Lombardi. Lombardi realizó una extraordinaria labor como investigador y recopilador de nuestro acervo nativo. Llevaba impregnada su alma de las tradiciones y costumbres de su patria.

3. Cartitas perfumadas (tango)

Matriz 1591 - Número de catálogo original 18089
Grabado en 1923
Música de Ángel Greco
Letra de Juan Andrés Caruso

¿Quién no ha hecho el ridículo alguna vez? Sobre todo cuando uno es joven e inexperto le pasan estas cosas pero es más lamentable aun cuando pasan de viejo. El texto de este tango fue escrito por el casi inagotable letrista Juan Andrés Caruso. Las notas del mismo son del cantor y compositor de regia estirpe tanguera Ángel Greco: "Es perfumada y radiante su figura/ es mañanita que ilumina el sol/ bella y altiva como una sultana/ y reina siempre en su jardín de amor./ Cuando la vi soberbia de belleza/ sentí por ella viva veneración/ y la adoré sin saber que yo por ella/ iría a hacer un tremendo papelón...".

4. China hereje (vals criollo)

Matriz 1602-1 - Número de catálogo original 18086
Grabado en 1923
Música y letra de Juan Pedro López

Esta página, cuya melodía es casi idéntica a la que utiliza Carlitos en el vals *Tu diagnóstico*, con letra de José Bettinotti, pertenece al gran payador oriental Juan Pedro López, uno de los más grandes de su tiempo. En 1910, más o menos, tuvieron lugar grandes payadas entre éste con Bettinotti y con Gabino Ezeiza, entre otros. Viajó a España, invitado por el aviador Ramón Franco, el héroe de la travesía del Plus Ultra, a quien cantó en estas playas la hazaña de su vuelo. Compuso páginas memorables como *El rebenque fatal*, *Recuerdos de una madre* o *Quemá esas cartas*. ¿Qué paisano no conoce *La leyenda del Mojón*? Carlitos, a quien lo unía una vieja amistad, le grabó *Flor campera* y el presente vals criollo.

5. Lo que fuiste (tango)

Matriz 1581-1 - Número de catálogo original 18090
Grabado en 1923
Música de Rafael Tuegols
Letra de Francisco García Jiménez

El gran violinista y compositor Rafael Eulogio Tuegols tuvo formación clásica, inicialmente integraba orquestas de ópera y zarzuelas, y recaló en el tango en 1911, integrando el trío de Eduardo Arolas. Muchas de sus páginas son joyas de nuestro acervo popular, y varias de ellas fueron grabadas por su amigo Gardel, como el presente tango. Aunque este tema no sea de los más conocidos de su producción, es muy hermoso. Los versos del mismo son del poeta y escritor Francisco García Jiménez, uno de los baluartes de la música ciudadana.

6. Como agoniza la flor (canción)

Matriz 1794 - Número de catálogo original 18090
Grabado en 1923
Música y letra de Osmán Pérez Freire
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

Esta grabación no se difundió comercialmente y, lamentablemente, la placa está muy deteriorada. Más tarde la grabó Carlitos solo, con la orquesta de Francisco Canaro (ver CD nº 15, comentario 2). Esta fina y delicada página pertenece al célebre compositor chileno Osmán Pérez Freire, a quien Gardel y Razzano conocieron y trataron en 1913, la misma noche que formalizaron "oficialmente" el dúo.

"Como agoniza la flor/ en un vaso de alabastro/ sin dejar apenas rastro/ de su extinguido fulgor..."

7. Sacate la caretita (tango)

Matriz 1764 - Número de catálogo original 18091
Grabado en 1924
Música de José Francisco Schumacher y Luis Cosenza
Letra de Juan Andrés Caruso

Este tango tuvo una inmensa popularidad en los tiempos que el Carnaval se festejaba en Buenos Aires por todo lo alto. Uno de sus compositores fue el bandoneonista José

Francisco Schumacher, de quien se dice que fue un extraordinario ejecutante. Después de integrar las más famosas orquestas del medio, anduvo largos años por Europa difundiendo nuestra música. El otro compositor fue el pianista Elías Luis Cosenza, también de importante trayectoria y compañero en Europa de Schumacher. Ambos eran porteños y amigos del gran cantor. El texto, ¡cómo no!, es del letrista y autor teatral Juan Andrés Caruso.

8. El consentido (tango)

Matriz 1765
Número de catálogo original 18091 - Grabado en 1924
Música de Emilio Iribarne
Letra de Cancio Millán

Un hijo de mamá, un niño bien, calavera arrepentido que no sabe qué hacer con su vida es la temática del texto bastante flojo que escribió para este tango el letrista y autor teatral español, nacido en Madrid, Juan Cancio Millán Bonell. Las notas pertenecen al pianista y compositor oriental Emilio Iribarne.

9. Príncipe (tango)

Matriz 1769 - Número de catálogo original 18092
Grabado en 1924
Música de Anselmo Aieta y Rafael Tuegols
Letra de Francisco García Jiménez

Este fue un tango muy popular; hace referencia a alguien que lo perdió todo y que vive en un delirio. Sus autores fueron tres pilares de la lírica porteña: los músicos Anselmo Aieta y Rafael Tuegols y el poeta y escritor Francisco García Jiménez. En esta página se evidencian todavía las notas agudas y atenoradas que manejaba Carlitos y que fue poco a poco cambiando hasta llegar a un registro baritonal.

10. Sombras (tango)

Matriz 1770 - Número de catálogo original 18092
Grabado en 1924
Música de Francisco Pracánico
Letra de Verminio Servetto

Dos artistas representantes de San Fernando, en el Gran Buenos Aires, compartieron este tango: el pianista, compositor y director Francisco Pracánico y el letrista, poeta y pintor Verminio Servetto.

"Esperanza de mi vida/ mujer casta de mi ensueño/ no olvides que soy el dueño de tu sensible pasión..."

11. Francesita (tango)

Matriz 1771-1 - Número de catálogo original 18093
Grabado en 1924
Música de Enrique Delfino
Letra de Alberto Vacarezza

Entre los grandes éxitos que hicieron juntos el gran pianista y compositor Enrique Delfino y esa figura señera del teatro criollo que fue Alberto Vacarezza, se cuenta esta melancólica página, sentidamente interpretada por Carlitos.

"Francesita, flor del bulevar/ no te pongas triste que vas a llorar/ y hay que reír para olvidar/ francesita, flor del bulevar..."

12. Se acuerdan muchachos (tango)

Matriz 1779 - Número de catálogo original 18093
Grabado en 1924
Música de Enrique Delfino
Letra de Pablo Marcelino Suero

Este tango fue compuesto para la pieza *Las chicas de madame Colibrí*, de Suero y Morales, representada en el Maipo en la temporada de 1923. El texto fue escrito por el propio Pablo Suero, quien fuera periodista, poeta, escritor, traductor y autor teatral de gran prestigio. Si bien era porteño de corazón, había nacido en Gijón, España, desde donde llegó de niño a nuestros pagos. Era muy apreciado por Gardel, con quien tuvo una gran amistad. Las notas de este tema pertenecen al gran pianista y compositor Enrique Delfino, quien lo cantaba en la mencionada obra. Poco después lo grabó Carlitos.

"Mechita, desde que yo te perdí/ siento que con vos se fue/ mi único amor y toda mi fe./ Mechita, dueña de mi corazón..."

13. Primavera de colores (estilo)

Matriz 1809 - Número de catálogo original 18094
Grabado en 1924
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo original)

Esta hermosa acuarela criolla de poéticos giros está firmada por Gardel y Razzano. No obstante creemos, con bastante fundamento, que al menos los versos son de algún poeta que no hemos podido identificar. Carlitos cantó esta página magistralmente. La mayor parte de los estilos tienen un aire entre triste y nostálgico y no hubo nadie que los interpretara tan sentidamente como él.

"Todo está envuelto en la calma/ de la tarde moribunda/ melancólica y profunda/ bebe a raudales el alma..."

14. Tut-ankh-amón (camel trot)

Matriz 1810 - Número de catálogo original 18094
Grabado en 1924
Música de José Böhr
Letra de Cancio Millán

Cuando se descubrió, en octubre de 1922, la tumba del faraón Tutankamón se produjo un gran impacto en todo el mundo. No por la magnitud de la misma, que es muy pequeña si la comparamos con la de otros faraones de mayor sig-

nificación, sino porque fue la única que se encontró sin haber sido saqueada, en todo su esplendor y con sus maravillosos tesoros. Este hallazgo armó un enorme revuelo, al punto que en esos años hubo una "moda egipcia" que influyó en muchos aspectos, especialmente en atuendos femeninos, decoración, arquitectura, etcétera. Como es natural, tampoco podían faltar canciones ironizando al respecto, como este "camel trot" del chansonnier, actor y compositor José Böhr y del letrista y autor teatral Juan Cancio Millán. Tampoco Carlitos pudo escapar al hechizo de la momia y su entorno.

"No sé si en China o el Verdún/ un industrial medio ranún/ cuando la momia apareció/ a un pintamonos contrató./ De colorinches el pintor/ hizo arabescos de arte funk/ lo chabacano hizo furor/ y fama y plata ganó el avedor..."

15. De flor en flor (tango)

Matriz 1812 - Número de catálogo original 18095
Grabado en 1924
Música de Eduardo Bonessi
Letra de Domingo Gallicchio
Primera versión

Esta bella composición se debe a la inspiración del pianista bonaerense Eduardo Bonessi, quien fuera fundamentalmente un prestigioso maestro de canto. Bajo su tutela estuvieron infinidad de figuras de gran trayectoria artística y, en un tiempo, Gardel y Razzano. El texto de este tango lo escribió el montevideano Domingo Gallicchio, quien fue en su tiempo un notorio periodista y autor teatral. Gardel volvió a grabar este tema en 1930 (ver CD nº 41, comentario 1, donde se narra cómo se gestó esta página).

16. Nunca más (tango)

Matriz 1781-1 - Número de catálogo original 18095
Grabado en 1924
Música de Francisco Lomuto
Letra de Óscar Lomuto

De los diez hijos que tuvo don Víctor Lomuto (que hacia 1900 trabajaba como violinista), seis de ellos tuvieron que ver con el tango: cuatro fueron músicos y dos eran letristas, además de sus otras ocupaciones. El maestro Francisco Lomuto fue el más conocido de ellos, pues su orquesta, durante varios años, fue una de las más populares del género. A él se debe la música de este bonito tema que se transformó en un extraordinario suceso. Su hermano Óscar, quien fue un muy destacado periodista, escribió el texto del mismo. El gran cantor transformó esta página en una singular creación.

"Eras la ilusión de mi vida/ toda mi alegría y mi pasión./ Mala, yo que te quise por buena/ y en tus dulces labios nena/ me he quemado el corazón./ Linda muñequita mimosa/ siempre en mi corazón estás./ Nena, acordate de la pena/ que me dio tu boca loca/ cuando dijo nunca más..."

17. Desolación (tango)

Matriz 1778 - Número de catálogo original 18096
Grabado en 1924
Música de Adolfo Avilés
Letra de Eduardo Ildefonso Viera

Dos porteños de intensas vivencias fueron los autores de este tango; sus notas fueron compuestas por el pianista, director y comentarista Adolfo Rafael Avilés y el texto fue escrito por el letrista y comediógrafo Eduardo Viera. Carlitos le puso el broche de su voz.

"Si alguna vez el dolor/ te atormenta como a mí/ busca aquel lugar de ensueño/ donde una tarde te conocí..."

18. Tranco a tranco (tango)

Matriz 1795 - Número de catálogo original 18096
Grabado en 1924
Música de Juan Maglio, Pacho
Letra de Juan Andrés Caruso

La partitura de esta página fue escrita por el bandoneonista, director de orquesta y compositor Juan Maglio, Pacho, uno de los auténticos pioneros de la música ciudadana. El texto se debe a la pluma del letrista y comediógrafo Juan Andrés Caruso.

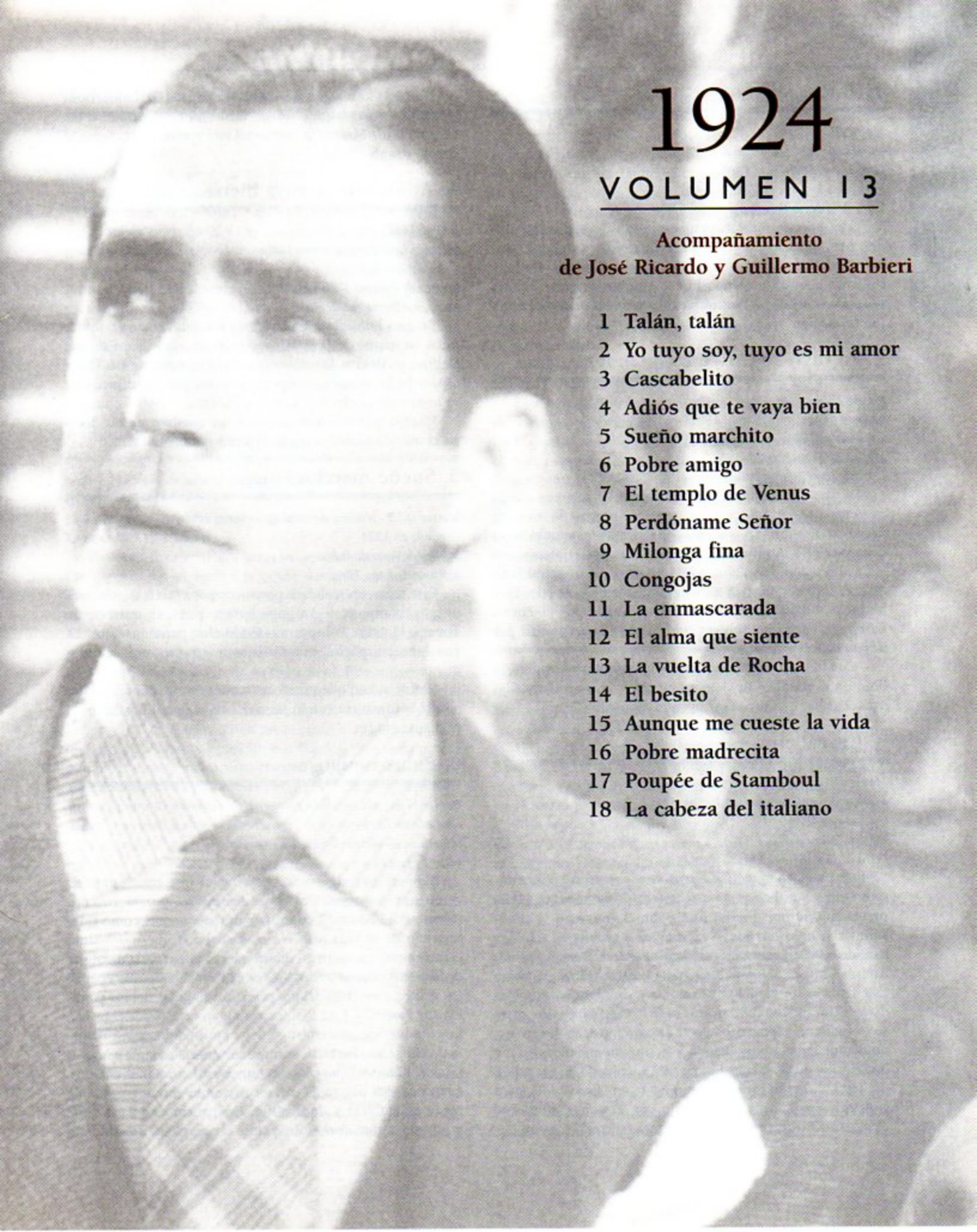
"Por un capricho me abandonaste/ sin hacer caso de mi dolor/ y desde entonces fue triste suerte/ la que el destino te deparó..."

19. Il piccolo navío (tango)

Matriz 1854 - Número de catálogo original 18097
Grabado en 1924
Música de Luis Riccardi
Letra de Juan Andrés Caruso

A fines de 1800 y principios de 1900 fue enorme la cantidad de inmigrantes que llegaron a las costas del Plata. Aunque los había de muchas nacionalidades y procedencias –sobre todo de Europa y Oriente Medio–, en su mayoría eran italianos que venían cargados de esperanzas de trabajar. Ellos desempeñaron un papel fundamental en nuestro modo de ser, de relacionarnos y de vivir lo cotidiano y, por supuesto, en el tango. Esta metáfora en cocoliche es una de las páginas más hermosas que escribió el prolífico autor Juan Andrés Caruso, y lo hizo a pedido de Gardel. Este tema fue magníficamente compuesto sobre un estribillo popular por el destacado y fino pianista Luis Riccardi, quien también fue gran amigo del eximio cantor. Carlitos lo interpretó con genuino sentimiento.

"C'era una volta un piccolo navío/ que non poteva, non poteva navegar,/ así cantaba a golpes de martillo/ un fuerte obrero sin dejar de suspirar/ y mientras trabajaba/ su semblante reflejaba que sufría/ el más profundo dolor/ pero es que a su pesar/ no podía olvidar/ a la mujer ingrata que aún amaba..."



1924

VOLUMEN 13

Acompañamiento
de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Talán, talán
2 Yo tuyo soy, tuyo es mi amor
3 Cascabelito
4 Adiós que te vaya bien
5 Sueño marchito
6 Pobre amigo
7 El templo de Venus
8 Perdóname Señor
9 Milonga fina
10 Congojas
11 La enmascarada
12 El alma que siente
13 La vuelta de Rocha
14 El besito
15 Aunque me cueste la vida
16 Pobre madrecita
17 Poupée de Stamboul
18 La cabeza del italiano

1. Talán, talán (tango)

Matriz 1851
Número de catálogo original 18098
Grabado en 1924
Música de Enrique Delfino
Letra de Alberto Vacarezza

Este tango es una magnífica pintura de época que nos describe nítidamente el Buenos Aires de entonces. Dos emblemáticos porteños son sus autores: Enrique Delfino, brillante pianista y compositor y Alberto Vacarezza, gloria del teatro nacional. Carlitos puso la pincelada maestra de su interpretación.

2. Yo tuyo soy, tuyo es mi amor (vidalita)

Matriz 1861
Número de catálogo original 18097
Grabado en 1924
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan Andrés Caruso

En uno de los anteriores comentarios decíamos que la mayor parte de los compositores y autores de nuestro tango abordaron en algunas oportunidades también el género criollo. Aquí el gran maestro Francisco Canaro, con la colaboración de su amigo, el letrista y autor teatral Juan Andrés Caruso, nos dan un magnífico ejemplo de ello. Esta hermosa vidalita, magistralmente entonada por el Zorzal Criollo, parece que hubiera sido concebida en verdad por un auténtico gaucho.

"Cuando sale el sol/ yo tuyo soy/ con él me levanto/ y lloro en el monte./ Tuyo es mi amor/ se oye mi llanto/ las aves se callan/ yo tuyo soy/ oyendo mi canto..."

3. Cascabelito (tango)

Matriz 1811
Número de catálogo original 18099
Grabado en 1924
Música de José Böhr
Letra de Juan Andrés Caruso

Este precioso tango fue en sus tiempos un suceso extraordinario y aún hoy está en el repertorio de muchos intérpretes. Sus autores fueron José Böhr, el gran actor y chansonnier nacido en Bonn, Alemania, formado en Chile y surgido a la fama en Argentina, quien hizo la música; y Juan Andrés Caruso, el infaltable letrista y autor teatral platense. Este tema es un modelo de armonía y simpleza entre melodía y texto. En un reportaje que se le hizo a Böhr, éste expresó lo siguiente: "Trabajaba yo en la casa musical Newman y un día me llaman por teléfono y siento que me dicen: ¿Qué hacés, pibe de la galena? Era Gardel, que luego de esa salida tan suya me pidió que le pasara el tango *Cascabelito* para grabarlo. Ese fue mi primer trato con el gran cantor. Por cierto, Carlitos hizo de este tango una especial creación".

"Entre la loca alegría/ volvamos a darnos cita/ misteriosa mascarita/ de aquel loco carnaval./ ¿Dónde estás Cascabelito?/ Mascarita pizpireta/ tan bonita y tan coqueta/ con tu risa de cristal..."

4. Adiós que te vaya bien (zamba)

Matriz 1862
Número de catálogo original 18098
Grabado en 1924
Música de Enrique Delfino
Letra de Alberto Vacarezza

En esta bonita zamba tenemos reunidos una vez más a estos baluartes de la música y la escena criollas, Enrique Delfino y Alberto Vacarezza. Carlitos sabía darle un sabor especial a los motivos camperos y no fue por casualidad que se le bautizó también el Zorzal Criollo.

"Siento que mi amor muere/ y me quedaré sin él./ Todo en el mundo acaba/ se acaba el amor también..."

5. Sueño marchito (tango)

Matriz 1813 - Número de catálogo original 18099
Grabado en 1924
Música de Antonio Polito
Letra de Antonio Timarni

Este tema, en realidad, pertenece por entero al gran pianista y compositor Antonio Polito, pues el nombre de Timarni lo usaba Polito como seudónimo para sus textos. Es una hermosa página que Carlitos interpretó muy sentidamente.

"Pobre sueño que muere marchito/ por la mano fatal del sufrir/ la injusticia sumió su vivir/ en el templo maldito de un llanto sin fin..."

6. Pobre amigo (tango)

Matriz 1794 - Número de catálogo original 18100
Grabado en 1924
Música de Guillermo Barbieri
Letra de José Rial

Alguien dijo alguna vez con razón que cada tango es como una pequeña ópera pues los textos, por lo general, narran una historia. Existen pocos géneros que, como éste, sean tan de la vida real. No es casualidad que muchísima gente empiece a sentir y comprender el tango en la madurez de la vida, sobre todo después de haber recibido unos cuantos golpes. Esta letra del poeta y autor popular del barrio de Parque Patricios, José Rial, no será gran cosa desde el punto de vista literario, sin embargo tiene profundidad y la partitura de Guillermo Barbieri, siempre solvente, se adapta a la perfección. Carlitos, que conoció muy bien situaciones como la que pinta esta página, la cantó con acento conmovedor: "Mi pobre amigo, leal y sincero/ fue compañero de juventud/ y torturado por un quebranto/ perdió el encanto de su salud...".

7. El templo de Venus (shimmy)

Matriz 1852 - Número de catálogo original 18100
Grabado en 1924
Música de Emilio Iribarne y Mario Valdez
Letra de Juan Cancio Millán

Es evidente que Carlitos disfrutaba cantando estos ritmos tan de moda en su época y hay que reconocer que lo hacía con gracia y jovialidad. Opinamos que es una lástima que algunos de estos temas no los haya registrado con un auténtico conjunto de jazz. Este shimmy fue musicalizado por los pianistas y compositores Emilio Iribarne y Mario Valdez. El texto se debe al letrista y autor teatral madrileño Juan Cancio Millán Bonell, radicado en Buenos Aires hasta su muerte.

"Tus líneas puras/ son un primor/ como obra de arte/ de un escultor/ tus blancas carnes/ mármoles son/ divino engendro/ sin corazón..."

8. Perdóname Señor (tango)

Matriz 1780-1 - Número de catálogo original 18101
Grabado en 1924
Música de Francisco Pracánico
Letra de Verminio Servetto

El texto de este tango, cargado de amargura y negación, fue escrito por el letrista y poeta de la localidad de San Fernando del Gran Buenos Aires, Verminio Servetto. Fue un artista muy querido y apreciado en su pueblo, donde dejó lo mejor de sí, tanto en la fase literaria como en el dibujo y la pintura. Era un gran bohemio, tuvo una vida disipada y fue presa del alcoholismo hasta su triste final. Fue amigo y vecino del pianista, director y compositor Francisco Pancho Pracánico, uno de los grandes músicos del tango y, sin duda, la "estrella" del lugar, quien puso notas a todos los tangos que escribió Servetto grabados por Gardel. Este tema parece autobiográfico y quién sabe en qué grado de depresión se encontraba su autor cuando lo concibió. Carlitos puso toda su carga emotiva en esta interpretación: "Me dicen que soy malo/ que vive en mis entrañas/ el odio permanente/ ideas muy extrañas/ que no supe querer/ que soy un degradado/ borracho indiferente/ y que desengañado/ repruebo al inocente/ que adora la mujer./ Porque quiero dejar como castigo/ mi pena, mi desprecio y todo el amargor./ Para toda mujer, para el amigo/ yo ya tiré la cruz/ perdóname Señor...".

9. Milonga fina (tango)

Matriz 1849 - Número de catálogo original 18101
Grabado en 1924
Música de José Servidio
Letra de Celedonio Esteban Flores

Este gran tango fue musicalizado por el bandoneonista, compositor y director del barrio de Villa Crespo, José Servidio, figura consular de la lírica porteña. El texto es de ese extraordinario poeta del arrabal que fue el Negro Cele, también hijo de la barriada de Villa Crespo. Cele había sido boxeador y metafóricamente hablando, se puede decir que algunos de sus versos lunfardos son como verdaderas trompadas. Dentro de este rubro, debe haber sido el vate mayor de nuestra música ciudadana. Carlitos, que sentía un profundo afecto por él, como también por el Valija Servidio, grabó con auténtica "polenta" esta página.

"Te declaraste milonga fina/ cuando dejaste el arrabal/ el traje mishio de percalina/ y la puntilla del delantal..."

10. Congojas (tango)

Matriz 1777 - Número de catálogo original 18102
Grabado en 1924
Música de Juan Maglio, Pacho
Letra de Enrique Carrera Sotelo

Este tema, de melancólicos tintes, fue compuesto por uno de los más importantes patriarcas del tango: Juan Maglio, Pacho, quien tuvo uno de los conjuntos más populares, quizá el más popular de las primeras dos décadas del siglo XX. Debutó con su bandoneón en el año 1900, en un café del barrio de Barracas llamado El Vasco. El texto fue escrito por el poeta y letrista porteño Enrique Carrera Sotelo, autor de algunas páginas que fueron verdaderos éxitos. El Morocho del Abasto interpretó sentidamente esta composición.

"Por mi tristeza infinita/ vuelco al viento este gemido/ es la postrer margarita/ a deshojar del olvido..."

11. La enmascarada (tango)

Matriz 1850 - Número de catálogo original 18102
Grabado en 1924
Música de Paquita Bernardo
Letra de Francisco García Jiménez

El presente tema era inédito cuando el gran cantor lo escuchó tocado por quien lo compuso, la bandoneonista y directora Paquita Bernardo (ver CD nº17, comentario 17), en el teatro Smart. Previa autorización de Paquita, Carlitos le pidió al poeta García Jiménez que lo versificara para poder llevarlo a la cera. Fue así como Gardel interpretó y registró cálidamente este romántico tango.

"Cuando quise en la vida/ confiado sólo una vez/ la mujer de mis sueños/ fue traidora después..."

12. El alma que siente (tango)

Matriz 1853 - Número de catálogo original 18103
Grabado en 1924
Música de José Servidio
Letra de Celedonio Esteban Flores

Aquí tenemos reunidos nuevamente a estas emblemáticas figuras de Buenos Aires, surgidas en la barriada de Villa Crespo: el músico José Valija Servidio y el bardo Celedonio Flores. La historia que cuenta este tango es eterna: la muchacha abandonada por el novio.

"Es inútil que lo esperes/ chiquita, ya no volverá/ llora tu pena si quieres/ el llanto te calmará/ de los tiempos que se fueron/ sólo el recuerdo te quedó/ otros labios lo engrupieron/ y el ingrato te olvidó./ Es inútil que quieras fingir/ se te ve la intención de llorar/ y se ve que no estás resignada/ que estás apenada de tanto ocultar/ y tenés una mueca de pena/ tan honda y serena/ que da qué pensar..."

13. La vuelta de Rocha (tango)

Matriz 2045 - Número de catálogo original 18103
Grabado en 1924
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Gabino Coria Peñaloza

Según parece, este tango está basado en un hecho real que aconteció tal como lo narra el texto del poeta Coria Peñaloza, en la antigua y pintoresca barriada de La Boca. El maestro Juan de Dios Filiberto, orgullo de aquel lugar y gloria de Buenos Aires, compuso las vibrantes notas que Carlitos cantó con acento emocionado.

"Muchachita buena/ los muelles lo saben/ que el viejo Riachuelo/ sepulcro te dio./ Una crucecita/ le dice al que pasa/ que el alma de un barrio/ tu muerte lloró..."

14. El besito (tango)

Matriz 2044-1 - Número de catálogo original 18104
Grabado en 1924
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Gabino Coria Peñaloza

Este es otro de los tantos temas que realizaron juntos el gran músico Filiberto y el poeta y escritor cuyano Gabino Coria Peñaloza. No todos los textos del último están a la altura de *Caminito* o de *Margaritas* pero, dentro de esa simplicidad que lo caracterizaba, Coria Peñaloza convencía por su profunda sinceridad, sin rebuscamientos.

"A solas con mi dolor/ sufriendo por tu traición/ bendigo el besito santo/ que tanto amarga mi corazón./ Si más no te vuelvo a ver/ mi vida será llorar/ y ni con la misma muerte/ yo tu besito podré olvidar..."

15. Aunque me cueste la vida (zamba)

Matriz 2126-1 - Número de catálogo original 18104
Grabado en 1924
Música y letra de Francisco Pracánico
Dúo Gardel-Razzano

Francisco Pracánico fue, sin duda, un muy destacado pianista y director, pero ha sido como compositor que ha quedado su nombre en el memorial ciudadano a través de estupendos tangos. No obstante, incursionó también en otros ritmos y siempre con éxito. Esta zamba que registraron Gardel y Razzano, conoció mejores tiempos.

"Aunque me cueste la vida/ yo quiero volverte a ver/ pa' recordarte bajito/ cuánto me quisiste ayer./ Volvé que el rosal del patio/ de pena no ha dado flor/ es que recuerda tu olvido/ y tu endurecido amor..."

16. Pobre madrecita (tango)

Matriz 2137 - Número de catálogo original 18105
Grabado en 1924
Música de Ángel Greco
Letra de Juan Andrés Caruso

En esta página se cuenta el drama de una muchacha, madre soltera, que tiene a su hija enferma y, no obstante, debe acudir al cabaret para lograr el sustento diario. Una vez más, el texto es del letrista y autor teatral platense Juan Andrés Caruso. La música pertenece al cantor y compositor Ángel Greco, hermano del célebre Vicente "Garrote" Greco. Carlitos la cantó y registró con hondo sentimiento.

"Pobre la madrecita/ donde palpita tanto dolor/ tuvo que dejar sola/ a ese pedazo de corazón/ debe bailar el tango/ brindar caricias sin amor/ nadie tiene por ella/ ni una palabra de compasión..."

17. Poupée de Stamboul (shimmy)

Matriz 2127 - Número de catálogo original 18106
Grabado en 1924
Música de Frank Silver
Letra de Irving Cohn
Versión argentina de Pedro Numa Córdoba
Título original Yes, we have no bananas

Este tema fue famosísimo y en aquellos años recorrió el mundo entero. Pertenece al exitoso compositor norteamericano Frank Silver, nacido en Boston. Tiene letra original de su compatriota Irving Cohn. El letrista y escritor Pedro Numa Córdoba, gran amigo de Gardel, acopló versos propios que nada tienen que ver con el texto inglés, como tampoco el título, a la música de Silver. Así surgió esta exótica *Poupée de Stamboul*, que Carlitos, complacido, llevó al surco.

18. La cabeza del italiano (tango)

Matriz 2129 - Número de catálogo original 18106
Grabado en 1924
Música de Antonio Scatasso
Letra de Francisco Bastardi

Este simpático tema que protagonizan una muchacha y su novio, estudiante de medicina, fue, en su época, un gran suceso que hoy sólo se difunde gracias al milagro de la voz de Carlitos. Sus autores son el bandoneonista, director y compositor Antonio Scatasso y el letrista, autor y actor teatral Francisco Antonio Bastardi, ambos amigos del gran cantor.

"Muchacho a reír/ muchachos a gozar/ que yo quiero cantar/ la dicha de vivir./ Aquí junto a mi amor/ que yo venero/ me río del dolor/ del mundo entero..."

1924

VOLUMEN 14

Acompañamiento
de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Mía
2 Claveles mendocinos
3 Macachín, flor de los llanos
4 Argentina
5 La mentirosa
6 ¡Oh, París!
7 Misterio
8 Hollín
9 Tucumana
10 No le digas que la quiero
11 Todo corazón
12 Aquella palomita
13 Por un tango
14 Aromas
15 El olivo
16 Machaza mi suerte
17 Destino
18 Beso ingrato

1. Mía (tango)

Matriz 2192 - Número de catálogo original 18105
Grabado en 1924
Música de José Böhr
Letra de Juan A. Caruso

Las notas de este tango llevan la firma de ese gran artista andariego que fue José Böhr. En decenas de películas que rodó en distintos puntos de la tierra, así como en las grabaciones para los sellos Nacional Odeón y Victor, quedó el testimonio de su calidad. Algunos todavía recordamos nítidamente el programa "Casino" de canal 13 de Buenos Aires, de 1970, que conducía con natural soltura y simpatía. El texto del presente tema pertenece al letrista y autor teatral Juan Andrés Caruso.

2. Claveles mendocinos (zamba)

Matriz 2260-1 - Número de catálogo original 18107
Grabado en 1924
Música y letra de Alfredo Pelaia
Primera versión
Dúo Gardel-Razzano

Alfredo Pelaia era italiano, nacido en Limbadi de Catanzaro, en la región de Calabria. Llegó de niño con sus padres a Argentina. La familia se radicó en Mendoza y pronto el joven Alfredo se contagió del espíritu criollo, llegando a ser uno de los cantores más representativos de esta importante provincia y de todo el país. A lo largo de su trayectoria integró diversos dúos, tríos y también cantó solo. La mayor parte de su obra quedó registrada en el sello Victor. Con Gardel y Razzano mantuvo una cordial amistad y éstos le grabaron varias de sus composiciones.

3. Macachín, flor de los llanos (tango)

Matriz 2128-2 - Número de catálogo original 18107
Grabado en 1924
Música de Francisco Martínez Aranaz
Letra de Gondrán Ellauri Obligado

Esta bonita página, magníficamente interpretada por Gardel, fue compuesta por su gran amigo, el actor y pianista Panchito Aranaz. Había nacido en La Habana, Cuba, y recaló en Buenos Aires, siendo aún adolescente, con una compañía teatral de parientes suyos. Se afincó en esta ciudad donde se convirtió en una figura muy popular y querida de la farándula criolla. Integró numerosos elencos y llegó a formar el trío De Rosas-Aranaz-Arata. Realizó varias giras por el interior y Uruguay. Junto a Gardel y Razzano viajó en 1915 a Brasil con la Compañía Dramática Rioplatense y en 1923 a España como miembro de la de Rivera-De Rosas. Más tarde se radicó en Montevideo, donde prosiguió su labor en escenarios y también en radio. De sus composiciones sin duda la que más trascendió es el presente tango, que hizo sobre versos del poeta y escritor porteño Gondrán Ellauri Obligado. Éste fue miembro de la Academia Nacional de Historia y escribió para distintos diarios y revistas. Su gran pasión fueron los hechos históricos nacionales. Junto a él colaboraba su esposa, la periodista y escritora María del Carmen Lobo. Además de poesías publicó varias novelas y ensayos. Afincado en Córdoba, Ellauri Obligado dirigió durante años la biblioteca pública. En su familia se contaron varios importantes representantes de nuestra literatura. Era primo de Rafael Obligado, el autor de Santos Vega.

4. Argentina (tango)

Matriz 2190 - Número de catálogo original 18108
Grabado en 1924
Música y letra de Vicente Greco

Este tango patriótico se debe a esa emblemática figura del género que fue Vicente Greco, uno de los pioneros del bandoneón e introductor del "gotán" en los salones del centro. Fue un extraordinario compositor y director de los comienzos de nuestra lírica ciudadana. Muchas de sus obras son verdaderas perlas del cancionero popular. Murió muy joven y Carlitos Gardel, que había sido gran amigo suyo, le grabó este tema como un homenaje póstumo.

5. La mentirosa (tango)

Matriz 2276 - Número de catálogo original 18108
Grabado en 1924
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez
Primera versión

Sin duda otra de las grandes figuras del sentir porteño fue Anselmo Aieta, extraordinario bandoneonista, compositor y director. Fue discípulo del mítico Genaro Spósito, con quien se inició profesionalmente para pasar luego a las filas de la orquesta de Canaro. Actuó al lado de figuras como Agustín Bardi, Eduardo Arolas, Eduardo Monelos, Virgilio Carmona y otros. Más tarde formó su propio conjunto con el que actuó en todos los locales de la época. No obstante, es en el terreno de la composición donde su nombre se agiganta y, en este aspecto, ha sido extraordinario. Dejó páginas memorables, la mayoría de ellas, como en el presente caso, con texto del gran poeta popular Francisco García Jiménez. Muchos de estos títulos fueron llevados al surco por Carlitos.

6. ¡Oh, París! (fox trot)

Matriz 2289-1 - Número de catálogo original 18114
Grabado en 1924
Música de José Böhr
Letra de Juan A. Caruso
Segunda versión

Esta es la versión "oficial" de este tema, la que se publicó comercialmente (la primera, que no se había editado, fue

grabada con la orquesta de Francisco Canaro, ver CD nº 15, comentario 3). Esta página fue, en su tiempo, uno de los grandes éxitos del carismático *chansonnier* José Böhr, autor de la música que lleva texto de Juan Caruso. Carlitos la registró con entusiasmo y calidez.

7. Misterio (tango)

Matriz 2191 - Número de catálogo original 18109
Grabado en 1924
Música de Hugo Ricardo Baralís
Letra de Carlos Camba

Las notas de este tango fueron compuestas por el contrabajista Hugo Ricardo Baralís, nacido en Cúneo, Italia. De niño arribó a nuestras costas y tuvo una gran significación dentro del género pues le tocó actuar en la época de la decisiva estructuración de las orquestas, integrando las filas de Eduardo Arolas. Posteriormente estuvo junto a Julio De Caro, Osvaldo Fresedo y otros grandes. Su hijo, Víctor Hugo Baralís, fue uno de los mejores violinistas de nuestra música ciudadana. El texto del presente tema se debe a Carlos Camba, "El hombre pentagrama", polifacético artista muy allegado a Carlitos: "Tu vida un misterio y enigma será/ de falso placer tu gozas así/ que engañando crees en tu frenesí/ que el hombre es juguete de fácil mujer...".

8. Hollín (tango)

Matriz 2275 - Número de catálogo original 18108
Grabado en 1924
Música de José María Rizzutti
Letra de Amadeo Canale

Este romántico tema, cantado con lirismo por Carlitos, fue compuesto por uno de los más notables pianistas de la historia del tango: José María Rizzutti. Su trayectoria transcurrió junto a otros emblemáticos nombres del género como Juan Guido, Agesilao Ferrazzano, Ricardo Brignolo, Eduardo Arolas, Pedro Maffia, Julio De Caro, Juan Rosito, Luis Petrucelli, Carlos Marcucci y fundamentalmente Osvaldo Fresedo, con quien compaginó largas temporadas de su vida profesional. También en distintas ocasiones formó los grupos Rizzutti-Álvarez y Rizzutti-Ray. Gardel grabó algunas de sus obras, entre ellas la presente página, que lleva versos de Amadeo Canale, gran amigo y colega aviador de Osvaldo Fresedo, a través de quien contactó con el mundillo artístico. Canale, que fue un pionero del deporte nacional, también destacó como letrista.

"Cenizas quedan de aquel sincero amor/ virtud que el malo ha despreciado/ y es tanto lo que sufre un corazón/ que bien quisiera poder olvidar su pasión..."

9. Tucumana (zamba)

Matriz 2261 - Número de catálogo original 18110
Grabado en 1924
Música de Enrique Delfino
Letra de Alfredo Navarrine

Esta simpática zambita, cantada con entusiasmo por el Zorzal criollo, fue musicalizada por el gran pianista y compositor Enrique Delfino. El texto de la misma se debe al prolífico Alfredo Navarrine, que tantos éxitos aportó a nuestra música popular.

"Bajo el naranjo en flor/ te vi una mañanita/ y al mirarte tan bonita/ hice como el picaflor/ puse un beso en tu boquita/ tucumana de mi amor./ ¡Ay, sí! Bajo el naranjo en flor..."

10. No le digas que la quiero (tango)

Matriz 2262-1 - Número de catálogo original 18110
Grabado en 1924
Música de Enrique Delfino
Letra de Alberto Vacarezza

¡Estupendo tango es éste, magníficamente registrado por el Morocho del Abasto! Claro, lleva la firma de dos figuras señeras de nuestra lírica ciudadana: el pianista y compositor Enrique Delfino y el gran autor teatral Alberto Vacarezza.

"Suena tango quejumbroso/ compadrón y callejero/ como suena en la tristeza/ mi abatido corazón/ y si ves a mi querida/ no le digas que la quiero/ porque ya me da vergüenza/ de pensar en su traición..."

11. Todo corazón (tango)

Matriz 2279 - Número de catálogo original 18111
Grabado en 1924
Música de Julio De Caro
Letra de José María Ruffet

Esta página de tintes líricos fue compuesta por ese extraordinario músico que fue Julio De Caro. El texto fue escrito por el letrista y compositor de Morón, José María Ruffet. Carlitos la grabó con brío y sentimiento.

"¿Por qué traicionas el cariño/ que me juró tu labio abrazador?/ ¿Por qué te olvidas del abrazo/ que yo te di, cautiva de mi amor?..."

12. Aquella palomita (canción)

Matriz 2388-1 - Número de catálogo original 18111
Grabado en 1924
Música y letra de Nicolás Rossi
Dúo Gardel-Razzano

Esta bonita canción, registrada con solvencia por Gardel y Razzano, pertenece a Nicolás Rossi, cantor, letrista, compositor y actor. Su verdadero apellido era Russo; era hermano del famoso actor Enrique De Rosas, tan vinculado a Gardel, que se llamaba en realidad Domingo Russo. Nicolás Rossi, además de actuar frecuentemente en la compañía de su hermano, destacó cantando solo y en dúos que formaba con otros artistas. Es importante recalcar que fue él quien acogió al entonces principiante Agustín Magaldi en su casa

de Buenos Aires, con quien formó el dúo Rossi-Magaldi durante un año y medio, actuando en muchos locales y en radio. Hizo amistad con Gardel y Razzano en el Café de los Angelitos y allí fue donde les entregó la presente canción.

"La palomita que ya se ha muerto/ quedó enterrada con devoción/ en la ribera del triste puerto/ cuyo viajero es el corazón..."

13. Por un tango (tango)

Matriz 2277 - Número de catálogo original 18112
Grabado en 1924
Música y letra de Guillermo Barbieri

Por aquel entonces eran muy frecuentes los textos que aludían al perverso influjo que el tango ejercía sobre las mujeres, con todas las connotaciones que acarreaba: drogas, alcohol, prostitución, etc. Se repetían hasta el cansancio esas situaciones donde la fémina, presa de tan fuerte atracción, abandonaba al casi siempre "inocente y cándido varoncito". Naturalmente, dentro de la temática, se hacían letras muy buenas, buenas, regulares y malas. En muchas ocasiones sucedía que el texto no estaba a la altura de la calidad de la música y, a veces, con menor frecuencia, sucedía lo contrario. En el presente caso la excelente melodía de Barbieri se ve empañada por unos versos que él mismo escribiera y que no están en consonancia con aquélla.

"Oh mujer que te fuiste llevando/ la ilusión de unas horas felices/ por un tango de suaves matices/ que al son de una orquesta/ sonora vibró..."

14. Aromas (tango)

Matriz 2389 - Número de catálogo original 18113
Grabado en 1924
Música de Osvaldo Fresedo
Letra de Emilio Fresedo

Este hermoso tango, cálidamente interpretado por Carlitos, es fruto de la inspiración de los hermanos Fresedo. A la elegancia de la música del gran maestro Osvaldo, se suman los simples y finos versos de Emilio.

"En mi pecho anida una pena/ que no sé del todo explicar/ sólo siento que corre serena/ una vida que pasa y se va..."

15. El olivo (tango)

Matriz 2391 - Número de catálogo original 18113
Grabado en 1924
Música de Antonio Scatasso y Domingo Julio Vivas
Letra de Carlos Ponciano Cabral

Este tango fue muy popular en su tiempo y aún hoy se escucha con relativa frecuencia esta clásica versión de Carlitos. Fue musicalizado por Antonio Scatasso, bandoneonista y compositor que por entonces dirigía la orquesta del teatro Apolo, y por Domingo Julio Vivas, que integraba la misma como bandoneonista. Recordemos que Vivas también era guitarrista y que años después, como tal, secundó al gran cantor. El texto pertenece al poeta y autor teatral Carlos Ponciano Cabral quien, como los antes nombrados, tenía amistad con Gardel.

"Y dicen las comadres paseando junto al río/ los cosos se fugaron sul' piccolo navío/ mas como no volvieron y el tiempo transcurrió/ las gentes se dijeron: Il piccolo se hundió..."

16. Machaza mi suerte (zamba)

Matriz 2530-2 - Número de catálogo original 18116
Grabado en 1924
Música de Francisco Pracánico
Letra de Enrique Pedro Maroni

En general, casi todos los grandes autores y compositores del tango, como en este caso el pianista y director Francisco Nicolás Pracánico y el poeta, autor teatral y periodista Enrique Pedro Maroni, incursionaron algunas veces en el género criollo con mayor o menor fortuna.

"Tu eras mala y yo buenito/ ahí tenís la diferencia/ se te acabó la paciencia/ y me dejaste solito./ Malaya no tengo suerte/ solo porque vos quisiste/ y pa' esta vida tan triste/ quisiera mejor la muerte..."

17. Destino (tango)

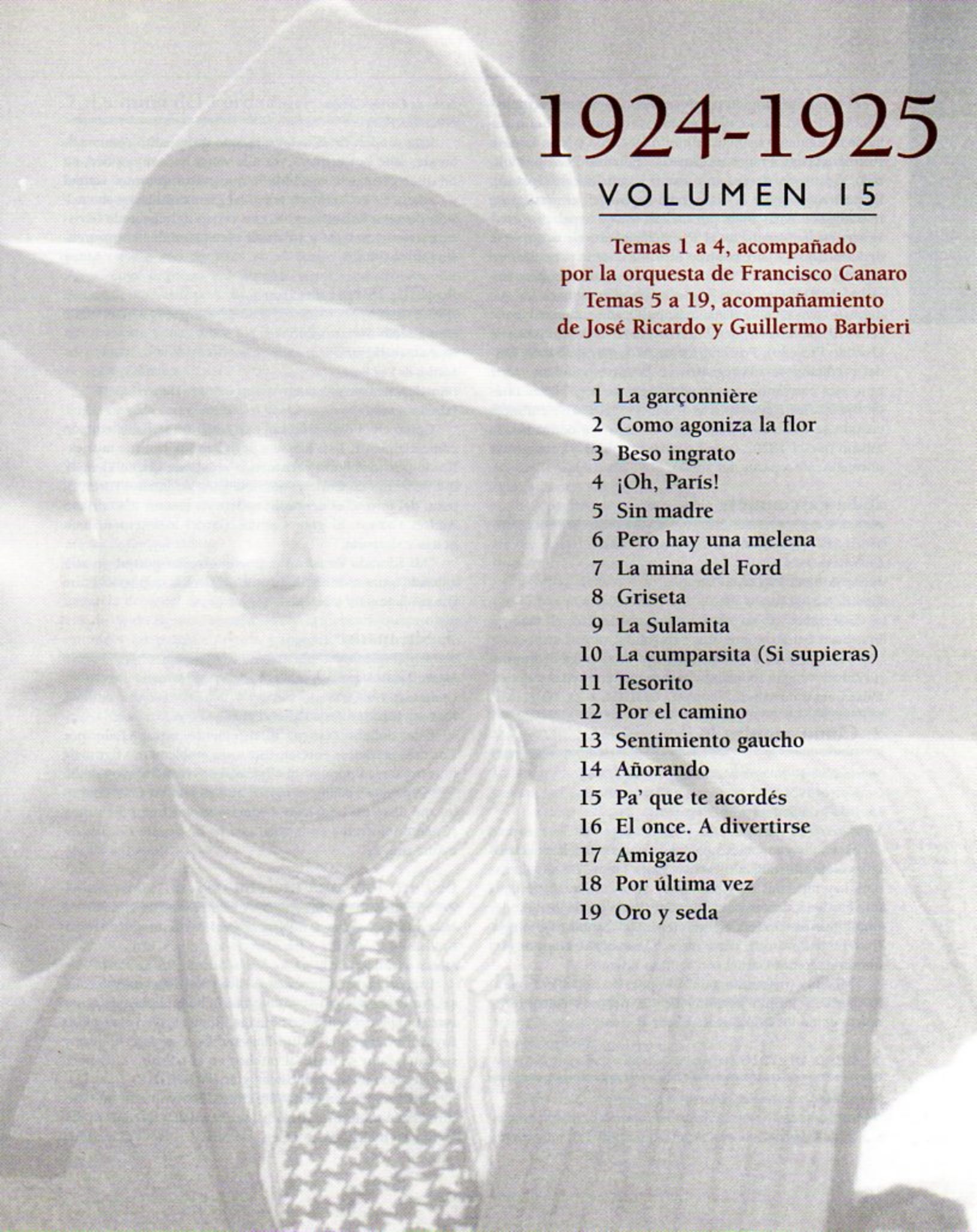
Matriz 2278 - Número de catálogo original 18117
Grabado en 1924
Música de Antonio Polito
Letra de Aníbal J. Imperiale

Al pianista, compositor y director Antonio Polito, miembro de una familia de músicos del barrio del Once, se deben las notas de este bello tango. El texto del mismo fue escrito por el poeta, escritor y periodista Aníbal Imperiale y fue el único tema que de este autor grabó Gardel. Cuando el gran cantor leyó el texto exclamó: "Al fin tengo unos versos que me gustan. Ya era tiempo que terminaran con la musiquita del conventillo de la percanta y del cabaret". No en vano Carlitos registró este tema magníficamente.

18. Beso ingrato (tango)

Matriz 2290-1 - Número de catálogo original 18114
Grabado en 1924
Música de Rafael Tuegols
Letra de Carlos Camba
Segunda versión

Esta es la toma que siempre ha circulado de este hermoso tango. Sin duda tiene mayor nitidez que la otra que grabó el insigne cantor con Canaro, y que, por eso, había desechado. Las notas del mismo se deben al notable violinista y compositor Rafael Tuegols. El texto fue escrito por ese múltiple artista e inspirado letrista que fue Carlos Camba, tan allegado a Gardel.



1924-1925

VOLUMEN 15

Temas 1 a 4, acompañado por la orquesta de Francisco Canaro
Temas 5 a 19, acompañamiento de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 La garçonnière
2 Como agoniza la flor
3 Beso ingrato
4 ¡Oh, París!
5 Sin madre
6 Pero hay una melena
7 La mina del Ford
8 Griseta
9 La Sulamita
10 La cumparsita (Si supieras)
11 Tesorito
12 Por el camino
13 Sentimiento gaucho
14 Añorando
15 Pa' que te acordés
16 El once. A divertirse
17 Amigazo
18 Por última vez
19 Oro y seda

El conjunto dirigido por Francisco Canaro que acompañó a Gardel en estos cuatro primeros registros se conformaba de la siguiente manera: Minotto Di Cicco y Juan Canaro (bandoneones); Francisco Canaro y Eduardo Ponzio (violines); Vicente Sciarreta (contrabajo) y Luis Riccardi (piano). En su trabajo sobre la discografía de Gardel, el prestigioso investigador Boris Puga puntualizó lo siguiente: con estas versiones de Gardel, con el acompañamiento de la orquesta de Francisco Canaro, se abrió una nueva serie para el rubro "Gardel con orquesta", a la cual se le dio como número inicial el 18200. Esta serie llegó a tener vida efímera, ya que después tuvo un solo disco más, publicado comercialmente (el 18201: *Perdón viejita* y *Fea*, con el marco del conjunto de Osvaldo Fresedo). Posteriormente, al seguir grabando Gardel y editándose sus registros en la correspondiente serie numérica correlativa que le pertenecía, se llegó, hacia fines de 1926, a las citadas placas 18200 y 18201. Fue entonces cuando se hubo de saltear esos números ya ocupados, lo mismo que el 18202 (que no tuvo difusión) y proseguirse normalmente a partir del 18203.

1. La garçonnière (tango)

Matriz 2197 - Número de catálogo original 18200
Grabado en 1924
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan A. Caruso

Este tema es un clásico que musicalizó el maestro Francisco Canaro sobre versos de Juan Andrés Caruso.

"Vengan todos a oír esta milonga/ la milonga de nuestra juventud/ vengan todos muchachos que yo invito/ y diviértanse pues a mi salud..."

2. Como agoniza la flor (canción)

Matriz 2198-1 - Número de catálogo original 18200
Grabado en 1924
Música y letra de Osmán Pérez Freire
Segunda versión

Esta bella y romántica página pertenece al célebre pianista y compositor chileno Osmán Pérez Freire. De su extensa obra hay muestras muy populares. Su *Ay, ay, ay* es de fama universal y forma parte del repertorio de todos los grandes cantantes de ópera. Actualmente lo cantan Domingo, Carreras y Pavarotti, entre otros. *Como agoniza la flor* está interpretado por Gardel con sentido lirismo.

"Mi alma triste y sin amor/ después de horrible tormento/ lanza el último lamento/ de los penosos martirios/ y muere como los lirios/ azotada por el viento..."

3. Beso ingrato (tango)

Matriz 2290 - Sin catalogar
Grabado en 1924
Música de Rafael Tuegols
Letra de Carlos Camba
Primera versión

Esta versión de *Beso ingrato*, que no se editó comercialmente, salió por primera vez a la venta hace muy poco, en un disco compacto con todo lo que grabaron juntos Gardel y Canaro. Es un hermoso tema del gran violinista y compositor porteño Rafael Tuegols, con versos del inspirado letrista, excelente músico y artista de varieté, también bonaerense, Carlos Camba.

4. ¡Oh, París! (fox trot)

Matriz 2289 - Sin catalogar
Grabado en 1924
Música de José Böhr
Letra de Juan Andrés Caruso
Primera versión

Como en el caso anterior, esta toma no se había editado comercialmente. Este alegre y pegadizo fox trot fue musicalizado por José Böhr, carismático artista de origen alemán, que se formó en Chile y saltó a la fama en Buenos Aires. El texto del mismo es del prolífico letrista y autor teatral Juan Andrés Caruso. El gran Carlitos Gardel lo interpretó con gracia y simpatía.

"Mi adorado París/ no te puedo olvidar/ porque yo allí/ aprendí a amar./ Mi bella juventud/ dorada que pasé/ entre risas y champán/ y besos de mujer..."

5. Sin madre (tango)

Matriz 2434 - Número de catálogo original 18115
Grabado en 1924
Música y letra de Alfredo Eusebio Gobbi

Este doliente tango, intensamente interpretado por Carlitos, pertenece enteramente a esa emblemática figura de nuestro acervo popular que fuera el oriental Alfredo Gobbi.

"Supe que cuando al morir/ aún siendo yo muy chiquito/ me diste un beso muy largo/ sobre mi frente de niño./ ¡Cuánto infortunio en la vida/ que yo he pasado sin ti!/ ¡Ay, madre mía!..."

6. Pero hay una melena (fox trot)

Matriz 2436 - Número de catálogo original 18115
Grabado en 1924
Música y letra de José Böhr

Esta página, que durante aquellos años tuvo un éxito colosal, fue estrenada por su autor, José Böhr, en la revista *¡A ver quién nos pisa el poncho!* de Manuel Romero, Ivo Pelay y Luis Bayón Herrera en el Teatro Porteño. Con su desenvoltura y simpatía, Böhr se metía al público en el bolsillo. Muy poco después la registró Carlitos con gran suceso.

"Pero hay una melena/ melenita de oro/ que es una fortuna/ la de mi tesoro./ Pero hay una melena/ que me vuelve loco/ y su melenita/ su melena de oro..."

7. La mina del Ford (tango)

Matriz 2435 - Número de catálogo original 18116
Grabado en 1924
Música de Antonio Scatasso y Fidel Del Negro
Letra de Pascual Contursi y Enrique Pedro Maroni

Este popular tango fue escrito y compuesto para la obra *Un programa de cabaret* de Contursi y Maroni que se representó en ese año de 1924 en el Teatro Apolo de Buenos Aires, cuya orquesta era dirigida por el maestro Antonio Scatasso. Por entonces su pianista titular era el porteño Fidel Del Negro, quien junto a Scatasso compuso la música del presente tema, sobre los divertidos versos de los antes mencionados emblemáticos autores. Carlitos puso su toque de sal y pimienta.

"Yo quiero un cotorro que tenga balcones/ cortinas muy largas de seda crepé/ mirar los bacanes pasar a montones/ pa' ver si algún reo me dice ¿qué hacés?..."

8. Griseta (tango)

Matriz 2491 - Número de catálogo original 18117
Grabado en 1924
Música de Enrique Delfino
Letra de José González Castillo

Esta página es, en verdad, una preciosa y melancólica acuarela de aquel tiempo en que llegaban en tropel las chicas de "vida ligera", escapando de la pobreza que asolaba entonces los países europeos y que recalaban en nuestras costas. Una vez más, aquí se pone de manifiesto la inspiración y el talento del gran pianista y compositor Enrique Delfino y la sensibilidad y calidad literaria del dramaturgo José González Castillo, auténticas glorias del sentir porteño y rioplatense.

9. La Sulamita (shimmy)

Matriz 2291-1 - Número de catálogo original 18118
Grabado en 1924
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan A. Caruso
Primera versión

Esta es la primera de las cuatro tomas que se editaron comercialmente de este shimmy. En la presente impresión, Carlitos varía levemente el texto del estribillo.

"Mora gentil, escúchame/ yo tu pasión quiero pedir/ son tus recuerdos los que guardo junto a mí/ tus negros ojos y tus labios carmesí./ Mora gentil, escúchame/ tu dulce amor quiero tener/ tus negros ojos, y tus labios y tus besos/ son recuerdos que yo nunca olvidaré..."

10. La cumparsita (Si supieras) (tango)

Matriz 2292-1 - Número de catálogo original 18118
Grabado en 1924
Música de Gerardo Matos Rodríguez
Letra de Pascual Contursi y Enrique Pedro Maroni
Primera versión

Este estupendo registro realizado por Carlitos, del más universal de los tangos, desató una larga tempestad de complicaciones y litigios jurídicos entre el compositor Gerardo Matos Rodríguez y los autores del texto, Contursi y Maroni (ver comentario 8 del CD nº 29). Esta situación duró muchísimos años y se resolvió finalmente con la intermediación de Francisco Canaro.

"Al cotorro abandonado/ ya ni el sol de la mañana/ asoma por la ventana/ como cuando estabas vos./ Y aquel perrito compañero/ que por tu ausencia no comía/ al verme solo el otro día/ también me dejó..."

11. Tesorito (tango)

Matriz 2390 - Número de catálogo original 18121
Grabado en 1924
Música de Adolfo Avilés
Letra de Juan A. Caruso

Esta página fue concebida por dos amigos de el Morocho del Abasto: el pianista, compositor, director y comentarista Adolfo Rafael Avilés, "Populín", y el letrista y autor teatral Juan Andrés Caruso.

"No hay nada que se compare/ a lo que es mi tesorito/ por lo bueno y lo bonito/ nada existe que lo iguale./ Ella, la que me hace vivir/ la que amante me cuida/ el dulzor de mi vida/ ella, la que me hace sentir/ con su dulce sonrisa/ el amor más feliz..."

12. Por el camino (tango)

Matriz 2531 - Número de catálogo original 18119
Grabado en 1925
Música de José Böhr
Letra de José González Castillo

¡Preciosa estampa campera la de este tango! Claro, los versos son del gran poeta y dramaturgo José González Castillo y están musicalizados con el carácter adecuado por el talentoso y polifacético artista José Böhr. Carlitos canta con el alma.

"A los chirridos del rodar del carretón/ y que despiertan al guardián chajá/ el alma en pena del boyero va/ rumbo a los pagos por el cañadón..."

13. Sentimiento gaucho (tango)

Matriz 2538-2 - Número de catálogo original 18120
Grabado en 1925
Música de Francisco y Rafael Canaro
Letra de Juan A. Caruso

Este tema tuvo y sigue teniendo un éxito extraordinario; es un verdadero clásico. La música, tan entradora, fue compuesta por los hermanos Francisco y Rafael Canaro y el

texto es uno de los más logrados de Juan Andrés Caruso. No hay orquesta ni intérprete que alguna vez no haya ejecutado o cantado este tango. Carlitos, por su parte, le puso la firma de su voz.

"En un viejo almacén del paseo Colón/ donde van los que tienen perdida la fe/ todo sucio harapiento una tarde encontré/ a un borracho sentado en oscuro rincón..."

14. Añorando (tango)

Matriz 2552-2 - Número de catálogo original 18120
Grabado en 1925
Música y letra de Lorenzo C. Spinetto

El autor de este tango, que también compuso *Bulincito de mi vida*, se llamaba en realidad Lorenzo Caetta. Ingresó muy joven a la casa Max Glücksmann, de la que llegó a ser director artístico. Con Gardel, que grababa allí, tuvo un trato muy amistoso y fue así que el gran cantor le llevó al surco las mencionadas composiciones. Así dicen los primeros versos de *Añorando*.

"Felices horas que ya pasaron/ horas felices de dulce amor/ cuando era joven y se llenaba/ de ensueños tiernos mi corazón..."

15. Pa' que te acordés (tango)

Matriz 2567-1 - Número de catálogo original 18121
Grabado en 1925
Música de Francisco Lomuto
Letra de Andrés Seitún

En aquellos tiempos las drogas, como la morfina y la cocaína, eran consumidas sólo por gente adinerada y en ambientes de gran lujo. No es un secreto, por otra parte, que estas drogas han estado siempre muy arraigadas entre notorios personajes de la farándula argentina y entre muchas damas de "vida galante". De este tema habla este tango compuesto por el maestro Francisco Lomuto, sobre texto del letrista Andrés Seitún.

"Lo hago para hacerte mal/ lo hago pa' que te acordés/ que llegó el ansiado día/ que la seda que vendías/ te adornó la garçonniere..."

16. El once. A divertirse (tango)

Matriz 2537-1 - Número de catálogo original 18122
Grabado en 1925
Música y letra de Osvaldo y Emilio Fresedo

Este tango de los hermanos Fresedo, que aún hoy goza de gran popularidad, se ha difundido siempre de forma instrumental. De las pocas versiones cantadas que del mismo se han hecho, quizá la única que subsiste es la presente y sólo porque la grabó el inmortal cantor.

"Si busca un consuelo no vaya a llorar/ aprenda a ser fuerte y mate el pesar/ sonría llevando a su boca el licor/ que baile su almita esperando un amor..."

17. Amigazo (tango)

Matriz 2551-2 - Número de catálogo original 18122
Grabado en 1925
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Francisco Brancatti y Juan Velich
Primera versión

Esta página fue también muy popular, aunque hoy, en verdad, debe su permanencia a los registros de Carlitos. La música de la misma es del célebre maestro boquense Juan de Dios Filiberto. El texto fue compartido entre el actor y autor santafesino Juan Velich y el poeta y cantor oriental Francisco Brancatti. Obviamente no es una letra feminista.

"Una nube en los ojos/ me vino como un flechazo/ y en mi rencor, amigazo/ entero yo me jugué./ Quiso el maula reírse/ manchando mi frente honrada/ y por tan mala jugada/ sin compasión lo achuré..."

18. Por última vez (tango)

Matriz 2553-2 - Número de catálogo original 18123
Grabado en 1925
Música de Carlos Pibernat
Letra de Francisco Bohigas

Las notas de este tango pertenecen al maestro entrerriano, nacido en Paraná, Carlos Pibernat, músico de sólida formación y prestigio. De niño fue llevado a Barcelona por sus padres y entre sus maestros se contó nada menos que el célebre compositor Enrique Granados. Se desempeñó como pianista, pero lo suyo fue la dirección orquestal, que ejerció durante medio siglo en los principales teatros de Argentina, Uruguay, Brasil, Chile y Paraguay. De sus composiciones Carlitos grabó el presente tema, que tiene texto del comediógrafo y letrista porteño Francisco Bohigas.

"Por todo el dolor que has pasado/ mereces mujer el perdón./ Tu loca ambición te ha engañado/ pero estás a tiempo de tu redención..."

19. Oro y seda (tango)

Matriz 2730 - Sin catalogar
Grabado en 1925
Música de Osvaldo Fresedo
Letra de Amadeo Canale
Primera versión

La presente toma de este tango no se había editado comercialmente y ha sido recientemente rescatada para esta colección (ver en el CD nº 16, comentario 15, la que figura en el catálogo). Así dice una parte del texto del letrista Amadeo Canale, musicalizado por el maestro Osvaldo Fresedo.

"Oro y seda/ por seguir vuestro reflejo/ dando tumbos y festejos/ mi adorada se perdió./ Oro y seda/ os maldigo y me iré lejos/ a llorar todas las noches/ que me corren para viejo/ de nostalgia y de dolor..."

1925

VOLUMEN 16

Acompañamiento
de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Caminito del taller
2 Para quererte nací
3 Tuyo
4 Mala
5 Mis espuelas
6 La cuyanita
7 La choyana
8 Galleguita
9 Circe
10 Del infierno adelante
11 Reyes del aire
12 Organito de la tarde
13 Honolulú
14 Aquella noche
15 Oro y seda
16 Mano Mora
17 Mi guitarra

1. Caminito del taller (tango)

Matriz 2568-2 - Número de catálogo original 18123
Grabado en 1925
Música y letra de Cátulo Castillo

Esta hermosa pintura suburbana, tan bien recreada por Carlitos, se debe por entero a Cátulo Castillo, que tenía 19 años cuando la compuso. Ya su obra manifestaba entonces el refinamiento y la calidad que la caracterizarían. Es sin duda una de las más importantes en la historia de nuestra música ciudadana, tanto en la parte musical como en la poética, esta última heredada de su padre, el dramaturgo José González Castillo. De niño hizo estudios de violín para luego volcarse definitivamente al piano. Recorrió buena parte de América, Europa e incluso África. En 1928 actuó en España dirigiendo un conjunto en el que actuaban los hermanos Carlos, Alfredo y Ricardo Malerba, Miguel Caló, Armando Flores y el vocalista Roberto Maida. Cátulo fue también periodista: escribió en los diarios *La última hora* y *El nacional*, para las revistas *Antena, Cantando, SADAIC, Radiolandia* y otras. Publicó los libros *Danzas argentinas* y *Buenos Aires tiempo Gardel*. Escribió para el teatro, las obras *El patio de la morocha* y *Cielo de barrilete*. Durante 27 años fue profesor, secretario, vicedirector y director del Conservatorio Municipal de la ciudad de Buenos Aires. Tuvo una importantísima gestión en SADAIC, donde fue presidente. Su nombre está íntimamente ligado a otros grandes como Pichuco Troilo, Homero Manzi, Mariano Mores, Sebastián Piana, etc. Trató a Gardel desde su infancia, ya que Carlitos era gran amigo de su padre.

"Una mañana fría te vi por vez primera/ por la desierta calle rozando la pared/ como si el viento helado que barría la acera/ te acelerara el paso camino del taller./ Y en el fondo grisáceo de aquel día de hielo/ ponían una nota de ironía mordaz/ el sol de tus cabellos, tus pupilas de cielo/ y el cuerpecito etéreo que envolvía el percal..."

2. Para quererte nací (cifra)

Matriz 2586-1 - Número de catálogo original 18124
Grabado en 1925
Música y letra de Francisco Martino
Primera versión

Esta vibrante cifra la volvió a registrar Carlitos en 1933 con una técnica de grabación infinitamente superior (ver CD nº 46, comentario 13). No obstante, esta impresión acústica tiene un colorido y un sabor muy especial. Su autor, Pancho Martino, nacido en Buenos Aires, fue una figura de gran significación en la historia y el desarrollo de nuestra música criolla y ciudadana, que en sus comienzos estaba tan entremezclada en el área rioplatense. A él nos hemos referido repetidamente no sólo por las canciones que le grabó Gardel, sino porque, además, Martino fue compañero de el Zorzal Criollo en sus primeros intentos profesionales. Integró con él un dúo, luego un trío y también un cuarteto con José Razzano y Saúl Salinas sucesivamente: "Sos grueso poncho de lana/ que cobija mi osamenta/ contra la ruda tormenta/ de la vida borrascosa/ la que en noche tenebrosa/ la paz de mi alma sustenta..."

3. Tuyo (tango)

Matriz 2594-1 - Número de catálogo original 18124
Grabado en 1925
Música y letra de Rolando Angeletti

Este tema de encendido romanticismo pertenece al pianista y compositor Rolando Angeletti. Éste, como tantas otras figuras que cimentaron nuestro tango, había nacido en Italia –en la localidad de Macerata– y llegó de niño a Buenos Aires. Carlitos interpretó esta página con lirismo y fervor.

"Tuyo/ tuyo seré toda mi vida/ siempre/ por más que tenga que sufrir./ Nunca/ nunca lo juro he de olvidarte/ tuyo/ hasta el momento de morir..."

4. Mala (tango)

Matriz 2587 - Número de catálogo original 18125
Grabado en 1925
Música de Emilio Iribarne y Víctor Troysi
Letra de Juan Andrés Caruso (no figura en las etiquetas originales)

El prestigioso investigador Orlando del Greco aclaró en su libro *Carlos Gardel y los autores de sus canciones*, que el tango *Mala* tiene letra original para mujer y es la primera que escribió Charlo, el gran cantor nuestro. Gardel, de común acuerdo con los autores de la música, los pianistas y compositores Emilio Iribarne y Víctor Troysi, hizo escribir a su amigo Juan Andrés Caruso otra letra para varón. Este texto es el que cantó Carlitos en el presente registro.

"En una noche de amor divina/ tú me juraste cariño eterno/ tu vocecita tan cristalina/ me dijo: te amo, serás mi dueño..."

5. Mis espuelas (estilo)

Matriz 2595 - Número de catálogo original 18125
Grabado en 1925
Música y letra de Francisco Martino (según reza en el rótulo original)

De este hermoso estilo se sabe que el texto no pertenece a Martino. Algunos investigadores lo atribuyen al famoso poeta oriental Elías Regules y así figura en una grabación hecha por Edmundo Rivero. Otra fuente nos dice que la primera décima figura en un libro del poeta argentino Florentino Hernández titulado *De mi yesquero*. Lo cierto es que en este tema Carlitos pone su criollazo corazón, como lo demuestra su canto de los versos de la segunda décima.

"Con temple de buen acero y calidad superior/ entre el pilchaje mejor/ de mi vida de campero/ tengo guardao con esmero/ un par de espuelas machazas/ testigo de mis viarazas/ de cuando montaba un quiebra/ y enroscao como culebra/ daba planchadas fierazas..."

6. La cuyanita (tango)

Matriz 2663-1 - Número de catálogo original 18126
Grabado en 1925
Música de Juan Maglio, Pacho
Letra de Jorge Luque Lobos

La música de este tango pertenece a ese gran pionero del género que fue el bandoneonista, director y compositor porteño Juan Maglio, conocido como Pacho. El texto del mismo se debe al periodista, escritor y autor de San Luis, Jorge Alfredo Luque Lobos.

"Cuyanita de San Juan/ me haces penar/ cuando pasas sin mirar/ cruel y falaz/ no me niegues tu querer/ linda mujer/ graciosa pebeta/ de San Juan..."

7. La choyana (chacarera)

Matriz 2708-1 - Número de catálogo original 18126
Grabado en 1925
Música y letra de Alberto Acuña y René Ruiz
Dúo Gardel-Razzano

Esta simpática y alegre chacarera pertenece al cantor, guitarrero y compositor de Lomas de Zamora, Alberto Hilarión Acuña y a su colega tucumano René Ruiz. Ambos constituyeron en 1924 uno de los mejores y más populares dúos de su tiempo. Este es uno de los temas de ellos que, con gran éxito, registraron Gardel y Razzano.

"Antenoche tuve un sueño/ y en él me moría de risa/ soñé que te levantabas/ al alba para ir a misa..."

8. Galleguita (tango)

Matriz 2532 - Número de catálogo original 18119
Grabado en 1925
Música de Horacio Pettorossi
Letra de Alfredo Navarrine

Este tango fue muy popular en su tiempo y, no hace muchos años, volvió a estar en el candelero cuando apareció como cortina musical en una telenovela porteña titulada *Nuestra galleguita*. Sus autores son históricos nombres de la música ciudadana y muy vinculados a Carlitos: Horacio Pettorossi y Alfredo Navarrine. El gran cantor lo registró sentidamente.

"Galleguita, la divina/ la que a la playa argentina/ llegó una noche de abril/ sin más prendas ni tesoros/ que sus lindos ojos moros/ y su cuerpito gentil..."

9. Circe (shimmy)

Matriz 2640-1 - Número de catálogo original 18127
Grabado en 1925
Música de María Isolina Godard
Letra de Juan A. Caruso

Este romántico shimmy, cantado con lirismo por Carlos Gardel, fue musicalizado por la pianista y compositora porteña María Isolina Godard. Era hija del gerente general de la empresa de Max Glücksmann, que producía los discos del sello Nacional Odeón, don Mauricio Godard. Esto le permitió conocer de cerca a todos los músicos, directores y cantantes que por allí circulaban, entre ellos a Gardel y a Razzano, de quienes su padre había sido un gran propulsor. Murió muy joven, cuando aún no había cumplido los treinta años, cinco días después de la tragedia de Medellín, el 29 de junio de 1935.

El texto de *Circe* fue escrito por el letrista y autor teatral de La Plata, Juan Andrés Caruso.

"Sufrir, gozar/ nos reserva el amor/ pues él nos da/ alegría y dolor./ Infeliz de quien/ no ha sentido jamás el placer/ de tener un amor/ y reír y llorar a la vez..."

10. Del infierno adelante (gato)

Matriz 2709 - Número de catálogo original 18127
Grabado en 1925
Música y letra de René Ruiz y Alberto Acuña
Dúo Gardel-Razzano

Este divertido gato es otra de las obras del dúo Ruiz-Acuña que registraran con gracia y simpatía Carlitos y Pepe Razzano.

"Del infierno adelante/ doscientas leguas/ tengo que hacer un rancho/ para mi suegra/ para mi suegra sí/ pero bien haiga/ con los cimientos flojos/ pa'que se caiga..."

11. Reyes del aire (shimmy)

Matriz 2710-1 - Número de catálogo original 18128
Grabado en 1925
Música de José Böhr
Letra de Amadeo Canale

Este shimmy fue musicalizado por el otrora popularísimo y polifacético artista José Böhr, quien vino al mundo en Bonn, la misma ciudad de Alemania en que nació Beethoven. Cuando aún era un niño, sus padres se instalaron en una ciudad del estrecho de Magallanes y allí se despertó su pasión por el cine. Con un amigo compró un equipo de filmar y rodó varios cortos imitando a Charlie Chaplin. Luego hizo un documental de la localidad que bautizó *El desarrollo de un pueblo*. Llegó a Buenos Aires en 1923 y se abrió camino cantando sus propias composiciones que él mismo se acompañaba al piano. Muy pronto se hizo conocido a través de diversas revistas teatrales y se puede decir que fue el primer auténtico chansonier de estas latitudes. Era muy amigo de Lucio Demare, quien llevó a la interpretación la mayoría de sus composiciones; hizo muchísimas y algunas de ellas fueron extraordinarios sucesos que aún hoy persisten. Grabó para los sellos Nacional Odeón y Victor. Se le llamó "el artista andariego" pues recorrió el mundo con su canto (en su repertorio también incluía tangos) y trabajó en cine en varios países, incluso en Hollywood, donde fue el protagonista de la primera película hablada en español.

Regresó varias veces a Chile y a Argentina, donde hizo radio, cine y en los últimos años de su carrera, también con gran éxito, televisión. José Böhr tuvo un trato muy cordial con Gardel, quien llevó al surco varios temas suyos. El texto de *Reyes del aire* fue escrito, y no por casualidad, por Amadeo Héctor Canale, quien era aviador como su amigo Osvaldo Fresedo, con quien durante muchos carnavales organizaron el *Baile de los aviadores* en el teatro Ópera. Canale fue, además, motociclista y automovilista en la primera etapa de estos deportes en nuestro país. Fue a ratos letrista y Carlitos, que sentía por él una gran simpatía, grabó algunas de las pocas páginas que escribió.

"Yo he soñado la dicha de volar/ pero el alma lloraba al despertar/ reyes del aire que eran mi halago/ se habían ido cual Reyes Magos..."

12. Organito de la tarde (tango)

Matriz 2729-1 – Número de catálogo original 18128
Grabado en 1925
Música de Cátulo Castillo
Letra de José González Castillo

Este famoso tango, que con poético acento desarrolla una patética historia, fue considerado por Cátulo Castillo como su "primera composición real". Su padre, el dramaturgo José González Castillo, hizo los versos del mismo. Carlitos lo interpretó sentidamente.

"Al paso tarde de un pobre viejo/ puebla de notas el arrabal/ con un concierto de vidrios rotos/ el organito crepuscular..."

13. Honolulú (shimmy)

Matriz 2771 - Número de catálogo original 18129
Grabado en 1925
Música de Nathaniel Goldstein
Letra de Maurice Grunski
Versión en castellano de Juan Andrés Caruso
Título original: Honolulu blues

Esta página fue popular en el mundo entero por aquellos años. Curiosamente no hay referencias sobre sus autores, pues no está registrada en ninguna sociedad. Carlitos la grabó con ritmo de shimmy y cantando la versión en castellano de su amigo Juan Andrés Caruso.

"Entre todo el perfume de las flores/ y el dulce cantar del ruiseñor/ se ha de llenar de ventura/ ese lindo nidito de amor..."

14. Aquella noche (tango)

Matriz 2786 - Número de catálogo original 18129
Grabado en 1925
Música de Julio de Caro
Letra de Carlos González Illescas

Este tango fue musicalizado por uno de los artistas más importantes de toda la historia del género, el maestro Julio De Caro quien, claro está, fue muy amigo de Carlos Gardel. El texto del mismo se debe al letrista chileno Carlos Augusto González Illescas, nacido en Valparaíso.

"No te puedo olvidar/ miénteme como ayer rubor/ porque quiero recordar/ aquella noche de amor..."

15. Oro y seda (tango)

Matriz 2730-2 - Número de catálogo original 18130
Grabado en 1925
Música de Osvaldo Fresedo
Letra de Amadeo Canale

Este tema fue compuesto por el gran maestro Osvaldo Fresedo, con texto de su amigo y colega aviador Amadeo Canale.

"Porqué lloro me preguntan/ los amigos que no saben de las penas del amor/ pues yo nunca dije a nadie/ que por pobre me dejó./ Alentada por el lujo/ de las joyas y los trajes/ que soñara su ilusión/ dio a otro hombre su cariño/ sepultando en mi destino/ el puñal de la traición..."

16. Mano Mora (tango)

Matriz 2770 - Número de catálogo original 18130
Grabado en 1925
Música de Luis Teisseire
Letra de Jaime Lloret

Las notas de este tango se deben a Luis Teisseire, prestigioso músico y compositor porteño de la primera época de nuestra lírica ciudadana, en la que, sobre todo, se destacó como flautista y director de orquesta. El texto del mismo fue escrito por el letrista de Lanús Jaime Lloret Reos. Carlitos dio vuelo a esta página.

"Mano Mora no mentía/ ni tenía falsedad/ para aquellos corazones/ sin nociones de maldad./ Mano Mora por la vida/ mal que digan se perdió/ hoy su china sufre y llora./ Mano Mora no volvió..."

17. Mi guitarra (tango)

Matriz 2864 - Número de catálogo original 18131
Grabado en 1925
Música de Domingo Greco
Letra de Juan Andrés Caruso

Como sus hermanos Vicente y Ángel, Domingo Greco nació en el barrio de San Telmo. No fue tan conocido como ellos, se limitó a secundarlos a pesar de ser también él un músico de brillantes condiciones. Fue un excelente guitarrista y pianista y se inició profesionalmente junto a su hermano Vicente. Su obra como compositor no trascendió quizá como debiera. Carlitos, que era un gran amigo de toda la familia Greco, le grabó este tango que lleva versos del letrista platense Juan Andrés Caruso.

"Con mi guitarra querida/ mis penas quiero cantar/ todo el profundo pesar/ que me causó tu partida..."

1925

VOLUMEN 17

En los temas 1 y 2, acompañamiento de la orquesta de Osvaldo Fresedo
Del tema 3 al 18, acompañamiento de José Ricardo y Guillermo Barbieri
El conjunto dirigido por el maestro Osvaldo Fresedo, que acompañó a Gardel en estos dos primeros registros, estaba formado con el siguiente personal: Osvaldo Fresedo y Alberto Rodríguez (bandoneones), Adolfo Muzzi y Juan Koller (violines), Humberto Costanzo (contrabajo) y José María Rizzutti (piano).

1 Fea
2 Perdón, viejita
3 La canción del ukelele
4 Caricias
5 Salve patria
6 Flor de cardo
7 Pasan las horas
8 El picaflor
9 Silbando
10 Hola... señorita
11 El zaino colorado
12 Maniquí
13 Llora corazón
14 Acuarelita de arrabal
15 Sonia
16 Langosta
17 Soñando
18 Volveme el cariño

1. Fea (tango)

Matriz 3288 - Número de catálogo original 18201
Grabado en 1925
Música de Horacio Pettorossi
Letra de Alfredo Navarrine
Segunda versión

En líneas generales, esta versión no difiere mucho de la otra que editamos (CD nº 19, comentario 3). Gardel canta esta patética historia con la fuerza e intensidad que requiere. La única diferencia notoria está en el marco musical, que en este caso es la orquesta de Osvaldo Fresedo.

2. Perdón, viejita (tango)

Matriz 3289-1 - Número de catálogo original 18201
Grabado en 1925
Música de Osvaldo Fresedo
Letra de José Antonio Saldías

Este tango fue en sus tiempos muy popular. Es también muy cierto que en algunos casos, como éste en particular, desde entonces hasta hoy, las cosas han cambiado mucho y han variado las costumbres, al menos en la sociedad occidental. Sería muy extraño que alguien pidiera perdón a su madre si se va con un señor o una señora, según el caso. Este tema fue compuesto por el propio Osvaldo Fresedo que acompaña a Carlos con su orquesta y el texto del mismo fue escrito por el prestigioso periodista, escritor y autor teatral, José Antonio Saldías. Gardel, como siempre, lo interpretó sentidamente.

3. La canción del ukelele (fox trot)

Matriz 2902-1 - Número de catálogo original 18131
Grabado en 1925
Música y letra de Conrad Dober, "Con"
Adaptación al castellano de Adolfo Avilés
Título original: Say it with an ukelele

Este fox trot fue popular en todo el mundo en los años '20 y su autor, el norteamericano Conrad Dober, "Con", era uno de los compositores populares más famosos de su país. El pianista, director y compositor porteño Adolfo Rafael Avilés, que además de tanguero era un gran jazzman, hizo la versión castellana que cantó su amigo Carlitos Gardel.

"Yo te oí tocar el ukelele/ y en tus blancas manos de marfil/ parecía que tuviera un alma/ y que pudiera llorar y reír..."

4. Caricias (tango)

Matriz 2728-1 - Número de catálogo original 18132
Grabado en 1925
Música de María I. Godard
Letra de Juan Andrés Caruso

La melodía de este tango fue compuesta por María Isolina Godard, que fue una excelente pianista y compositora. Era hija del gerente general del sello Nacional–Odeón, don Mauricio Godard, gran propulsor del Dúo Gardel-Razzano. El texto de *Caricias* fue escrito por el prolífico y solvente letrista Juan Andrés Caruso. Carlitos puso en esta página su marca de calidad.

"Es tu boca la boca que tiene más dulce sonrisa/ y tus manos aquellas que más tiernamente acarician/ llevaré para siempre el recuerdo de tu amor/ pues eres tú la fiel mujer que vive en mi corazón..."

5. Salve patria (estilo)

Matriz 2855 - Número de catálogo original 18132
Grabado en 1925
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Eugenio Cárdenas

Como otras tantas veces, se unieron de vuelta aquí el guitarrista y compositor Guillermo Barbieri y el poeta Eugenio Cárdenas, para dar forma a este estilo patriótico que con alma y sentimiento criollo interpretó Carlitos.

"Patria que mandó tu anhelo/ de libertad coronaste/ y que tu enseña elevaste/ majestuosamente al cielo..."

6. Flor de cardo (tango)

Matriz 2903 - Número de catálogo original 18134
Grabado en 1925
Música de Miguel Correa
Letra de Eugenio Cárdenas

Este bonito tango, cantado de forma vibrante y sentida por el Zorzal Criollo, fue compuesto por el guitarrista y cantor de Lomas de Zamora Miguel Correa. Murió cuando aún no había cumplido 34 años. A pesar de su prematura desaparición, había tenido una trayectoria artística bastante intensa: integró un dúo con Vicente Spina y, poco después, directamente como acompañantes, secundaron ambos con sus guitarras a Rosita Quiroga y a Charlo en sus primera grabaciones. El Negro Correa acompañó también a Ignacio Corsini en el teatro Apolo y en discos. Solo como guitarrista y secundando a otros intérpretes, actuó en diversos locales y radios de Buenos Aires y también de Montevideo. De su obra como compositor perdura este tema, gracias a que Carlitos lo llevó al surco, con texto del poeta Eugenio Cárdenas.

7. Pasan las horas (vals)

Matriz 2856 - Número de catálogo original 18133
Grabado en 1925
Música y letra de Carlos Camba, El Hombre Pentagrama

Este hermoso y poético vals, interpretado sutilmente por el gran cantor, pertenece a Carlos Camba, un autor y compositor de rara y exquisita sensibilidad. Fue, además, un artista y músico múltiple que desarrolló su actividad principalmente en circos, teatros y varietés, en las dos márgenes

del Plata con relativo éxito (ver CD nº 29, comentario 13). Una composición muy ajustada.

8. El picaflor (tonada)

Matriz 2962-1 - Número de catálogo original 18133
Grabado en 1925
Música y letra de Alfredo Eusebio Gobbi
Dúo Gardel-Razzano

Uno de los personajes más pintorescos y representativos de su época fue, sin duda, el uruguayo Alfredo Gobbi (ver comentario 4 del CD nº 27). Fue guitarrero, cantor (tenía una voz potente y abaritonada), actor, bailarín, letrista y compositor. Junto a su gran amigo Ángel Villoldo fue de los primeros en registrar tangos y canciones criollas en los antiguos cilindros y en los entonces recién inaugurados discos de pasta. También con Villoldo y su mujer, Flora Rodríguez de Gobbi, fue pionero en llevar nuestra música al Viejo Continente en 1907. Lazos de profunda amistad lo unían a Gardel y Razzano. De la extensa obra de Gobbi, *El picaflor* es uno de los dos temas que grabó el célebre dúo. Otros los registró Gardel solo.

"Llegó la tarde/ que rauda avanza/ y el avecita no apareció/ vuela la imagen/ de mi esperanza/ entre las sombras, se sepultó..."

9. Silbando (tango)

Matriz 3011-1 - Número de catálogo original 18135
Grabado en 1925
Música de Cátulo Castillo y Sebastián Piana
Letra de José González Castillo
Primera versión

Tres nombres emblemáticos de Buenos Aires se unieron para hacer este precioso tango: el gran pianista y compositor Sebastián Piana, el por entonces joven y talentoso compositor Cátulo Castillo, y su padre José González Castillo, notable poeta, escritor y dramaturgo, oriundo de Rosario (ver comentario 22 del CD nº 42). La interpretación que hizo Carlitos de *Silbando* en esta impresión acústica, es sencillamente magnífica y nada tiene que envidiarle a la posterior toma eléctrica, excepto la calidad del sonido.

"Una calle, un farol, ella y él/ y llegando sigilosa/ la sombra del hombre aquel/ a quien infiel le fue una vez la ingrata moza..."

10. Hola... señorita (shimmy)

Matriz 2965 - Número de catálogo original 18134
Grabado en 1925
Música de Antonio De Bassi
Letra de Raúl Doblas y Alberto T. Weisbach

Este shimmy fue compuesto para la revista *¿A París?... ¡Te lo regalo!*, que se dio en el teatro Buenos Aires en 1925 por la compañía Muiño-Alippi, y que fue cantado por Carlos Marambio Catán. Sus autores fueron prestigiosas figuras del teatro nacional. La música de *Hola... señorita* se debe al pianista y compositor porteño Antonio De Bassi, quien además era muy amigo de Carlitos. El texto fue escrito por Raúl Pedro Doblas, autor porteño de comedias de mucho éxito y por su colega uruguayo Alberto Weisbach, quien diera a la escena magníficas obras. Narra Orlando del Greco en su estupendo libro *Carlos Gardel y los autores de sus canciones* que cuando falleció Weisbach en Montevideo, el 25 de setiembre de 1929, "Se hicieron presentes en su velatorio Carlos Gardel y José Razzano. Pasando su diestra por la frente inerte del amigo, Gardel lo despidió diciéndole: 'Sos bueno hasta para morirte'. Luego organizó una función de beneficio a la viuda en el teatro 18 de Julio." El presente tema es un fiel testimonio de la facilidad y naturalidad con que el gran cantor interpretaba otros ritmos.

"Ayer en el tranvía/ he encontrado a Margot/ quedamos en hablarnos/ su número me dio./ Pero ya lo he olvidado./ ¡Qué cabeza, mi Dios!..."

11. El zaino colorado (estilo)

Matriz 2901 - Número de catálogo original 18135
Grabado en 1925
Música y letra de Ambrosio Río

De este extraordinario payador, figura patriarcal del canto criollo que se llamó Ambrosio Río, Carlitos cantó y registró solo y en dúo con Razzano unos cuantos temas de su extensa obra. Los unía, además, una vieja amistad. *El zaino colorado* es un bonito estilo, gallardamente interpretado por el Zorzal Criollo.

"Tuve un zaino colorao/ era una luz de ligero/ paseador y coscojero/ buena pinta y bien formao..."

12. Maniquí (tango)

Matriz 2963 - Número de catálogo original 18136
Grabado en 1925
Música de Carlos V. Geroni Flores
Letra de Enrique Dizeo

Este tango es como una caricatura de ciertos personajes de alcurnia criolla. La música del mismo pertenece al extraordinario compositor porteño Carlos Vicente Geroni Flores, que también fue un brillante pianista, violinista y director de orquesta. El texto de *Maniquí* fue escrito por Enrique Dizeo, exitoso letrista del barrio de San Cristóbal.

"Los viernes día de modas/ en el hall de aquel cinema/ ensayás con todo esmero/ el tono cursi artificial/ y con lánguidas miradas/ de gatito entre la crema/ relojeás las damiselas/ de la gran vida social..."

13. Llora corazón (vals)

Matriz 3000-1 - Número de catálogo original 18136
Grabado en 1925

Música y letra de Horacio Pettorossi
Dúo Gardel-Razzano

Esta bonita página pertenece a ese gran colaborador de Gardel que fue el gran guitarrista y compositor porteño Horacio Pettorossi. Carlitos la volvió a grabar en 1933 con el título de *Angustias* (ver CD nº 48, comentario 16).

"Por no querer perdonarte/ me está matando el dolor/ y aunque mi rostro sonría/ estoy llorando de amor./ Llora, llora corazón/ llora si tienes por qué/ que no es delito en el hombre/ llorar por una mujer..."

14. Acuarelita de arrabal (tango)

Matriz 3010-1 - Número de catálogo original 18137
Grabado en 1925
Música de Cátulo Castillo
Letra de José González Castillo

Como indica el título, este tango es una bella acuarela suburbana que cuenta, además, una conmovedora historia. Sus autores son nombres gloriosos de nuestra lírica ciudadana: José González Castillo y su hijo Cátulo Castillo. Carlitos imprimió a esta página toda la calidez y la emoción de su canto.

"Era un viejo zapatero/ que vivía en un portal/ y era una rubia vecina muy bonita/ y muy coqueta que pasaba sin mirar..."

15. Sonia (balada rusa)

Matriz 2787 - Número de catálogo original 18137
Grabado en 1925
Música de Eugen Partos
Letra de Beda Fritz Loehner y Carlos Cappenberg
Primera versión

Es, en verdad, muy impresionante el clima de esta balada y la interpretación que de la misma dejó el gran cantor. En esta versión podemos advertir que Carlitos invierte el orden del texto en el estribillo, respecto a la que registró en 1927 (CD nº 28, comentario 18). Partos y Loehner, los autores de este tema, eran húngaros y fueron en su tiempo figuras de gran reconocimiento en Europa. El bonaerense Carlos Cappenberg, amigo de Gardel, era especialista en adaptaciones y arreglos musicales. Suya es la versión castellana de Sonia: "La inmensa extensión de las estepas/ cubiertas por la blanca nieve están/ y son de este presidio las murallas/ tan altas que ni el sol se ve alumbrar...".

16. Langosta (tango)

Matriz 3072-1 - Número de catálogo original 18138
Grabado en 1925
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Juan Andrés Bruno

Este pintoresco tango es toda una postal del suburbio en aquellos años... Sus notas fueron compuestas por Juan de Dios Filiberto, uno de los músicos más representativos de Buenos Aires. El texto de *Langosta* fue escrito por Juan Andrés Bruno, prestigioso autor de teatro y de radio. Gardel le pone el broche de su voz.

"Una noche muy cruda de invierno/ a Langosta lo vieron pasar/ con un traje marrón entallado/ y una vaga tristeza al mirar..."

17. Soñando (tango)

Matriz 3073 - Número de catálogo original 18138
Grabado en 1925
Música de Paquita Bernardo
Letra de Eugenio Cárdenas

Este hermoso tango, soberbiamente interpretado por Gardel, fue compuesto por Paquita Bernardo, bandoneonista y directora nacida en el barrio de Villa Crespo, cuya vida se truncó cuando aún no había cumplido 25 años. De jovencita sus padres la mandaron a estudiar piano al conservatorio de la profesora Catalina Torres. Allí descubrió el bandoneón de José Servidio y nació su amor por ese instrumento que empezó a dominar en la más estricta reserva, valiéndose del método de Augusto P. Berto. Con el tiempo se fue incorporando a distintos grupos y en 1921 debutó con su propio conjunto en el bar Domínguez que, entre otros, tenía en sus filas nada menos que a Osvaldo Pugliese y Elvino Vardaro. En 1924, cuando se realizó el primer concurso de tango organizado por la casa Max Glücksmann en el teatro Gran Splendid, *Soñando* fue el único tango bisado por el público. Ante las protestas de Roberto Firpo que con su orquesta tenía que ejecutar todos los temas que se habían seleccionado, replicó Gardel así: "Maestro, el público es soberano. Hay que tener en cuenta que Paquita es la única mujer que ha dominado al taura del bandoneón." Carlitos quedó "copado" por este tema y fue así que su incondicional amigo y colaborador Eugenio Cárdenas le puso texto y por cierto que es uno de los más logrados e inspirados de su cosecha, cargado de fuerza y lirismo. Parece que estuviera dedicado a la propia Paquita, que murió por entonces.

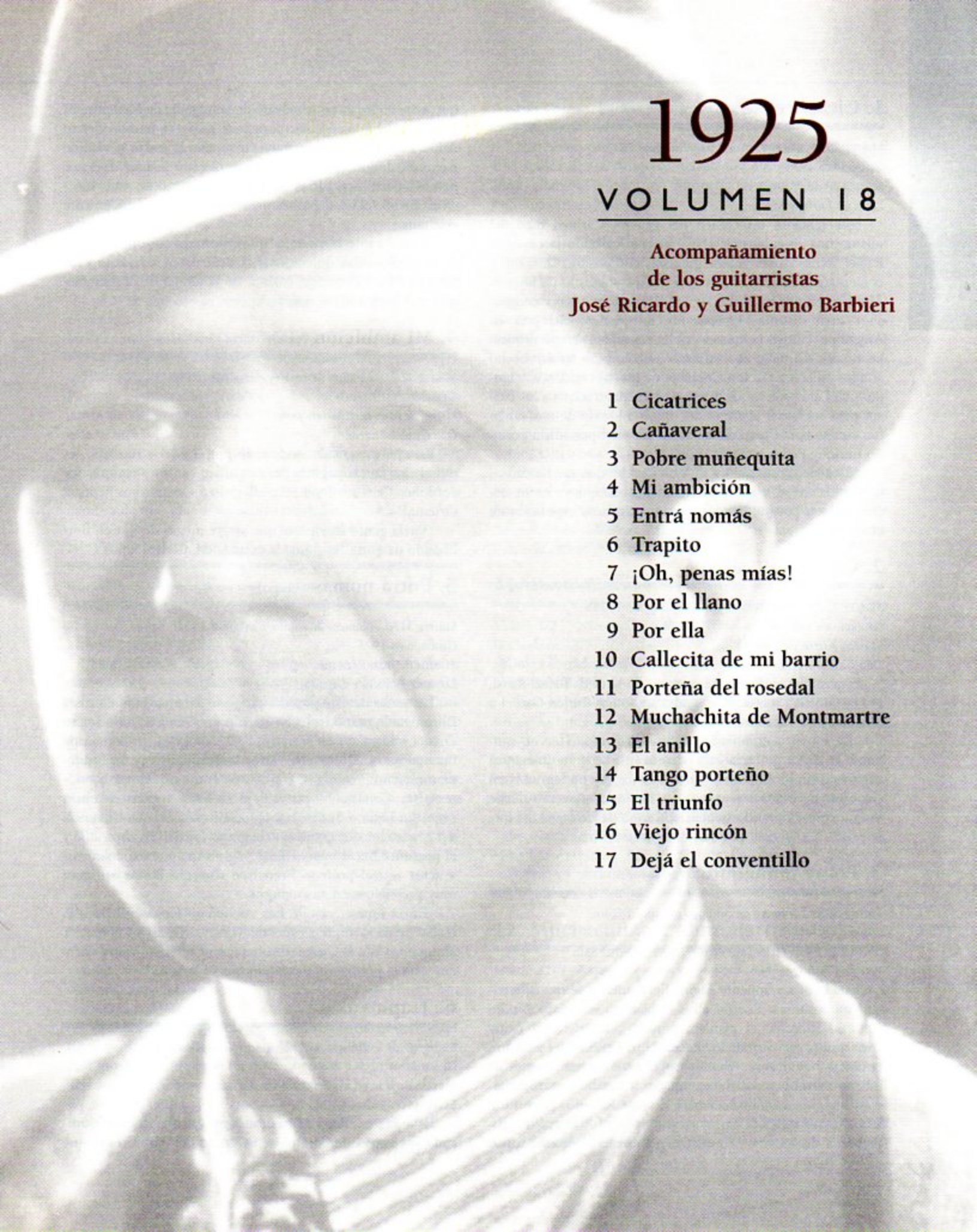
"Soñando siempre, soñando/ con tu divina hermosura/ mi vida se va quemando/ por una eterna amargura..."

18. Volveme el cariño (zamba)

Matriz 3009 - Número de catálogo original 18140
Grabado en 1925
Música de Emilio Iribarne
Letra de Atilio Supparo

Esta zamba de risueño contenido está firmada por dos orientales: el pianista y compositor Emilio Antonio Iribarne y el poeta, letrista, autor, director y actor de teatro y cine Atilio Supparo. Ambos fueron muy amigos de Carlitos, que interpretó muchas de sus obras.

"Así quiero que me cumplas / tu juramento de amor/ como yo quiero a mi patria/ pido que me quieras vos...."



1925

VOLUMEN 18

Acompañamiento
de los guitarristas
José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Cicatrices
2 Cañaveral
3 Pobre muñequita
4 Mi ambición
5 Entrá nomás
6 Trapito
7 ¡Oh, penas mías!
8 Por el llano
9 Por ella
10 Callecita de mi barrio
11 Porteña del rosedal
12 Muchachita de Montmartre
13 El anillo
14 Tango porteño
15 El triunfo
16 Viejo rincón
17 Dejá el conventillo

1. Cicatrices (tango)

Matriz 3050 - Número de catálogo original 18139
Grabado en 1925
Música de Adolfo Avilés
Letra de Enrique Maroni

Este tema es un clásico del género; Carlitos hizo del mismo una singular creación. Fue musicalizado por Adolfo Rafael Avilés, quien fuera pianista, compositor, director y comentarista de cine en distintas radios y revistas de Buenos Aires, su ciudad natal. En su condición de músico y compositor tuvo distintas facetas: fue un pionero del jazz en Argentina, cultivó la música criolla y también dirigió orquestas típicas. Gardel grabó varias de sus obras; se habían hecho amigos en la Asociación Cristiana de Jóvenes en 1919, cuando Avilés era profesor de gimnasia y El Mago asistía a los cursos para adelgazar al ritmo del piano. El texto de este tango fue escrito por el gran poeta, autor teatral y periodista porteño Enrique Pedro Maroni.

"Cicatrices/ incurables de una herida/ que me ha causado la vida/ en su triste batallar./ Cicatrices/ que ya no se cierran nunca/ porque llevan siempre trunca/ la esperanza de curar..."

2. Cañaveral (zamba)

Matriz 3033-1 - Número de catalogo original 18139
Grabado en 1925
Música y letra de Rafael Rossi
Dúo Gardel-Razzano

Esta zamba es la primera composición que de Rafael Rossi, el gran músico mercedario, grabó su amigo Carlos Gardel a dúo con José Razzano.

"Debajo de la enramada/ un gaucho con gran fervor/ cantando en dulce guitarra/ con triste acento su gran dolor/ y al cañaveral tupido/ en muy sentida canción/ con lágrimas en sus ojos/ de esta manera triste le habló:/ Cañaveral/ decile así/ que estoy llorando su ausencia aquí/ desde aquel día que la perdí./ Cañaveral/ por ella lloro todo mi mal..."

3. Pobre muñequita (tango)

Matriz 3035 - Número de catálogo original 18140
Grabado en 1925
Música de Emilio Iribarne, Víctor Troysi y Emilio Sola
Letra de Atilio Supparo

Esta bonita y doliente página lleva música de tres diferentes compositores. Fueron ellos el pianista uruguayo Emilio Antonio Iribarne, el pianista porteño Víctor Troysi (muy conocido como "Rey de los Boston") y el guitarrista y cantor, también bonaerense, Emilio Sola. Este último, según él mismo narraba, hubo de acompañar a Gardel en sus actuaciones y giras cuando se separó de José Ricardo, pero no lo hizo por razones familiares; aseguraba que fue él quien recomendó a Carlitos que contactara a Riverol. El destino quiso que así, con los años, se salvara de la tragedia de Medellín. El texto de *Pobre muñequita* pertenece al poeta montevideano Atilio Supparo, hombre muy vinculado al teatro y al cine nacional, donde ofició como autor, director y autor. A él nos hemos referido en varias ocasiones a lo largo de esta colección. El Morocho del Abasto interpretó muy sentidamente este tango.

"Ya se ha roto la muñeca/ que entornaba sus ojitos/ cuando yo le tarareaba/ dulcemente el arrorró./ Ya se ha roto y los pedazos/ me llevaron el cariño/ de la amiga de la infancia/ que una hermana me quitó..."

4. Mi ambición (vals)

Matriz 3169 - Número de catálogo original 18141
Grabado en 1925
Música y letra de Cristino Tapia
Dúo Gardel-Razzano

Este hermoso vals, registrado por Gardel y Razzano, es una de las tantas páginas del magnífico cantor y compositor cordobés Cristino Tapia, tan allegado a Carlitos y a Pepe, el Oriental.

"Vuela gentil mariposa/ que alegre juegas de flor en flor/ libando de entre las rosas/ la esencia de nuestro amor..."

5. Entrá nomás (tango)

Matriz 3170 - Número de catálogo original 18141
Grabado en 1925
Música de Juan Rezzano
Letra de Francisco Bastardi

Las notas de este popular tango se deben a Juan Bautista Domingo Rezzano, músico nacido en Génova, Italia, pero criado y formado en la ciudad de Campana, provincia de Buenos Aires. Dominaba varios instrumentos pero, fundamentalmente, realizó su trayectoria como director y bandoneonista. Como compositor dejó un buen número de obras pero, sin lugar a dudas, han quedado para la mejor historia del género los dos temas que le grabó Gardel: *Duelo criollo* y el presente *Entrá nomás*. Esta página tiene texto del autor y actor teatral porteño Francisco Antonio Bastardi, figura muy prestigiosa en sus tiempos.

"Entrá nomás ya que has vuelto/ no tengas miedo a la biaba/ si yo tranquilo esperaba/ que volvieras otra vez./ Y aunque tuviste el coraje/ de abandonar nuestro hijito/ entrá que está el pobrecito/ deseando que lo besés..."

6. Trapito (tango)

Matriz 2964 - Número de catálogo original 18142
Grabado en 1925
Música de José y Luis Servidio
Letra de Eugenio Cárdenas

Esta página, llena de tristeza y melancolía, fue musicalizada por esos hijos del porteño barrio de Villa Crespo que

fueron los hermanos José y Luis Servidio, bandoneonistas y compositores muy destacados en su época. Los versos de *Trapito* se deben al poeta y letrista Eugenio Cárdenas. Carlitos supo entonarlos con emoción.

"Se ve que en todo su pasado/ la gloria de su lado/ muy pronto se alejó./ Se ve en su cara demacrada/ la huella de una pena/ que dice su dolor..."

7. ¡Oh, penas mías! (tango)

Matriz 3049 - Número de catálogo original 18142
Grabado en 1925
Música y letra de Manuel Cuesta Silva

Manuel Cuesta Silva era un destacado médico bonaerense, verdadero apasionado de nuestra música ciudadana. Pianista y compositor aficionado, estaba muy vinculado a la gente de tango, entre otros, al propio Gardel que le grabó este tango.

"Pobre juventud querida/ que agonizas poco a poco/ por un amor imposible/ por un amor, otro loco/ y al pensar que nunca serás mía/ tuyo es el recuerdo más entero/ y en la sombra de mi vida/ llevo oculto mi dolor..."

8. Por el llano (tango)

Matriz 3012 - Número de catálogo original 18143
Grabado en 1925
Música de Rafael Rossi
Letra de Eugenio Cárdenas

Este hermoso tango de corte gauchesco, vibrantemente cantado por Carlitos, fue musicalizado por el bandoneonista, director y compositor de Mercedes, Rafael Rossi. Conviene recordar que este músico que fue tan popular, realizó sus primeros estudios en el arte del dios Orfeo con José De Caro, que fue nada menos que el padre de Julio y Francisco De Caro, dos figuras gloriosas y verdaderos renovadores de nuestra música ciudadana. El texto pertenece al poeta Eugenio Cárdenas, quien tantas veces colaboró con Rossi.

"A qué decirte aquella historia/ que al recordarla sé que me hará daño/ si ya se va perdiendo entre los años/ como mi ser cansado de vagar..."

9. Por ella (tango)

Matriz 3152 - Número de catálogo original 18143
Grabado en 1925
Música de Luis Teisseire
Letra de Juan A. Caruso

Este tema, muy popular en un tiempo, narra una sórdida historia de malevos que es de permanente actualidad. Fue musicalizado por el flautista, director y compositor Luis Teisseire, quien fuera un gran baluarte en la consolidación de nuestro tango. Este porteño de la Guardia vieja dejó muchas obras de envergadura de las cuales grabó varias su amigo Gardel. La presente página lleva versos de Juan Andrés Caruso, letrista y autor teatral nacido en la ciudad de La Plata, también estrechamente vinculado al gran cantor.

"Cuentan que allá por el bajo/ reinaba entre el malevaje/ una mujer de un coraje/ y hermosura sin igual./ Era orgullosa, altanera/ a todos los despreciaba/ y por ella se trenzaban/ los taitas del arrabal..."

10. Callecita de mi barrio (tango)

Matriz 3153-1 - Número de catálogo original 18144
Grabado en 1925
Música de Alberto Laporte y Otello Gasparini
Letra de Enrique P. Maroni

Las notas de este bonito tango, que en su tiempo fue un notable suceso, fueron compuestas por dos prestigiosos violinistas del género: el bonaerense Alberto Nicolás Laporte y el italiano Otello Gasparini, quien llegó de niño a nuestros pagos. El texto del mismo fue escrito por un grande de los versos tangueros: Enrique Pedro Maroni.

"Las guitarras de los payadores/ vuelcan todo su amor en las rejas/ y en la casa de barrio tan vieja/ hay un soplo de honda emoción./ Yo a la luz del farol compañero/ adivino en las sombras calladas/ un rumor de caricias robadas/ que llena de ensueños a mi corazón..."

11. Porteña del rosedal (zamba)

Matriz 3237 - Número de catálogo original 18144
Grabado en 1925
Música y letra de Alfredo Pelaia
Dúo Gardel-Razzano

Esta bonita zamba pertenece enteramente a un gran cultor de la música criolla que se llamó Alfredo Pelaia. Había nacido en Limbadi de Catanzaro (Italia), pero siendo aún niño llegó a Argentina con sus padres y, con ellos, se radicó en Mendoza. Con el tiempo se convirtió en un auténtico intérprete y compositor de las cosas del terruño y en Buenos Aires consolidó su prestigio. Compartió escenarios y festivales con Gardel y Razzano, donde estrecharon vínculos de simpatía y amistad. Éstos grabaron algunas de sus páginas.

"Brisas y perfumes/ del jardín florido/ recuerdos de amores/ recuerdos de olvidos..."

12. Muchachita de Montmartre (tango)

Matriz 3218 - Número de catálogo original 18145
Grabado en 1925
Música de Osvaldo Fresedo
Letra de José Antonio Saldías

Este tango romántico, enmarcado en el París de los años '20, fue compuesto por el maestro Osvaldo Fresedo, una de las figuras cumbres de nuestra música ciudadana, cuando aún se lo conocía como el Pibe de La Paternal. El texto se debe a José Antonio Saldías, nacido en Buenos Aires, que fue un destacado periodista, escritor y autor teatral. Además,

fue director del Instituto de Estudios de Teatro y del Museo del Teatro. Realizó también una importante labor dentro de la Sociedad General de Autores de la Argentina (Argentores). Carlos Gardel, con su interpretación, realza los motivos y argumentos de este tema.

"Aunque muy lejos te encuentres, querida/ siempre serás la obsesión de mi vida/ muchachita de Montmartre/ mi corazón va en mi canción..."

13. El anillo (zamba)

Matriz 3238 - Número de catálogo original 18145
Grabado en 1925
Música y letra de Ambrosio Río y Francis Martolli

Se especula con que Gardel trajo esta melodía de Europa, y que era obra del compositor belga Francis Martolli quien, por entonces, era un famoso trompetista de jazz y director de orquesta. El gran cantor se la pasó a su amigo, el célebre payador Ambrosio Río, que le puso texto y la adaptó con el ritmo y las cadencias de una zamba; una operación extraña con frutos muy positivos.

"Y tiene dos iniciales/ mi nombre y el nombre de ella/ un corazón y una estrella/ del cielo de mi pasión/ y cuando de ella me alejo/ veo en la estrella grabada/ la imagen de mi adorada/ abrazando al corazón..."

14. Tango porteño (tango)

Matriz 3151 - Número de catálogo original 18146
Grabado en 1925
Música de Francisco Pracánico
Letra de Manuel Romero

Las notas de este tango fueron compuestas por un músico de enjundia: Francisco Pancho Pracánico, pianista y director nacido en San Fernando, que tantos éxitos le diera al género a lo largo de su carrera. El texto del mismo se debe a otro grande de la farándula porteña: el letrista, autor teatral, cineasta y, sobre todo, gran periodista Manuel Romero, tan cercano a Gardel.

"Tango porteño, tango divino/ tu melodía es mi obsesión/ tango porteño con tu dulzura/ se envenenó mi corazón..."

15. El triunfo (danza)

Matriz 3290-1 - Número de catálogo original 18148
Grabado en 1925
Música y letra de Andrés Chazarreta
Dúo Gardel-Razzano

Con toda justicia, Andrés Avelino Chazarreta es conocido como el Patriarca del folklore argentino: nadie como él trabajó con tanto tesón para sacar a luz todo lo concerniente a nuestro acervo nativo. Su labor como recopilador y compositor es inmensa, como lo fue también su increíble capacidad para hacer música: llegó a ejecutar dieciséis instrumentos. Hay que agregar aún cuán importante y grandioso fue su desempeño difundiendo el arte de nuestras provincias y, en especial, de Santiago del Estero, su pago natal. En incontables y fatigosas giras, con compañías de cantores, actores y bailarines, recorrió toda la geografía de Argentina y Uruguay. Como es lógico suponer, tuvo frecuente trato con Gardel y Razzano. Conviene especificar que el texto de *El triunfo* es una recopilación de motivos tradicionales y no autoría de Chazarreta.

"Yo no soy de estos pagos, yo soy de Lobo/ que digo yo soy de Lobo/ yo no vivo con naides, yo vivo solo/ que digo yo soy de Lobo..."

16. Viejo rincón (tango)

Matriz 3285 - Número de catálogo original 18148
Grabado en 1925
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Roberto Cayol
Primera versión

Esta es la primera impresión que registró Carlitos de este espléndido tema compuesto por el pianista Raúl de los Hoyos, con texto del periodista y autor teatral Roberto Lino Cayol. Tiene claras diferencias de enfoque y matices con las versiones posteriores, editadas en esta colección (CD nº 39, comentario 22 y CD nº 43, comentario 4).

"Cuando te quiebras en una sentada/ juntando tu carita con la mía/ yo siento que en la hoguera de algún tango/ se va a quemar mi sangre el mejor día..."

17. Dejá el conventillo (tango)

Matriz 3291 - Número de catálogo original 18147
Grabado en 1925
Música de Antonio Scatasso
Letra de Francisco Ruiz París

Esta página es un claro ejemplo de lo que significó la inmensa ola inmigratoria en el Río de la Plata, tan decisiva para el nacimiento y posterior desarrollo de nuestro tango. Antonio Scatasso, bandoneonista, director de orquesta y compositor a quien nos hemos referido reiteradamente, era italiano, nacido en Nápoles. Paco Ruiz París era español nacido en Madrid, ciudad en la que se desempeñó como actor, autor teatral y director artístico de varias compañías, algunas de ellas de zarzuela, el género más popular en aquellas tierras. Escribió letras para todo tipo de canciones: temas hispánicos, criollos, tangos y otros ritmos de moda. Durante varios años estuvo viviendo en Buenos Aires y luego se radicó definitivamente en Montevideo, donde siguió realizando las mismas actividades. Tanto Antonio Scatasso como Paco Ruiz París tuvieron un trato cordial y amistoso con el gran cantor, que hizo una especial creación de este tango."Mi linda pebeta de ojos de cielo/ pensá que conmigoque a veces te llama pa' quelo mirés.../ feliz has de ser/ pues tengo un cotorro que es una delicia..."

1925

VOLUMEN 19

Acompañamiento
de los guitarristas
José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Adiós para siempre
2 Ave cantora
3 Fea
4 Tus violetas
5 Milonguera
6 Cordobesita
7 Puentecito
8 Jirón de Pampa
9 Quejas de alma
10 Es tanto lo que te quiero
11 Mentiras. Todas son mentiras
12 Idilio campero
13 Una noche en El Garrón
14 Corto de genio
15 Guamini
16 Sonsa
17 Adelante

1. Adiós para siempre (tango)

Matriz 3278 - Número de catálogo original 18147
Grabado en 1925
Música de Antonio Scatasso
Letra de Alberto Vacarezza

Dos baluartes de la música y la escena rioplatense son los autores de este tango: Antonio Scatasso, bandoneonista, director y compositor oriundo de Nápoles, Italia; y Alberto Vacarezza, autor teatral nacido en el porteño barrio de Almagro. Carlitos interpretó sentidamente, y con honda convicción, esta página.

"Adiós para siempre mujer de mis sueños/ que ya de mi tierra tranquilo me voy/ cantando la dicha de haberte querido/ y de no guardarte el más leve rencor./ Detrás de los mares está mi destino/ y aquí queda el tuyo para descifrar./ Dios quiera que un nuevo cariño de amante/ tu pena secreta te ayude a olvidar..."

2. Ave cantora (tango)

Matriz 3275 - Número de catálogo original 18149
Grabado en 1925
Música de Rafael Rossi
Letra de Eugenio Cárdenas

Esta es otra de las tantas páginas que compartieron esos constantes colaboradores y amigos de Gardel que fueron el bandoneonista, director y compositor Rafael Rossi y el poeta y letrista Eugenio Cárdenas. Carlitos entonó este tango con su característica entrega y emoción.

"Junto a mi ventanal/ no vengas a cantar/ porque un perdido amor me ha desolado./ Y si me ves sufrir/ no te acerques a mí/ porque me harás vivir enamorado./ Cantorcita de mi vida/ cuánto te siento/ por tu dulzura/ mi pensamiento/ ensayando tus cantares/ vuelca a millares/ sublimes notas/ dulces de amor..."

3. Fea (tango)

Matriz 3276 - Número de catálogo original 18149
Grabado en 1925
Música de Horacio Pettorossi
Letra de Alfredo Navarrine
Primera versión

Este tango de tintes melodramáticos fue un gran suceso en su tiempo y se hizo popular entre las damas, que se sintieron no aludidas. La historia que narra, no obstante el tiempo transcurrido, se repite a veces. Sus autores, ambos guitarristas y cantores, fueron figuras que siempre han estado muy próximas a Gardel; a ellos nos hemos referido con frecuencia en varios comentarios. Carlitos cantó este tema con hondo sentimiento.

"Procurando que el mundo no la vea/ ahí va la pobre fea/ camino del taller/ y a su paso cual todas las mañanas/ las burlas inhumanas la hieren por doquier..."

4. Tus violetas (tango)

Matriz 3074 - Número de catálogo original 18146
Grabado en 1925
Música y letra de Guillermo Barbieri

Este romántico y bello tema es fruto de la inspiración del guitarrista y compositor Guillermo Desiderio Barbieri. Como ya hemos dicho en alguna ocasión, tal vez por el hecho de haber estado tantos años junto a Gardel, éste le registró más páginas que a ningún otro músico.

"Son tus violetas frescas y suaves/ como las brisas de un día azul/ flores fragantes donde las aves/ alzan un canto de juventud./ Cuando recuerdo que tu fragancia/ me hace dichoso, me hace feliz/ pienso en que en toda nuestra distancia/ mi alma se acerca con gozo a ti..."

5. Milonguera (tango)

Matriz 3217 - Número de catálogo original 18150
Grabado en 1925
Música y letra de José María Aguilar
Primera versión

Este hermoso tango pertenece en su totalidad al guitarrista y compositor uruguayo José María Aguilar, el Indio, como lo bautizara el propio Gardel. Aguilar nació en la localidad de San Ramón, en el departamento de Canelones. Fue sin duda uno de los guitarristas más brillantes de su tiempo y fue también uno de los pocos sobrevivientes de la terrible tragedia de Medellín.

En un largo artículo que le hiciera la desaparecida revista *Cine Argentino*, recordando aquella tremenda experiencia, en una parte expresó lo siguiente: "La impresión que nunca se podrá borrar de mí fue la causada por Riverol: ubicados en distintos cuartos, tuvo el buen compañero una agonía terrible. Me pedía, me rogaba que no lo dejase morir. ¡Si hubiera podido hacerlo! '¡Tengo ocho hijos, Aguilar, ocho hijos y señora, pedí consulta de médicos, pero no me dejes morir!' Todo en vano, dos días después, o sea, el 26 junio a las tres de la madrugada, en un ataque de demencia saltó de la cama y echó a correr por el sanatorio. Se desangró horriblemente; cuando lo trajeron, murió..." Como compositor y a veces en carácter de autor, José María Aguilar dejó varias páginas extraordinarias como *Tengo miedo, Al mundo le falta un tornillo, Lloró como una mujer, Añoranzas* y otras. Carlitos le grabó varios títulos de los cuales hizo notables creaciones.

"En busca de otros amores/ y para buscar placeres/ fuiste con otras mujeres/ al lugar de los dolores..."

6. Cordobesita (zamba)

Matriz 3293 - Número de catálogo original 18150
Grabado en 1925
Música de Samuel Castriota
Letra de Celedonio Flores

Esta zamba, que está firmada por tan relevantes nombres de nuestra música popular, no está a la altura del talento de los mismos. A veces se escucha, muy de cuando en cuando, y ello se debe sólo a que Carlitos la llevó al surco.

"Sabiendo que sufro te ríes/ ¡Qué mala y qué cruel!/ Y de mi cariño pueblero/ nada quieres creer..."

7. Puentecito (tango)

Matriz 2823 - Número de catálogo original 18151
Grabado en 1925
Música de José Servidio
Letra de Juan A. Caruso

Las notas de este tango se deben a la inspiración del bandoneonista, director y compositor de Villa Crespo, José Servidio, el Valija. Por mediación de Gardel, el prolífico y exitoso autor platense Juan Andrés Caruso le puso texto. Carlitos lo cantó con brío y emoción.

"Puentecito de mi vida/ hasta siempre irá tu destino/ yo quiero cruzarlo pronto/ para seguir tu camino./ No detengas más tus pasos/ vamos juntos amor mío/ porque después verás que allá/ encontraremos la felicidad..."

8. Jirón de Pampa (tango)

Matriz 3287 - Número de catálogo original 18151
Grabado en 1925
Música de Pascual Mazzeo
Letra de Enrique Dizeo

Esta postal pampeana fue compuesta por el bandoneonista Pascual Domingo Mazzeo, músico de distinguida trayectoria, que murió muy joven. Mazzeo nació en Catanzaro, Italia, pero de niño llegó con su familia a estos lares. No dejó muchas obras pero de esas pocas Gardel le grabó, además del presente tema, los tangos *Che Mariano* y *Vida amarga*. El texto de *Jirón de Pampa* fue escrito por el prestigioso letrista Enrique Dizeo, autor de grandes éxitos de la música ciudadana, de los cuales varios fueron registrados por Carlitos.

"Si hay algo lindo en la Pampa/ que embelesa y que cautiva/ es una rubia de ojazos/ que queman cuando ellos miran..."

9. Quejas de alma (tango)

Matriz 3292 - Número de catálogo original 18152
Grabado en 1925
Música y letra de Guillermo Barbieri

Esta dramática página, que sentidamente interpretó Gardel, pertenece íntegramente a quien fuera su guitarrista y colaborador Guillermo Barbieri. Éste había nacido en Balvanera y a través de su padre aprendió los fundamentos de la guitarra. Después de sus primeras andanzas por su barriada se unió al conjunto de Juan Maglio. También se desempeñó como cantor e integró algunos dúos. En la películas *Luces de Buenos Aires* aparece cantando una chacarera en dúo con Ángel Domingo Riverol. Éstas son las palabras que salen de la garganta de Gardel: "Dicen que paso la vida sombrío/ aquellos amigos que me ven sufrir/ pero no comprenden que vivo el hastío/ como un martillo clavado en mi sien...".

10. Es tanto lo que te quiero (tonada)

Matriz 3294 - Número de catálogo original 18152
Grabado en 1925
Música y letra de Cristino Tapia

Esta es otra de las bonitas obras de ese gran cultor de nuestro folklore que fue Cristino Tapia. En aquellos tiempos, artistas como él hacían verdaderas patriadas para dar a conocer su música. Gardel y Razzano, que fueron fraternales amigos de este gran baluarte cordobés, difundieron y grabaron varias de sus composiciones. Carlitos, como en este caso, le registró algunos temas solo.

"Es tanto lo que te quiero/ que no me olvido de ti/ y aunque me estés engañando/ te llevo dentro de mí./ ¡Cuándo, mi china querida,/ sentirás también así..."

11. Mentiras. Todas son mentiras (tango)

Matriz 3034-1 - Número de catálogo original 18153
Grabado en 1925
Música de Luis Minervini
Letra de Francisco García Jiménez

El porteño Luis Minervini tuvo una interesante trayectoria dentro del tango. Primero fue guitarrista y más tarde se hizo bandoneonista bajo la tutela de Juan Canaro, su maestro. A lo largo del tiempo actuó junto a Francisco Canaro (con quien debutó con el fueye), Julio De Caro, Osvaldo Fresedo (con quien estuvo muchos años y viajó por Europa), Rafael y Humberto Canaro y Pedro Maffia, entre otros. Sus composiciones no trascendieron, exceptuando este tema que le grabó su amigo Gardel. El texto fue escrito por el consagrado poeta Francisco García Jiménez. Carlitos hizo de esta página una notable interpretación.

"Sueños acariciantes y deslumbrantes/ horas felices, mejores días/ llegan del mundo de antes algunas grises melancolías..."

12. Idilio campero (tango)

Matriz 3277 – Número de catálogo original 18153
Grabado en 1925
Música y letra de Guillermo Barbieri

Este pintoresco tango, de corte romántico y gauchesco, pertenece enteramente a Guillermo Desiderio Barbieri, el incondicional amigo y colaborador del gran cantor. Carlitos lo cantó con cálido acento.

"Vení paisana de mis amores/ vení a mi rancho de paja y barro/ que entre cantares, risas y flores/ los sinsabores has de olvidar..."

13. Una noche en El Garrón (tango)

Matriz 3219 - Número de catálogo original 18154
Grabado en 1925
Música de Manuel Pizarro
Letra de Luis Pierotti (Garros Pe)

El bandoneonista, director y compositor Luis Pizarro fue quizá la figura que más difundió nuestro tango en el Viejo Continente. En París, donde tenía su cuartel general, regentó varios locales nocturnos, entre ellos El Garrón, al que alude el presente tema que musicalizara él mismo. El texto fue escrito por el empresario y letrista Luis Gaspar Pierotti, quien firmaba sus obras bajo el seudónimo de Luis Garros Pe. Fue a través de él que Carlitos debutó en París.

"Una milonga francesa/ que conocí en El Garrón/ al compás de un tango reo/ cautivó mi corazón..."

14. Corto de genio (tango)

Matriz 3286 - Número de catálogo original 18154
Grabado en 1925
Música de Pedro Polito
Letra de Andrés Seitún

Las notas de este tema pertenecen al bandoneonista y compositor porteño Pedro Polito, el mayor de los tres hermanos dedicados al tango. En 1914, poco antes de estallar la Primera Guerra Mundial, estuvo actuando en Alemania. En 1915, otra vez en Buenos Aires, se unió a Francisco Canaro con quien, a lo largo de su extensa trayectoria, estuvo siempre vinculado de una forma u otra, incluso en París. También actuó esporádicamente con Osvaldo Fresedo y, en España, acompañó al trío Irusta-Fugazot-Demare. De su obra Carlitos le grabó sólo *Corto de genio*, que lleva un texto de corte arrabalero escrito por el letrista bonaerense Andrés Cholo Seitún (ver comentario 15 del CD nº 23).

"Se oye un gotán en la esquina/ compadrón y lastimero/ que un organito orillero/ entona en la puerta de un ruin bodegón..."

15. Guamini (tango)

Matriz 2854 - Número de catálogo original 18160
Grabado en 1925
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Eugenio Cárdenas

Una vez más se unieron los nombres de Guillermo Barbieri y Eugenio Cárdenas en una página que realzó Carlitos con su interpretación: "Para qué quieres volver/ si ya del viejo amor/ no existe la alegría./ Si toda mi juventud/ rompió en el sueño azul/ de glorias y esplendor..."

16. Sonsa (tango)

Matriz 3171 - Número de catálogo original 18167
Grabado en 1925
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Emilio Fresedo

Curiosamente, este tema que fue registrado en Buenos Aires por Carlitos no se editó en esta ciudad hasta muchos años después, cuando salió publicado en el long play LDS 822; sin embargo había sido editado en Brasil y en España. Es en verdad un hermoso tango, del cual la protagonista es una mujer que deja todo en aras de su amor. A sus autores, Raúl de los Hoyos y Emilio Fresedo, nos hemos referido con asiduidad.

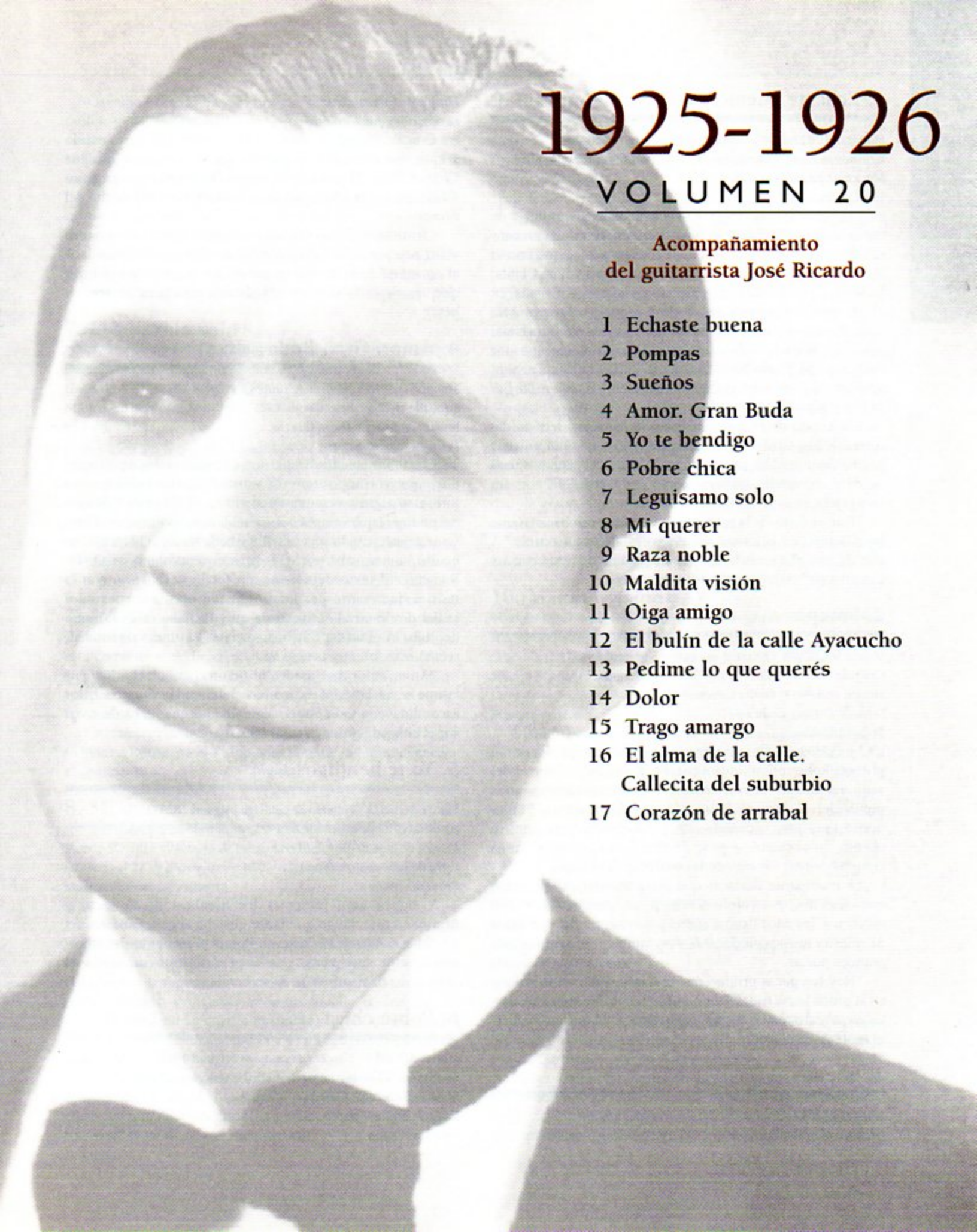
"Tengo un amor que me enloquece/ y es de mi vida mi única ilusión./ De su cariño me siento tan avara/ que en cofre de oro lo guarda el corazón..."

17. Adelante (marcha)

Matriz 2811 - Sin catalogar
Grabado en 1925
Música de Emilio Antonio Iribarne
Letra de José César Barros

Esta página jamás fue editada comercialmente y, a pesar de las notorias deficiencias de la toma, creemos que es todo un hallazgo. Ha sido recientemente rescatada y creemos que tiene un gran interés testimonial para los seguidores del inmortal cantor. La música de esta marcha pertenece al pianista y compositor montevideano Emilio Antonio Iribarne, de quien Carlitos grabó varios temas. El texto se debe a la pluma del letrista y agente artístico bonaerense José César Barros Montero.

"Adelante, ve sin vacilar/ y fervor y a pelear/ busca eterna la gratitud/ heroica juventud/ de los que hoy libertad repitan/ al gran pueblo argentino salud..."



1925-1926

VOLUMEN 20

Acompañamiento del guitarrista José Ricardo

1 Echaste buena
2 Pompas
3 Sueños
4 Amor. Gran Buda
5 Yo te bendigo
6 Pobre chica
7 Leguisamo solo
8 Mi querer
9 Raza noble
10 Maldita visión
11 Oiga amigo
12 El bulín de la calle Ayacucho
13 Pedime lo que querés
14 Dolor
15 Trago amargo
16 El alma de la calle. Callecita del suburbio
17 Corazón de arrabal

1. Echaste buena (tango)

Matriz SO 3815-2 - Número de catálogo original 18155
Grabado el 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música de Eduardo Bonessi
Letra de Enrique Dizeo

Las notas de este tango se deben al pianista y profesor de canto bonaerense Eduardo Bonessi quien, durante cincuenta años impartió lecciones en su conservatorio, que en ese medio siglo estuvo ubicado en distintos lugares de la Capital Federal. Cuando Gardel y Razzano viajaron a España en 1923, con la compañía teatral de Enrique De Rosas y Matilde Rivera, el maestro Bonessi también fue de la partida; desde 1919 tenía al dúo bajo su tutela. Como compositor dejó algunas piezas muy hermosas de las cuales *Carlitos*, además del presente tema, grabó también los tangos *De flor en flor* y *Matala*.

Los versos de este tango llevan la firma del letrista del barrio de San Cristóbal Enrique Dizeo, que escribió muchas páginas memorables para la mejor historia del género, varias de ellas registradas brillantemente por Gardel. Ésta es un buen ejemplo.

"Bate el justo en la parada/ tan lindaza y tan bacana/ que hace tiempo en la abundancia/ navegando te encontrás./ A más de uno allá en Belgrano/ con esa pinta de rana/ con las cuarenta del mazo/ si se cuadra, lo apurás..."

2. Pompas (tango)

Matriz SO 3819-1 - Número de catálogo original 18155
Grabado el 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música de Roberto Emilio Goyeneche
Letra de Enrique Cadícamo
Primera versión

La música de este pintoresco tango fue compuesta por el pianista Roberto Emilio Goyeneche, tío de quien –con el devenir del tiempo– se convertiría en uno de los mejores intérpretes del género: el Polaco Goyeneche. Roberto Emilio murió muy joven, cuando aún tenía mucho para dar. Su talento, no obstante, se puso de manifiesto en varias de sus composiciones, algunas de las cuales grabó Gardel.

Es interesante destacar que *Pompas* es el primer texto que escribió el por entonces muy joven Enrique Cadícamo, quien con los años llegó a ser no sólo el autor más prolífico de nuestra música ciudadana, sino también uno de sus más grandes poetas.

"Hoy tus pocas primaveras/ te hacen soñar en la vida/ y en la ronda pervertida/ del nocturno jarandón/ soñás en aristocracia/ y derrochás tus abriles/ pobre mina que entre giles/ te sentís Mimí Pinsón..."

3. Sueños (tango)

Matriz SO 3817 - Número de catálogo original 18156
Grabado el 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música de Ciriaco Ortiz
Letra de Eugenio Cárdenas

Esta linda página, que Carlitos interpretó con sentido acento, fue musicalizada por ese grande del fueye que fue Ciriaco Ortiz. El texto de la misma fue escrito por Eugenio Cárdenas, poeta y letrista muy apreciado por el Morocho del Abasto.

"Triunfos y glorias sueños son/ sueños que el alma hacen vivir/ con profunda y loca alegría/ sueños que lo hacen latir al corazón./ Toda la vida es un soñar/ de goces y venturas/ que van dejando al pasar/ sólo honda amargura/ tristezas y pesar..."

4. Amor. Gran Buda (shimmy)

Matriz SO 3818 - Número de catálogo original 18156
Grabado el 27 de diciembre de 1925
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Juan A. Bruno

El shimmy fue un ritmo muy de moda en los años aquellos y pocos compositores de música popular había que no hubiesen alguna vez incursionado en él. El gran Filiberto no pudo escapar tampoco a esa tentación y compuso el presente tema creando una sencilla y bella melodía. Para ello se ocultó –quién sabe por qué– tras el seudónimo de O. De Ramenti. El texto del mismo, en total consonancia con la música, fue escrito por Juan Andrés Bruno, autor teatral y radial de destacada trayectoria que utilizaba el seudónimo de Julio A. Burón. Carlitos, con su natural versatilidad, recreó este shimmy con su voz.

"Amor, amor tus miradas/ abrieron en mí una herida/ por la que se va la vida/ escapando enamorada./ Será cual flor escondida/ con todo esmero cuidada/ porque no ha de vivir/ sin el amor de quien la supo herir..."

5. Yo te bendigo (tango)

Matriz SO 3823 - Número de catálogo original 18157
Grabado el 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Juan Andrés Bruno
Primera versión

Y siguen aquí presentes los nombres de Filiberto y Bruno, en este tango que tanto gustaba al gran cantor.

"Mas si con dolor/ llegas a llorar/ el recuerdo del amor/ que te supe dar/ piensa que te perdonó/ mi corazón/ y el alma que por ti sufrió/ te da su bendición..."

6. Pobre chica (tango)

Matriz SO 3824 - Número de catálogo original 18157
Grabado el 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música de Osvaldo Fresedo
Letra de Emilio Fresedo
Primera versión

Osvaldo Fresedo ha sido uno de los músicos más importantes y de mayor gravitación en la música ciudadana. Como compositor legó páginas extraordinarias, varias de las cuales llevan texto de su hermano Emilio, como en el presente caso. Si bien este tango no se cuenta entre los mejores de su cosecha, no obstante tiene originalidad y, sobre todo, no oculta su sello. Por cierto, gana mucho con la emotiva interpretación de Carlitos.

"Su cara angelical/ dejaba resaltar/ los ojos que muy negros/ asoman por mirar/ coqueta y tan sencilla/ un gesto la ilumina/ va al viento su cabello y le abre el delantal..."

7. Leguisamo solo (tango)

Matriz SO 3827 - Número de catálogo original 18160
Grabado el 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música y letra de Modesto Hugo Papávero
Primera versión

El gran jockey Ireneo Leguisamo fue toda una institución dentro del turf rioplatense. Los hipódromos de Palermo y San Isidro en Buenos Aires y Maroñas en Montevideo (por nombrar los principales) fueron testigos de sus espectaculares hazañas durante medio siglo. El popular Legui había nacido en el departamento de Salto, en Uruguay. Desde muy jovencito se vio su calidad en los hipódromos orientales y muy pronto cruzó el río, convirtiéndose en el ídolo absoluto de toda la afición porteña. Con Gardel fueron como hermanos y el insigne intérprete supo cantarle con alma y entusiasmo este tango; su interpretación no es abstracta sino que está claramente dedicada a su amigo. La música de este clásico fue compuesta por el pianista Modesto Papávero, hombre prestigioso dentro del género revisteril. Nótese el carácter intrínsecamente popular del estribillo.

"Alzan las cintas/ parten los tungos/ como saetas al viento veloz./ Detrás va El Pulpo, alta la testa/ la mano experta y el ojo avizor..."

8. Mi querer (tango)

Matriz SO 3816 - Número de catálogo original 101937
Grabado el 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan Andrés Caruso
Primera versión

Francisco Canaro, uno de los más sólidos pilares que ha tenido el tango, dejó un gran número de obras. Muchas de ellas fueron compartidas con el letrista y autor teatral Juan Andrés Caruso y algunas tuvieron mucha resonancia. El presente tema no se cuenta entre las páginas más logradas del binomio pero cuenta con el aval que supone la interpretación de Gardel.

"Yo no sé con qué pagarle/ a mi viejita querida/ las penurias que en la vida/ habrá sufrido por mí./ Sólo quiero que ella sepa/ que mi alma nunca la olvida/ y que siempre mientras viva/ la he de querer siempre así..."

9. Raza noble (tango)

Matriz SO 3820 - Número de catálogo original 101939
Grabado el 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música de Salvador Grupillo
Letra de Juan A. Caruso

Igual que tantas otras relevantes figuras que forjaron la historia de la música ciudadana, Salvador Grupillo era italiano. En realidad se llamaba Salvatore Grupiglio y había nacido en Paola-Cosenz, en la región de Calabria. Llegó de niño con su familia a nuestras costas y muy pronto se sintió atraído por la fascinación del tango, convirtiéndose en un virtuoso del bandoneón. A lo largo de su extensa trayectoria, integró varias agrupaciones, pero fue con Carlos Marcucci, otro notable ejecutante de fueye de la época clásica, con quien se sintió verdaderamente identificado. Grupillo permaneció mucho tiempo en la orquesta de Marcucci, conformando con él un extraordinario binomio. Como compositor dejó un gran número de tangos, sobresaliendo *El Taita* y *Tigre viejo*, convertidos en clásicos del género. Gardel, con quien tuvo un trato muy amistoso y cordial, le grabó el presente *Raza noble* que tiene texto del platense Juan Andrés Caruso.

"Raza noble de valientes/ que en todos los entreveros/ empuñaron los aceros/ para darnos libertad..."

10. Maldita visión (tango)

Matriz SO 3826 - Número de catálogo original 101942
Grabado el 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música Manlio Francia
Letra de José Carlos Barros
Primera versión

Manlio Francia, compositor de este tango, también era de origen italiano, nacido en Venecia. Era un prestigioso violinista y compositor. El texto fue escrito por el letrista bonaerense José Barros.

"Donde quiera que vaya/ y aunque corran los años/ tendré siempre la cruel visión/ de aquella noche/ de mi decepción..."

11. Oiga amigo (tango)

Matriz SO 3828 - Número de catálogo original 101966
Grabado 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música de Julio Navarrine
Letra de Alfredo Navarrine
Primera versión

Este tremendo, melodramático y extremado tema de los hermanos Navarrine se convierte en un nuevo milagro en la voz de Carlitos.

"Oiga amigo, hoy entre sueños/ he visto a mis dos hijitos/ tendiéndome sus bracitos/ como pidiéndome pan/ y total usted qué sabe/ si es verdad lo que le digo./ Seque esos ojos mi amigo/ que si lo ven se reirán..."

12. El bulín de la calle Ayacucho (tango)

Matriz SO 3825 - Número de catálogo original 102213
Grabado el 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música de José y Luis Servidio
Letra de Celedonio Flores
Primera versión

Este título es un clásico del género y fue musicalizado por los hermanos Servidio, nombres brillantes de nuestro acervo popular. El texto es de uno de los más gloriosos poetas porteños, Celedonio E. Flores, gran amigo y colaborador de Carlitos.

"El bulín de la calle Ayacucho/ que en mis tiempos de rana alquilaba/ el bulín que la barra buscaba/ para caer por la noche a timbear./ El bulín donde tantos muchachos/ en su racha de vida fulera/ encontraron, marroco, catrera/ rechiflao parece llorar..."

13. Pedime lo que querés (tango)

Matriz SO 3822 - Número de catálogo original 18162
Grabado 27 de diciembre de 1925, en Barcelona, España
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan A. Caruso

Este sí que es un tango bien polenta de Pirincho Canaro y Juan Andrés Caruso. Carlitos nos deleita con esta pintura rea: "Si tenés el berretín/ de ser mina de gran brillo/ piantate del conventillo/ y venite a mi bulín./ Yo te puedo asegurar/ que si te venís conmigo/ lo pongo a Dios por testigo/ que nada te ha de faltar...".

14. Dolor (tango)

Matriz SO 3855 - Número de catálogo original 18162
Grabado el 8 de enero de 1926, en Barcelona, España
Música de Teodoro Diez Cepeda
Letra de José Manuel Pérez Moris

Los autores de este tango eran españoles nacidos en Madrid. Ellos fueron el pianista y compositor Teodoro Diez Cepeda y el autor teatral José Pérez Moris. Conocieron a Carlitos en el teatro Romea de la capital española cuando éste actuó allí con gran éxito de público y crítica. Poco después, el gran cantor registró este tema que tuvo singular acogida en España.

"Allá en Montmartre, preso en los brazos/ de una francesa por fin caí/ y en la locura de sus abrazos/ dejé en mil noches mi frenesí..."

15. Trago amargo (tango)

Matriz SO 3856 - Número de catálogo original 101962
Grabado el 8 de enero de 1926, en Barcelona, España
Música de Rafael Iriarte
Letra de Julio Navarrine
Primera versión

Esta página de características muy particulares (ver comentarios 11 del CD nº 21 y 19 del CD nº 23), fue grabada tres veces por Carlitos, que era muy amigo de sus autores. A ellos, Rafael Iriarte y Julio Navarrine, ya nos hemos referido en estos comentarios.

"Apague esa leña/ que mi vista daña/ los ojos me lloran/ yo no sé por qué./ Pues quiero olvidarla/ ahogándome en caña/ y quiero estar cerca/ cerquita de usted..."

16. El alma de la calle. Callecita del suburbio (tango)

Matriz SO 3839 - Número de catálogo original 101964
Grabado el 8 de enero de 1926, en Barcelona, España
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de José A. Ferreyra
Primera versión

Este hermoso –y también pintoresco– tango lleva la firma de dos prestigiosas figuras de la farándula porteña de aquellos tiempos: el pianista y compositor Raúl de los Hoyos y el cineasta José Agustín Ferreyra. Carlitos lo cantó sentidamente.

"Qué rara melancolía/ callecita del suburbio/ ha invadido tu sentir/ ya no cantas/ ya no ríes/ ni llorás pa' no sufrir..."

17. Corazón de arrabal (tango)

Matriz SO 3842 - Número de catálogo original 101965
Grabado el 8 de enero de 1926, en Barcelona, España
Música de Manuel Jovés
Letra de Manuel Romero

Las notas de este tango llevan la firma del pianista y director catalán Manuel Jovés, nacido en Manresa (Barcelona, España). Cuando llegó a nuestros pagos en 1908 ya traía consigo un sólido prestigio como especialista en música española. Por estos lares comenzó acompañando –tanto en Buenos Aires como en Montevideo y otras ciudades rioplatenses– a famosas figuras de la canción de su país, como Raquel Meller, La Goya, Lola Membrives y otras grandes cupletistas de la época. Con los espectáculos de revista entró de lleno en el tango que ganó su corazón. Como compositor legó páginas imborrables, verdaderas joyas de nuestra música ciudadana, especialmente las que hizo junto al consagrado autor y director teatral y cinematográfico Manuel Romero, como *Patotero sentimental*, *Nubes de humo* o *Buenos Aires*, entre otras. Gardel grabó estos temas y muchos otros de su autoría. En el presente *Corazón de arrabal* contó también Jovés con el texto de Romero. Carlitos realzó este tango con su voz.

"Tienen un fulgor de pasión/ los ojos del compadrón/ ella cimbrea sensual las caderas/ y en ansia de fiera se prende al varón/ y la va arrastrando, arrastrando/ con sus sollozos el bandoneón/ y el compás siguen dormidos/ con los latidos del corazón..."

1926

VOLUMEN 21

Temas 1 al 4, acompañamiento
de José Ricardo
Temas 6 al 18, acompañamiento
de José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Desilusión
2 Chola
3 El tatuaje
4 Malevito
5 Yo te bendigo
6 Pobre chica
7 Mi querer
8 Maldita visión
9 Oiga amigo
10 El bulín de la calle Ayacucho
11 Trago amargo
12 El alma de la calle
Callecita del suburbio
13 Caferata
14 La tristeza del bulín
15 Tiempos viejos
16 Copen la banca
17 El brujo

1. Desilusión (tango)

Matriz SO 3840 - Número de catálogo original 101961
Grabado el 8 de enero de 1926, en Barcelona, España
Música de José María Rizzutti
Letra de Julio Bonnet
Primera versión

La música de este tema se debe a ese refinado pianista y compositor porteño José María Rizzutti. El texto del mismo pertenece al letrista y guitarrista de Chacabuco, Julio Bonnet. La interpretación de Carlitos tiene brío y sentimiento.

"Mala/ ay qué pronto te olvidaste/ del amor que me juraste con emoción./ Piensa/ en el daño que me hiciste/ al dejarme con mi triste desilusión..."

2. Chola (tango)

Matriz SO 3841 - Número de catálogo original 102215
Grabado el 8 de enero de 1926, en Barcelona, España
Música de Antonio Polito
Letra de Enrique P. Maroni
Primera versión

Este bonito y melancólico tango lleva la firma de dos importantes figuras porteñas: el pianista, director y compositor Antonio Polito y el poeta, periodista y autor teatral Enrique Pedro Maroni.

"Ha muerto ya mi amor/ la fe perdida está/ sin nada te quedaste pobre corazón/ tu nombre para mí no tiene ya/ ventura ni alegría/ ni sombra de ilusión..."

3. El tatuaje (tango)

Matriz SO 3850 - Número de catálogo original 102216
Grabado el 8 de enero de 1926, en Barcelona, España
Música de Rafael Iriarte
Letra de Francisco Brancatti
Primera versión

Este pintoresco y original tema fue musicalizado por el guitarrista y compositor porteño Rafael Iriarte. Los versos del mismo llevan la firma del letrista y cantor oriental Francisco Brancatti.

"Pues en todos los momentos de tu vida/ soy la sombra que alejarla no podrás/ sé que mana mucha sangre de una herida/ que algún día con dolor me lo dirás..."

4. Malevito (tango)

Matriz SO 3851 - Número de catálogo original 101968
Grabado el 8 de enero de 1926, en Barcelona, España
Música de Pedro Maffia
Letra de Celedonio Flores

Este tango lleva la firma de dos figuras gloriosas de nuestro acervo ciudadano: el bandoneonista, director y compositor Pedro Maffia y el bardo Celedonio Flores. Es una perfecta pintura de un compadrito del Buenos Aires de aquel tiempo, con el encuadre tan especial de la voz de Carlitos.

"Sos el mismo que allá por mi barrio/ el botón dos por tres encanó/ porque había dicho el comisario/ que piantaras de aquella sección./ Sos el mismo del negro pañuelo/ sos el mismo del saco cortón/ el del lustre aceitoso en el pelo/ sos prepotente, haragán y matón./ Hoy parás en el Domínguez, te vestís a la alta escuela/ jugás fuerte a la quiniela y hasta San Carlos te vas./ Si caés a una carpeta/ hacés temblar al banquero/ parecés el trust joyero/ por las joyas que cargás..."

5. Yo te bendigo (tango)

Matriz 4077 - Número de catálogo original 18157
Grabado en 1926
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Juan Andrés Bruno
Segunda versión

Esta hermosa página, magníficamente interpretada por Gardel, lleva la firma del eximio compositor Juan de Dios Filiberto y la de su conciudadano Juan Andrés Bruno, renombrado letrista y autor teatral.

"Rompió el silencio el bordonear de una guitarra/ y por sus cuerdas el dolor pasó llorando/ y una voz que la pena desgarra/ cantó de este modo su cruel dolor:/ Yo te bendigo pese al daño que me has hecho/ aunque otros brazos te acaricien y te abracen/ pues el rencor no ha cabido en el pecho/ que un día llenaste de luz y de amor..."

6. Pobre chica (tango)

Matriz 4078 - Número de catálogo original 18157
Grabado en 1926
Música de Osvaldo Fresedo
Letra de Emilio Fresedo
Segunda versión

Este tema, sentidamente cantado por Carlitos, lleva la firma de los hermanos Osvaldo y Emilio Fresedo, gloriosa conjunción que dejó páginas memorables para nuestro acervo ciudadano. Este tango, no obstante, no ha corrido parejo con otros títulos de mayor enjundia de sus autores. Aún así, lleva el sello imperecedero al que lo hace acreedor la voz de Gardel.

"'Pobre chica'/ murmuraban al pasar./ 'Pobrecita/ con sus flores gana el pan...'/ Las floristas de Maipú/ sus ojitos miran/ quién la viera/ con temor de ver la luz./ Su canastita fue/ la compañera fiel/ guardando en su tesoro/ ramitos de clavel/ jazmines, margaritas/ de nardos las varitas/ las quiso como el oro/ fue todo su vergel..."

7. Mi querer (tango)

Matriz 3812 - Número de catálogo original 18158
Grabado en 1926
Música de Manlio Francia

Letra de Juan Andrés Caruso
Segunda versión

Aquí está presente una vez más el extraordinario binomio de compositor y autor que formaron esos dos grandes paladines de nuestra música ciudadana, que fueron Pirincho Canaro y Juan Andrés Caruso. El zorzal criollo puso a esta página su sello singular.

"Yo solo tengo un cariño/ es el de mi madrecita/ que es una linda viejita/ su cabellera ya blanca/ las arrugas de su frente/ me dicen sinceramente de lo mucho que me amó..."

8. Maldita visión (tango)

Matriz 3812 - Número de catálogo original 18158
Grabado en 1926
Música de Manlio Francio
Letra de José C. Barros
Segunda versión

La música de este tango pertenece al violinista y compositor Manlio Francia, italiano nacido en Venecia, que llegó de niño a Buenos Aires con su familia. Integró varias de las orquestas más importantes de la época y durante diecinueve años fue primer violín en el conjunto estable de radio *El Mundo*. Formó parte, además, del renombrado Cuarteto de maestros junto a Osvaldo Fresedo, Enrique Delfino y Julio de Caro. ¡Qué nenes! El texto fue escrito por el letrista porteño José Barros, quien se desempeñaba como agente artístico y además escribía para varios diarios y revistas sobre temas que nada tenían que ver con nuestra música popular.

"Para mí no hay más dicha/ esperanzas ni halagos/ ya que todo mi amor se fue/ prófugamente en aquella mujer/ que de mis alegrías hizo penas y llantos/ agobiantes como la sed cuando recuerdo a mi buen querer..."

9. Oiga amigo (tango)

Matriz 3810-1 - Número de catálogo original 18159
Grabado en 1926
Música de Julio Plácido Navarrine
Letra de Alfredo Navarrine
Segunda versión

Nuevamente nos llegan los hermanos Navarrine, figuras indisolublemente asociadas a la historia de nuestra música criolla y ciudadana y a Carlitos Gardel, que tantas páginas les registró. Ésta es precisamente una de las que subsiste, gracias a esta grabación del inmortal cantor.

"Sí, mi amigo, estoy llorando/ no se ría ni se asombre/ desgraciado de aquel hombre/ que no ha llorado una vez./ No crea que estoy borracho/ si usted supiera mis cosas/ tan tristes y dolorosas/ no se reiría tal vez..."

10. El bulín de la calle Ayacucho (tango)

Matriz 3813 - Número de catálogo original 18159
Grabado en 1926
Música José y Luis Servidio
Letra de Celedonio Flores
Segunda versión

¡Este sí que es un tangazo de primera línea! La música del mismo se debe a esas grandes figuras de Buenos Aires que fueron José, el Valija y Luis, el Gordo Servidio. Los dos hermanos fueron bandoneonistas y compositores e integraron las agrupaciones más renombradas de su tiempo. José Servidio formó su propio conjunto, en el cual participaba su hermano Luis. Se puede decir que casi siempre actuaron juntos. Gardel sentía un gran aprecio por ambos y les grabó varios temas. Los versos fueron escritos por ese baluarte de la música ciudadana que fue Celedonio Esteban Flores, el Negro Cele.

"El primus no me fallaba/ con su carga de aguardiente/ y habiendo agua caliente/ el mate era allí señor./ No faltaba la guitarra/ bien encordada y lustrosa/ ni el bacán de voz gangosa/ con berretín de cantor..."

11. Trago amargo (tango)

Matriz 3809 - Número de catálogo original 18161
Grabado en 1926
Música de Rafael Iriarte
Letra de Julio Navarrine
Segunda versión

Éste es el segundo registro de este tango tan especial, musicalizado por el guitarrista Rafael Iriarte, sobre texto del letrista y compositor Julio Navarrine. Carlitos interpretó muy sentidamente esta página.

"Después cuando la noche inunde a los bañados/ y se oiga allá a lo lejos el toque de oración/ inclínese a la virgen de los desamparados/ y a mi pobre guitarra colóquele un crespón..."

12. El alma de la calle Callecita del suburbio (tango)

Matriz 3811 - Número de catálogo original 18161
Grabado en 1926
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de José A. Ferreyra
Segunda versión

Ésta es una hermosa acuarela suburbana de la época que, con gran delicadeza y sentimiento, interpretó Carlitos. Las notas de El alma de la calle –también titulada Callecita del suburbio– se deben al gran pianista y compositor Raúl de los Hoyos. Los versos de la misma llevan la firma de José Agustín Ferreyra, que fue uno de los más importantes realizadores del cine argentino en la época pionera. Para sus películas escribió varios temas, de los cuales Gardel, que era amigo suyo, grabó algunos.

"Callecita del suburbio/ estás triste, ¿qué te aqueja?/ Acaso una pena vieja/ que no puedes resistir/ o es por la chica de enfrente/ que se piantó del bulín..."

13. Caferata (tango)

Matriz 3888 - Número de catálogo original 18163
Grabado en 1926
Música de Antonio Scatasso
Letra de Pascual Contursi

Notable dupla para nuestro tango constituyeron el bandoneonista, compositor y director de origen napolitano Antonio Scatasso y el gran bardo de Buenos Aires Pascual Contursi, nacido en Chivilcoy. *Caferata* fue estrenado por Azucena Maizani y Sofía Bozán en la revista escénica *Saltó la bola*, el 12 de marzo de 1926. Carlitos lo grabó poco después.

"Caferata yo no quiero/ recordarte lo pasado/ cuando andabas/ sin camisa/ sin botín y sin chefún./ Sólo quiero que recuerdes/ que conmigo has pelechado/ que por mí te has hecho gente/ y has llegado a ser ranún..."

14. La tristeza del bulín (tango)

Matriz 3926 - Número de catálogo original 18163
Grabado en 1926
Música de Antonio Scatasso
Letra de Alfredo Roldán

Las notas de este tema pertenecen también al italiano Antonio Scatasso. El texto del mismo fue escrito por el pianista y letrista porteño Alfredo Faustino Roldán de quien Gardel registró también *Mascotita de marfil* y *Ojos maulas*.

"Y porque me abandonaste/ sin decirme la razón/ y sin ver que el corazón/ poco a poco destrozaste./ Qué frío quedó el bulín/ qué triste y qué solitario/ si vieras... hasta el canario/ llora sus penas sin ti..."

15. Tiempos viejos (tango)

Matriz 3885 - Número de catálogo original 18164
Grabado en 1926
Música de Francisco Canaro
Letra de Manuel Romero

Esta popularísima página está firmada por dos titanes de la música rioplatense: Canaro y Romero. Ambos estuvieron estrechamente vinculados al gran cantor por lazos profesionales y de amistad. Carlitos la interpretó con sentida emoción.

"Te acordás hermano qué tiempos aquellos/ eran otros hombres más hombres los nuestros/ no se conocía coca ni morfina/ los muchachos de antes no usaban gomina..."

16. Copen la banca (tango)

Matriz 3930 - Número de catálogo original 18164
Grabado en 1926
Música de Juan Maglio, Pacho
Letra de Enrique Dizeo

Este es un tango bien "polenta" cuyos autores son nombres emblemáticos del género y del sentir porteño: Juan Maglio, Pacho, bandoneonista, director y compositor, y Enrique Dizeo, letrista de memorables éxitos. Carlitos recreó esta página con su acento inconfundible.

"Vos copaste cualquier banca y cantaste las cuarenta/ con parolas de platino tus hazañas quedarán/ en la historia de los reos, donde todo se comenta/ dormita la biografía del cacique de más menta/ como un recuerdo mistongo de los ranas que se van..."

17. El brujo (tango)

Matriz 3884 - Número de catálogo original 18165
Grabado en 1926
Música de Juan Carlos Bazán
Letra de Francisco Brancatti

Un gran pionero de nuestra música ciudadana fue sin duda el Gordo Juan Carlos Bazán. Nacido el barrio de Palermo, ya a principios de 1900, andaba "dibujando" el tango con su clarinete y, por cierto, fue amigo del Morocho del Abasto desde los comienzos de éste, con quien llegó incluso a convivir en una pensión de la calle Corrientes. Músico de importante trayectoria, dejó varias composiciones como este tango que lleva texto del oriental Francisco Brancatti a quien nos hemos referido con asiduidad en estos comentarios. Carlitos hace en este tema verdaderas "brujerías" con su canto incomparable.

"Una vez en momentos de encanto/ una bruja de amor me embrujó/ con sus ojos tan grandes y llenos/ de fuego más fuerte que el fuego del sol..."

Gardel, en una alocada pausa del canto.

1926

VOLUMEN 22

Acompañamiento
de los guitarristas
José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 El tatuaje
2 La cieguita
3 La he visto con otro
4 Valencia
5 No te quiero más
6 Chola
7 Siga el corso
8 Bésame en la boca
9 Qué lindo es el shimmy
10 Se fue Mateo
11 Tu mirada
12 Caminito
13 Calandria
14 Tus besos fueron míos
15 Por qué no has venido
16 Ave sin rumbo
17 Noches de Colón
18 Yo te bendigo
19 Trago amargo

1. El tatuaje (tango)

Matriz 3886 - Número de catálogo original 18165
Grabado en 1926
Música de Rafael Iriarte
Letra de Francisco Brancatti

Dentro de una temática muy corriente, no se le puede negar a este tango cierta originalidad y belleza. Sus autores, muchas veces mencionados a lo largo de esta colección, son el guitarrista y compositor del porteño barrio de Once, Rafael Iriarte, y el letrista y cantor oriental Francisco Brancatti; ambos amigos del gran cantor. El canto de Carlitos realza esta página.

2. La cieguita (tango)

Matriz 3887 - Número de catálogo original 18166
Grabado en 1926
Música de Keppler Lais
Letra de Ramuncho
Primera versión

Este tango fue un gran suceso en la Madre Patria y sus autores, ambos españoles, mantuvieron con Gardel una cordial camaradería. Keppler Lais, pianista y compositor, se llamaba en realidad Patricio Muñoz Aceña y era madrileño. El verdadero nombre de Ramuncho era Ramón Beltrán Reyna; oriundo de Bilbao, fue un hombre muy conocido en el mundo teatral hispánico. Carlitos cantó *La cieguita* con patético acento.

"A pesar del mucho tiempo/ desde entonces transcurrido/ aún mi pecho conmovido/ se recuerda con dolor/ de aquel día en que paseaba/ vi en un banco a la cieguita/ y a su lado a la viejita que era su guía y su amor..."

3. La he visto con otro (tango)

Matriz 3925 - Número de catálogo original 18166
Grabado en 1926
Música de Antonio Scatasso
Letra de Pascual Contursi

Este tango fue compuesto para el sainete *Los distinguidos reos*, de Pascual Contursi, que se estrenó el 8 de abril de 1926 en el teatro Apolo. El bandoneonista, director y compositor Antonio Scatasso le puso notas a los versos del gran bardo del arrabal. Carlitos puso el brillante barniz de su voz.

4. Valencia (paso doble)

Matriz 3927 - Número de catálogo original 18167
Grabado en 1926
Música de José Padilla
Letra de Roberto Cayol

El célebre maestro y compositor español José Padilla Sánchez, oriundo de Almería, dio al mundo obras tan bonitas y populares como *El relicario, La violetera, Princecita* y muchas más, amén de sus zarzuelas. En diversas oportunidades estuvo en Buenos Aires y tuvo que ver con el tango cuando en 1921 musicalizó el sainete *El taita del arrabal* en el teatro Ópera, de Manuel Romero y Luis Bayón Herrera, junto a quienes compuso el tema homónimo. El periodista y autor teatral Roberto Lino Cayol puso otra letra a *Valencia*, una de las más universales canciones del famoso maestro español –suponemos que con su consentimiento– y Carlitos la llevó al surco de esta manera.

"Gitana/ fue tu madre de seguro una mora de Albaicín./ Gitana/ y purgó en Sierra Morena el haberte hecho así..."

5. No te quiero más (tango)

Matriz 3829 - Número de catálogo original 18167
Grabado en 1926
Música de Juan Baüer
Letra de Juan A. Estapé

Este popular tango fue compuesto por los uruguayos Juan Baüer "Firpito", pianista y director de prestigiosa trayectoria, y por el letrista Juan Antonio Estapé. Al primero le decían "Firpito" como consecuencia de la gran admiración que sentía por el maestro. El propio Carlitos se allegó al local donde actuaba Baüer con su conjunto en Montevideo para solicitarle *No te quiero más*; así conoció al cantor inmortal, de quien luego sería muy camarada.

6. Chola (tango)

Matriz 3963 - Número de catálogo original 18168
Grabado en 1926
Música de Antonio Polito
Letra de Enrique P. Maroni
Segunda versión

La melodía de este tango se debe al pianista, director y compositor Antonio Polito, miembro de una familia de músicos. En el porteño barrio de Once, donde nació, se inició junto a su hermano Pedro en la apasionante aventura del tango, de la que fue un notable representante. Algunas veces utilizaba el seudónimo de Antonio Timarni. El texto de *Chola* está firmado por ese grande de la lírica porteña que fue el poeta, periodista y autor teatral Enrique Pedro Maroni. Gardel cantó esta página con todo su sentimiento.

7. Siga el corso (tango)

Matriz 3965 - Número de catálogo original 18168
Grabado en 1926
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez
Primera versión

Éste es el enfoque original que hizo Carlitos de este precioso tango. Sus autores fueron esas extraordinarias figuras del género llamadas Anselmo Aieta y Francisco García Jiménez.

"Con sonora burla/ suena la corneta/ de una pizpireta/ dama de organdí./ Y entre grito y risa/ linda maragata/ jura que la mata/ la pasión por mí..."

8. Bésame en la boca (tango)

Matriz 4010 - Número de catálogo original 18169
Grabado en 1926
Música de José María Rizzuti
Letra de Eduardo Calvo

Ésta es otra delicada melodía del gran pianista y compositor José María Rizzuti. Los inspirados versos pertenecen a Eduardo Calvo Souto, empresario teatral y letrista gallego, nacido en Santiago de Compostela, España, pero que vivía desde niño en estos pagos. Gardel recreó con refinamiento este tema.

"Ayer tarde la vi por Florida/ pensativa mirar un rincón/ sollozando la pobre me dijo/ ya no quiero saber de los hombres/ ni sentir más palabras de amor..."

9. Qué lindo es el shimmy (shimmy)

Matriz 4012 - Número de catálogo original 18169
Grabado en 1926
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Eugenio Cárdenas

Los amigos y colaboradores de Carlitos, que fueron el poeta Eugenio Cárdenas y el guitarrista y compositor Guillermo Barbieri, también supieron incursionar en este ritmo tan de moda por entonces. A Gardel le complacía además cantar otros géneros.

"El shimmy bailemos/ marcando el compás/ y alegres busquemos/ amores supremos./ Que el baile refleja/ nuestra animación/ y en el alma deja/ honda sensación..."

10. Se fue Mateo (tango)

Matriz 4009-1 - Número de catálogo original 18170
Grabado en 1926
Música Antonio De Bassi
Letra de Alfredo Bertonasco y Carlos Ossorio

Quienes compusieron este tango tenían en común ser porteños y prestigiosos autores teatrales. La música pertenece a Antonio De Bassi quien además fue pianista y compositor de prestigio. El texto fue compartido entre Alfredo Enrique Bertonasco y Carlos Enrique Ossorio. Gardel era amigo de los tres y grabó muy gustoso este tema.

"Mateo/ te grita la purretada/ mientras la bestia agobiada/ sigue tu mismo dolor./ Mateo/ te gritan de cualquier parte/ y vos tenés que ladiarte/ para dar paso al motor..."

11. Tu mirada (tango)

Matriz 4011 - Número de catálogo original 18170
Grabado en 1926
Música de Juan Rosito
Letra de Eugenio Cárdenas

Las notas de este tango fueron compuestas por Juan Rosito, quien, en su tiempo, fue uno de los mejores violinistas del género. Murió muy joven. El texto de *Tu mirada* fue escrito por Eugenio Cárdenas. La interpretación de Gardel es como un toque mágico.

"Paso las noches suspirando/ porque desde que te viera/ en mi corazón sentí/ que tu profundo mirar/ puso un tierno amor dentro de mí..."

12. Caminito (tango)

Matriz 4076 - Número de catálogo original 18171
Grabado en 1926
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Gabino Coria Peñaloza
Primera versión

En la versión de este clásico hay una sustancial diferencia de interpretación y de matices respecto a la que se oye habitualmente. Por lo pronto, la voz del gran cantor se siente más grave, más baritonal. Gardel era un artista que permanentemente se renovaba y tenía una constante inquietud de superación. La música está indisolublemente ligada al porteño barrio de La Boca, donde nació y vivió Juan de Dios Filiberto, uno de los compositores más grandes y representativos de Buenos Aires. Hoy miles de turistas llegan a diario a esta emblemática barriada de Buenos Aires, donde está la calle "Caminito", así llamada desde hace unos cuantos años en recuerdo del ilustre músico. Al poeta y escritor mendocino Gabino Coria Peñaloza le cupo la gloria de ilustrar con sus versos este tango inmortal que nadie cantó como Carlitos.

"Caminito que todas las tardes/ feliz recorría cantando mi amor/ no le digas si vuelve a pasar/ que mi llanto tu suelo regó..."

13. Calandria (tango)

Matriz 4099-1 - Número de catálogo original 18171
Grabado en 1926
Música de Luis Teisseire
Letra de Juan A. Caruso

Este hermoso y pintoresco tango que es como una postal de época, lo interpretó muy sentidamente Gardel. La música del mismo se debe a Luis Teisseire, uno de los grandes pioneros de nuestra música ciudadana. Fue flautista, director y compositor y antes de 1900 ya estaba tocando en los ambientes donde se forjó el género, con los primeros conjuntos porteños. Hijo dilecto de Buenos Aires, nació en donde hoy está emplazado el Obelisco. Fue un gran amigo de Gardel, quien le grabó varias de sus composiciones. La letra lleva la firma del platense Juan Andrés Caruso, el letrista a quien el gran cantor le grabó la mayor cantidad de temas. Hombre de fácil inspiración, Caruso escribió páginas

que son éxitos permanentes. Fue un prestigioso autor teatral, naturalmente, muy amigo de Carlitos.

"Era Calandria un cantor/ y el barrio así lo llamaba/ porque en el alma llevaba/ fresca y dulce una canción..."

14. Tus besos fueron míos (tango)

Matriz 3964 - Número de catálogo original 18172
Grabado en 1926
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez
Primera versión

Las dos versiones que registró Gardel de este tango fueron editadas comercialmente. Esta es una hermosa página que Carlitos cantaba con especial predilección y cuyo sugestivo encanto supo transmitir como nadie. Lleva la firma de esas emblemáticas figuras de nuestro memorial ciudadano: Anselmo Aieta y Francisco García Jiménez.

"Y yo he perdido por torpe inconstancia/ la dulce dicha que tú me trajiste/ y no respiro la suave fragancia/ de tus palabras y estoy tan triste..."

15. Por qué no has venido (tango)

Matriz 4075-2 - Número de catálogo original 18172
Grabado en 1926
Música de Pedro Maffia
Letra de Julio Navarrine

Al gran bandoneonista, director y compositor del barrio de Flores, Pedro Maffia, pertenecen las notas de este tango. Los patéticos versos del mismo fueron escritos por el cantor, actor, letrista y compositor del barrio de San Cristóbal, Julio Plácido Navarrine.

"Te estuve esperando, ¿por qué no has venido/ a verme sabiendo que me hallo tan mal?/ Mi madre tan buena, tan santa, ha querido/ traerme una rosa de tu rosedal..."

16. Ave sin rumbo (tango)

Matriz 4128 - Número de catálogo original 18173
Grabado en 1926
Música de Carlos Gardel y José Razzano
Letra de Eugenio Cárdenas

Este tema nos pinta, con las tintas bien cargadas, el drama de su protagonista, un hombre que va por la calle diciendo su desdicha:

"Doy al viento los dolores/ que en la vida recogí/ porque han muerto los amores/ que tuve dentro de mí./ Ella de blanco vestida/ entró a la Iglesia con él/ y yo con el alma herida/ sollozando me quedé..."

17. Noches de Colón (tango)

Matriz 4130 - Número de catálogo original 18173
Grabado en 1926
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Roberto Lino Cayol

Este tango fue compuesto para la revista de Cayol y Cairo *Las alegres chicas del Maipo* en el teatro del mismo nombre que es todo un emblema de Buenos Aires. Fue cantado y estrenado por el actor Vicente Climent y sus autores son el pianista y compositor Raúl de los Hoyos y uno de los responsables de la mencionada revista, Roberto Lino Cayol. Gardel hizo su particular creación de esta página, con el necesario toque de nostalgia.

"También los goces que da el dinero/ en otros tiempos los tuve yo/ y en las veladas del crudo invierno/ en auto propio llegué al Colón./ Por los gemelos acribillado/ supe a las damas interesar/ mientras lucía desde mi palco/ el blanco peto del rico frac..."

18. Yo te bendigo (tango)

Matriz 4077-1 - Sin catalogar
Grabado en 1926
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Juan Andrés Bruno
Tercera versión

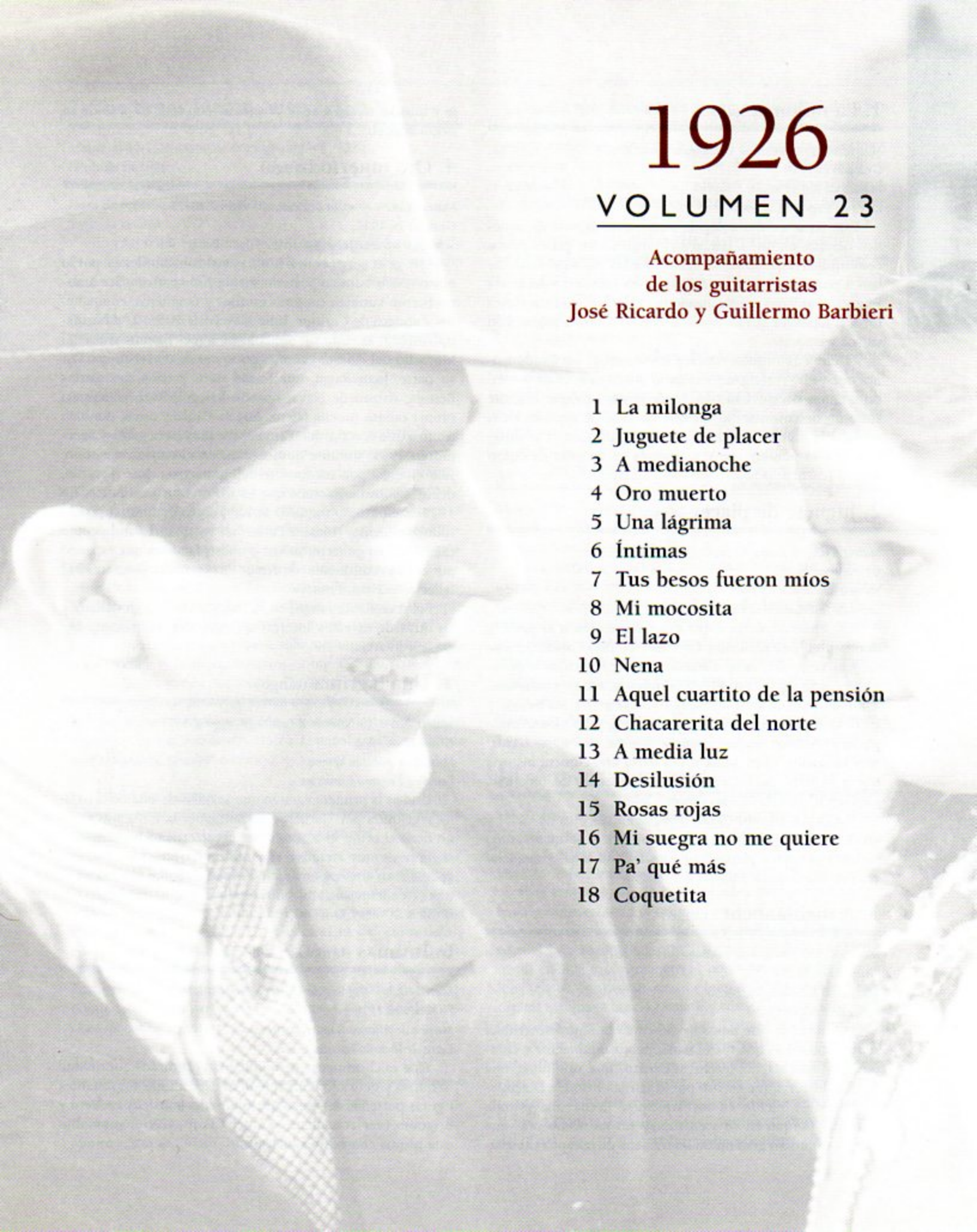
Esta toma ha sido recientemente rescatada y tiene la particularidad de no haber sido editada comercialmente. En ella se aprecian algunas diferencias en la interpretación del insigne cantor. La partitura se debe al célebre músico de La Boca Juan de Dios Filiberto. El texto de este tango pertenece al también porteño Juan Andrés Bruno quien fuera un destacado letrista y prestigioso autor teatral.

19. Trago amargo (tango)

Matriz 3809-1
Número de catálogo original 18161
Grabado en 1926
Música de Rafael Iriarte
Letra de Julio Navarrine
Tercera versión

De este tema se editaron comercialmente tres placas: una en España y dos en Argentina. Hay notorias diferencias entre ellas. No obstante, hay un común denominador que es la intensidad y la fuerza interpretativa de Gardel, que vuela muy por encima de las limitaciones del texto. Esta letra de Julio Navarrine, como también la del tango *A la luz del candil* (ver comentario 10, CD nº 27), ha sido parodiada por varios humoristas que nos mostraban a "la viejita" moviéndose para todos lados:

"Arrímese al fogón viejita, aquí a mi lado/ y ensille un cimarrón para que dure largo/ atráqueme esa astilla que el fuego se ha apagado/ revuelva aquellas brazas y cebe bien amargo./ Alcance esa guitarra de cuerdas empolvadas/ que tantas veces ella besó su diapasón/ y arránquele esa cinta donde la desalmada/ bordó con sus engaños mi gaucho corazón..."



1926

VOLUMEN 23

Acompañamiento
de los guitarristas
José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 La milonga
2 Juguete de placer
3 A medianoche
4 Oro muerto
5 Una lágrima
6 Íntimas
7 Tus besos fueron míos
8 Mi mocosita
9 El lazo
10 Nena
11 Aquel cuartito de la pensión
12 Chacarerita del norte
13 A media luz
14 Desilusión
15 Rosas rojas
16 Mi suegra no me quiere
17 Pa' qué más
18 Coquetita

1. La milonga (tango)

Matriz 4013 - Número de catálogo original 18174
Grabado en 1926
Música de Rafael Rossi
Letra de Eugenio Cárdenas

Este tema es una colorida pintura suburbana de aquellos tiempos en que se bailaba el tango en los patios de los conventillos rioplatenses. Muchas de estas milongas terminaban a puñaladas, como sucede aquí en este texto del poeta Eugenio Cárdenas, musicalizado por el bandoneonista, director y compositor Rafael Rossi. Carlitos selló esta página con su voz y emoción.

"Y en la milonga se mueren los sones/ de los bandoneones que ya no rezongan./ Y el patio queda muy triste y sombrío/ como si estuviera bañado de hastío./ Es que la gente sufre un desconsuelo/ al ver que un valiente quedará en el suelo/ y la muchacha que al guapo adoró/ maldice al malevo que a su hombre mató/ y ahogada en un grito de dolor/ besa el rostro amado del que fuera su amor..."

2. Juguete de placer (tango)

Matriz 4100 - Número de catálogo original 18174
Grabado en 1926
Música de Cátulo Castillo
Letra de José González Castillo

Esta extraordinaria dupla que constituyeron el poeta y dramaturgo José González Castillo y su hijo Cátulo (que se sacó el González para diferenciarse en lo artístico de su padre), dejó páginas de gloria en nuestro acervo ciudadano. Años después, Cátulo cambió la música por los versos y escribió temas memorables como *María* y *La última curda* junto a Pichuco Troilo. Lástima que ya no estaba Gardel para cantarlos. El presente título narra una efímera historia que a lo largo de los tiempos no ha dejado de repetirse. Carlitos le da vida con su canto.

"La llamaban muñequita/ porque en sus ojos de cielo/ y en el oro de su pelo, nada había de mujer/ y porque en toda su linda personita pizpireta/ pobrecita, tan frágil y coqueta/ era una muñequita, juguete de placer..."

3. A medianoche (tango)

Matriz 4253 - Número de catálogo original 18175
Grabado en 1926
Música de Juan Maglio, Pacho
Letra de Enrique Dizeo

Las notas de este tango se deben a esa figura señera del sentir ciudadano que fue el bandoneonista, director y compositor Juan Maglio, Pacho. El texto, que nos pinta una terrible historia, fue escrito por el letrista Enrique Dizeo.

"Y así se pierde en los arrabales/ hecha una piltrafa humana/ porque en su vida tirana/ no ha hecho más que sufrir./ Como un gemido doliente/ llena de harapos cabizbaja y mustia/ siempre se le ve silente/ con todo el peso de su negra angustia..."

4. Oro muerto (tango)

Matriz 4287 - Número de catálogo original 18175
Grabado en 1926
Música y letra de Julio Navarrine y Juan Raggi

Este gran tango es una linda postal conventillera y, por lo mismo, se le bautizó posteriormente *Jirón porteño*. Sus autores fueron también cantores criollos y tangueros, compañeros y amigos de Carlitos. Julio Navarrine, junto a su hermano Alfredo, es todo un símbolo de aquel Buenos Aires. El Morocho del Abasto cantó y grabó varios temas suyos. Por su parte, Juan Raggi, que formó dúos y tríos con Carlos Bértola, Arturo de Nava, Ignacio Riverol, Saúl Salinas, su propia esposa Amelia Nieto, Ángela Pardo y otros, también cantó a dúo con Gardel. Esto lo sabe muy poca gente y sucedió en 1921, durante quince días, en el teatro Argentino: Juan Raggi, por mediación del guitarrista José Ricardo, debió sustituir a Razzano que estaba totalmente afónico. En 1925 este porteño inquieto se fue a Europa junto al propio Julio Navarrine, Horacio Pettorossi y otros, llevando como estandarte su guitarra, su voz y nuestra música que esparció por el viejo continente, de donde ya no volvió, pues en 1932 falleció en Niza, Francia.

Sobrevive este tango, en la mágica versión gardeliana y en otras de diversos intérpretes, muy dignas, pero no tan extraordinarias.

5. Una lágrima (tango)

Matriz 425 4-1 - Número de catálogo original 18176
Grabado en 1926
Música de Nicolás Verona
Letra de Eugenio Cárdenas

Esta es la primera versión que se editó de esta bella página registrada por Gardel. Naturalmente, la toma mecánica no tiene el brillo ni la nitidez de las eléctricas. No obstante, siempre es muy atractivo el canto de Carlitos que, por esta época, tenía una cadencia muy especial. Sobre el tema en sí nos extendemos más adelante, en los comentarios 18 del CD nº 39 y 20 del CD nº 40.

6. Íntimas (tango)

Matriz 4286 - Número de catálogo original 18176
Grabado en 1926
Música de Alfonso Ramiro Lacueva
Letra de Ricardo Luis Brignolo

Este es el primer registro que hizo el gran cantor de este hermoso y delicado tema que pertenece a estas importantes figuras porteñas del tango que fueron los músicos Lacueva y Brignolo (ver comentario 23 del CD nº 42). Carlitos dijo esta página con calidez y ternura.

7. Tus besos fueron míos (tango)

Matriz 3964-1 - Número de catálogo original 18172
Grabado en 1926
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez
Segunda versión

En este tema está presente otra vez la calidad poética de Francisco García Jiménez enlazada con la sugestiva melodía de Anselmo Aieta. Carlitos pone el brochazo magistral.

8. Mi mocosita (tango)

Matriz 4131-1 - Número de catálogo original 18177
Grabado en 1926
Música de Gerardo Matos Rodríguez
Letra de Víctor Soliño

Cuando escuchamos estas grabaciones acústicas, con todas las deficiencias de la época, nos asombra cómo a pesar de ello impacta y conmueve la voz del insigne cantor. ¡Cómo lucirían estas interpretaciones con la técnica actual! El presente tango fue y sigue siendo uno de los grandes éxitos del oriental Gerardo Matos Rodríguez, el célebre compositor de *La Cumparsita*. El texto fue escrito por su paisano Víctor Soliño. Este prestigioso autor y periodista formó parte de la famosa Troupe Ateniense de Montevideo con los hermanos Collazo, Roberto y Raúl Fontaina, el propio Matos Rodríguez, Alberto Vila y otros (ver CD nº 30, comentario 10). De su pluma salieron tangos de inmensa popularidad y siempre vigentes como *Garufa, Niño bien, Maula, Negro* y muchos otros. Durante muchos años este registro de *Mi mocosita* no se editó en Buenos Aires porque Soliño tenía compromiso de exclusividad con Rosita Quiroga. En cambio sí circuló en España. Carlitos hizo de este tema una notable creación.

9. El lazo (estilo)

Matriz 3966-2 - Número de catálogo original 18177
Grabado en 1926
Música y letra de Justo Tomás Morales (según el rótulo original)

Sabemos, a través del investigador Orlando Del Greco, que los versos de este estilo pertenecen al poeta bonaerense Ramón Solveyra Casares. La música sí es del guitarrista y compositor Justo Tomás Morales, profesor de guitarra de Solveyra. Morales nació en Ranchos, hoy Avenida General Paz del Gran Buenos Aires. Conocía a Gardel desde sus comienzos y compartió con El Zorzal Criollo muchas noches de canto y guitarras.

10. Nena (tango)

Matriz 4127 - Número de catálogo original 18178
Grabado en 1926
Música y letra de Ciriaco Ortiz y Juan Carlos Bazán

Dos gloriosos nombres de nuestra música ciudadana son los autores de este tango: el bandoneonista, director y compositor cordobés Ciriaco Ortiz y el clarinetista, director y compositor porteño Juan Carlos Bazán, baluarte de la Guardia Vieja. Ambos fueron amigos de Carlitos en distintas circunstancias. El inmortal cantor popularizó este tema.

11. Aquel cuartito de la pensión (tango)

Matriz 4129 - Número de catálogo original 18178
Grabado en 1926
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Carlos Max Viale

Las notas de este melancólico tango pertenecen al notable pianista y compositor de Saladillo Raúl de los Hoyos, que tantos éxitos legara a la música ciudadana. El texto fue escrito por el autor y crítico teatral Carlos Max Viale. Carlitos le grabó, además, el vals *La virgen del Perdón*.

12. Chacarerita del norte (chacarera)

Matriz 4336 - Número de catálogo original 18179
Grabado en 1926
Música y letra de Cristino Tapia

Esta hermosa chacarera, cantada con todo su condimento por Carlitos, pertenece a quien fuera su gran amigo, el cordobés Cristino Tapia. El nombre de Tapia es uno de los más fulgurantes dentro del folklore argentino junto al de Saúl Salinas y Andrés Chazarreta. Tapia fue uno de los que difundió en Buenos Aires la auténtica música de las provincias cuando aún no se conocía con detenimiento, ni tenía la resonancia que alcanzó posteriormente con Atahualpa Yupanqui, Jaime Dávalos, Eduardo Falú, Los Chalchaleros, Los Fronterizos y todos los que les siguieron hasta hoy.

13. A media luz (tango)

Matriz 4338 - Número de catálogo original 18179
Grabado en 1926
Música de Edgardo Donato
Letra de Carlos César Lenzi

Este tango es, sin duda, uno de los más universales y se baila y canta en todo el mundo. Sus notas se deben al violinista, director y compositor Edgardo Donato, quien dejó para el género muchas otras páginas memorables. Donato nació en Buenos Aires pero al poco tiempo su padre, violonchelista, se trasladó con la familia a Montevideo. En la capital uruguaya creció Donato y realizó estudios musicales en el conservatorio Franz Liszt. Debutó profesionalmente con la orquesta de Carlos Warren, en la que permaneció varios años y con la que se presentó posteriormente en Buenos Aires, en el cabaret Tabarís. Más tarde, en Montevideo, con su amigo y compañero Roberto Zerrillo, formó la típica Donato-Zerrillo, de gran suceso en ambas márgenes del Plata. En 1931 Zerrillo viajó a Europa con Azucena

Maizani y Edgardo Donato quedó con la agrupación bajo su nombre. Cuando Gardel partió por última vez de Buenos Aires sus amigos lo agasajaron en el stud de Francisco Maschio y allí estaba el maestro Donato con su orquesta para despedirlo. *A media luz* se dio a conocer en Montevideo en el teatro Cataluña dentro de la obra *Su Majestad la Revista*. El texto de este célebre tango pertenece al poeta y autor teatral uruguayo Carlos César Lenzi, que fue funcionario diplomático de la embajada de su país en Francia. Lenzi fue un entrañable amigo de Carlitos a quien acompañó durante largas estadías en París y la Costa Azul. Compartió con él como nadie sus triunfos, alegrías y también sus penas. El gran cantor le grabó otros éxitos como *Noches de Montmartre, Araca París* y *Por tus ojos negros*.

"Y todo a media luz/ que es un brujo el amor/ a media luz los besos/ a media luz los dos./ Y todo a media luz/ crepúsculo interior./ ¡qué suave terciopelo/ la media luz de amor!"

14. Desilusión (tango)

Matriz 3928 - Número de catálogo original 18180
Grabado en 1926
Música de José María Rizzutti
Letra de Julio Bonnet
Segunda versión

Las notas de este tango quejumbroso pertenecen a José María Rizzutti, porteño del barrio de San Cristóbal y uno de los pianistas más refinados de la música ciudadana. Gardel lo quiso llevar como asesor musical pero él se negó por no dejar a Osvaldo Fresedo, con quien actuó, con algunos intervalos, durante muchos años. El gran cantor grabó varias de sus composiciones: *Bésame en la boca, Hollín, Canción de cuna, Volvé mi negra* y el presente *Desilusión*. El texto de este tema fue escrito por el letrista y guitarrista de Chacabuco Julio Bonnet.

"Desilusión que estremeció mi ser/ y me llevó del corazón la paz./ Ese es el pago que a mi anhelo das/ mujer falaz y cruel..."

15. Rosas rojas (tango)

Matriz 4353 - Número de catálogo original 18180
Grabado en 1926
Música de Francisco Lomuto
Letra de Andrés Seitún

Este tango tiene un clima de romanticismo muy característico de la época en que fue escrito; tanto la música como el texto revelan un especial refinamiento que fue captado a la perfección por Gardel. Las notas pertenecen a Pancho Lomuto, popularísimo pianista y director, cuyo nombre quedó en la memoria popular por sus composiciones. Curiosamente, la letra de esta página se debe a quien, por entonces, era un jovencísimo aficionado de la alta sociedad porteña, Andrés "Cholo" Seitún. Más tarde no quiso saber nada de su pasado como letrista de tangos.

"Junto al espejo de un mueblecito/ que dentro sirve de tocador/ hallé una noche vistosa planta/ de rosas rojas, todas en flor..."

16. Mi suegra no me quiere (gato)

Matriz 4337 - Número de catálogo original 18181
Grabado en 1926
Música y letra de René Ruiz y Alberto Hilarión Acuña

En 1924 se formó el dúo Ruiz-Acuña que, durante varios años, gozó de gran popularidad. René Ruiz era tucumano, cantaba admirablemente y tocaba muy bien la guitarra. Como compositor dejó muchos hermosos temas, varios de los cuales firmó con su amigo y compañero Alberto Acuña. Por su parte Acuña, nacido en Lomas de Zamora (provincia de Buenos Aires), tenía similares condiciones y dejó además algunos tangos memorables. Carlitos sentía verdadero aprecio por ambos y les grabó varios de sus temas, entre ellos este divertido gato.

17. Pa' qué más (tango)

Matriz 4352 - Número de catálogo original 18181
Grabado en 1926
Música de José Ceglie
Letra de Atilio Supparo

Este tango con ambiente gauchesco fue compuesto por el porteño José Ceglie, distinguido actor y muy buen bandoneonista (alumno de El Alemán Bernstein). El texto de *Pa'qué más* fue escrito por el montevideano Atilio Supparo, hombre de teatro por excelencia: autor, actor, director y también poeta. Supparo incursionó con igual éxito en el cine y en la radio. Carlitos, a quien lo unía el ambiente y la amistad, cantó y grabó varios temas suyos.

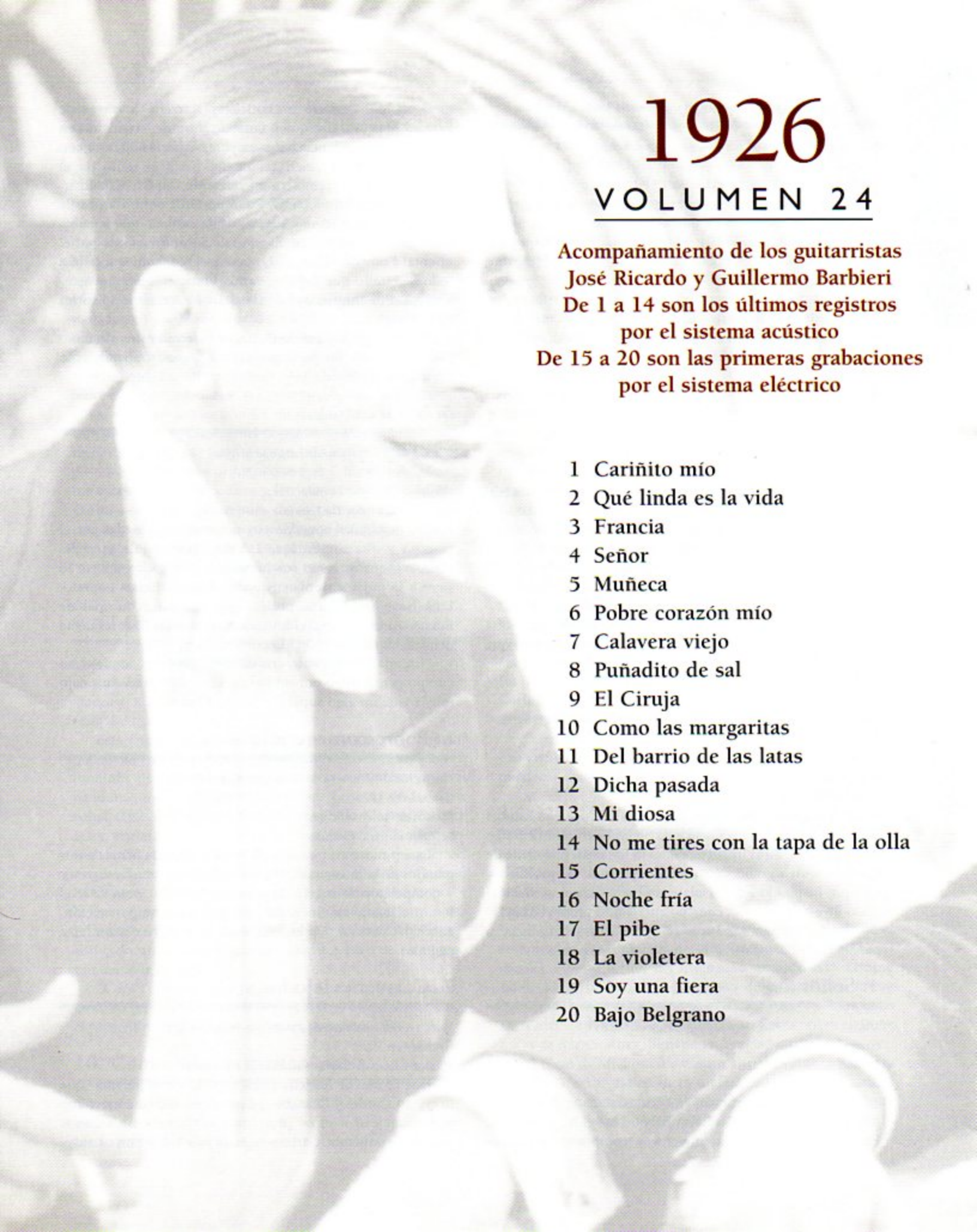
"Un rancho atierrado al lao de un ombú/ una china más criolla que el mate/ un caballo que sea una luz/ en vez de facón, un perrito fiel/ y un saludo con un beso..."

18. Coquetita (tango)

Matriz 4355 - Número de catálogo original 18182
Grabado en 1926
Música de Rafael Giovinazzi y Juan B. Guido
Letra de Enrique Iacobelli

Las notas de este tango están firmadas por dos prestigiosos músicos porteños: el bandoneonista y director Juan Bautista Guido y, quien fuera su pianista por un largo período, Rafael Giovinazzi. El texto de *Coquetita* fue escrito por Enrique Iacobelli, letrista aficionado que era primo hermano de El Lecherito Guido. Gardel tenía muy buena amistad con el último y le grabó varios temas.

"En la coca buscás/ alivio a tanto mal/ y de pesadumbres locas/ vagás por el arrabal./ Lloro por vos Coquetita/ al saber que te atormentás/ con alma desgarrada/ sigues con rumbo al azar..."



1926

VOLUMEN 24

Acompañamiento de los guitarristas
José Ricardo y Guillermo Barbieri
De 1 a 14 son los últimos registros
por el sistema acústico
De 15 a 20 son las primeras grabaciones
por el sistema eléctrico

1 Cariñito mío
2 Qué linda es la vida
3 Francia
4 Señor
5 Muñeca
6 Pobre corazón mío
7 Calavera viejo
8 Puñadito de sal
9 El Ciruja
10 Como las margaritas
11 Del barrio de las latas
12 Dicha pasada
13 Mi diosa
14 No me tires con la tapa de la olla
15 Corrientes
16 Noche fría
17 El pibe
18 La violetera
19 Soy una fiera
20 Bajo Belgrano

1. Cariñito mío (tango)

Matriz 4551 - Número de catálogo original 18183
Grabado en 1926
Música y letra de Francisco Martino

Este tango pertenece enteramente a quien fuera entrañable amigo y compañero de Carlitos, Pancho Martino, porteño de pura cepa y gran cultor de todo lo criollo. El presente tema es uno de los pocos tangos que compuso; lo cantó con entrega el Zorzal criollo.

"Me da pena la tristeza/ que en tus ojos se retrata/ porque al mirarte tan triste/ la enorme angustia me mata./ Cuando pienses en el otro que una tarde te olvidó/ este cariñito mío ha de darte un tierno amor..."

2. Qué linda es la vida (vals)

Matriz 4354 - Número de catálogo original 18183
Grabado en 1926
Música y letra de Cristino Tapia

Este sencillo y hermoso valsecito criollo pertenece al cordobés Cristino Tapia. Fue, como Martino, un gran cultor del género criollo, al que aportó innumerables composiciones. Con su canto y su guitarra recorrió Argentina, Uruguay, Brasil y Paraguay. Fue un dilecto amigo de Gardel, de los pocos que estaban en su más íntimo entorno. Carlitos solo y en dúo con Razzano cantó y grabó varios de sus temas.

"Qué linda es la vida/ qué dulce el placer/ qué lindo sería sin el padecer.../ Qué linda es la vida/ qué dulce el amor/ qué lindo sería amar sin dolor..."

3. Francia (tango)

Matriz 4494 - Número de catálogo original 18184
Grabado en 1926
Música de Samuel Castriota
Letra de Juan Caruso

Este tango fue compuesto por el pianista porteño Samuel Castriota, el autor de la música de *Mi noche triste*. Era amigo de Razzano desde la infancia, como lo fue posteriormente de Carlitos, quien grabó varias de sus páginas. Al prolífico y siempre inspirado letrista platense Juan Caruso se debe el texto de este tema que, con "polenta", interpretó el Mago.

"Te vas hermano a París/ te vas a París en Francia/ a pasear con tu arrogancia/ la canción de este país..."

4. Señor (tango)

Matriz 4550 - Número de catálogo original 18184
Grabado en 1926
Música de Enrique Maciel
Letra de Francisco Brancatti

Mucho le debe nuestra música ciudadana a ese gran músico del barrio de San Cristóbal que fue el Negro Maciel. Fue guitarrista, pianista, director y compositor de obras memorables. Conoció a Gardel y Razzano a través de Pancho Martino, con quien compartía un departamento en la calle Independencia. Sus mayores triunfos fueron con Ignacio Corsini a quien acompañó hasta el retiro de el Caballero cantor. También, previamente, estuvo respaldando al dúo Magaldi-Noda. De su importante obra, Carlitos le grabó el presente tema y además *Mala entraña*, que le había encargado expresamente. El texto de *Señor* fue escrito por el oriental Francisco Brancatti, poeta y cantor muy apegado a todo lo criollo que publicó varios libros con poemas gauchescos. Fue muy amigo de Gardel, quien interpretó varias de sus páginas.

"Señor... yo soy un desdichado/ enfermo estoy de tanto padecer/ yo soy un paria que sufre resignado/ abandonado sin dichas ni placer..."

5. Muñeca (tango)

Matriz 4493 - Número de catálogo original 18185
Grabado en 1926
Música de Enrique Lomuto
Letra de Luis Isaac De Tejería

Las inspiradas notas de este tango están firmadas por el pianista y director Enrique Lomuto, porteño de prosapia tanguera, quien, como sus hermanos y su padre, aportó lo suyo a la música rioplatense. Un amigo del clan Lomuto, Luis Isaac De Tejería, profesor de enseñanza normal de Buenos Aires, escribió el fino texto de *Muñeca*. Este tema fue delicadamente interpretado por Carlitos.

"En una mañana muy fría de abril/ cubierto de pieles su cuerpo gentil/ pasó por mi lado y vi en su mirada/ un dejo muy triste, un algo sutil..."

6. Pobre corazón mío (tango)

Matriz 4495 - Número de catálogo original 18185
Grabado en 1926
Música de Antonio Scatasso
Letra de Pascual Contursi

Este pintoresco y melancólico tango lleva la firma de dos grandes de la música rioplatense: el bandoneonista, director y compositor de origen napolitano Antonio Scatasso y el inmortal bardo de Buenos Aires, padre del tango canción, Pascual Contursi. Carlitos coloreó con su voz única esta página.

7. Calavera viejo (tango)

Matriz 4496 - Número de catálogo original 18186
Grabado en 1926
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

Este es uno de los temas con más chispa y "polenta" que firmaron Gardel y Razzano. Se nota que ambos conocieron al personaje o a otros prototipos similares en sus largas noches de bohemia. Carlitos registró este tango con su ángel

singular: "Calavera viejo, rico y bonachón/ que alegre paseás tu porte gentil/ al mirar tu pinta brava de varón/ el tiempo que se fue lo siento revivir...".

8. Puñadito de sal (pasodoble)

Matriz 4588-1 - Número de catálogo original 18186
Grabado en 1926
Música de Nicolás Verona
Letra de Lito Mas

Si bien Nicolás Verona era italiano de nacimiento, creció y se formó en Montevideo. Con el tiempo se instaló en Buenos Aires, donde realizó una fulgurante carrera, especialmente con su grupo de jazz, uno de los primeros del género, que fue popularísimo. No obstante, compuso de todo un poco: tuvo que ver con la música clásica, con el tango y otras manifestaciones musicales de su tiempo. Con Gardel se tenían una mutua simpatía y el insigne cantor le registró un par de temas: el tango *Una lágrima* y el presente pasodoble, que fue el primero que grabó. El texto del mismo fue escrito por el periodista y letrista bonaerense Lito Mas. Carlitos, en especial después de su primer viaje a España con Razzano, se sintió muy atraído por los motivos españoles, que supo interpretar de forma singular.

"Puñadito/ dime qué tienes en tu mirada./ ¡Ay serrana!/ Yo por ti estoy loco de amor..."

9. El Ciruja (tango)

Matriz 4585 - Número de catálogo original 18187
Grabado en 1926
Música de Ernesto de La Cruz
Letra de Francisco Marino

Esta página es, sin duda, la más importante y popular que se ha escrito utilizando términos y frases completas en lunfardo rioplatense. Sus notas fueron compuestas por el bandoneonista y director entrerriano Ernesto de La Cruz sobre texto del porteño Francisco Alfredo Marino, cantor, actor, letrista y guitarrista de larga trayectoria. Ambos fueron también quienes la estrenaron, sin sospechar siquiera el extraordinario suceso que iba a alcanzar. El propio Jacinto Benavente, una de las figuras más importantes del teatro y la literatura españoles, le decía a Gardel, según narra Edmundo Guibourg: "La verdad es que vosotros habéis creado todo un idioma tanguista". Carlitos hizo de este tango una notable creación.

"Como con bronca y junando/ de rabo de ojo a un costado/ su paso ha encaminado/ derecho pa'l arrabal./ Lo lleva el presentimiento/ de que en aquel potrerito...."

10. Como las margaritas (estilo)

Matriz 4552 - Número de catálogo original 18189
Grabado en 1926
Música y letra de Rafael Rossi

Si bien Rafael Rossi, durante la larga trayectoria con su conjunto de corte nativista, alcanzó una enorme popularidad, fue en el terreno de la composición donde su nombre se insertó para siempre. Fundamentalmente, los temas que grabó su amigo Gardel están siempre frescos; tal es el caso de este bello estilo.

11. Del barrio de las latas (tango)

Matriz 4592 - Número de catálogo original 18189
Grabado en 1926
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Emilio Fresedo

Las notas de este tango pertenecen al gran pianista y compositor Raúl Joaquín de los Hoyos, que dejó títulos memorables para nuestra música ciudadana. El texto del mismo lo escribió Emilio Fresedo, hermano de Osvaldo, que fue un destacado violinista y dejó, para la mejor historia del género, varias letras memorables, de las cuales algunas fueron registradas por Carlitos. Ya el título de este tema nos da una idea del carácter burlón del mismo: "Del barrio de las latas/ se vino pa'Corrientes/ con un par de alpargatas/ y pilchas indecentes./ La suerte tan mistonga/ un tiempo lo trató/ hasta que al fin un día/ Beltrán se acomodó...".

12. Dicha pasada (tango)

Matriz 4594 - Número de catálogo original 18188
Grabado el 1 de diciembre de 1926
Música y letra de Guillermo Barbieri

En este precioso tango, expresado con sentimiento por Carlitos, está presente una vez más el talento creador de Guillermo Barbieri, su inseparable guitarrista.

"Y aunque me niegues que has sufrido/ yo sé bien que has vivido/ mil horas angustiosas/ y que en tu pecho se han quedado/ las dichas del pasado/ como marchitas rosas..."

13. Mi diosa (tango)

Matriz 4591 - Número de catálogo original 18189
Grabado el 26 de noviembre de 1926
Música de Francisco De Caro
Letra de José De Grandis

El gran pianista y compositor Francisco De Caro fue el responsable de las notas de este "tango sentimental" (así dice el antiguo rótulo del disco). Su nombre está siempre unido al de su hermano Julio, con quien creó una nueva corriente dentro del género. Recordemos que los hermanos De Caro estuvieron acompañando a Carlitos en el filme *Luces de Buenos Aires*, filmado en Francia en 1931.

El texto de *Mi diosa* fue escrito por el violinista y letrista José De Grandis, quien fuera un fiel amigo del gran cantor. Éste incluyó en su repertorio muchos de sus temas, siempre de buena hechura poética, que en todos los casos cantó con especial empeño.

14. No me tires con la tapa de la olla (tango)

Matriz 4593 - Número de catálogo original 18189
Grabado el 26 de noviembre de 1926
Música de Antonio Scatasso
Letra de Alberto Vacarezza
(según el rótulo original)

En realidad, éste es un tango antiquísimo, de autor anónimo. El investigador Boris Puga nos decía que puede ser de origen español y que data de las últimas décadas del siglo XIX. La misma melodía circulaba con distintas letras y en los ambientes prostibularios de Montevideo era bien conocida con un texto absolutamente obsceno. Seguramente, Scatasso y Vacarezza hicieron una adaptación para incluirla en algún sainete y, por esta razón, figuran como autores.

Las siguientes grabaciones son las primeras de Gardel, editadas comercialmente, realizadas por medio del sistema eléctrico en Argentina. Llevan una E en el número de matriz para diferenciarlas de las anteriores, realizadas a través del sistema mecánico o acústico. Es preciso hacer notar, como indica Boris Puga en su notable obra sobre la discografía de Gardel, que los primeros registros eléctricos efectuados por el insigne cantor en Buenos Aires no salieron a la venta. Ello se debió a que el nuevo sistema de impresión del sonido, en sus comienzos, mostraba serias fallas técnicas. A Gardel no le pareció conveniente editar dichas tomas.

15. Corrientes (tango)

Matriz E 118 - Número de catálogo original 18190
Grabado el 4 de diciembre de 1926
Música Ángel Félix Danesi
Letra de Jorge Curi

La melodía de este tango se debe al bandoneonista, director y compositor porteño Ángel Danesi. El texto del mismo fue escrito por el oriental Jorge Curi, autor de varios éxitos registrados por Carlitos.

16. Noche fría (tango)

Matriz E 119 - Número de catálogo original 18191
Grabado el 4 de diciembre de 1926
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

Este tango describe un drama social, por desgracia tan natural entonces como ahora, que siempre ha existido desde que el mundo es mundo: "Yo sé que la tragedia/ que derrumbó su hogar/ fue hija de la miseria/ que acaba por matar./ Es el drama que sufren/ esos seres que van/ vagando por las calles/ sin techo, luz, ni pan...".

17. El pibe (tango)

Matriz E 120 - Número de catálogo original 18190
Grabado el 4 de diciembre de 1926
Música de José Domingo Pecora
Letra de Eugenio Cárdenas

Las notas de este tango se deben al violinista, director y compositor porteño José Domingo Pecora. Se dedicó en sus principios a la música clásica; después entró definitivamente en la temática ciudadana. Integró los conjuntos de Genaro Espósito, "El tano Genaro", Juan Maglio "Pacho", los hermanos Servidio, Osvaldo Fresedo, Carlos Di Sarli y otras. Tuvo su propia formación orquestal, con la que actuaba en locales porteños y montevideanos. Llegó a dirigir dos agrupaciones que actuaban simultáneamente en ambas capitales rioplatenses, razón por la cual viajaba casi diariamente de una orilla a la otra del río. Con Carlitos se conocían desde los principios del gran cantor en su barrio del Abasto. Fue a instancias de él mismo que el poeta Eugenio Cárdenas escribió los versos de *El pibe*.

18. La violetera (tango)

Matriz E 121 - Número de catálogo original 18191
Grabado el 4 de diciembre de 1926
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez
Primera versión

El estribillo de este tango lo recogió el compositor Anselmo Aieta directamente del célebre cuplé español del mismo título. No obstante este desliz, hay que reconocer que es un tema muy hermoso y que el poeta García Jiménez se luce con sus floridos versos. Carlitos interpretó esta página con ternura y emoción.

19. Soy una fiera (milonga)

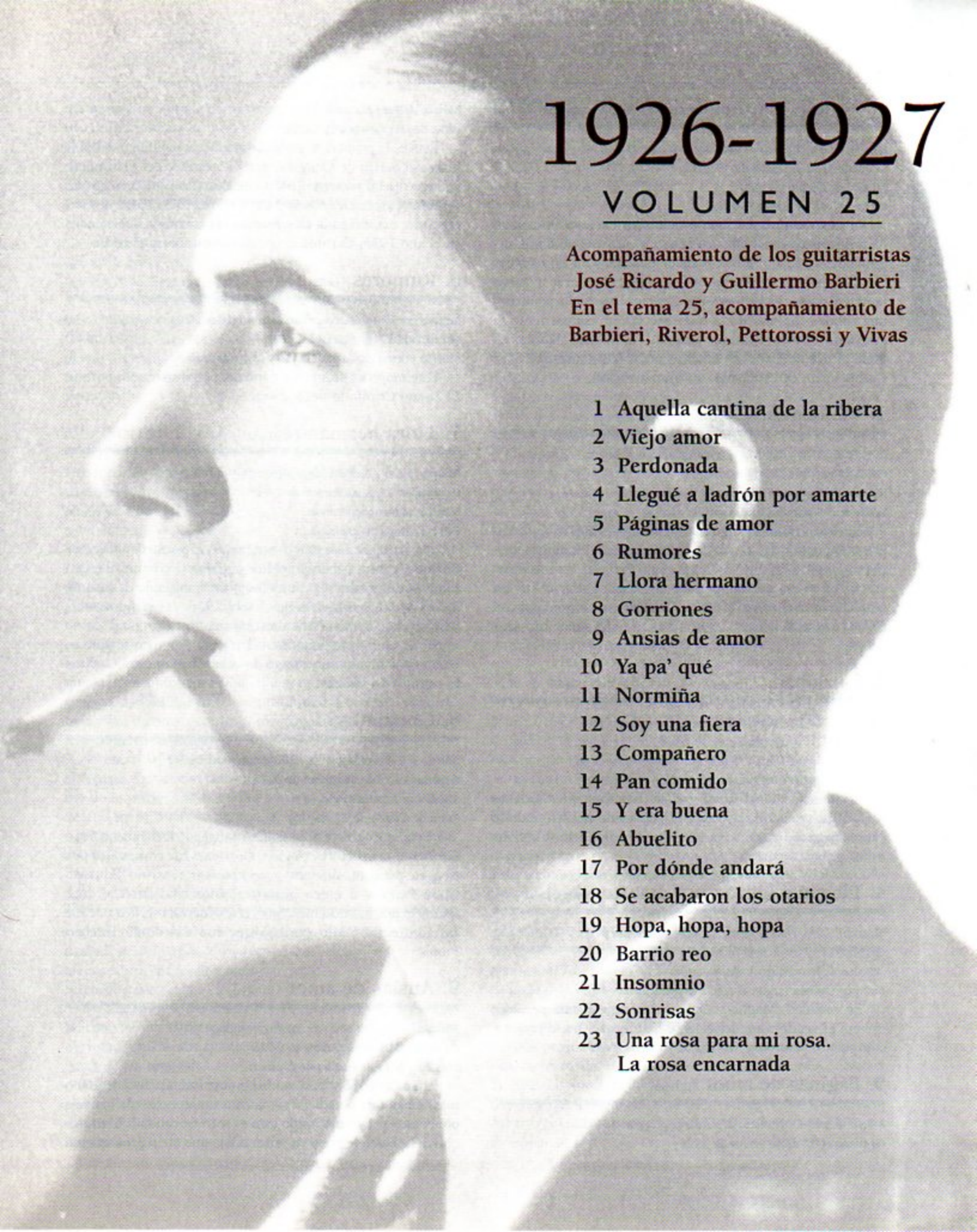
Matriz E 173 - Número de catálogo original 18195
Grabado el 16 de diciembre de 1926
Música y letra de Francisco Martino
Primera versión

Esta famosa milonga de Pancho Martino, el viejo amigo y compañero de Carlitos, es, sin duda, uno de los más grandes himnos burreros que se hayan escrito. Gardel la cantaba lleno de entusiasmo y picardía.

20. Bajo Belgrano (tango)

Matriz E 193 - Número de catálogo original 18195
Grabado el 17 de diciembre de 1926
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez

Éste sí que es un gran tango; también tiene como telón de fondo la temática turfística. Nuevamente, se pone de manifiesto el talento de estos baluartes de nuestro acervo ciudadano, estos porteños de pura cepa que fueron el bandoneonista y compositor Anselmo Aieta, y el poeta y periodista Francisco García Jiménez. Carlitos puso la marca inigualable de su canto.



1926-1927

VOLUMEN 25

Acompañamiento de los guitarristas José Ricardo y Guillermo Barbieri
En el tema 25, acompañamiento de Barbieri, Riverol, Pettorossi y Vivas

1 Aquella cantina de la ribera
2 Viejo amor
3 Perdonada
4 Llegué a ladrón por amarte
5 Páginas de amor
6 Rumores
7 Llora hermano
8 Gorriones
9 Ansias de amor
10 Ya pa' qué
11 Normiña
12 Soy una fiera
13 Compañero
14 Pan comido
15 Y era buena
16 Abuelito
17 Por dónde andará
18 Se acabaron los otarios
19 Hopa, hopa, hopa
20 Barrio reo
21 Insomnio
22 Sonrisas
23 Una rosa para mi rosa.
La rosa encarnada

1. Aquella cantina de la ribera (tango)

Matriz E 91 - Número de catálogo original 18192
Grabado el 13 de noviembre de 1926
Música de Cátulo Castillo
Letra de José González Castillo

Dos extraordinarias figuras de nuestro acervo ciudadano dieron forma a esta bellísima acuarela musical: el dramaturgo y poeta rosarino José González Castillo y su hijo Cátulo Castillo, nacido en Buenos Aires, músico primero y luego también poeta. El primero dio al tango un vuelo poético y una calidad literaria de la que carecía. En esa corriente se insertaron también García Jiménez, Cadícamo, Manzi, Le Pera, el propio Cátulo y muchos otros hasta nuestros días. Carlitos hizo de este tema una gran creación.

2. Viejo amor (tango)

Matriz E 137-1 - Número de catálogo original 18192
Grabado el 17 de diciembre de 1926
Música de Agustín Pittaluga
Letra de Horacio Zuviría Mansilla

Las notas de este tango fueron compuestas por el pianista y compositor del barrio de Flores Agustín Pittaluga (y no por el maestro Egidio Pittaluga, como figuraba erróneamente). El texto del mismo se debe al letrista Horacio Zuviría Mansilla quien, posteriormente, se anotaría un gran gol con *Enfundá la mandolina*. Carlitos expresó con emoción estos versos.

3. Perdonada (tango)

Matriz E 277-1 - Número de catálogo original 18193
Grabado el 31 de diciembre de 1926
Música de Rafael Rossi
Letra de Eugenio Cárdenas

El maestro Rafael Rossi y el letrista Eugenio Cárdenas fueron dilectos amigos y colaboradores de nuestro eximio cantor. Juntos firmaron varias páginas que Carlitos convirtió en grandes éxitos.

4. Llegué a ladrón por amarte (tango)

Matriz E 194 - Número de catálogo original 18194
Grabado el 17 de diciembre de 1926
Música de Juan Maglio "Pacho"
Letra de Oglima (según el rótulo original)

En realidad, Maglio y Oglima son una misma persona; ése era el seudónimo del célebre bandoneonista, director y compositor Juan Maglio "Pacho".

5. Páginas de amor (tango)

Matriz E 192-1 - Número de catálogo original 18193
Grabado el 31 de diciembre de 1926
Música de Luis Riccardi
Letra de José González Castillo

Ésta es la primera versión de este hermoso tango del pianista del barrio de Congreso Luis Riccardi y del gran poeta y autor teatral rosarino José González Castillo. La segunda versión aparece en el tema 3 del CD nº 27. Esta obra obtuvo el primer premio en el concurso de la casa Max Glücksmann en el año 1926, Carlitos lo realzó con su interpretación.

6. Rumores (tango)

Matriz E 195 - Número de catálogo original 18194
Grabado el 17 de diciembre de 1926
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

Este tango es muy poco conocido y subsiste sólo porque El Zorzal Criollo lo llevó al surco.

7. Llora hermano (tango)

Matriz E 226 - Número de catálogo original 18196
Grabado el 24 de diciembre de 1926
Música de Enrique Lomuto
Letra de Augusto Espinosa

Las notas de este tango pertenecen al pianista y director Enrique Lomuto, hermano del popular y célebre maestro Francisco "Pancho" Lomuto. Su padre había sido de los primeros violinistas del tango hacia 1900 y sus hermanos, Víctor y Oscar, también fueron músicos.

El texto de este tema fue escrito por Augusto Espinosa, letrista aficionado muy amigo de la familia Lomuto. Carlitos lo cantó sentidamente.

8. Gorriones (tango)

Matriz E 276 - Número de catálogo original 18196
Grabado el 31 de diciembre de 1926
Música de Eduardo Pereyra
Letra de Celedonio Flores

¡Éste sí que es un verdadero tangazo! Del mismo hizo Carlitos una brillante creación. *Gorriones* fue compuesto por el gran pianista, director y compositor rosarino Eduardo Chon Pereyra, a quien nuestra música ciudadana le debe tantos éxitos memorables. Sus versos fueron escritos por ese extraordinario bardo porteño que fue Celedonio Esteban Flores.

9. Ansias de amor (tango)

Matriz E 224 - Número de catálogo original 18197
Grabado el 24 de diciembre de 1926
Música y letra de Guillermo Barbieri

A Guillermo Barbieri, su fiel guitarrista, Carlitos le grabó más temas que a nadie. Este bonito tango no es de los más conocidos pero no por ello está exento de calidad. El morocho del Abasto le puso su sello: "Deja que me figure/ que un

día no lejano/ el roce de tu mano/ mi faz ha de sentir/ y que tus dulces labios/ se posen en mi frente/ para hacer más ardiente/ mi fe en el porvenir...".

10. Ya pa' qué (tango)

Matriz E 88 - Número de catálogo original 18198
Grabado el 30 de noviembre de 1926
Música de Rafael Iriarte
Letra de Atilio Supparo

Este lindo tango fue musicalizado por ese gran guitarrista y compositor del porteño barrio del Once que fue Rafael Ratita Iriarte. Sus versos se deben a la pluma del montevideano Atilio Supparo, quien fue un distinguido poeta, autor, actor y director de teatro. Ambos fueron muy amigos del gran cantor.

11. Normiña (tango)

Matriz E 225 - Número de catálogo original 18197
Grabado el 24 de diciembre de 1926
Música de Eduardo Armani
Letra de Francisco Antonio Capone

Las notas de este tango fueron compuestas por el bonaerense Eduardo Armani, que fue violinista, compositor y director de mucho prestigio. Músico de formación sólida, alternó con total comodidad la música clásica, el jazz y el tango. Integró la primera orquesta sinfónica que se organizó en Argentina y el llamado Cuarteto Argentino de Cámara. Estuvo junto a primerísimas figuras internacionales de la música, en ámbitos como el teatro Colón, el Ópera, el Coliseo y muchos otros. No obstante, su nombre adquirió más relieve con su conjunto de jazz, al que dirigió durante más de cuarenta años.

El texto del tango fue escrito, a instancias de Gardel, por el letrista Francisco Antonio Capone, un arquetípico hombre de la noche y la bohemia porteña que también escribió la letra de otro tango, *Muñeca de carne*, que grabaría posteriormente Carlitos. El gran cantor lo llevó al surco con marcado suceso.

12. Soy una fiera (milonga)

Matriz E 173-1 - Número de catálogo original 18195
Grabado el 16 de diciembre de 1926
Música y letra de Francisco Martino
Segunda versión

A Gardel, y a sus amigos más cercanos, como Pancho Martino el autor de esta milonga, los devoraba la pasión burrera. ¡Quién sabe cuánto dinero se le fue a Carlitos en las patas de los tungos!

"El sábado por la noche compro la crítica quinta/ y si me piache la pinta del pronóstico que da/ lo escolaso si es Rodríguez o el que lo corre es Canessa/ pero viene Leguisamo y te la da en la cabeza..."

13. Compañero (tango)

Matriz E 363 - Número de catálogo original 18198
Grabado el 6 de febrero de 1927
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Enrique P. Maroni
Primera versión

Este tango es producto de la conjunción de dos glorias porteñas: el músico Juan de Dios Filiberto y el poeta, autor teatral y periodista Enrique Maroni. Carlitos puso toda su calidad y sentimiento en esta interpretación.

14. Pan comido (tango)

Matriz E 385-1 - Número de catálogo original 18199
Grabado el 18 de febrero de 1927
Música de Ismael Gómez
Letra de Enrique Dizeo

Las notas de este tango las compuso Ismael Florentino Gómez, guitarrista y cantor porteño que se había iniciado por 1919, acompañando al entonces popular intérprete de los primeros "tangos zarzueleros" Arturo Mathon. Luego formó algunos dúos y a lo largo de su trayectoria acompañó a muchísimos renombrados artistas nacionales y extranjeros. También desplegó una intensa actividad teatral, trabajando con César Ratti, Pascual Carcavallo y otros. De sus composiciones sin duda la que más pegó es ésta. El texto se debe al letrista del barrio de San Cristóbal Enrique Dizeo, uno de los nombres relevantes del género.

15. Y era buena (tango)

Matriz E 388 - Número de catálogo original 18199
Grabado el 18 de febrero de 1927
Música y letra de Virgilio Ramón Carmona

El cantor rosarino Virgilio Carmona recorrió con su guitarra toda Argentina y Uruguay. Fue un verdadero peregrino del tango. A Carlitos lo unía una vieja amistad cimentada en noches de bohemia, de cantos y guitarras. Compuso bellas páginas, varias en colaboración con su hermanastro Emilio Falero como *Pobre Colombina* y *Ríe payaso* que, además de la presente, grabó Gardel.

16. Abuelito (tango)

Matriz E 275-1 - Número de catálogo original 18203
Grabado el 18 de febrero de 1927
Música de Alberto Laporte
Letra de Eduardo Trongé y Carlos Cabral

Dos prestigiosos autores de la escena porteña compartieron el texto de este pintoresco tango: Eduardo Salvador Trongé, El Gordo y Carlos Ponciano Cabral. La música de *Abuelito* se debe al violinista y compositor bonaerense Alberto Nicolás Laporte, a quien Carlitos le grabara *Callecita de mi barrio*.

"El pobre abuelo a mis ruegos/ conteniendo sus pesares/ me hizo sentar junto al fuego/ y de este modo me habló:/ Cierra la puerta, la luz apaga/ que con la sombra viene mi amor/ esa que un día, hace ya tiempo/ vistió de luto mi corazón..."

17. Por dónde andará (tango)

Matriz E 387-2 - Número de catálogo original 18204
Grabado el 12 de marzo de 1927
Música de Salvador Merico
Letra de Atilio Supparo
Segunda versión

Este melancólico y hermoso tango fue musicalizado por el pianista, violonchelista, director y compositor italiano Salvador Merico, quien se afincó en nuestro medio y se convirtió en un gran baluarte del tango. El texto del mismo se debe al poeta uruguayo Atilio Supparo quien, además, en el teatro criollo fue autor, actor y director de sólido prestigio y trayectoria. Carlitos inmortalizó esta página con su voz.

18. Se acabaron los otarios (tango)

Matriz E 545 - Número de catálogo original 18205
Grabado el 30 de marzo de 1927
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan Caruso
Primera versión

Esta humorística página lleva la firma de dos grandes amigos de Gardel: el uruguayo Francisco Canaro y el platense Juan Caruso, figuras ilustres del tango.

19. Hopa, hopa, hopa (canción criolla)

Matriz E 471 - Sin catalogar
Grabado el 12 de marzo de 1927
Música de Roberto Fugazot
Letra de José Alonso y Trelles, El viejo Pancho
Primera versión

La presente toma de esta magnífica página no había sido editada comercialmente. En ella Gardel nos conmueve al interpretar tan intensamente estos fortísimos versos de El viejo Pancho. Alonso y Trelles fue uno de los más grandes poetas nativistas. En 1915 editó en Montevideo la recopilación de sus versos en un volumen titulado *Paja brava*, un clásico de la literatura oriental y rioplatense. Fue uno de los pilares de la revista criolla *El fogón* de la capital oriental, donde colaboraron también poetas como Alcides de María, Elías Regules, Moratorio, Lombardi, Leguizamón y muchas otras importantes figuras del género.

20. Barrio reo (tango)

Matriz E 386-1 - Número de catálogo original 18203
Grabado el 18 de febrero de 1927
Música de Roberto Fugazot
Letra de Alfredo Navarrine

Este extraordinario tango es sin duda un clásico y uno de los más hermosos que se han escrito sobre esta temática. La versión que Carlitos nos dejó del mismo es luminosa, llena de brío y emotividad, sencillamente insuperable. Este tema está inspirado en la populosa zona de Montevideo denominada barrio Reus, en recuerdo de su fundador, el catalán Emilio Reus. Precisamente aquí nació Roberto Fugazot, quien compuso este tango junto al porteño Alfredo Navarrine. Con toda certeza esta es la mejor obra de sus autores, quienes, para simplificar y hacerla extensiva a todos los barrios criollos, la bautizaron con el nombre de *Barrio reo*.

21. Insomnio (canción criolla)

Matriz E 721 - Sin catalogar
Grabado el 5 de mayo de 1927
Música de Américo Chiriff
Letra de José Alonso y Trelles El viejo Pancho

Esta es la primera toma, que no se había editado comercialmente, de esta página que tanto gustaba a Carlitos y que, con tanta compenetración, supo interpretar.

22. Sonrisas (shimmy)

Matriz E 1111 - Sin catalogar
Grabado el 30 de julio de 1927
Música de Esteban González
Letra de Eugenio Cárdenas

Esta toma, la primera que registró Gardel de este tema, no se había editado comercialmente; la segunda es la número 17 del CD nº 27. Son autores Esteban Rogelio González, pianista y compositor nacido en Rauch (provincia de Buenos Aires) y el poeta y letrista de Carmen de Areco (provincia de Buenos Aires) Eugenio Cárdenas.

23. Una rosa para mi rosa. La rosa encarnada (canción)

Matriz E 7552 - Número de catálogo original 18950
Grabado el 13 de octubre de 1933
Música y letra de Saúl Salinas
Versión a sola voz

En realidad este registro debió haber sido incluido dentro del año 1933, puesto que es la toma a sola voz con la que luego Carlitos plasmó el dúo consigo mismo (ver CD nº 49, comentario 13). Invocamos aquel refrán que dice "nunca es tarde cuando la dicha es buena". También podemos agregar "el orden de los factores no altera el producto". Esta hermosa canción, esplendorosamente cantada por Carlitos, pertenece a quien había sido su amigo y compañero, el gran trovador y compositor sanjuanino Saúl Salinas. Gardel grabó por primera vez este tema en 1917 en dúo con Razzano (ver CD 2, comentario 11).

1927

VOLUMEN 26

Carlos Gardel acompañado por los guitarristas José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Bulincito de mi vida
2 Hopa... hopa... hopa...
3 Se acabaron los otarios
4 Gajito de cedrón
5 Sos de Chiclana
6 El sueño
7 Che Mariano
8 Carnaval
9 Arrabalero
10 Federación
11 La última copa
12 Besos que matan
13 Insomnio
14 Muñeca de carne
15 Araca corazón
16 El poncho del amor
17 Ventanita de arrabal
18 Un tropezón
19 Mala entraña
20 Por dónde andará

1. Bulincito de mi vida (tango)

Matriz E 543 - Número de catálogo original 18205
Grabado el 30 de marzo de 1927
Música y letra de Lorenzo Spinetto (Lorenzo Caetta)

Este tema de melancólicos acentos no habría tenido mayor difusión sin la magia interpretativa de Gardel. Su autor trabajaba en la casa Max Glücksmann, de la cual llegó a ser, con el tiempo, el director artístico. Y con Carlitos, que grababa en la misma compañía, el trato cotidiano derivó en una franca amistad.

2. Hopa... hopa... hopa... (canción campera)

Matriz E 471-2 - Número de catálogo original 18204
Grabado el 30 de marzo de 1927
Música de Roberto Fugazot
Letra de José Alonso y Trelles, El Viejo Pancho

Impresionante pintura campera, muy bien captada y dicha por Gardel. El gran cantor sentía admiración por El Viejo Pancho, uno de los más grandes poetas gauchescos de todos los tiempos, gloria de las letras uruguayas.

"Cuasi anochecido/ cerquita e'mi rancho/ cuando con mis penas/ conversaba a solas/ sentí allá un ruidaje/ como de pezuñas/ y el grito campero/ de hopa... hopa... hopa..."

3. Se acabaron los otarios (tango)

Matriz E 545-1 - Número de catálogo original 18205
Grabado el 30 de marzo de 1927
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan Caruso
Segunda versión de las dos editadas

El platense Juan Caruso fue un gran amigo de Gardel y de hecho El Zorzal Criollo grabó más textos suyos que de ningún otro autor. Junto a Canaro dejó éxitos inolvidables. *Se acabaron los otarios* es una página llena de humor y picardía que El Mago empezaba así:

"Se acabaron los otarios/ que en otros tiempos había/ los muchachos de hoy en día/ no son giles, al contrario".

4. Gajito de cedrón (chacarera)

Matriz E 541 - Número de catálogo original 18206
Grabado el 30 de marzo de 1927
Música de Mario Alberto Pardo
Letra de Alfredo Navarrine

De esta graciosísima chacarera, cuyo éxito y vigencia se mantienen incólumes, el insigne cantor hizo una notable interpretación. "Y yo que estaba a tu lado/ haciéndome el inocente/ te di un beso de repente/ y una vieja oyó el chasquido/ y dijo: ¡Gaucho atrevido/ ya ni respeta que hay gente!"

5. Sos de Chiclana (tango)

Matriz E 472-1 - Número de catálogo original 18207
Grabado el 30 de marzo de 1927
Música de Rafael Rossi
Letra de Alfredo y Julio Navarrine

En este caso la piba del barrio de Chiclana que dejó su casa no siente ningún tipo de remordimientos. Se va muy contenta a París con un tipo que la mantiene y además se lleva a su propio mantenido:

"Hoy supe a París/ te vas con tu mishé/ y con tu gigoló/ ¡cuánto nos alegramos!". Otra originalidad del texto de los hermanos Navarrine es "Hermana entera sos de aquella Esther/ a quien los hombres trataron tan mal/ más si la otra cayó/ su almita quedó prendida al percal/ vos en cambio sos feliz/ gastás petigrí y vas al Pigalle".

No se puede negar que en el tango hay de todo y para todo...

6. El sueño (estilo)

Matriz E 542 - Número de catálogo original 18206
Grabado el 30 de marzo de 1927
Música y letra de Francisco Martino
Segunda versión de las dos editadas (la primera de 1912 para el sello Columbia Records)

El autor de esta bellísima página, Pancho Martino, como le decían sus amigos, no sólo fue un entrañable amigo del Morocho del Abasto, sino que también integró con éste un dúo en 1911 y luego, ese mismo año, un trío con Razzano. También formaron un cuarteto donde además de los mencionados, actuaba el sanjuanino Saúl Salinas. Carlitos grabó varios de sus temas pero éste en particular le complacía mucho y lo cantaba con ternura y emoción:

"Quisiera soñarte pero/ tengo el alma desgarrada/ quisiera soñar mi amada/ que junto a tu lado muero".

7. Che Mariano (tango)

Matriz E 546 - Número de catálogo original 18207
Grabado el 30 de marzo de 1927
Música de Pascual Domingo Mazzeo
Letra de Alfonso Tagle Lara

Un hombre reflexiona sobre los errores de su vida que lo llevaron a delinquir y a terribles situaciones. Parece una confesión:

"Y rodando rodé tanto/ que hoy me encuentro tan abajo/ acordate che Mariano/ yo no soy el que era ayer...".La voz de Gardel realza todo el patetismo de este tema.

8. Carnaval (tango)

Matriz E 544 - Número de catálogo original 18208
Grabado el 30 de marzo de 1927
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez

Aieta, uno de los grandes músicos del tango –y uno de los mejores bandoneonistas de su tiempo– fue, fundamentalmente, un extraordinario compositor que legó varios clá-

sicos al género. Muchos de ellos fueron precisamente junto a García Jiménez, pluma brillante de nuestra música popular. *Carnaval* es un precioso tango, una fina pintura de época que el gran cantor interpretó como nadie.

"Coqueteá con tu traje de rica/ que no pudo ofrecerte Pierrot/ que el disfraz sólo dura una noche/ pues lo queman los rayos del sol...".

9. Arrabalero (tango)

Matriz E 722-1 - Número de catálogo original 18208
Grabado el 5 de mayo de 1927
Música de Osvaldo Fresedo
Letra de Eduardo Calvo

Este tema, también convertido en clásico, fue uno de los "cañonazos" que compuso el por entonces Pibe de la Paternal, el célebre maestro Osvaldo Fresedo. Eduardo Calvo (que había nacido en España), empresario de éxito en la actividad teatral, le puso sal y pimienta al texto que tan bien grabó Carlitos:

"En un bulín mistongo/ del arrabal porteño/ lo conoció en un sueño/ le dio su corazón...".

10. Federación (tango)

Matriz E 719-1 - Número de catálogo original 18209
Grabado el 5 de mayo de 1927
Música de Francisco Canaro y Luis Riccardi
Letra de Juan Caruso

En la enorme producción del ilustre maestro Canaro hay una gran variedad de temáticas. En colaboración con el pianista Luis Riccardi, amigo dilecto de Gardel, compuso este tango, cuyo texto de Caruso evoca el período rosista en Argentina. Sus primeras estrofas dicen la consigna del caudillo federal: "Viva la santa federación/ mueran los salvajes unitarios".

11. La última copa (tango)

Matriz E 919 - Número de catálogo original 18209
Grabado el 14 de junio de 1927
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan Caruso

Este tema fue un éxito impresionante y sigue tan vigente hoy como entones, igual que otros compuestos por esta formidable dupla Canaro-Caruso. Pero, como no podía ser de otra manera, la versión más escuchada y aclamada es la de Gardel. "Eche mozo más champán/ que todo mi dolor/ bebiendo lo he de ahogar./ Y si la ven, amigos díganle/ que ha sido por su amor/ que mi vida ya se fue..."

12. Besos que matan (tango)

Matriz E 720-2 - Número de catálogo original 18210
Grabado el 27 de mayo de 1927
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Eugenio Cárdenas (Asencio Eugenio Rodríguez)

A ningún compositor le grabó Gardel tantos temas como a Barbieri, que fue, desde 1921, uno de sus guitarristas casi permanentes, hasta la muerte de ambos en Medellín. Talentoso e inspirado compositor, el Negro Barbieri dejó muchas páginas para la mejor historia del "gotán". También en el letrista Eugenio Cárdenas encontró Carlitos a un excelente colaborador, a quien apreciaba por su seriedad y rectitud. Muchas de las canciones del repertorio gardeliano llevan la firma de este autor.

Los versos de *Besos que matan* nos pueden parecer hoy bastante recargados porque usa palabras como "Afrodita", "mesalina", "lascivia", etc. No obstante, tienen un cierto encanto exótico, realzado por las siempre convincentes interpretaciones de Gardel.

"Bajo un palio de magnolias y de acacias/ en tus brazos hechiceros quedé preso/ y rendido ante la savia de tus besos/ adoraba tu belleza de Beatriz...".

13. Insomnio (canción campera)

Matriz E 721-2 - Número de catálogo original 18210
Grabado el 27 de mayo de 1927
Música de Américo Chiriff
Letra de José Alonso y Trelles, El Viejo Pancho

Ésta es una magnífica versión de otra poesía de El Viejo Pancho. La estupenda interpretación que de ella hace Gardel pone de relieve una vez más el entrañable amor que sentía por todo lo criollo, identificándose por completo con cada palabra del texto tan sentidamente musicalizado por el guitarrista y compositor uruguayo Américo Chiriff:

"...son los ojos brujos/ que olvidar no puedo,/ porque ya pa' siempre/ me han robao el sueño,/ pucha que son largas/ las noches de invierno...".

14. Muñeca de carne (tango)

Matriz E 788 - Número de catálogo original 18211
Grabado el 27 de mayo de 1927

Abrazado a Ángel D'Agostino en Córdoba, 1926.

Música de Juan Bautista Guido
Letra de Francisco Antonio Capone

Cuando Capone escribió este tango, se desempeñaba como portero del cabaret Royal Pigalle, que posteriormente se convirtió en el Tabarís. Por tanto, conocía muy bien el ambiente de cabaret y, como es lógico, también a Gardel quien, con frecuencia, andaba por allí y ya le había encargado un tango. Motivos de inspiración no le faltaban al portero-letrista en ese medio nocturno. Así nació el texto de *Muñeca de carne* que musicalizó "El Lecherito" Guido, bandoneonista, compositor y director de éxito, muy amigo del gran cantor.

"Las mozas del barrio/ le dicen al viejo/ que tal vez cansada/ de tanto rodar/ volverás un día/ pero no, no vuelvas/ que él ya no perdona/ mejor no volvás."

15. Araca corazón (tango)

Matriz E 789 - Número de catálogo original 18211
Grabado el 27 de mayo de 1927
Música de Enrique Delfino
Letra de Alberto Vaccarezza

Dos glorias porteñas cristalizaron este tango tan popular y que tanto gustaba a Salvador Dalí: el extraordinario pianista y compositor Enrique Delfino, Delfi, y esa enorme figura del teatro criollo, don Alberto Vaccarezza. Ambos fueron dilectos amigos de El Zorzal Criollo.

Tétrica, casi surrealista, imaginamos la prisión donde dice "el punga" estas palabras tan hondas y profundas en la voz del cantor inmortal:

"Araca corazón, callate un poco/ y escuchá por favor este chamuyo,/ si sabés que su amor nunca fue tuyo/ y no hay motivo para hacerse el loco".

16. El poncho del amor (tango)

Matriz E 1001 - Número de catálogo original 18212
Grabado el 8 de julio de 1927
Música de Antonio Scatasso
Letra de Alberto Vaccarezza

El bandoneonista Scatasso se desenvolvió dirigiendo orquestas en los teatros, siendo el Apolo el punto de sus mayores logros. No obstante, su nombre quedó para siempre en el firmamento tanguero, donde brilla con radiante luz, gracias a sus composiciones que fueron realizadas junto a los letristas más representativos de su época y que llevó al disco Carlitos Gardel. Esta página con texto de Vaccarezza no es de las más trilladas pero vive siempre en este registro del impar cantor: "Yo soy del barrio/ de la ribera/ patria del tango/ y el bandoneón,/ hijo sin grupo/ de un gringo viejo/ igual que el tango/ de rezongón".

17. Ventanita de arrabal (tango)

Matriz E 1002 - Número de catálogo original 18212
Grabado el 8 de julio de 1927
Música de Antonio Scatasso
Letra de Pascual Contursi

¡Qué tangazo éste! ¡Qué interpretación la de Carlitos Gardel! Aquí tenemos otra vez la música de Scatasso, esta vez con los versos de ese bohemio inmortal que se llamó Pascual Contursi "el hombre que llevó el tango de los pies a los labios" y que fue tan amigo del cantor: "En el barrio Caferata/ en un viejo conventillo/ con los pisos de ladrillo/ minga de puerta cancel...".

18. Un tropezón (tango)

Matriz E 1003 - Número de catálogo original 18214
Grabado el 8 de julio de 1927
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Luis Bayón Herrera
Primera versión de las dos editadas

Este tango fue estrenado por la "Negra" Sofía Bozán en el teatro Sarmiento. Poco después lo grabó Gardel. Sus autores fueron notables figuras en el panorama nacional: De los Hoyos como pianista y compositor, y Luis Bayón Herrera como letrista, autor teatral y uno de los pioneros del cine nacional.

Un tropezón fue un tango popularísimo y, desde su aparición, cuando metemos la pata, los criollos decimos "un tropezón cualquiera da en la vida...".

19. Mala entraña (tango)

Matriz E 954 - Número de catálogo original 18213
Grabado el 21 de junio de 1927
Música de Enrique Maciel
Letra de Celedonio Flores

Ésta es otra notable conjunción de valores: el Negro Maciel, eximio guitarrista, pianista, director y compositor de extraordinarios éxitos, y la pluma recia e imperecedera del otro Negro, Celedonio Flores. Carlitos le encargó a Maciel que le pusiera música a los versos de Cele y cantó este tango como los dioses.

"Te criaste entre cafisios/ malandrines y matones,/ entre gente de averías/ desarrollaste tu acción..."

20. Por dónde andará (tango)

Matriz E 387 - Número de catálogo original 18204
Grabado el 12 de marzo de 1927
Música de Sarvador Merico
Letra de Atilio Supparo

Hermosa página ésta, que en su tiempo fue muy popular. Siempre está vigente, claro, en las emotivas versiones que de la misma nos dejó Carlos Gardel.

"Yo te busco en mis recuerdos nena/ y te busco pa' morir con vos/ se me achica el corazón de pena/ pero aguardo a que me des un adiós..."

1927

VOLUMEN 27

Carlos Gardel acompañado por los guitarristas José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Compañero
2 La violetera
3 Páginas de amor
4 La entrerriana
5 Gimiendo
6 Micifuz
7 Amurado
8 A la luz del candil
9 Rosas de abril
10 Salto mortal
11 El trovero (Yo te imploro)
12 Caminito
13 Farolito viejo
14 Una tarde
15 La gayola
16 Sonrisas
17 Arrabalero

1. Compañero (tango)

Matriz E 363-1 - Número de catálogo original 18198
Grabado el 18 de febrero de 1927
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Enrique Pedro Maroni
Segunda versión de las dos registradas y editadas

"Era un corazón cantando", así se expresó sobre su amigo Gardel el gran Filiberto, hijo dilecto del barrio de la Boca, gloria de la música argentina, quien compuso varias páginas inmortales. Este tango que nos ocupa no se cuenta entre lo más logrado de su producción. Tampoco el texto del brillante poeta, autor teatral y periodista Maroni alcanzó la fuerza de otros que tanta fama le dieron. Sólo la voz de Gardel mantiene vivo este tango.

2. La violetera (tango)

Matriz E 473 - Número de catálogo original 18191
Grabado el 12 de marzo de 1927
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez
Segunda versión de las dos editadas

Sin duda, el binomio que constituyeron Aieta y García Jiménez fue de los más notables en la historia de la lírica rioplatense. Este tango, que es uno de los menos conocidos de su producción, recoge –adrede– aires de la melodía del famoso cuplé español del mismo título. "Caballeros, mis violetas/ han brotado en los jardines/ donde vagan los poetas/ y adorables querubines/ las cortaron para mí...".

3. Páginas de amor (tango)

Matriz E 384 - Número de catálogo original 18193
Grabado el 17 de febrero de 1927
Música de Luis Riccardi
Letra de José González Castillo

Un grande del teatro criollo y uno de los poetas más finos del tango fue el rosarino José González Castillo, padre de Cátulo. A su pluma se deben los versos de este tango que escribió por encargo de Gardel, sobre las notas del pianista Luis Riccardi. *Páginas de amor* obtuvo el primer premio en el concurso de 1926 organizado por la casa Max Glücksmann. El día del reparto de premios lo estrenó Gardel sin ensayo previo, con el texto adosado a la espalda del guitarrista Barbieri, en la sala del Gran Splendid, que estaba repleta de público.

4. La entrerriana (vals)

Matriz E 953 - Número de catálogo original 18213
Grabado el 21 de junio de 1927
Música y letra de Alfredo Gobbi

Este hermoso vals que toca las fibras más íntimas de la provincia de Entre Ríos, es una de las muchas páginas que compuso ese oriental de Paysandú, el glorioso Alfredo Gobbi. De esta figura patriarcal y legendaria del tango y de todo lo criollo se ha dicho –no sin razón– que fue uno de los maestros de Gardel. Gobbi, junto a Ángel Villoldo y otros, fue de los primeros en plasmar su voz para los primitivos tangos de corte zarzuelero, alegres y de decir compadrón, en casi todas las marcas de cilindros y en los primeros discos de pasta. También fue Gobbi, junto a su mujer y Villoldo en 1907, quien inició la primera gran aventura del tango en el exterior: Permanecieron en París, donde luego se acoplaron otros, hasta 1914, cuando estalló la Primera Guerra Mundial, difundiendo nuestra música. Por entonces, en los rótulos de los discos figuraba la denominación de "tango criollo", para diferenciarlo del "tanguillo andaluz". Su trayectoria fue larga y, además de su basta experiencia en circos y en la escena nacional, alcanzó a actuar en varias películas. Ya en plena madurez, en 1926, integró un trío junto a Roberto Fugazot y Agustín Irusta. Fue amigo y compañero de Gardel y Razzano, con quienes compartió intensas vivencias. Así rezan los primeros versos de *La entrerriana*:

"Hermosa entrerriana de los ojos negros/ y de talle esbelto como la palmera/ son tus labios rojos cual la flor del ceibo/ y como azabache es tu cabellera...".

5. Gimiendo (tango)

Matriz E 1004-1 - Número de catálogo original 18214
Grabado el 8 de julio de 1927
Música de Luis Cluzeau Mortet
Letra de Juan Pablo Pérez

Cluzeau Mortet es uno de los representantes más importantes de la música culta del Uruguay. Como buen criollo también supo aportar lo suyo para el tango. Con Gardel, a quien veía en Montevideo, tuvo un trato muy cordial. Un contertulio de Cluzeau Mortet, Juan Pablo Pérez, versificó sus notas. "Todo lo que sabemos de este autor es que era un eterno estudiante, que frecuentaba los cenáculos montevideanos, y que murió bastante joven", le dijo Pintín Castellanos al investigador y coleccionista uruguayo Horacio Loriente. Así dice el estribillo de *Gimiendo*: "Bailaba engrupida/ por el Ñato Abrojo/ y leí en sus ojos/ le hablaba de amor/ perdí la cabeza/ relució la faca/ triunfó la destreza/ y ganó el mejor".

6. Micifuz (tango)

Matriz E 1042 - Número de catálogo original 18215
Grabado el 20 de julio de 1927
Música de Adolfo Rafael Avilés
Letra de Enrique Maroni

La amistad de Gardel con Avilés comenzó en 1919, cuando éste era profesor de cultura física en la Asociación Cristiana de Jóvenes. Por entonces el cantor estaba muy gordo, como lo confirman las fotos de entonces, y bajo la tutela del profesor hacía gimnasia para adelgazar. Con el

tiempo Avilés se destacó como pianista, compositor, director y comentarista de cine en radios y revistas. Visitó a Gardel en 1935 en Norteamérica cuando el cantor filmaba *El día que me quieras*. Algunas de sus composiciones quedaron como clásicos del género. Micifuz es un tango con ribetes de humor. Quién sabe qué personaje habrá inspirado estos versos a Maroni: "Un hijo de un farabute/ el changador de la esquina/ dopado con cocaína/ si es como para no creer".

7. Amurado (tango)

Matriz E 1060 - Número de catálogo original 18215
Grabado el 22 de julio de 1927
Música de Pedro Maffia y Pedro Láurenz
Letra de José de Grandis

Extraordinaria página ésta, de dos grandes maestros del fuelle: Maffia y Pedro Láurenz. Figuras inmensas de nuestra lírica ciudadana, los dos tuvieron sus propios conjuntos, amén de haber actuado en sus comienzos en otros famosos grupos. Fueron grandes amigos y dejaron grabados estupendos dúos de bandoneón. Ambos gozaban del afecto y la simpatía de Gardel.

El texto de *Amurado* se debe a la pluma de José de Grandis, músico y poeta. Sus versos, si bien son sencillos, como lo eran la mayoría en su tiempo, tienen fuerza y profundidad y un especial refinamiento que Gardel supo decir como nadie. Fijémonos un momento en el estribillo del tango al que hacemos referencia: "Si me viera estoy tan viejo/ tengo blanca la cabeza/ será acaso la tristeza/ de mi negra soledad.../ Debe ser porque me cruzan/ tan fuleros berretines/ que voy por los cafetines/ a buscar felicidad".

8. A la luz del candil (tango)

Matriz E 1041-1 - Número de catálogo original 18216
Grabado el 22 de julio de 1927
Música de Carlos V. Geroni Flores
Letra de Julio Navarrine
Segunda versión de las dos editadas

Éste es un tango cabalmente surrealista. ¡Hay que imaginarse la cara del comisario cuando entra el gaucho Alberto Arenas con un corazón humano, todo lleno de sangre, y un par de trenzas de mujer en la maleta! Julio Navarrine tiene algunas letras de este corte que han sido parodiadas más de una vez por famosos humoristas. No obstante, la interpretación de Gardel es tan seria y convincente que nos llega a estremecer: "Arrésteme sargento/ y póngame cadenas/ si soy un delincuente/ que me perdone Dios".

9. Rosas de abril (vals)

Matriz E 1043 - Número de catálogo original 18216
Grabado el 20 de julio de 1927
Música de Rafael Rossi
Letra de Eugenio Cárdenas

Este hermoso vals, pleno de romanticismo, es característico de su tiempo. Gardel lo cantaba con ternura: "La tarde en que tus ojos vi/ el mundo de mi cielo ideal/ todas mis ansias puse en ti/ y desde entonces supe amar;/ y mientras que en un velo azul/ brillaba majestuoso el sol/ yo te supe entregar/ mis suspiros de amor".

10. Salto mortal (tango)

Matriz E 1112 - Número de catálogo original 18217
Grabado el 30 de julio de 1927
Música de Domingo Julio Vivas
Letra de Juan Florencio Mazzaroni

Este tema del payaso abandonado, con variantes y como otros de la época, tiene su antecedente en la ópera *I Pagliacci* del compositor italiano Ruggero Leoncavallo. Tanto la música del guitarrista Vivas como el texto de Mazzaroni están impregnados de romántico dramatismo y, justo es reconocerlo, la versión de Gardel nos toca el alma: "En el camino largo/ las dos sombras se pierden/ mientras lloran los niños/ al payaso gentil/ aquel que fue en el circo/ la risa y la pirueta/ aquel que la tristeza/ curó haciendo reír/ en la arena gloriosa/ donde cosechó flores/ el ídolo vencido/ se resignó a morir".

11. El trovero (Yo te imploro) (vals)

Matriz E 1062 - Número de catálogo original 18217
Grabado el 22 de julio de 1927
Música de Rafael Tuegols
Letra de Agustín Irusta

Tuegols fue un gran compositor que dejó un buen legado para nuestra música. Fue uno de los mejores violinistas de su tiempo e integró famosas agrupaciones. Junto a su gran amigo Eduardo Arolas conoció a Gardel y a Razzano en 1917 con quienes desarrolló una creciente amistad. Gardel grabó varias de sus composiciones. En este caso el texto lo escribió un colega y amigo de El Zorzal Criollo, el rosarino Agustín Irusta, de gran trayectoria y fama internacional: "El trovero que llega hasta ti/ para verte asomar al balcón,/ hoy te vuelve a ofrecer su canción/ esperando le digas que sí".

12. Caminito (tango)

Matriz E 1109 - Número de catálogo original 18219
Grabado el 20 de julio de 1927
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Gabino Coria Peñaloza

Este tango fue concebido en 1924 por Filiberto como "canción porteña" y es una de las páginas más universales del género. Está impregnada de la magia del barrio de La Boca, tan presente en la música de su compositor así como en los cuadros del que fuera su gran amigo, el pintor Benito Quinquela Martín. Los versos de *Caminito*, que fueron traducidos a varios idiomas, pertenecen al escritor y poeta

mendocino Coria Peñaloza, quien versificó además otros importantes temas del gran músico boquense. De todas las versiones de este tango, ninguna emociona tanto como la de Gardel: "Caminito que el tiempo ha borrado/ que juntos un día nos viste pasar,/ he venido por última vez/ he venido a contarte mi mal...".

13. Farolito viejo (tango)

Matriz E 1214 - Número de catálogo original 18218
Grabado el 20 de agosto de 1927
Música de Luis Teisseire
Letra de José Eneas Riu

Teisseire, uno de los pioneros del tango, fue un auténtico exponente de la guardia vieja. Tocaba en los "peringundines" antes de 1900. Actuó en el famoso local de Hansen. Integró históricas agrupaciones junto a Rosendo Mendizábal, Alfredo Bevilacqua, Carlos Posadas y Augusto P. Berto. Fue flautista y director. Como compositor dejó muchas páginas para el género, de las cuales su amigo Gardel cantó varias. Farolito viejo es un tema de recia pesadumbre donde la doliente melodía de Teisseire empasta con los versos de Eneas Riu, quien dio a conocer este título en su obra Del otro lao del riachuelo, cantada por el actor Luis Vecchio en el teatro Buenos Aires. "Farolito viejo del barrio malevo/ broncea la esquina con pálida luz..."

14. Una tarde (tango)

Matriz E 1110 - Número de catálogo original 18219
Grabado el 29 de julio de 1927
Música de Agesilao Ferrazzano y Julio Fava Pollero
Letra de Benjamín Tagle Lara

El extraordinario violinista y director Agesilao Ferrazzano, viajero y músico incansable que llevó el tango por todos los continentes (un día ancló en el Líbano y no se supo más de él), compuso con quien fuera su socio, el oriental Fava Pollero (pianista, violinista, director y compositor de gran prestigio y trayectoria) la música de este tango. Benjamín Tagle Lara compuso unos sentidos versos, tan hondamente expresados por Gardel. "Una tarde de otoño callada/ a tu barrio te vieron volver/ barrio bravo, famosa cortada/ que entre tauras te viera perder..."

15. La gayola (tango)

Matriz E 1215 - Número de catálogo original 18219
Grabado el 20 de agosto de 1927
Música de Rafael Tuegols
Letra de Armando Tagini

Este tema es un verdadero clásico gardeliano. Muchos otros intérpretes lo incluyeron en su repertorio, pero hadie ha sabido decirlo como Gardel. "No te asustes ni me huyas/ no he venido pa' vengarme/ si mañana justamente/ ya me voy pa' no volver...".

16. Sonrisas (shimmy)

Matriz E 1111-1 - Número de catálogo original 18220
Grabado el 23 de setiembre de 1927
Música de Esteban Rogelio González
Letra de Eugenio Cárdenas

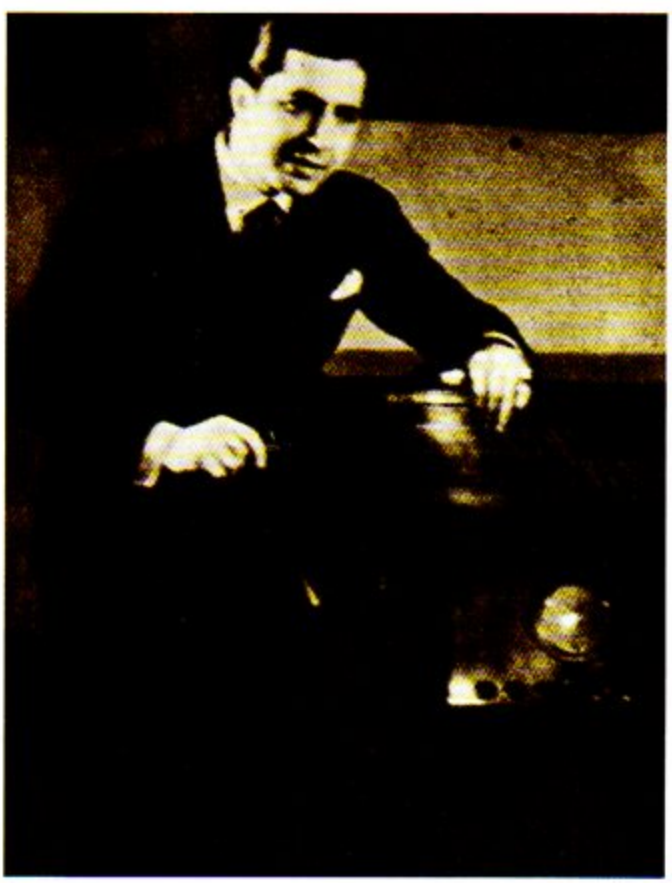
Éste es el único tema que le grabó Gardel al pianista y compositor Esteban González. Este ritmo, muy de moda en esos años, no escapaba a la capacidad interpretativa del Zorzal, que grabó unos cuantos. En general son temas intrascendentes cuyo interés es sólo testimonial.

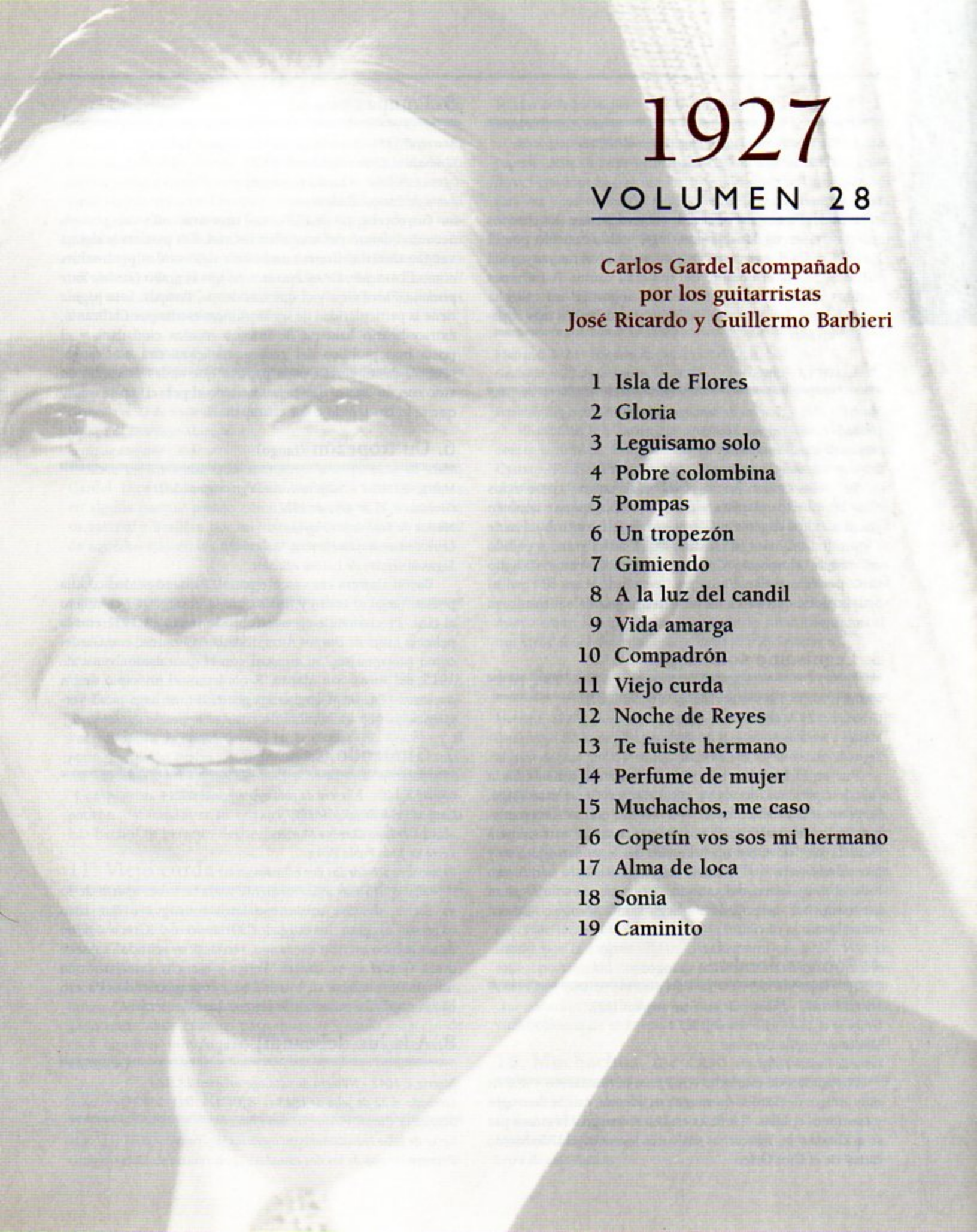
17. Arrabalero (tango)

Matriz E 722 - Sin catalogar
Grabado el 5 de mayo de 1927
Música de Osvaldo Fresedo
Letra de Eduardo Calvo

A lo largo de esta colección encontraremos, como en este caso, muchas versiones que en su tiempo habían sido descartadas por Gardel y que por eso no habían sido editadas. Hoy, a tantísimos años de su muerte y siendo "El Mago" incuestionable, las incluimos por el enorme interés que en todo sentido tienen dichas grabaciones.

De *Arrabalero* hemos hecho referencia en la entrega anterior, comentario número 9.





1927

VOLUMEN 28

Carlos Gardel acompañado por los guitarristas José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Isla de Flores
2 Gloria
3 Leguisamo solo
4 Pobre colombina
5 Pompas
6 Un tropezón
7 Gimiendo
8 A la luz del candil
9 Vida amarga
10 Compadrón
11 Viejo curda
12 Noche de Reyes
13 Te fuiste hermano
14 Perfume de mujer
15 Muchachos, me caso
16 Copetín vos sos mi hermano
17 Alma de loca
18 Sonia
19 Caminito

1. Isla de Flores (tango)

Matriz E 1061 - Número de catálogo original 18221
Grabado el 22 de julio de 1927
Música de Arturo César Senez
Letra de Román Machado

Isla de Flores es una calle ubicada entre los barrios Palermo y Sur de Montevideo, lugar muy conocido por El Zorzal Criollo. Desde hace muchos años, el tramo mayor del barrio Sur lleva el nombre del inmortal cantor. Así arranca Carlitos Gardel: "Isla de Flores tan angostita/ mi callecita costa del mar,/ en tus casuchas nacieron todos/ los más coperos del arrabal".

2. Gloria (tango)

Matriz E 1216 - Número de catálogo original 18220
Grabado el 20 de agosto de 1927
Música de Humberto Canaro
Letra de Armando Tagini

Todos los Canaro fueron hombres de tango y como todos ellos Humberto, pianista y director, supo aportar también grandes éxitos al género. *Gloria*, con la feliz contribución de Tagini, fue un éxito fulminante que Gardel grabó a pedido del propio Humberto Canaro. Dicen los versos: "Viejito salú/ podés espiantar/ que mi juventud/ no es flor pa' tu ojal/ la gloria que vos/ a mí me ofrecés/ guardala mejor/ para otra mujer."

3. Leguisamo solo (tango)

Matriz E 1375 - Número de catálogo original 18221
Grabado el 23 de setiembre de 1927
Música y letra de Modesto Hugo Papávero
Segunda edición de las dos editadas

Fue en El Bataclán, en 1925, en la revista titulada *En la raya lo esperamos*, donde su autor dio a conocer este tango. Lo estrenó la extraordinaria Tita Merello con un suceso clamoroso y memorable. Como no podía ser de otra manera Gardel, que fue como un hermano del legendario jockey y que además era un "burrero empedernido", lo cantó con todo el entusiasmo del mundo: "¡Leguisamo solo!/ gritan los nenes de la popular./ ¡Leguisamo solo!/ contestan todos los de la oficial...".

4. Pobre colombina (tango)

Matriz E 1372 - Número de catálogo original 18222
Grabado el 23 de setiembre de 1927
Música de Virgilio Carmona
Letra de Emilio Falero

Los autores de este bello tema eran hermanastros y ambos muy amigos de Gardel. Carmona era, además, cantor de tangos y canciones criollas. "La fiesta está en su apogeo/ la eterna paz se quebranta/ las mascaritas sus voces levantan/ el Dios Momo canta/ ríe el Dios Orfeo..."

5. Pompas (tango)

Matriz E 1374 - Número de catálogo original 18222
Grabado el 23 de setiembre de 1927.
Música de Roberto Emilio Goyeneche
Letra de Enrique Cadícamo

Goyeneche, tío de El Polaco, tuvo una corta vida pero su actividad dentro del tango fue intensa. Era pianista y alguna vez fue director. Como compositor dejó títulos perdurables como *El metejón*, *De mi barrio* y los que le grabó Gardel: *Yo te perdono, Pobre vieja* y el que nos ocupa, *Pompas*. Esta página tiene la particularidad de ser la primera escrita por Cadícamo, extraordinario baluarte de nuestra música ciudadana y el poeta más prolífico del género. Así comienza este tango: "Pebeta de mi barrio, papa papusa/ que andás paseando en auto con un bacán/ que te has cortado el pelo como se usa/ y que te lo has teñido color champán...".

6. Un tropezón (tango)

Matriz E 1003-1 - Número de catálogo original 18214
Grabado el 22 de julio de 1927
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Luis Bayón Herrera
Segunda versión de las dos editadas

Bayón Herrera era vasco español. Primero se dedicó a la poesía, luego al teatro y finalmente se entregó por completo al cine. Precisamente en este rubro se inició en 1931 con la película *Luces de Buenos Aires*, rodada en Francia, con Gardel como protagonista. Su amistad con el gran cantor venía de 1915, del Teatro San Martín. Recordemos el principio de *Un tropezón*: "Por favor lárgueme agente/ no me haga pasar vergüenza/ yo soy un hombre decente/ se lo puedo garantir...".

7. Gimiendo (tango)

Matriz E 1004 -Número de catálogo original 18214
Grabado el 8 de julio de 1927
Música de Luis Cluzeau Mortet
Letra de Juan Pablo Pérez
Primera versión de las dos editadas

Como dijimos anteriormente nada se sabe, aparte de lo ya dicho, de este misterioso letrista uruguayo que hizo expresar al gran investigador Orlando del Greco "¿Qué dolor le hizo escribir ese tango, reo sí, pero sentido?". Así se queja Gardel en su canto: "Venga y escuche carcelero/ que un taita arrabalero/ su historia va a contar/ cuando el acero bien templado/ manchó de rojo su bata de percal...".

8. A la luz del candil (tango)

Matriz E 1041 - Número de catálogo original 18216
Grabado el 22 de julio de 1927
Música de Carlos Vicente Geroni Flores
Letra de Julio Navarrine
Primera versión de las dos editadas

El compositor Geroni Flores fue una figura singular de nuestra música ciudadana. Músico de sólida formación, fue violinista, pianista y director. En 1913 recaló en París con Enrique Saborido, donde ya estaban Villoldo, Gobbi y su mujer. Junto a ellos, fue de los primeros en difundir el tango. Gran viajero, recorrió Europa y otras partes del mundo con su mensaje criollo. Su amigo Gardel grabó muchos de sus tangos. Retomemos *A la luz del candil* con un poco del tremendo texto de Julio Navarrine: "Mi china fue malvada/ mi amigo era un sotreta/ mientras me fui a otro pago/ me basureó la infiel/ las pruebas de la infamia/ las traigo en la maleta/ las trenzas de mi china/ y el corazón de él".

9. Vida amarga (tango)

Matriz E 1371 - Número de catálogo original 18223
Grabado el 23 de setiembre de 1927
Música de Domingo Mazzeo
Letra de Eugenio Cárdenas

Éste es un tema que sobrevive sólo porque lo cantó Gardel. Dice al comienzo: "Cada vez que la miseria/ golpea en alguna puerta/ pienso cómo desconcierta/ la suerte con su vaivén/ y desfilan por mi vista/ los dramas todos fatales/ de aquellos que en los umbrales/ enseñan su desnudez".

10. Compadrón (tango)

Matriz E 1458 - Número de catálogo original 18223
Grabado el 6 de octubre de 1927
Música de Nicolás Luis Visca
Letra de Enrique Cadícamo

Este tema fue estrenado en el bar Germinal por el conjunto de Anselmo Aieta, cuyo pianista era el propio Visca. Poco después lo cantó Gardel en la ciudad de Rosario y al poco tiempo lo grabó. Su popularidad y difusión fue enorme. Así dicen los versos de Cadícamo al final del estribillo: "Compadrón... cuando quedes viejo y solo/ ¡Colo!/ Compadrón... y remanyes tu retrato/ ¡Gato!/ Notarás que nada has hecho/ tu berretín deshecho/ verás desmoronao...".

11. Viejo curda (tango)

Matriz E 1456 - Número de catálogo original 18224
Grabado el 6 de octubre de 1927
Música de Guillermo Barbieri
Letra de José de Grandis

Patética imagen de desamparo la que nos pinta este tango: "Viejo curda a quien he visto tantas noches/ embriagado entre unos cuantos parroquianos/ siendo escarnio de esos hombres inhumanos/ que se rieron sin fijarse en tu aflicción...".

12. Noche de Reyes (tango)

Matriz E 1605 - Número de catálogo original 18224
Grabado el 22 de octubre de 1927
Música de Pedro Maffia
Letra de Jorge Curi

Este popularísimo tango, que aún se ejecuta en países europeos, debe su fama principalmente a la música de ese grande del bandoneón que fue Pedro Maffia. Hoy por hoy se canta rara vez y los versos del autor oriental Jorge Curi se escuchan solamente, con alguna excepción, en la eterna y siempre fresca versión de Gardel. "Pero una noche de Reyes/ cuando a mi hogar regresaba/ comprobé que me engañaba/ con el amigo más fiel...".

13. Te fuiste hermano (tango)

Matriz E 1373 - Número de catálogo original 18225
Grabado el 23 de setiembre de 1927
Música de Nicolás Alberto Tavarozzi
Letra de Eugenio Cárdenas

El santafecino Tavarozzi tuvo una interesante trayectoria como violinista. Integró conjuntos como el de Francisco Canaro, Pacho, Fresedo, etc. Además tuvo sus propias formaciones. Compuso la música de este tema como homenaje a la memoria de su hermano, a quien perdió en plena juventud. Gardel, hondamente impresionado por la muerte del hermano de su amigo, pidió a Eugenio Cárdenas que le pusiera texto. El inmortal cantor lo interpretó con toda el alma: "Se ven de nuevo en el patio/ las flores en los rosales/ y alzan sus cantos triunfales/ los canarios del jaulón/ de nuevo están los chicuelos/ jugando lo mismo que antes/ mientras el sol deslumbrante/ llena el viejo caserón".

14. Perfume de mujer (tango)

Matriz E 1597 - Número de catálogo original 18225
Grabado el 22 de octubre de 1927
Música de Juan José Guichandut
Letra de Armando Tagini

Hermosa, delicada página ésta, realzada por la precisa interpretación de Gardel. El pianista Guichandut compuso, también en colaboración con Tagini, *Marioneta* y *Misa de once*. Los tres temas de refinado romanticismo son, a nuestro juicio, las obras más bonitas de toda la producción de cada uno de ellos y fueron grabados por Gardel quien, en una ocasión, agradeció a Tagini que le ofreciera tan lindos tangos. Este tema obtuvo el segundo premio en el concurso realizado por la empresa Max Glücksmann en 1927. Fue en esta oportunidad cuando se conocieron Gardel y Guichandut. "Mujer, ¿te acuerdas de mí?/ Yo soy aquel muchacho soñador/ que hallaste tú cargado con la anemia/ de la vida bohemia de ensueño y de dolor..."

15. Muchachos, me caso (tango)

Matriz E 955 - Número de catálogo original 18226
Grabado el 21 de junio de 1927
Música de Luis Martini
Letra de Luis Roldán

No obstante el prestigio del autor responsable del texto de *Maldito tango* y la universalmente conocida canción *Amapola*, este tango no ha tenido mayor difusión ni repercusión fuera del hecho de estar dentro de la discografía gardeliana. Hay que señalar, sin embargo, la sobria interpretación de Gardel, realzando con su voz un texto endeble y embelleciendo la melodía, no exenta de calidad, del violinista, compositor, director y arreglador Luis Martini, la única de él que grabó El Zorzal Criollo.

16. Copetín vos sos mi hermano (tango)

Matriz E 1604 - Número de catálogo original 18226
Grabado el 22 de octubre de 1927
Música de Andrés Domenech
Letra de Diego Flores

Unos cuantos títulos de éxito compuso el pianista rosarino Andrés Domenech. Entre ellos se cuenta *Copetín vos sos mi hermano,* con la colaboración de Diego Flores, autor teatral de origen madrileño, pero radicado desde muy joven en Argentina, primero en Buenos Aires y luego en Tucumán. Este tango fue muy popular en su tiempo. Como muchos otros, se ha mantenido vivo gracias al milagro gardeliano. "Copetín vos sos mi hermano/ vos sos quien me hace olvidar/ a unos ojos soñadores/ que aún llorando eran traidores/ pues mentían su pesar...".

17. Alma de loca (tango)

Matriz E 1370 - Número de catálogo original 18227
Grabado el 23 de setiembre de 1927
Música de Guillermo Cavazza
Letra de Jacinto Font

Los responsables de esta bella página hicieron juntos la mayor parte de su obra para el tango, que fue grabada por los conjuntos e intérpretes más prestigiosos de la época. Cavazza se desempeñaba como pianista y fue de los primeros animadores de radio. Por su parte, Font fue un destacado periodista en varios diarios de su tiempo: era cronista de teatro y de turf. También escribió, aparte de sus canciones, algo para el teatro. Sin ningún tipo de duda, la obra más importante de ambos es *Alma de loca.* Esta página la canta Gardel con acento conmovedor: "Te pregunté qué tenías/ y me respondiste "nada"/ adivinando al verte tan turbada/ que era tu intento ocultarme la verdad/ la sonrisa de tus labios/ dibujábase velada/ y una imprevista lágrima traidora/ como una perla de tus ojos fue a rodar".

18. Sonia (balada rusa)

Matriz E 1460 - Número de catálogo original 18227
Grabado el 6 de octubre de 1927
Música de Eugen Partos
Letra de Beda Fritz Loehner y Carlos Cappenberg
Segunda versión de las dos editadas

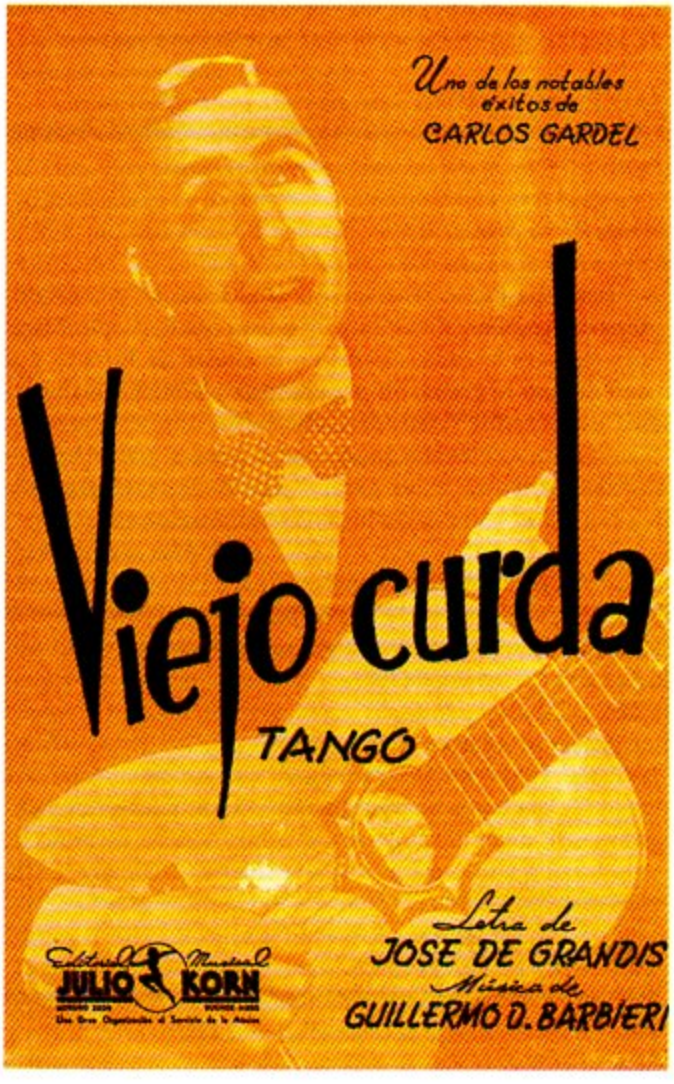
Partos era un famoso compositor húngaro. La letra de su compatriota Loehner fue adaptada al castellano por Carlos Cappenberg. Este último, porteño de ley, se especializó en la musicalización de obras teatrales y en hacer adaptaciones y arreglos de operetas y canciones a nuestro idioma. Mantuvo una buena amistad con Gardel.

Este cuadro de una prisión en las estepas rusas gustaba mucho a Gardel, quien interpretó esta balada con emocionados acentos: "Sonia, Sonia, tus cabellos negros/ que en sueños mil veces besé yo/ nunca podré olvidarte/ tu del Volga eres bella flor..."

19. Caminito (tango)

Matriz E 1109 - Sin catalogar
Grabado el 20 de agosto de 1927
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Gabino Coria Peñaloza

Una nueva versión no comercializada de la célebre página de Filiberto. La versión "oficial" es la reseñada en el número 12 de la Guía de audición del fascículo anterior. La entonación de Gardel, su interpretación de los versos, es la misma.



1927

VOLUMEN 29

Carlos Gardel acompañado
por los guitarristas
José Ricardo y Guillermo Barbieri

1 Queja indiana
2 Fiesta criolla
3 El mal que me hiciste
4 Tierra hermana
5 Yo te perdono
6 Ebrio
7 De tardecita
8 La Cumparsita (Si supieras)
9 Cuándo volverás
10 Puentecito de plata
11 Qué vachaché
12 Tristeza gaucha
13 ...Y si la ves dale un beso
14 Mano a mano
15 Así canto yo
16 Por un cariño
17 Tu vieja ventana
18 No llores más
19 El tabernero

1. Queja indiana (tango)

Matriz E 1606 - Número de catálogo original 18228
Grabado el 22 de octubre de 1927
Música de Juan Carlos Rodríguez
Letra de Juan Miguel Velich

Curioso el drama de un indio el que nos describe el texto de este tango. Dentro del clásico panorama de nuestra canción ciudadana no deja de ser original y exótico. Al actor y periodista Velich, hombre de prestigio de la radio y la escena porteña, pertenecen estas estrofas, musicalizadas con pertinencia por el pianista y director Juan Carlos Rodríguez. "Ay, ay, ay.../ por la noche se oía/ en la lejanía/ ayes de dolor.../ ay, ay, ay.../ y el eco repetía/ la queja sombría/ de un fatal amor...".

2. Fiesta criolla (tango)

Matriz E 1607 - Número de catálogo original 18228
Grabado el 22 de octubre de 1927
Música de Rafael Rossi
Letra de Eugenio Cárdenas

Esta página nos ofrece un cuadro campero situado en una estancia con guitarras, vino y asado: "Y allí entre criollos muy cantores/ midieron su talento/ dos bravos payadores/ y en la canción de amores/ que era un ruego/ brotaba todo el fuego/ del alma del cantor...".

3. El mal que me hiciste (tango)

Matriz E 1608 - Número de catálogo original 18229
Grabado el 22 de octubre de 1927
Música de Carlo Percuocco
Letra de Luis de Biase

Muy bella es la melodía de este tema compuesto por el trompetista napolitano Percuocco, que llegó a los 20 años a Argentina y se desenvolvió en la música clásica. El texto de Luis de Biase comienza así: "Quisiera que algún día/ tus ojos se mojaran/ tu pecho palpitara/ con toda su pasión/ que un noble y fiel cariño/ se inspire en tu alma fría/ y así sabrás un día/ cómo he sufrido yo".

4. Tierra hermana (tango)

Matriz E 1609 - Número de catálogo original 18230
Grabado el 22 de octubre de 1927
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Eugenio Cárdenas

Este tema es un homenaje a Uruguay tributado por sus autores, el guitarrista y compositor Guillermo Barbieri y el poeta y letrista Eugenio Cárdenas; ambos eran amigos y estrechos colaboradores de Gardel. "Yo saludo reverente el heroísmo/ de tus bravos e inmortales Treinta y Tres/ que en Rincón y Sarandí llenos de altruismo/ demostraron por la patria su altivez."

5. Yo te perdono (tango)

Matriz E 1455 - Número de catálogo original 18229
Grabado el 6 de octubre de 1927
Música de Roberto Emilio Goyeneche
Letra de Enrique Cadícamo

Hermosa página ésta, con una muy inspirada y original melodía de Goyeneche. Ya por entonces se advertía también la calidad poética del gran Enrique Cadícamo en este pequeño brochazo: "Daba la diana el gallo/ ladrando un perro/ desde lejos contestó/ y el arrabal/ al despertar/ al nuevo día/ saludó...".

6. Ebrio (tango)

Matriz E 1457 - Número de catálogo original 18230
Grabado el 6 de octubre de 1927
Música de Rafael Rossi
Letra de José Rial

Una vez más recurrimos a las copas para ahogar penas de amor. Esta vez le tocó al letrista José Rial, autor de muchas y algunas muy bellas canciones que cantó su amigo Gardel. "Embriagándome la vida/ recorro los bodegones/ quiero buscar distracciones/ para mi imaginación,/ pero su imagen maldita/ está tan en mi memoria/ que para olvidar su historia/ necesito mucho alcohol."

7. De tardecita (tango)

Matriz SO 4559 - Número de catálogo original 18231
Grabado el 16 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Música de Nicolás Messutti
Letra de Carlos Álvarez Pintos

¡Bonito tango, bella pintura de época! El empresario Nicolás Messutti, quien durante muchísimos años tuvo a su cargo la sala del 18 de Julio de la capital oriental, también era músico: estudió seriamente piano y violín, y era aún un adolescente cuando compuso su primer tango. *De tardecita* fue un gran éxito y obtuvo el primer premio en el concurso de tango de Montevideo organizado por la empresa Max Glücksmann. La versión de Gardel, que era muy amigo de Messutti, terminó de afianzar esta página con versos de Álvarez Pintos que dicen así en el estribillo: "La luz del centro te hizo creer/ que la alegría que vos querías/ estaba lejos de tu arrabal/ y vestías sedas y no percal".

8. La Cumparsita (Si supieras) (tango)

Matriz SO 4564 - Número de catálogo original 18231
Grabado el 17 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Música de Gerardo Matos Rodríguez
Letra de Pascual Contursi y Enrique Pedro Maroni
Segunda versión de las dos editadas

Este tema, el más universal y popular de todos los tangos, fue estrenado en 1917 en el legendario café La Giralda de Montevideo, por la orquesta de Roberto Firpo. Originalmente

no tenía texto. Varios años después Contursi y Maroni le escribieron uno. Se editó y se grabó en 1924 con el título de *Si supieras* alcanzando gran éxito en el Río de la Plata. Esta situación motivó muchos pleitos y tremendas polémicas pues Matos Rodríguez entendía que no había sido consultado. Gardel, que fue muy amigo de los tres, cantó estos versos como nadie: "Si supieras/ que aún dentro de mi alma/ conservo aquel cariño/ que tuve para ti...".

9. Cuándo volverás (tango)

Matriz SO 4550 - Número de catálogo original 18232
Grabado el 16 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Música de Pedro Maffia - Letra de José Horacio Staffolani

Este tango fue muy elogiado en su momento por el gran crítico y poeta lunfardo Carlos de la Púa, por entonces redactor de *Crítica*, de Buenos Aires. Su autor Staffolani, también periodista, que por entonces se dedicaba a la poesía, a partir de ese momento sólo escribió letras de tangos. En este rubro logró importantes éxitos, especialmente junto al gran Pedro Maffia y que también grabó Gardel. "Como aquella mariposa/ que a la luz volando va/ tus alitas se quemaron/ entre sedas y champán...".

10. Puentecito de plata (tango)

Matriz SO 4551-2 - Número de catálogo original 18237
Grabado el 16 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Música de Francisco Canaro
Letra de Pascual Contursi

En este tema se juntaron dos titanes de nuestra lírica ciudadana, como lo son Canaro y Contursi. En esta página el gran bardo criollo dejó de lado los vocablos lunfardescos para abordar una temática diferente: "Puentecito/ puentecito de plata,/ que está en el arroyo/ va cruzando las aguas,/ puentecito/ el amor y el cariño/ que llevo en el alma,/ son como olas que forman/ con la marejada...".

11. Qué vachaché (tango)

Matriz SO 4553
Número de catálogo original 18233
Grabado el 16 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Música y letra de Enrique Santos Discépolo
Primera de las dos versiones editadas

Con este tango se inicia la "era discepoliana". Este tema es el inicio de un nuevo concepto dentro del género que rompería todos los moldes. Cronológicamente, *Qué vachaché* es su segundo tango, pues en 1925 el autor había dado a luz su primer tema, llamado *Bizcochito*, que no tuvo trascendencia. *Qué vachaché* fue estrenado en Montevideo en 1926 y poco después en Buenos Aires pero en ninguno de los dos casos hubo suceso, quizá porque esta nueva propuesta desconcertó al público. Una de las características de la producción de Discepolín es que, básicamente, el contenido de sus textos es aplicable a cualquier época o situación. Ese manejo notable de lo grotesco que hace el autor fuera apreciado después del posterior estreno de *Esta noche me emborracho* y, después, de *Chorra*. A partir de éstos, y también gracias a las notables versiones de Gardel, *Qué vachaché* tuvo el reconocimiento que merecía y el lugar de privilegio que le corresponde en la evolución de nuestra música ciudadana. "Piantá de aquí, no vuelvas en tu vida,/ ya me tenés bien réquete amurada,/ no puedo más pasarla sin comida/ ni oírte así decir tanta pavada./ No te das cuenta que sos un engrupido,/ te creés que al mundo lo vas a arreglar vos/ si aquí ni Dios rescata lo perdido,/ piantá de aquí, hacé el favor...".

12. Tristeza gaucha (estilo)

Matriz SO 4569 - Número de catálogo original 18233
Grabado el 17 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Letra y música de Juan Sarcione

En sus primeros pasos profesionales, Gardel era, junto a su amigo y compañero de dúo José Razzano, uno de los intérpretes más representativos de nuestro folclore. Se formó junto a Gabino Ezeiza, José Bettinoti, Arturo de Nava, Ambrosio Río y otros grandes payadores. Cultivó con gran amor estilos, zambas, chacareras, vidalitas, cifras, etc. En la misma línea estaban sus amigos y colegas Pancho Martino, Saúl Salinas, Cristino Tapia y Juan Sarcione, el autor de *Tristeza gaucha*, que más tarde como actor tuvo una intensa actividad en las tablas, que abarcó también la radio y el cine. Esta página que describe un paisaje campero, encuentra en Gardel los acentos ideales y nos hace descubrir en ella un sugestivo encanto. "La luna haciendo derroche/ de su luz azul turquí/ le da un tinte carmesí/ a la muda serranía/ y es cada sombra un vigía/ del dolor que vive allí...".

13. ...Y si la ves dale un beso (tango)

Matriz SO 4560 - Número de catálogo original 18234
Grabado el 17 de diciembre de 1927 en Barcelona, España.
Música y letra de Carlos Camba

Al autor lo bautizaron con el apodo de "el hombre pentagrama". Fue un polifacético artista: letrista y compositor, tocaba varios instrumentos como cornetina inglesa, saxofón, platillos, etc. Se ponía cascabeles en los pies, en la cintura, en las muñecas y la cabeza. Su trayectoria transcurrió entre circos, teatros y varietés, en ambos márgenes del Plata. Muy conocido fue el Trío Palos, número de varieté que hacía con su esposa, María Palos, y su cuñado Pablo Palitos. Era primo hermano del prestigioso escritor español Julio Camba. Fue muy apreciado por Gardel, quien cantó y grabó todas sus composiciones, las que, justo es reconocerlo, tienen una especial belleza y contenido poético, como el presente tango.

14. Mano a mano (tango)

Matriz SO 4566 - Número de catálogo original 18234

Grabado el 17 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Música de Carlos Gardel y José Razzano - Letra de Celedonio Flores
Segunda versión de las dos editadas

Es lo que se dice un verdadero tangazo y una notable descripción de personajes. Este tango es uno de los más cantados en toda la historia de la música rioplatense. No hay intérprete vocal del género que no lo incluya en su repertorio. "Rechiflao en mi tristeza/ hoy te evoco y veo que has sido/ en mi pobre vida paria/ sólo una buena mujer/ tu presencia de bacana/ puso calor en mi nido/ fuiste buena, consecuente/ y yo sé que me has querido/ como no quisiste a nadie/ como no podrás querer...".

15. Así canto yo (tango)

Matriz SO 4554-2 - Número de catálogo original 18235
Grabado el 16 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Música de Graciano de Leone - Letra de Eduardo Escarís Méndez

El prestigioso director y bandoneonista Graciano de Leone fue el alma del bar Domínguez, mítico local de la calle Corrientes, en donde actuó con su cuarteto entre 1915 y 1925. Este local era muy frecuentado por Gardel. Muy bella es la melodía de este tango y muy inspirados los versos del poeta y librero Eduardo Escarís Méndez que también fue buen amigo del cantor. "Suena/ campanita misteriosa/ vuelve/ tu tañido a repetir/ como en la noche, que amorosa,/ entre doliente y quejosa/ no me dejaba partir.".

16. Por un cariño (canción)

Matriz SO 4568 - Número de catálogo original 18235
Grabado el 17 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Música de Demon (Lorenzo Torres Nin)
Letra de Gerardo Alcázar (Gerardo Coll Jarque)

Demon era menorquín y Alcázar catalán de Barcelona. Ambos fueron importantes figuras de los medios musicales y teatrales de España. Compusieron juntos la opereta *Los pobres millonarios*, otras obras de revista de gran éxito y varias canciones. Tuvieron un trato muy amistoso con Gardel. Así dicen los primeros versos de esta canción: "Nunca que me quisieras te he suplicado/ fue porque me querías que te he querido/ no ha sido culpa mía si te he olvidado/ pues de tu olvido sólo nació mi olvido.../ Por ti de Dios me olvidé/ por ti la fe yo perdí/ y por ti me quedaré/ sin fe sin Dios y sin ti...".

17. Tu vieja ventana (vals)

Matriz SO 4565 - Número de catálogo original 18236
Grabado el 17 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Música de Guillermo Barbieri - Letra de Ambrosio Río
Segunda versión de las dos editadas (la primera en dúo con Razzano)

Ambrosio Río fue un poeta y payador de enorme prestigio. Protagonizó memorables contrapuntos con Ramón Vieytes, Gabino Ezeiza, Higinio Cazón, José Bettinoti, Juan Pedro López y otros. Dejó una extensísima obra. Fue entrañable amigo de Gardel desde sus comienzos. Como muchas glorias criollas, Ambrosio Río había nacido en Italia, pero llegó a Argentina con su familia cuando aún no tenía dos meses. *Tu vieja ventana* es una hermosa página al mejor estilo de las antiguas serenatas, admirablemente musicalizada por el guitarrista Guillermo Barbieri. "Asomá tu carita y no me hagas sufrir/ te lo pido por lo que más quieras mi amor/ si al no verte sería capaz de morir/ de cariño quizá o de extraño dolor./ Los culpables han sido tus ojos/ y tus labios los cómplices fueron/ que me tienen igual que a un esclavo/ y soy si se quiere tu fiel prisionero.".

18. No llores más (tango)

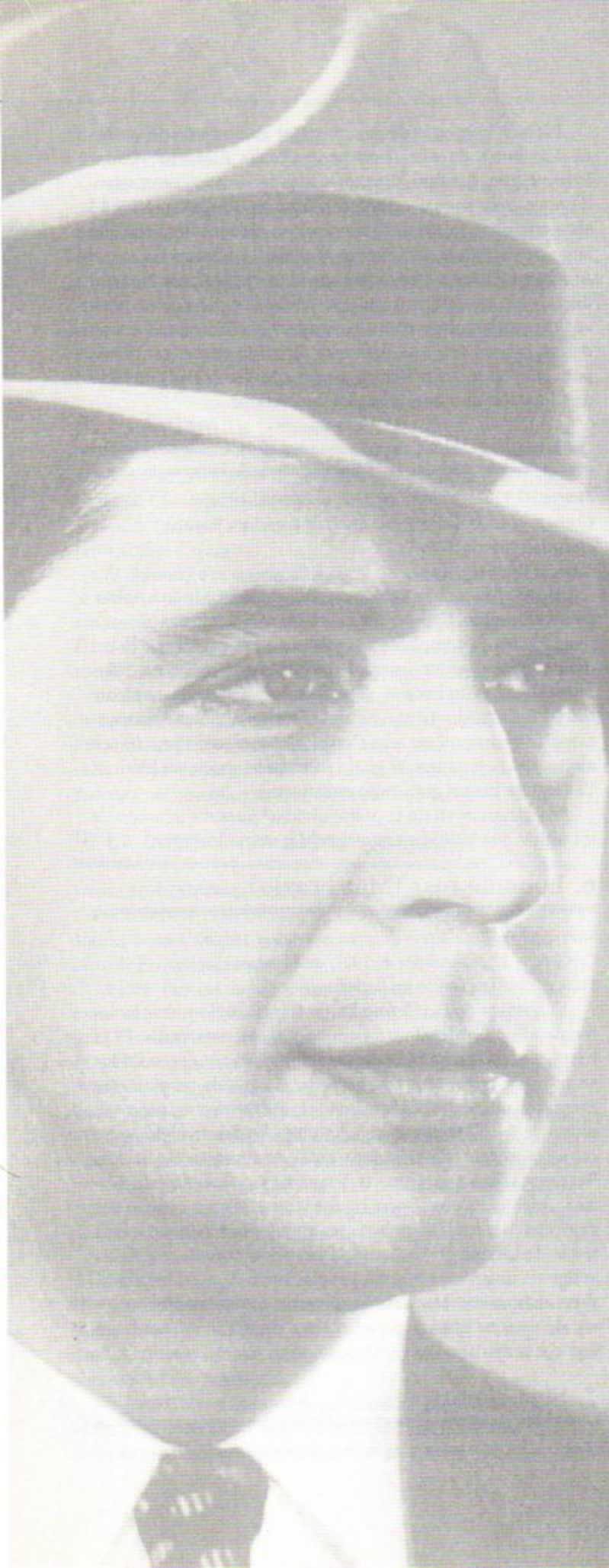
Matriz SO 4567 - Número de catálogo original 18236
Grabado el 17 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Música y letra de Alejandro y Ramón Gutiérrez del Barrio

Los hermanos Gutiérrez del Barrio son nombres relevantes en la música nacional: Alejandro, compositor, violinista y director de gran prestigio, se especializó en música para películas, habiendo realizado 83 y obtenido por varias de ellas numerosas distinciones. Hizo varias canciones populares de éxito y compuso importantes obras sinfónicas. Por su parte, Ramón, el menor, fue pianista y compositor de gran envergadura. En 1947 fue premiado su poema sinfónico *Yaraví*, que se estrenó en el Teatro Colón. Otras obras importantes de su cosecha son *Amook*, *Suite coral argentina*, *Salve regina*, *Tríptico*, *El dorado*, *Canto a San Martín* y *Canción de la vendimia* (primer premio en Mendoza). Conoció a Gardel por intermedio de Razzano y le interpretó al piano la música de *No llores más* ante el beneplácito del inmortal cantor, quien no dudó en grabar dicho tango que, a decir verdad, a la postre ha sobrevivido gracias a los registros que del mismo dejó el insigne intérprete.

19. El tabernero (tango)

Matriz SO 4557 - Número de catálogo original 18955
Grabado el 16 de diciembre de 1927 en Barcelona, España
Música de Fausto Frontera y Miguel Cafre
Letra de Raúl Costa Oliveri y Miguel Cafre

Fausto Frontera fue violinista y compositor de prestigio en el medio musical porteño. Miguel Cafre fue cantor, letrista, compositor y amigo de Gardel desde sus comienzos. Por su parte, Raúl Costa Oliveri fue un conocido autor y poeta. El protagonista de este tema, suponemos, se encuentra en un avanzado estado de delirium tremens. Repasemos un poco la primera parte de este tango: "Tabernero que idiotizas/ con tus brebajes de fuego/ sigue llenando mi copa/ con tu maldito veneno/ hasta verme como loco/ revolcándome en el suelo./ Sigue llenando mi copa/ buen amigo tabernero/ cuando me veas borracho/ canturreando un tango obsceno/ entre blasfemias y risas/ armar camorra a los ebrios/ no me arrojes a la calle/ buen amigo tabernero/ ten en cuenta que me embriago/ con tu maldito veneno.".



1927-1928

VOLUMEN 30

Carlos Gardel acompañado por los guitarristas José Ricardo y Guillermo Barbieri. En el tema 19 se suma José María Aguilar

1 Meditando
2 Cotorrita de la suerte
3 Volvé mi negra
4 ...Y reías como loca
5 La cieguita
6 Lobo de mar (Mar bravío)
7 Siga el corso
8 La Sulamita
9 La borrachera del tango
10 Pato
11 Dandy
12 Traicionera
13 Reproche
14 La reja
15 La gloria del Águila
16 Resignate hermano
17 De puro guapo
18 Che papusa, oí
19 En un pueblito español

1. Meditando (tango)

Matriz SO 4556 - Número de catálogo original 18237
Grabado el 16 de diciembre de 1927, en Barcelona, España
Música de Hugo L' Eveque
Letra de Eugenio Cárdenas

En una fiesta que amenizaba con su orquesta, el guitarrista y baterista Hugo Edmundo L' Eveque conoció a Gardel. En un momento, este músico ejecutó un tango que entusiasmó al gran Carlitos. Como no tenía letra, éste solicitó a Cárdenas, quien estaba entre los invitados, que hiciera el texto. Así nació *Meditando*.

2. Cotorrita de la suerte (tango)

Matriz SO 4551 - Número de catálogo original 18236
Grabado el 16 de diciembre de 1927, en Barcelona, España
Música de Alfredo José de Franco
Letra de José de Grandis

Hermosa y melancólica pintura de barrio de antaño la de este famoso y popular tango. Las notas del mismo son del violinista y bandoneonista Alfredo José de Franco, quien debutó en 1926 en la orquesta de Pedro Maffia. Integró, además, las agrupaciones de Francisco Canaro, Juan Canaro y Alberto Gambino. Conoció a Gardel fugazmente, cuando el gran cantor le pidió la parte de *Cotorrita de la suerte*.

3. Volvé mi negra (tango)

Matriz SO 4552 - Número de catálogo original 18238
Grabado el 16 de diciembre de 1927, en Barcelona, España
Música de José María Rizzuti
Letra de José Antonio Diez Gómez

José María Rizzuti fue uno de los más grandes pianistas del género. A lo largo de su trayectoria integró los conjuntos de Juan Guido, Ricardo Brignolo, Eduardo Arolas, Pedro Maffia, Julio De Caro, Juan Rosito, Luis Petrucelli, Osvaldo Fresedo (con quien estuvo muchos años) y Carlos Marcucci. También tuvo su propio grupo y formó los binomios Rizzuti-Álvarez y Rizzuti-Ray. Fue gran amigo de Gardel.

Los versos de este tango, como una queja doliente, los escribió Diez Gómez a pedido de su amigo Rizzuti. También hizo para éste el texto de *Canción de cuna* grabada también por Gardel. Así dice el estribillo de *Volvé mi negra* en la emocionada interpretación del gran cantor: "Volvé mi negra al nido/ que loco yo deshice/ el mal que cruel te hice/ con besos has de olvidar./ Volvé mi negra buena/ volvé pa'perdonarme/ pues vos sola has de darme/ dicha y felicidad".

4. ... Y reías como loca (tango)

Matriz SO 4558 - Número de catálogo original 18238
Grabado el 16 de diciembre de 1927, en Barcelona, España
Música de Eduardo "Chon" Pereyra
Letra de José Ferreyra

Patética imagen la de esta mujer en un bodegón de la ribera. Las notas de este tema pertenecen a Eduardo "Chon" Pereyra, gran pianista, director e inspirado compositor. Siendo muy joven se perfeccionó con Ernesto Drangoch. A los 15 años compuso su tango *El africano*, un clásico. Desplegó a lo largo de su carrera una intensa actividad, haciendo viajes por América y Europa, y dejó páginas memorables para la mejor historia de nuestra música. Fue amigo de Gardel, a quien adaptó muchas obras al piano. El autor José Ferreyra fue uno de los pilares del cine nacional. Escribió varias canciones para adaptar a sus películas y tuvo con Gardel un proyecto de filmación que nunca llegó a concretarse.

5. La cieguita (tango)

Matriz SO 4562 - Número de catálogo original 184060
Grabado el 17 de diciembre de 1927, en Barcelona, España
Música de Keppler Lais
Letra de Ramuncho

Al pianista y compositor español Patricio Muñoz Aceña, conocido como Keppler Lais, pertenece la música de este tema que tanto complacía a Gardel. La letra del mismo es del dramaturgo y autor español Ramón Bertrán Reyna, "Ramuncho". Fue un hombre de mucho prestigio en el ambiente teatral de la madre patria. Keppler Lais y Ramuncho simpatizaron inmediatamente con Gardel, desarrollando una franca amistad el tiempo que el gran cantor permaneció en Madrid. La cieguita fue un gran éxito en España.

"Ay cieguita/ yo no te podré olvidar/ pues me acuerdo de mi hijita/ que también era cieguita/ y no podía jugar."

6. Lobo de mar (Mar bravío) (tango)

Matriz SO 4561 - Número de catálogo original 184060
Grabado el 17 de diciembre de 1927, en Barcelona, España
Música y letra de Guillermo Barbieri

El nombre de Guillermo Barbieri está unido indisolublemente al de Gardel. Fue su amigo y guitarrista desde 1921 hasta la muerte de ambos en Medellín. Barbieri aprendió los secretos de la guitarra con su padre. Luego de las primeras aventuras musicales, en su barrio de Balvanera, se integró al grupo de Juan Maglio, Pacho. También se desenvolvió como cantor e integró algunos dúos antes de unirse a Gardel y a Razzano. Llegó a acompañar a Ignacio Corsini, Alberto Gómez, Adelma Falcón, Óscar Ugarte y otros. Como compositor dejó una producción muy vasta y que abarca incluso más temas de los que grabó Gardel. Éste, por otra parte, fue de su amigo de quien más páginas llevó al surco. Era un inspiradísimo compositor. Muchos de sus temas están entre los mejores de nuestra música popular. Esta página ambientada en una costa marítima es testimonio de su talento creador.

7. Siga el corso (tango)

Matriz SO 4563 - Número de catálogo original 184061

Grabado el 17 de diciembre de 1927, en Barcelona, España
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez

Una vez más tenemos este notable binomio que tantas páginas de gloria le diera a nuestra música ciudadana. *Siga el corso* es un clásico que cantó magistralmente Carlitos Gardel.

"Esa Colombina puso/ en sus ojeras humo/ de la hoguera/ de su corazón./ Aquella marquesa/ de la risa loca/ se pintó la boca/ por besar a un clown./ Cruza del palco hasta el coche/ la serpentina/ nerviosa y fina/ como un pintoresco broche/ sobre la noche/ del carnaval."

8. La Sulamita (shimmy)

Matriz SO 4635 - Número de catálogo original 200064
Grabado el 14 de enero de 1928, en Barcelona, España
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan Caruso

El shimmy era un ritmo muy de moda en los años veinte, influjo al que no escapó Buenos Aires. Varios músicos y autores criollos compusieron una buena cantidad de ellos. Gardel, por su parte, incluyó unos cuantos en su repertorio como *La Sulamita*, de sus amigos Canaro y Caruso.

"Fue en el Cairo, por primera vez la vi/ una bella tarde de radiante sol/ a una linda Sulamita yo seguí/ porque a su mirar no supe resistir./ Y la mora sus ojitos me guiñó/ cual si fuera una tierna invitación/ y sus lindos labios tras el velo/ dulcemente me dijeron/ que iba a ser mío su amor."

9. La borrachera del tango (tango)

Matriz SO 4626 - Número de catálogo original 200065
Grabado el 14 de enero de 1928, en Barcelona, España
Música de Adolfo Rafael Avilés
Letra de Enrique Pedro Maroni

Avilés fue un hombre muy versátil: cultivó con gran éxito el jazz y el tango, dejando cantidad de grabaciones para el sello Nacional-Odeón y para la casa Victor. Muchas de sus composiciones han perdurado hasta hoy, especialmente las que grabó su amigo Gardel. Por su parte Enrique Pedro Maroni fue un hombre talentoso y polifacético, que desplegó una gran actividad en distintas vertientes: fue autor teatral de gran éxito, letrista de algunos tangos memorables, periodista y locutor de radio de gran popularidad. Además, se publicaron varios libros con sus poesías. Era un gran amigo de Gardel, quien cantó muchas de sus páginas.

10. Pato (tango)

Matriz SO 4636 - Número de catálogo original 200065
Grabado el 14 de enero de 1928, en Barcelona, España
Música y letra de Ramón Collazo

El Loro Collazo fue una popularísima figura de la farándula montevideana y también de la porteña. Fue integrante y posteriormente director de la famosísima troupe Ateniense, de la capital uruguaya, que integraban Roberto y Raúl Fontaina, Víctor Soliño, Alberto Vila, Juan Antonio Collazo y otros. De esta conjunción de personajes salieron tangos de fama universal como *Niño bien, Garufa, Mama yo quiero un novio* y muchos otros de enorme popularidad. Las presentaciones de la troupe Ateniense marcaron un hito en el ámbito revisteril del Río de la Plata. Ramón Collazo fue, además, director de la troupe Oxford. A Gardel lo conoció en Montevideo y tuvo la satisfacción de escucharle cantar su tango *Pato* en una de las actuaciones en el teatro Solís, deferencia que El Loro Collazo le agradeció personalmente. El gran cantor le grabó, además, *Araca París*, con letra de Carlos César Lenzi.

11. Dandy (tango)

Matriz SO 4630 - Número de catálogo original 200066
Grabado el 14 de enero de 1928, en Barcelona, España
Música de Lucio Demare
Letra de Agustín Irusta y Roberto Fugazot

En la misma época en que Gardel grabó este tango en Barcelona, actuaba en la madre patria –con grandioso éxito– el trío Irusta-Fugazot-Demare, que se había consolidado muy poco antes. Los tres integrantes conocían muy bien a El Zorzal criollo, a quien los unía una amistad cimentada en diversas vivencias. A pedido de Agustín Irusta, Carlitos decidió llevar a la cera el tango *Dandy*. Ese trío fue el más famoso de la historia del tango y aún se recuerda el suceso en parte del Viejo Mundo y en América. En España rodaron dos películas: *Boliche* y *Ave sin rumbo*. Fruto permanente de esa conjunción gloriosa es Dandy, siempre fresco en la voz de Gardel.

"Dandy, así te llaman los que no te conocieron/ cuando entonces eras Terrán.../ porque pasás por niño bien/ y ahora te creés un gran bacán..."

12. Traicionera (tango)

Matriz SO 4631 - Número de catálogo original 19032
Grabado el 14 de enero de 1928, en Barcelona, España
Música de Juan Andrés Ghirlanda
Letra de Luis Garros Pe (Luis Gaspar Pierotti)

El violinista Ghirlanda, siendo muy joven, fue enviado por sus padres a París para perfeccionar los estudios musicales. Como andaba escaso de dinero se incorporó a la famosa orquesta de Manuel Pizarro con la que recorrió casi toda Europa, el norte de África y el Levante. En 1928, en la capital francesa, conoció a Gardel, con quien tuvo una buena amistad. Carlitos lo llamaba El Millonario por sus finos modales y le grabó, además de *Traicionera, Aquellas cartas* y *Pobre pato*. En 1935 intervino en *Tango bar* como violinista junto a Gardel, pues por entonces había dado algunos conciertos en Norteamérica. En Buenos Aires actuó en el teatro Colón.

Con el seudónimo de Garros Pe firmaba sus letras Luis Gaspar Pierotti, empresario artístico que estuvo muchos años afincado en la "ciudad luz". Fue amigo y representante de Gardel en Europa en muchas ocasiones, además de responsa-

ble del debut de Carlitos en Francia. A él se deben los versos de este precioso tango en la sentida interpretación del cantor.

13. Reproche (tango)

Matriz SO 4632 - Número de catálogo original 200066
Grabado el 14 de enero de 1928, en Barcelona, España
Música y letra de Agustín Irusta y Roberto Fugazot

Gardel estaba en una peña criolla en Madrid junto a Irusta, Fugazot y Demare, cuando Irusta pidió a Carlitos que grabara *Dandy* y *Reproche*. Gardel, que los había escuchado a media voz por Agustín, se entusiasmó y los grabó al llegar a Barcelona. Así dice una estrofa de esta página: "Tango triste, tango errante/ de mis tiempo'e caferata/ qué hiciste de esa vecina/ mi hermanita espiritual./ Una noche en la milonga/ al compás de tus acordes/ vi rodar de sus pupilas/ un lagrimón virginal...".

14. La reja (tango)

Matriz SO 4627 - Número de catálogo original 203073
Grabado el 14 de enero de 1928, en Barcelona, España
Música de Carlos Marcucci
Letra de Manuel Meaños

Manuel Meaños fue una descollante figura del teatro, del cine y la radiotelefonía. Sus obras y libretos gozaron de gran prestigio y popularidad. También escribió para revistas como *Rico Tipo, Patoruzú, Radiolandia* y otras. Con Gardel tuvo un trato cordial y amistoso. *La reja*, que fue su primer tango, es una fina acuarela de época, musicalizada por gran bandoneonista, director y compositor Carlos Marcucci, El Pibe de Wilde, que fue un verdadero virtuoso del fueye.

15. La gloria del Águila (tango)

Matriz SO 4628 - Número de catálogo original 203092
Grabado el 14 de enero de 1928, en Barcelona, España
Música de Serramont (Martín Montserrat Guillemat)
Letra de Enrique Nieto De Molina

Serramont fue un prestigioso músico catalán que acompañó a la mayor parte de las figuras internacionales que pasaron por Barcelona. Además de pianista, director y compositor, era acordeonista, organista y guitarrista. Muchas de sus composiciones fueron grandes éxitos en España. Tuvo amistad con Gardel, a quien le tocaba al piano las partituras de los tangos llegados de Argentina.

Por su parte, Enrique Nieto De Molina fue autor de muchos cuplés de éxito, comedias, zarzuelas, operetas y canciones en general. Músicos como Granados, Morera, Parera, Costa y otros adaptaron sus textos. Raquel Meller, La Goya, Conchita Piquer, Celia Gámez y otros célebres intérpretes cantaron sus canciones. Nieto De Molina fue, además, poeta, escritor y periodista. Vivió en Buenos Aires entre 1915 y 1920. No conoció a Gardel. Este tango fue compuesto en homenaje al legendario vuelo que realizara el Plus Ultra en el año 1926, atravesando el Atlántico.

16. Resignate hermano (tango)

Matriz SO 4629 - Número de catálogo original 203074
Grabado el 14 de enero de 1928, en Barcelona, España
Música de José Ricardo y Guillermo Barbieri
Letra de José Rial

Ricardo y Barbieri eran los guitarristas que secundaban a Gardel en el momento en que compusieron este tango sobre texto de su colaborador y amigo, el letrista José Rial. Esta página, un cuadro muy frecuente en la época, la sostiene el talento creador de Carlos Gardel.

17. De puro guapo (tango)

Matriz SO 4633 - Número de catálogo original 19030
Grabado el 14 de enero de 1928, en Barcelona, España
Música de Rafael Iriarte (Rafael Yorio)
Letra de Juan Carlos Fernández Díaz

Juan Carlos Fernández Díaz fue un prestigioso periodista que ocasionalmente escribió textos de tango. *De puro guapo* es una pintoresca página del antiguo suburbio porteño que fue musicalizada por el gran guitarrista y compositor Rafael Ratita Iriarte. De ella, el gran cantor, hizo una estupenda y memorable interpretación.

"En medio del conventillo/ se ha parado un compadrito/ que contempla de hito en hito/ la alegre gente en su excitación./ No le importa que se baile/ él a bailar no ha venido/ busca a aquella que lo ha herido/ en medio del corazón...".

18. Che papusa, oí (tango)

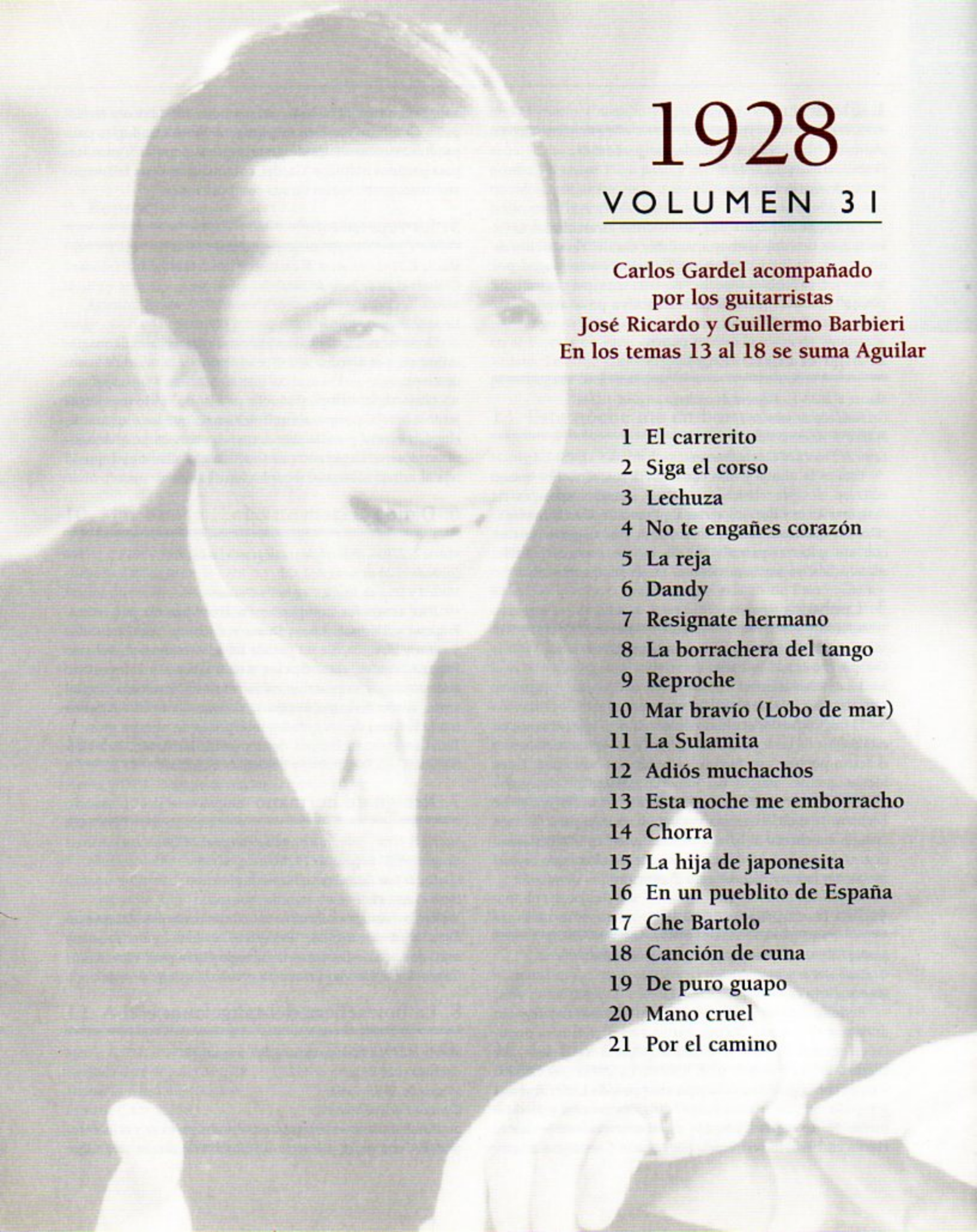
Matriz E 2830 - Número de catálogo original 18242
Grabado el 26 de junio de 1928
Música de Gerardo Matos Rodríguez
Letra de Enrique Cadícamo

Dos figuras gloriosas cristalizaron este tango: Gerardo Matos Rodríguez y Enrique Cadícamo. El gran compositor montevideano dijo en varias ocasiones que ésta era su mejor obra y no *La Cumparsita*. Por su parte, Cadícamo no podía soportar al gran músico oriental de quien decía que era "un tipo insufrible". En realidad, este es el único tango que tienen ambos en colaboración y la verdad es que fue y sigue siendo un éxito, especialmente en esta extraordinaria versión de Carlos Gardel.

19. En un pueblito español (vals)

Matriz E 3039 - Sin catalogar
Grabado el 16 de agosto de 1928
Música de Mabel Wayne
Letra en castellano de Rogelio Ferreyra

Esta versión de este bellísimo y popular vals, no se editó originalmente al ser desechada por el mismo Gardel durante las pruebas de grabación. No obstante, su interpretación es de gran calidad.



1928

VOLUMEN 31

Carlos Gardel acompañado
por los guitarristas
José Ricardo y Guillermo Barbieri
En los temas 13 al 18 se suma Aguilar

1 El carrerito
2 Siga el corso
3 Lechuza
4 No te engañes corazón
5 La reja
6 Dandy
7 Resignate hermano
8 La borrachera del tango
9 Reproche
10 Mar bravío (Lobo de mar)
11 La Sulamita
12 Adiós muchachos
13 Esta noche me emborracho
14 Chorra
15 La hija de japonesita
16 En un pueblito de España
17 Che Bartolo
18 Canción de cuna
19 De puro guapo
20 Mano cruel
21 Por el camino

1. El carrerito (tango)

Matriz E 2862-1 - Número de catálogo original 18244
Grabado el 6 de julio de 1928
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Alberto Vacarezza

Esta popular página de gran colorido es un clásico entre los tangos de corte nativista. Así dice Gardel el estribillo de este tema: "¡Chiche! ¡Moro! ¡Zaino!/ Vamos pingos por favor/ que pa'subir el repecho/ no falta más que un tirón.../ ¡Zaino! ¡Chiche! ¡Moro!/ La barranca ya pasó/ y por verla tengo apuro/ de llegar al corralón...".

2. Siga el corso (tango)

Matriz E 2833-1 - Número de catálogo original 18242
Grabado el 6 de julio de 1928
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez

Esta es la última y más conocida de las versiones que se editaron de este clásico, que tiene notas chispeantes de Anselmo Aieta y floridos versos de Francisco García Jiménez: "Decime quién sos vos/ decime adónde vas/ alegre mascarita/ que me gritas al pasar/ ¿Qué hacés/ me conocés?/ Adiós, adiós, adiós/ yo soy la misteriosa/ mujercita que buscás...".

3. Lechuza (tango)

Matriz E 2863 - Número de catálogo original 18245
Grabado el 6 de julio de 1928
Música de Julio Navarrine
Letra de Alfredo Navarrine

El trágico fin de "el último de los malevos" escuchamos en esta página de las legendarias figuras de nuestro cancionero y el teatro popular que fueron los hermanos Navarrine. Éstos fueron grandes amigos del inmortal cantor, que les grabó muchos de sus temas. Así arrancan los primeros versos de Lechuza: "Pálido, triste, maltrecho/ un andrajo parecía/ llegó cuando anochecía/ al barrio/ buscando techo.../ quién sabe/ dentro del pecho/ qué hondas penas/ le mordían/ que cayó al pie/ de un balcón/ manoteando el corazón".

4. No te engañes corazón (tango)

Matriz E 2832 - Número de catálogo original 18253
Grabado el 6 de julio de 1928
Música y letra de Rodolfo Sciammarella

Rodolfo Sciammarella, pianista y compositor, fue sin duda uno de los que dio más éxitos a nuestra música popular en general. Sus canciones como *Salud, dinero y amor*, *Por cuatro días locos*, *Andate* (con Roberto Fontaina) las cantaba y tarareaba la gente no sólo aquí sino en toda Latinoamérica y España. Su producción para el tango es enorme y precisamente *No te engañes corazón* es su primera composición. Hecha en 1926, fue estrenada por Ignacio Corsini ese mismo año. Sciammarella vivió largos períodos en México y en España. Compuso también música para comedias, jingles para productos comerciales de gran impacto popular y marchas para partidos políticos. Gardel, con quien tuvo un trato muy amistoso, grabó varias de sus composiciones.

5. La reja (tango)

Matriz E 2792 - Número de catálogo original 18240
Grabado el 20 de junio de 1928
Música de Carlos Marcucci
Letra de Manuel Meaños

Versión nacional de esta hermosa página cantada magistralmente por Gardel. Así dice el texto en la segunda parte de este tango:

"Pasó algún tiempo y aquella pareja/ no se vio más llegar junto a la reja/ porque al decir del barrio que los vio/ mintió el galán cariño y a ella abandonó./ A veces en la tarde agonizante/ se ve llegar con paso vacilante/ a una mujer que la reja al mirar/ solloza al recordar aquel amor de ayer."

6. Dandy (tango)

Matriz E 2793 - Número de catálogo original 18239
Grabado el 20 de junio de 1928
Música y letra de Irusta, Fugazot y Demare

Este tango fue compuesto en colaboración por Irusta, Fugazot y Demare. Lucio Demare, finísimo pianista, compositor y director, fue un grande de nuestra música. Roberto Fugazot, cantor, actor de cine y teatro, autor y compositor, tiene un lugar importante en la música y la escena rioplatense, aparte de haber integrado el famosísimo trío. Agustín Irusta fue uno de los grandes intérpretes de nuestra música. Tenía una voz melodiosa de impecable afinación. También fue actor de cine, teatro y comedias musicales.

7. Resignate hermano (tango)

Matriz E 2789 - Número de catálogo original 18239
Grabado el 20 de junio de 1928
Música de José Ricardo y Guillermo Barbieri
Letra de José Rial

En la entrega anterior nos referíamos a este tango que dice así en el estribillo: "Resignate hermano, yo te lo aconsejo/ dejá que estas cosas las arregle Dios/ para estos asuntos yo soy zorro viejo/ tratá de olvidarla que será mejor...".

8. La borrachera del tango (tango)

Matriz E 2791 - Número de catálogo original 18240
Grabado el 20 de junio de 1928
Música de Adolfo Avilés
Letra de Enrique Maroni

También sobre este tema escribimos en el capítulo anterior. En una parte del texto un hombre le dice a su amigo:

"Largá esa vida/ no seas cobarde/ cambiá de rumbo/ sé más varón./ La borrachera/ del tango brujo/ se te ha metido en el corazón./ Tal vez mañana/ cuando estés triste/ sientas nostalgias del viejo hogar...".

9. **Reproche** (tango)

Matriz E 2794 - Número de catálogo original 18241
Grabado el 20 de junio de 1928
Música y letra de Agustín Irusta y Roberto Fugazot

Agustín Irusta y Roberto Fugazot, los autores de este tango, ya habían actuado juntos antes de integrar el famoso trío con Lucio Demare. Anteriormente habían formado un trío con el legendario Alfredo Gobbi. Luego continuaron juntos en dúo hasta que Francisco Canaro los hizo unirse en Europa con Demare, en 1927. Con estas palabras finaliza el estribillo de esta composición: "Tango triste hoy los malevos/ lloran toda tu traición/ porque saben que ya nunca/ has de volver a tu hogar./ Porque has estado jugando/ con las cuarenta del mazo/ y es al ñudo que te copen/ si no te han de desbancar".

10. **Mar bravío (Lobo de mar)** (tango)

Matriz E 2790 - Número de catálogo original 18244
Grabado el 20 de junio de 1928
Música y letra de Guillermo Barbieri

Así dice el estribillo de este tango que escribiera y musicalizara el gran guitarrista y compositor Barbieri, cantados magistralmente por Gardel: "Pero un día el cruel destino/ hizo que la barcarola/ azotada por las olas/ comenzara a naufragar/ y así fue como una noche/ que arreciaba la tormenta/ en las aguas turbulentas/ se perdió el lobo de mar...".

11. **La Sulamita** (shimmy)

Matriz E 2834 - Número de catálogo original 18243
Grabado el 26 de junio de 1928
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan Caruso

Mucho debió haberle gustado a Gardel este shimmy de Canaro y Caruso, que lo grabó tantas veces.

"Sulamita que buscando amores vas/ muy pronto te cansaste de mi amor/ no te acuerdas de las horas que pasé/ quemado por el sol bajo tu balcón./ ¿Por qué tú te burlaste? ¡Ay de mí!/ Si motivo para ello nunca te di./ No era sincero aquel cariño/ que yo, como un tierno niño/ inocente lo creí."

12. **Adiós muchachos** (tango)

Matriz E 2831-1 - Número de catálogo original 18245
Grabado el 26 de junio de 1928
Música de Julio César Sanders
Letra de César Vedani

Este tango es uno de los más populares y universales que se han escrito después de *La Cumparsita*, junto con *A media luz*, *El choclo*, *Caminito* y hoy, *Adiós Nonino*. El autor de la música se llamó Julio César Sanders, en cuya trayectoria no acontecieron hechos destacables excepto el vals *Luna de arrabal*, el tango *Viejo patio* y ese cañonazo mundial llamado *Adiós muchachos*, más que suficiente para que su nombre brille en la historia del género.

La letra de este famosísimo tango fue escrita por César Vedani, autor además de *Barra querida* junto con Carlos Sánchez, que también grabara Gardel. Como en el caso de Sanders su gloria se debe a *Adiós muchachos*. Fue periodista esporádicamente y dirigente de SADAIC. Gardel impuso este tango en España y en Francia. En 1928 estaba actuando en el Florida de París cuando recibió la visita de Sanders y Vedani. Les dijo contentísimo: "¡Qué tangazo muchachos! ¡Qué pegada la de ustedes!".

13. **Esta noche me emborracho** (tango)

Matriz E 2829-3 - Número de catálogo original 18243
Grabado el 6 de julio de 1928
Música y letra de Enrique Santos Discépolo

Con este tango su autor, Discépolo, como se dice vulgarmente, rompió todo. A partir de ese momento su nombre salió del anonimato y con él se produjo una revolución conceptual dentro del género. También es justo señalar que de todas las versiones grabadas que existen de *Esta noche me emborracho* ninguna se acerca, ni por asomo, a la magistral interpretación de Carlos Gardel. Observemos el principio y el final del texto de este tango: "Sola, fané y descangallada/ la vi esta madrugada/ salir de un cabaret./ Flaca, dos cuartos de cogote/ una percha en el escote/ bajo la nuez [...] Este encuentro me ha hecho tanto mal/ que si lo pienso más termino envenenao/ esta noche me emborracho bien/ me mamo bien mamao, pa'no pensar".

14. **Chorra** (tango)

Matriz E 2922 - Número de catálogo original 18246
Grabado el 23 de julio de 1928
Música y letra de Enrique Santos Discépolo

Discépolo supo expresar como nadie, en sus tangos, el sentido tragicómico de la vida, lo grotesco, especialmente en los de su primera época, que son los que alcanzó a cantar Gardel, quien los interpretó en forma notable.

"Y he sabido que el guerrero/ que murió lleno de honor/ ni murió ni fue guerrero/ como me engrupiste vos./ Está en cana prontuariado/ como agente e'la camorra/ profesor de cachiporra/ malandrín y estafador..."

15. **La hija de japonesita** (fox-trot)

Matriz E 2865-3 - Número de catálogo original 18246
Grabado el 6 de setiembre de 1928
Música y letra de Ramón Montes, Vicente de la Vega y Enrique P. Maroni

Este tema tan especial fue compuesto en colaboración entre Ramón Montes, Vicente de la Vega y Enrique P. Maroni. A este último nos hemos referido reiteradamente pues Gardel grabó muchos de sus textos. Ramón Montes fue cantor, guitarrista y pianista. Llegó muy joven a Argentina y en los principios de la radio se hizo conocer cantando canciones de la madre patria. Con su mujer, Mary White, cantante muy conocida por entonces, formó el dúo Montes-White. Compuso todo tipo de canciones: pasodobles, fox-trots, etc. Algunas de ellas fueron muy populares, como *Japonesita*.

Vicente de la Vega fue autor, poeta, periodista y actor. Escribió importantes obras para la escena nacional y muchas en colaboración con Maroni. Su labor más importante fue en el campo de la radio, escribiendo y adaptando novelas, lo que se llamó radioteatro. Fue asesor literario de radio Prieto, donde conoció a Gardel actuando ante los micrófonos. Por el insistente pedido de Ramón Montes de que le pusiera letra a su fox-trot, De la Vega accedió con la ayuda de su amigo Maroni. Así nació *La hija de japonesita*, tema que a Gardel no le hacía mucha gracia, pero... se trataba de amigos.

"Buda, ya que sufrir me ves./ Buda, protégeme Señor./ Mira que la pobre Musmé/ nacida en la orfandad/ se muere de dolor."

16. En un pueblito de España (vals)

Matriz E 3120-1 - Número de catálogo original 18247
Grabado el 6 de setiembre de 1928
Música de Mabel Wayne
Letra en castellano de Rogelio Ferreyra

Este tema pertenece a la famosa compositora norteamericana Mabel Wayne, cuyas hermosas melodías se esparcieron a lo largo del mundo y del tiempo, especialmente a través del cine. Entre ellas se cuentan *Ramona*, que también grabó Gardel, *Chiquita*, *No me despiertes nunca* y muchas más.

De estos temas de Wayne se hicieron diversas adaptaciones al castellano. En el caso de *En un pueblito de España* Gardel optó por el texto escrito por Rogelio Ferreyra, sobrino de Enrique Cadícamo quien, a su vez, escribió otra letra para el mismo vals. Ferreyra compuso además el tango *Pituca* (con su tío) y el tango *Antes no eras así*. Los demás no trascendieron. Fue un hombre de fina sensibilidad, un poeta que no alcanzó a proyectarse como soñaba. Colaboró en algunas revistas. Conoció fugazmente al gran cantor en la época en que su tío Abelardo fue director de radio Prieto.

17. Che Bartolo (tango)

Matriz E 3122 - Número de catálogo original 18248
Grabado el 6 de setiembre de 1928
Música de Rodolfo Sciammarella
Letra de Enrique Cadícamo

Este tango fue otro de los grandes éxitos del pianista y compositor Rodolfo Sciammarella y uno de los que hiciera en colaboración con ese gran poeta de nuestra música ciudadana que fue Enrique Cadícamo. Así dice una parte del texto: "Che Bartolo/ batí si te has vuelto colo/ pa' poderte disfrazar/ ¡Boccanegra!/ hay que ver cuál es la suegra/ que a vos te puede aguantar.../ vos de negro/ tenés sólo tu prontuario/ que ni sé cómo escondés/ Che Bartolo/ como reo yo te pido/ que dejés el apellido/ de aquel noble genovés..."

18. Canción de cuna (tango)

Matriz E 2965-3 - Número de catálogo original 18249
Grabado el 6 de setiembre de 1928
Música de José María Rizzuti
Letra de José Antonio Diez Gómez

José María Rizzuti fue uno de los más grandes pianistas del tango en su tiempo. Así dice parte del patético texto de su amigo José Antonio Diez Gómez:

"Llegué hasta aquella pobre muchacha/ y al verme cerca calló su voz.../ apretujando esos harapos...".

19. De puro guapo (tango)

Matriz E 2795-1 - Número de catálogo original 18241
Grabado el 20 de junio de 1928
Música de Rafael Iriarte
Letra de Juan Carlos Fernández Díaz

"El Ratita" Iriarte conoció a Gardel en 1907, en la época en que el gran Gardel cantaba en los comités políticos. A lo largo del tiempo se fue ensanchando esa amistad. Juntos grabaron en Barcelona en 1932 la canción *El rosal* con el pianista Juan Cruz Mateo. Después de esa estadía en la ciudad condal, ya no se volvieron a ver. Dijo Iriarte del insigne cantor: "Estudiaba el significado de la letra y sabía trasmitir el mensaje del tango. Ese fue su secreto".

Así comienza el texto de Fernández Díaz: "A los conciertos que dan/ los fueyes protestadores/ con sus gemidos/ se están luciendo con sus quebradas/ los compadres en el lugar...".

20. Mano cruel (tango)

Matriz E 3121 - Sin catalogar
Grabado el 6 de setiembre de 1928
Música de Carmelo Muttarelli
Letra de Armando Tagini

Sencilla y refinada es esta página, muy popularizada por Gardel. Esta versión no se editó hasta hace muy poco.

21. Por el camino (zamba)

Matriz E 2967 - Sin catalogar
Grabado el 2 de agosto de 1928
Música de Carlos V. G. Flores
Letra de Benjamín Tagle Lara

Esta versión hace muy poco que ha salido a luz y es de un interés fundamental para los seguidores del cantor inmortal.

1928

VOLUMEN 32

Carlos Gardel acompañado por los guitarristas José Ricardo y Guillermo Barbieri. En los temas 16 al 18, acompañan Ricardo, Barbieri y Aguilar

1 Qué vachaché
2 Dandy
3 Resignate hermano
4 La Sulamita
5 Cuando llora la milonga
6 Manos brujas
7 Las madreselvas
8 Corazoncito
9 Piedad
10 Noviecita mía
11 Duelo criollo
12 El carretero
13 Alma en pena
14 Ramona
15 Fierro Chifle
16 No te engañes corazón
17 Rosas de otoño
18 Todavía hay otarios
19 Pobre mi gaucha

1. Qué vachaché (tango)

Matriz E 2796 - Número de catálogo original 18233
Grabado el 20 de junio de 1928
Música y letra de Enrique Santos Discépolo

Este tangazo del gran filósofo del gotán, no obstante ser anterior a *Esta noche me emborracho* y *Chorra*, fue apreciado debidamente después del fulgurante éxito de éstos. La protagonista de *Qué vachaché* es una mujer que echa a su marido de la casa, por eso al principio del tango, sobre la introducción que hacen las "violas", dice Gardel: "Che amigo, sáquese ese berretín.../ ¡No se puede engrupir a la mina con conversación!/ ¡Hay que darle de morfar!"

2. Dandy (tango)

Matriz E 2793-1 - Número de catálogo original 18239
Grabado el 20 de junio de 1928
Música de Lucio Demare
Letra de Agustín Irusta y Roberto Fugazot

Ese grande del tango que se llamó Lucio Demare fue un talento precoz que ya a los nueve años tocaba el piano a bordo del Vapor de la Carrera –que cubría el trayecto Buenos Aires-Montevideo– junto al violinista Miramontes. Aprendió música con su padre, Domingo Demare, y estudió también con su primo Luis Riccardi y el profesor Scaramuzza. De 1922 a 1924 estuvo en el grupo de jazz de Nicolás Verona. De 1924 a 1926 con Eleuterio Iribarren en el Tabarís. Llamado por Francisco Canaro, viajó a París con su padre. Fue a instancias del propio Canaro que se juntó con Irusta y Fugazot, dando comienzo al célebre trío. Demare, además de las composiciones que hizo junto a sus dos compañeros, dejó títulos memorables como *Malena, Negra María, Mañana zarpa un barco, Tal vez será su voz* y muchos otros. Compuso música para cantidad de películas, especialmente con su hermano Lucas Demare. Tuvo un conjunto con Elvino Vardaro y, posteriormente, formó una orquesta que mantuvo durante años y que fue una de las más refinadas y mejores del género. Se mantuvo activo hasta el final de su vida. En los últimos años se podía escuchar la magia del sonido de su piano en el reducto Malena al Sur, que tenía en San Telmo.

3. Resignate hermano (tango)

Matriz E 2789-1 - Número de catálogo original 18239
Grabado el 20 de junio de 1928
Música de José Ricardo y Guillermo Barbieri
Letra de José Rial

José Ricardo fue el típico guitarrista intuitivo con un oído impresionante. Se inició junto a payadores y en 1913 acompañaba al oriental Juan Eugenio Sallot. En 1915 se unió al dúo Gardel-Razzano. Estuvo junto al insigne cantor hasta 1929, de quien se separó por divergencias con él y los otros guitarristas. Después continuó actuando por Europa, en compañía de su hermano Rafael Ricardo y del guitarrista Duarte. La mayor parte de sus composiciones fueron cantadas por Gardel y Razzano. Entre ellas *Campanita, Pobre gallo bataraz*, los tangos *Margot, Un bailongo* y varias otras. Junto a su compañero Barbieri musicalizó este tema con texto de Rial donde, a través de la voz de Gardel, un hombre aconseja a su amigo que tenga resignación frente a la evidencia de la infidelidad de su amada.

4. La Sulamita (shimmy)

Matriz E 2834-1 - Número de catálogo original 19034
Grabado el 26 de junio de 1928
Música de Francisco Canaro
Letra de Juan Caruso

Así dice el estribillo de este shimmy: "Mora gentil, escúchame/ yo tu pasión quiero sentir/ son tus recuerdos los que guardo junto a mi/ tus negros ojos y tus labios carmesí./ Mora gentil, escúchame/ yo tu pasión quiero tener/ tus negros ojos y tus labios y tus besos/ son recuerdos que jamás olvidaré."

5. Cuando llora la milonga (tango)

Matriz E 3040 - Número de catálogo original 18247
Grabado el 17 de agosto de 1928
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Luis Mario (María Luisa Carnelli)
Primera edición de las dos editadas

La prestigiosa periodista y escritora María Luisa Carnelli usó para su obra los seudónimos de Luis Mario y Mario Castro. Colaboró con importantes diarios y revistas de la época tanto en nuestro país como en el resto de América y Europa. Fue corresponsal de la prensa argentina durante la Guerra Civil Española. Es muy apreciado su aporte al tango, pues escribió unos cuantos éxitos como *El malevo, Se va la vida, Moulin Rouge, Quiero papita, Pa'l cambalache* y *Cuando llora la milonga*, éste último con notas de esa figura extraordinaria de la música porteña llamada Juan de Dios Filiberto.

Este tango es una hermosa acuarela de la vieja ciudad de Buenos Aires.

"Sollozó el bandoneón/ congojas que se van/ con el anochecer/ y como un corazón/ el hueco de un zaguán/ recoge la oración/ que triste dice fiel mujer./ Lloró la milonga/ su antigua pasión/ parece que ruega/ consuelo y perdón...".

6. Manos brujas (fox-trot)

Matriz E 2923-1 - Número de catálogo original 18253
Grabado el 23 de julio de 1928
Música y letra de José María Aguilar

El guitarrista y compositor uruguayo José María Aguilar, "El Indio", dejó páginas muy bellas y algunos verdaderos clásicos del género. Gardel grabó muchas de sus canciones:

Añoranzas, Flor campera, Al mundo le falta un tornillo, Lloró como una mujer y otras. Como guitarrista fue uno de los mejores de su tiempo y sin duda el más técnico (y también polémico) de los que acompañaron al gran cantor. Se inició en sus pagos junto al famoso payador oriental Juan Pedro López. En 1922 grabó solos de guitarra para la casa Víctor y también dúos con Maciel y con Pagés. Acompañó a casi todos los mejores intérpretes de la época, Ignacio Corsini, Agustín Magaldi, Alberto Vila, Alberto Gómez y otros. Incursionó fugazmente como cantor, integrando en 1925 un dúo con Roberto Fugazot. A mediados de 1928 se sumó Aguilar a los guitarristas de Gardel, a quienes secundó hasta fines de octubre de 1931 (tuvo algunas desavenencias con Gardel). Más tarde, a instancias de algunos amigos en común, volvió con Gardel y le prestó su concurso para las actuaciones en Nueva York y la gira por Latinoamérica que terminó con el terrible accidente de Medellín del cual Aguilar, que quedó ciego, fue uno de los pocos sobrevivientes.

Manos brujas no deja de tener un particular atractivo y hay que reconocerle también una cierta originalidad.

"Amor, amor/ cariño cruel/ después que fiel/ yo te adoré./ Amor, amor/ desdén fatal/ para mi mal/ eso causó tu ingrato amor."

7. Las madreselvas (zamba)

Matriz E 2966-1 - Número de catálogo original 18249
Grabado el 2 de agosto de 1928
Música y letra de José María Aguilar

Es importante hacer notar que Gardel, que inició su trayectoria como intérprete del género criollo, nunca lo abandonó del todo pues era un hombre que estaba profundamente consustanciado con todo lo que tenía que ver con el terruño. Muy cálida es la interpretación que hace el gran cantor de esta bella zamba.

8. Corazoncito (tango)

Matriz E 2968-1 - Número de catálogo original 18248
Grabado el 2 de agosto de 1928
Música de Rafael Rossi
Letra de José Rial

Este es uno de los muchos tangos que Gardel grabó a sus amigos Rafael Rossi y José Rial. Es una página de un romanticismo un tanto recargado.

Así dice el estribillo: "Déjame corazoncito/ que te tribute mis flores/ símbolo de la pureza/ de mis momentos mejores./ Donde en un vivir risueño/ pudo mi sutil empeño/ colmar sus aspiraciones/ admirando la grandeza/ que refleja la nobleza/ de tu divino pensar".

9. Piedad (tango)

Matriz Ki 1849-2 - Número de catálogo original 18250
Grabado el 11 de octubre de 1928 en París, Francia
Música de Carlo Percuocco
Letra de Luis de Biase

Esta es la doliente queja de una mujer reclinada ante el altar de una iglesia, rogando por el alma del hombre que ha perdido. Este tema fue musicalizado por el trompetista y compositor napolitano Carlo Percuocco, hombre dedicado a la música clásica y que, en forma esporádica, compuso algunos tangos. Así dicen los últimos versos del estribillo de esta página escrita por Luis de Biase: "Ruego por el hombre que me has dado/ ruego por quien no podré olvidar/ lloro porque ahora me lo quitas/ para toda una eternidad.".

10. Noviecita mía (tango)

Matriz Ki 1853-2 - Número de catálogo original 18250
Grabado el 11 de octubre de 1928 en París, Francia
Música y letra de Antonio Polito

Polito fue un hombre de tango por excelencia. Desde muy joven estuvo siempre tallando con su piano solo y otras veces dirigiendo pequeñas agrupaciones. Fue de los primeros en actuar en radio, incluso como animador. Compuso una gran cantidad de tangos, varios de ellos con la pluma de Celedonio Flores. Su primer tema data de 1918 y lo tituló *Un antojo*. Sus composiciones fueron interpretadas por los grandes solistas y orquestas de la época: Canaro, Firpo, Lomuto, Magaldi, Rosita Quiroga, Charlo, etcétera. Gardel, quien fue amigo suyo, le grabó varias páginas.

11. Duelo criollo (tango)

Matriz Ki 1852-1 - Número de catálogo original 18251
Grabado el 11 de octubre de 1928 en París, Francia
Música de Juan Bautista Rezzano
Letra de Lito Bayardo (Manuel Juan García)

El rosarino Lito Bayardo escribió una enorme cantidad de canciones, muchas de las cuales tuvieron gran popularidad. Fue cantor en sus primeros tiempos y obtuvo merecido prestigio como escritor. Conoció muy bien a Carlos Gardel. *Duelo criollo* es un hermoso tango musicalizado por el genovés Rezzano (que había llegado muy joven a Argentina). Era un destacado músico que fue bandoneonista, guitarrista, violinista, compositor y director de orquesta. Este tango es una de sus más bellas composiciones. Así principia esta pintoresca página: "Mientras la luna serena/ baña con su luz de plata/ como un sollozo de pena/ se oye cantar su canción./ La canción dulce y sentida/ que todo el barrio escuchaba/ cuando el silencio reinaba/ en el viejo caserón.".

12. El carretero (canción criolla)

Matriz Ki 1855-1 - Número de catálogo original 18251
Grabado el 11 de octubre de 1928 en París, Francia
Música y letra de Arturo de Nava

"No te apurés botija, el buen asado es el que se hace despacito" le decía el oriental Arturo de Nava al entonces joven-

císimo Morocho del Abasto. Dice Orlando del Greco en su estupendo libro sobre los autores de las canciones que interpretó El Mago: "Era amigo de Gardel desde que éste se inició en el canto, y siendo Nava anterior, uno de los primeros cantores criollos, puede afirmarse, y con justa razón, que fue su primer maestro. ¡Era su antecesor y guía!" El nombre de Arturo de Nava está indisolublemente ligado a este título, *El carretero*, aunque se ha dicho que esta canción en realidad era de su padre, el legendario payador Juan de Nava. Lo cierto es que Arturo la grabó y la difundió siempre. Compuso muchas canciones y varios tangos, fue payador, guitarrero, cantor, actor y excelente bailarín. Carlos Gardel sentía por él un afecto entrañable y a lo largo de toda su carrera siempre cantó *El carretero*, de la que reproducimos algunas estrofas: "No hay vida más arrastrada/ que la del pobre carrero/ con la picana en la mano/ picando el buey delantero [...] Salí de Montevideo/ en dirección a mi casa/ mi mujer estará diciendo/ mi marido trae zaraza...".

13. Alma en pena (tango)

Matriz Ki 1851-2 - Número de catálogo original 18252
Grabado el 11 de octubre de 1928 en París, Francia
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez

Esta es otra inspirada página de esos dos grandes de nuestra música ciudadana, que fueron Aieta y García Jiménez, entonada con maestría y sentimiento por el gran cantor.

"Alma que en pena vas errando/ acércate a su puerta/ suplícale llorando./ Oye, perdona si te pido/ mendrugos del olvido/ que alegre te hacen ser./ Tú me enseñaste a querer/ y he sabido de haberlo aprendido/ de amores me matas/ y yo que voy aprendiendo hasta a odiarte/ tan solo a olvidarte no puedo aprender.".

14. Ramona (vals)

Matriz Ki 1856-1 - Número de catálogo original 18252
Grabado el 11 de octubre de 1928 en París, Francia
Música de Mabel Wayne
Letra de Enrique Cadícamo

Esta es la otra página de la famosa compositora norteamericana Mabel Wayne que cantara Gardel. Así rezan algunas estrofas en castellano escritas por Cadícamo sobre las notas de este vals universal: "Ramona si sientes en tu corazón/ las suaves caricias de una gran pasión/ entorna tus ojos y entre tules deja flotar/ las rosas fragantes, primaveras de tu ilusión./ Ramona tus labios sienten palpitar/ arpegios sublimes de un dulce besar./ Ramona deja la mala de tu suspirar/ que es dulce, muy dulce, soñar."

15. Fierro Chifle (tango)

Matriz Ki 1854-1 - Número de catálogo original 18254
Grabado el 11 de octubre de 1928 en París, Francia
Música de César de Pardo
Letra de Alfonso Tagle Lara

Al pianista y compositor de origen napolitano César de Pardo se deben las notas de este tango. ¡Pobre Fierro Chifle, siempre llevando la desgracia para todas partes! Vaya uno a saber quién sería el personaje que inspiró el texto de este tango a Alfonso Tagle Lara.

16. No te engañes corazón (tango)

Matriz Ki 2054-1 - Número de catálogo original 18253
Grabado el 15 de diciembre de 1928 en París, Francia
Música y letra de Rodolfo Sciammarella

¡Cuántos éxitos le debe nuestra música popular a Rodolfo Sciammarella! Así dice una parte de este conocido tango: "Me apena verte con ella del brazo/ si a mí me dio el esquinazo/ a vos qué no te dará./ Oíme yo que soy tu amigo viejo/ quiero darte un buen consejo/ largala y te convendrá".

17. Rosas de otoño (vals)

Matriz Ki 1885-1 - Número de catálogo original 18281
Grabado el 20 de octubre de 1928 en París, Francia
Música de Guillermo Barbieri
Letra de José Rial

Sin duda este hermoso vals, que tanto le gustaba a Gardel, es la página más inspirada que escribiera su amigo José Rial y que Guillermo Barbieri realzara con su música.

"Tú eres la vida, la vida dulce/ llena de encantos y lucidez.../ Tú me sostienes y me conduces/ hacia la cumbre de tu altivez./ Tú eres constancia, yo soy paciencia/ tú eres ternura, yo soy piedad/ tu representas la independencia/ yo simbolizo la libertad."

18. Todavía hay otarios (tango)

Matriz Ki 2059-2 - Sin catalogar
Grabado el 15 de diciembre de 1928 en París, Francia
Música de Manuel Pizarro
Letra de Héctor B. Behety

Esta versión de *Todavía hay otarios* no se editó hasta hace muy poco. Aparentemente habría sido desechada por Gardel, quien en la misma fecha grabó la que circula habitualmente, y que será publicada en el próximo número de esta colección.

19. Pobre mi gaucha (cifra)

Matriz Ki 2079-1 - Sin catalogar
Grabado el 22 de diciembre de 1928 en París, Francia
Música y letra de Ambrosio Río

Como en el caso anterior, la matriz de esta hermosa cifra fue recientemente rescatada. También fue grabada en la misma fecha que la otra versión, tradicionalmente editada y que se publica en la siguiente entrega.

1928-1929

VOLUMEN 33

Carlos Gardel acompañado por los guitarristas José Ricardo, Guillermo Barbieri y José María Aguilar

1 Marioneta
2 Bandoneón arrabalero
3 Cualquier cosa
4 Traicionera
5 Refucilos
6 Barra querida
7 Mentirosa
8 Farabute
9 La muchacha del circo
10 Te aconsejo que me olvides
11 Pobre mi gaucha
12 Medianoche
13 Nelly
14 Patadura
15 Senda florida
16 Lo han visto con otra
17 Pobre pato
18 Añoranzas
19 Todavía hay otarios
20 Tengo miedo
21 No te engañes corazón
22 Cruz de palo
23 Se llama mujer
24 Por qué me das dique

1. Marioneta (tango)

Matriz Ki 1883-2 - Número de catálogo original 18254
Grabado el 20 de octubre de 1928, en París, Francia
Música de Juan José Guichandut
Letra de Armando Tagini

Esta bellísima página es fruto de un breve pero feliz binomio entre el pianista Guichandut y el poeta Tagini. Así empieza este texto de refinada inspiración: "Tenía aquella casa/ no sé qué suave encanto/ en la belleza humilde/ del patio colonial./ Cubierta en el verano/ por el florido manto/ que hilaban las glicinas/ la parra y el rosal."

2. Bandoneón arrabalero (tango)

Matriz Ki 1882-2 - Número de catálogo original 18255
Grabado el 20 de octubre de 1928, en París, Francia
Música de Juan Bautista Deambroggio
Letra de Pascual Contursi

El platense Deambroggio, más conocido por Bachicha, fue un célebre bandoneonista y compositor. Después de actuar en Buenos Aires con los más importantes conjuntos de la época, se trasladó a España en 1923 y, poco después, se instaló en París de forma definitiva, donde se hizo famoso. Anduvo por toda Europa, parte de África y el Medio Oriente. Fue amigo de Gardel y, en París, le pasó las notas de *Bandoneón arrabalero* al gran cantor con la aprobación de Pascual Contursi, autor del texto y entrañable amigo de Carlitos.

3. Cualquier cosa (tango)

Matriz Ki 1884-2 - Número de catálogo original 18255
Grabado el 20 de octubre de 1928, en París, Francia
Música de Herminia Velich de Rossano
Letra de Juan Miguel Velich

Herminia Velich (cancionista, actriz, pianista y compositora) fue una figura muy popular en su tiempo. Su padre, Juan Miguel Velich, fue un prestigioso actor y autor de grato recuerdo en la escena y la joven radio porteña. Juntos compusieron esta página tan popular y siempre tan vigente en la voz de Carlitos.

4. Traicionera (tango)

Matriz Ki 1881-2 - Número de catálogo original 18257
Grabado el 20 de octubre de 1928, en París, Francia
Música de Juan A. Ghirlanda
Letra de Luis Garros Pe (Luis Gaspar Pierotti)

A esta hermosa página nos hemos referido en el comentario del disco número 30 de esta colección. Así principia este tango: "Un ciego con una piba/ limosna pidiendo van/ rascando el viejo una viola/ y tarareando un gotán./ La piba con voz tristona/ acompaña a su patrón/ la copla que el viejo gime/ y que dice esta canción...".

5. Refucilos (tango)

Matriz Ki 1927-1 - Número de catálogo original 18256
Grabado el 27 de octubre de 1928, en París, Francia
Música y letra de Rodolfo Sastre

El verdadero nombre de este compositor era Máximo Rodolfo Francisco Pittaluga Sastre. Fue un hombre de sólida formación musical, cuya vocación desarrolló solamente entre sus amistades. Fue profesor de violín y piano, y compuso 280 canciones infantiles. También desarrolló métodos para clases elementales de piano. A la música popular aportó unos cuantos títulos, que fueron grabados por los mejores conjuntos e intérpretes de la época. Gardel, con quien tuvo un trato incidental, le grabó dos tangos: *Garabatos de mujer* y el presente *Refucilos*.

6. Barra querida (tango)

Matriz Ki 1928-2 - Número de catálogo original 18257
Grabado el 27 de octubre de 1928, en París, Francia
Música de Rafael Miguel Sánchez
Letra de César Felipe Vedani

El pianista, director y compositor Rafael Sánchez, durante un breve período fue asesor y colaborador de Gardel. A él se deben las notas de este tango con versos de César Vedani, el autor de *Adiós muchachos*.

7. Mentirosa (tango)

Matriz Ki 1929-1 - Número de catálogo original 18257
Grabado el 27 de octubre de 1928, en París, Francia
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez

Este tema, también conocido como *La mentirosa*, es otra página de enjundia que dejó el binomio Aieta-García Jiménez para nuestro cancionero.
"Pero por el mal que vos me hiciste/ sólo dice mi alma triste/ mentirosa, mentirosa./ Todo lo que me has hecho pasar/ pena, llanto, con otro lo has de pagar."

8. Farabute (tango)

Matriz Ki 2073-2 - Número de catálogo original 18258
Grabado el 22 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música de Joaquín Barreiro
Letra de Antonio Casciani

Joaquín Barreiro fue baterista, director y compositor de intensa trayectoria en el medio montevideano. Compuso varios tangos, como *Solterona, Timbero, Copando, Farabute* y *Un año más*. Estos dos últimos sin duda los más famosos y grabados por Gardel, a quien conoció en las célebres tertulias del mítico café Tupí Nambá de la capital uruguaya. Al mismo lugar se allegó, una tarde de julio de 1927, El Canillita-poeta Antonio Casciani. En una mesa estaba el gran cantor con Razzano, algunos jugadores de fútbol y el crítico

teatral Samuel Blixen Ramírez. Éste pidió al humilde vendedor de diarios que dijera su tango. Casciani apretó el paquete que llevaba y dijo los versos de *Farabute*. Gardel se levantó y con un cálido apretón de manos le dijo "¡Bravo, pibe! Dejame la letra, la voy a cantar con chiqué y te vas a ganar unos buenos mangos". Posteriormente El Mago le grabó también *Un año más*.

9. La muchacha del circo (tango)

Matriz Ki 2075-2 - Número de catálogo original 18258
Grabado el 22 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música de Gerardo Matos Rodríguez
Letra de Manuel Romero

Romero fue una gran figura de la escena y el cine criollo. A su pluma se deben grandes éxitos de nuestra lírica ciudadana. Se inició muy joven como periodista y su primera obra para las tablas se llamó *Teatro breve*, estrenada en el Comedia el 7 de enero de 1919. Desde entonces su producción fue enorme y exitosa. Sus tangos, de inmensa popularidad, fueron estrenados dentro de sus propias obras teatrales y fueron grabados en su mayoría por Gardel, a quien le unía una antigua amistad. Juntos hicieron *Tomo y obligo*, que el gran cantor interpretó en la película *Luces de Buenos Aires*, filmada en Francia y que significó para Romero su primera labor cinematográfica. En esa ocasión también participó el célebre compositor oriental Gerardo Matos Rodríguez, quien pasaba largas estadías en París y era íntimo amigo del insigne intérprete. Juntos, Matos y Romero, hicieron esta página tan perdurable.

10. Te aconsejo que me olvides (tango)

Matriz Ki 1850-1 - Número de catálogo original 18259
Grabado el 11 de octubre de 1928, en París, Francia
Música de Pedro Maffia
Letra de Jorge Curi

Las notas de este tango fueron compuestas por ese grande del bandoneón que fue Pedro Maffia, El Pibe de Flores. El oriental Jorge Curi también hizo los textos de *Noche de Reyes*, *Corrientes*, *Machete* y *Culpas ajenas* que grabó su amigo Gardel.

11. Pobre mi gaucha (media cifra)

Matriz Ki 2079-2 - Número de catálogo original 18259
Grabado el 22 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música y letra de Ambrosio Río

El gran payador Ambrosio Río fue amigo y compañero de Gardel desde mucho antes de que éste alcanzara la fama. Juntos compartieron innumerables peñas criollas, asados y trasnochadas.

"Desde que mi gaucha ha muerto/ quedé huérfano de amores/ y aunque les parezca incierto/ mi rancho quedó desierto/ como una tumba sin flores."

12. Medianoche (tango)

Matriz Ki 2058-2 - Número de catálogo original 18260
Grabado el 15 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música de Nicolás Alberto Tavarozzi
Letra de Eduardo Escarís Méndez

Al violinista y director Nicolás Tavarozzi, además del presente tango, Carlitos le grabó *Te fuiste hermano*, *Esta vida es puro grupo* y *Gotas de veneno*. Por su parte, al poeta y autor Escarís Méndez, su amigo Gardel le grabó también los tangos *Barajando*, *Así canto yo* y el vals *La pena del payador*.
Los primeros versos de *Medianoche* ya nos dan la pauta de la temática: "Medianoche, ya ninguno/ se ve de la barra mía/ para darme una alegría/ o el flechazo de un dolor./ Si parece que hasta saben/ que además de la cerveza/ me encurdela la tristeza/ de un amargo sinsabor".

13. Nelly (vals)

Matriz Ki 2080-1 - Número de catálogo original 18260
Grabado el 22 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música y letra de Héctor y Luis Bates

Este tema, que fue famosísimo en su tiempo, ha sobrevivido, como tantos otros, gracias a que Gardel lo llevó al disco. Sus autores, los hermanos Bates, fueron figuras de gran popularidad. A ellos se debe el primer libro importante sobre la música rioplatense: *La historia del tango y sus autores*, publicado en 1936. Héctor Bates fue periodista, compositor y fundamentalmente autor de radioteatros de enorme notoriedad. Por su parte, su hermano Luis desarrolló una intensa labor como periodista y escritor. Fue autor de teatro y comedias y le puso letra a muchas canciones de éxito.

14. Patadura (tango)

Matriz Ki 2056-1 - Número de catálogo original 18261
Grabado el 15 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música de José López Ares
Letra de Enrique Carrera Sotelo

El pianista y compositor José López Ares inició sus andanzas musicales junto a su amigo y vecino de Barracas, el gran Eduardo Arolas. Más tarde se integró formalmente a El Tigre del Bandoneón. Además estuvo en las agrupaciones de Anselmo Aieta, Adolfo Rosquellas, Graciano De Leone y otras. Conoció a Gardel, de quien se declaró el hincha número uno.

Carrera Sotelo –quien era cuñado de López Ares– en su trayectoria como autor tuvo unos cuantos éxitos, algunos de los cuales grabó el gran cantor, con quien cultivó una buena amistad. *Patadura* es un tango de corte futbolero.

15. Senda florida (tango)

Matriz Ki 2076-2 - Número de catálogo original 18261
Grabado el 22 de diciembre de 1928, en París, Francia

Música de Rafael Rossi
Letra de Eugenio Cárdenas

Este tango le gustaba mucho a Gardel y, en efecto, es uno de los más bonitos que hicieron en colaboración sus amigos Rafael Rossi y Eugenio Cárdenas.

16. Lo han visto con otra (tango)

Matriz Ki 1975-2 - Número de catálogo original 18262
Grabado el 4 de noviembre de 1928, en París, Francia
Música y letra de Horacio Pettorossi

Este autor, compositor y guitarrista cuyo verdadero nombre era Horacio Gemignani Pettorossi, conoció a Gardel y Razzano en 1915 en el teatro San Martín, con la compañía de José González Castillo y Elías Alippi, donde por primera vez acompañó a El Zorzal Criollo. Recorrió toda Europa y parte de Asia con su guitarra y estuvo junto a Carlitos en Francia, en 1932, cuando se filmaron las películas *Espérame* y *Melodía de arrabal*. También secundó al cantor en su última estadía en el Río de la Plata en 1933. Gardel cantó varios de sus temas e incluso compuso junto a él y Le Pera el tango *Silencio*. *Lo han visto con otra* es una hermosa página que alcanzó una enorme popularidad en la estupenda creación de El Mago.

17. Pobre pato (tango)

Matriz Ki 1976-1 - Número de catálogo original 54049
Grabado el 4 de noviembre de 1928, en París, Francia
Música de Juan A. Ghirlanda
Letra de Luis Garros Pe (Luis Gaspar Pierotti)

La grabación de este tema no convenció demasiado a Gardel . Fue editado en Argentina recién en el año 1959, veinticuatro años después de la muerte del gran cantor.

18. Añoranzas (vals)

Matriz Ki 2878-1 - Número de catálogo original 18262
Grabado el 22 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música y letra de José María Aguilar

Esta página es una de las más bellas que compuso el gran guitarrista oriental José María Aguilar. Denota una fina sensibilidad. Particularmente inspirada es esta versión de Carlos Gardel.

19. Todavía hay otarios (tango)

Matriz Ki 2059-1 - Número de catálogo original 18263
Grabado el 15 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música de Manuel Pizarro
Letra de Héctor Benito Behety

El bandoneonista Pizarro fue una institución en París. Divulgó nuestro tango por toda Europa y anduvo con su fueye también por Marruecos, Egipto, Sudáfrica, etcétera. Fue muy amigo de Gardel, con quien compartió vivencias memorables. Como compositor dejó una gran producción, entre la que se cuenta *Todavía hay otarios* con el uruguayo Héctor Behety, que en esos tiempos pasaba necesidades en la ciudad luz.

"No sé por qué dicen que no hay más otarios/ que todos son ranas y taitas a la vez/ si por cada vivo marca el calendario/ más de diez gilastros que nacen por mes."

20. Tengo miedo (tango)

Matriz Ki 2055-2 - Número de catálogo original 18934
Grabado el 15 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música de José María Aguilar
Letra de Celedonio Flores

La conjunción de tigres que fueron El Indio Aguilar y El Negro Cele, dejó este clásico del género que grabó Carlitos de forma insuperable:

"En la timba de la vida/ me pianté con siete y medio/ siendo la única parada en la vida que acerté/ yo ya estaba en la pendiente/ de la ruina sin remedio/ pero un día dije 'planto' y ese día me planté."

21. No te engañes corazón (tango)

Matriz Ki 2054-2 - Sin catalogar
Grabado el 15 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música y letra de Rodolfo Sciammarella

Versión recientemente recobrada. Comentada en el número 16 del disco anterior.

22. Cruz de palo (tango)

Matriz Ki 2244-1 - Sin catalogar
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Enrique Cadicamo

Versión de este bellísimo tango, recientemente rescatada.

23. Se llama mujer (tango)

Matriz Ki 2241-2 - Sin catalogar
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música de Guillermo Barbieri
Letra de José Rial

Como la anterior, esta versión no había sido editada. En el número 14 de la próxima entrega volveremos a este tango.

24. Por qué me das dique (tango)

Matriz Ki 2249-1
Sin catalogar
Grabado el 1 de marzo de 1929
Música de Rodolfo Sciammarella
Letra de Luis Alberto Alonso

Caso idéntico a los anteriores. Volveremos a este tango en el comentario 15 de la próxima entrega.

1928-1929

VOLUMEN 34

Carlos Gardel acompañado por los guitarristas José Ricardo, Guillermo Barbieri y José María Aguilar

1 La reina del tango
2 Barrio viejo
3 Paseo de julio
4 Mano cruel
5 Fierro Chifle
6 Ramona
7 Cuando llora la milonga
8 Manos brujas
9 Aquel muchacho triste
10 Haragán
11 A contramano
12 Cruz de palo
13 Como todas
14 Se llama mujer
15 Por qué me das dique
16 Allá en la ribera
17 Trenzas negras
18 Echando mala
19 Seguí mi consejo
20 Patadura

1. La reina del tango (tango)

Matriz Ki 1974-1 - Número de catálogo original 18263
Grabado el 4 de noviembre de 1928, en París, Francia
Música de Rafael Iriarte
Letra de Enrique Cadícamo

Gran conjunción de valores los de "El Ratita" Iriarte y el entonces joven poeta Enrique Cadícamo. Magistralmente interpretado por Carlitos Gardel.

"Flor de noche que al sordo fragor/ del champán descorchado triunfás./ Reina loca que un juego de amor/ en la alfombra bailando trenzás./ Tu compás es el ritmo sensual/ que en la alfombra retuerce el gotán/ y tu pinta elegante y teatral/ se muestra orgullosa/ junto a tu bacán."

2. Barrio viejo (tango)

Matriz Ki 2074-1 - Número de catálogo original 18264
Grabado el 22 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Eugenio Cárdenas

En esta página aparecen nuevamente juntos esos dos queridos amigos y colaboradores de Gardel. Éste es un tema cargado de fuerza y melancolía, uno de los mejores textos de Eugenio Cárdenas, musicalizado con arte y corazón por Guillermo Barbieri. Esplendorosa es la interpretación que de él hace El Mago.

"Vuelvo al pie de tu ventana/ para evocar las mañanas/ en que feliz me sentía/ cuando un cantor melodioso/ interrumpía el reposo/ de la mujer que quería..."

3. Paseo de julio (tango)

Matriz Ki 2074-1 - Número de catálogo original 18265
Grabado el 22 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música y letra de Emilio Fresedo

Emilio Fresedo arrancó en 1912 como violinista en un trío con su hermano Osvaldo en el bandoneón y el guitarrista Martín Barreto. Posteriormente abandonó el violín y, a partir de 1920, empezó a escribir textos y en algunos casos los musicalizó. Emilio fue amigo de Gardel desde los comienzos de El Morocho en el barrio del Mercado de Abasto. *Paseo de julio* es un hermoso ejemplo de la fina sensibilidad del autor, magníficamente recreado por el gran cantor.

4. Mano cruel (tango)

Matriz Ki 2060-2 - Número de catálogo original 18267
Grabado el 15 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música de Carmelo Muttarelli
Letra de Armando Tagini

El contrabajista Carmelo Muttarelli integró los conjuntos de música ciudadana más importantes de su tiempo. También fue vocalista cuando todavía se cantaba con megáfono y, con ese medio, solamente el estribillo. Fue un gran amigo de Carlos Gardel.

La historia de *Mano cruel*, muy utilizada en esa época, es la de la muchachita de barrio que dio el "mal paso" y termina en "la noche", con todo lo equívoco que implicaban esas horas. No obstante, la letra está cargada de delicadeza y no exenta de poesía; fue compuesta por Armando Tagini sobre una melodía fina y entradora. Fue un gran éxito y es un clásico gardeliano.

"Tu gracia supo en las milongas cautivar/ por tu cariño suspiró más de un varón/ y no encontrabas sin embargo el ideal/ capaz de hacer estremecer tu corazón/ pero en las sombras acechaba el vil ladrón/ que ajó tu encanto juvenil con mano cruel/ cedió tu oído a sus palabras de pasión/ y abandonaste para siempre el barrio aquel."

5. Fierro Chifle (tango)

Matriz Ki 1854-2 - Número de catálogo original 188013
Grabado el 11 de octubre de 1928, en París, Francia
Música de César de Pardo
Letra de Alfonso Tagle Lara

En el ámbito rioplatense siempre ha existido, y aún existe, la creencia de que hay personas u objetos portadores de mala suerte. Es la malfamada "yeta". Al igual que tantas otras cosas nuestras, se cree que esta superstición pudo habernos llegado de Italia, incluso el término es una derivación del italiano "jettatore". En *Rico Tipo*, célebre revista de humor que se editó en Buenos Aires durante varias décadas, había un personaje con estas características que se llamaba Fúlmine (que en italiano significa "rayo"). Hay unos cuantos de estos individuos por ahí y así era el pobre Fierro Chifle, que tan bien describe Carlitos en su canto.

6. Ramona (vals)

Matriz Ki 1856-2 - Número de catálogo original 188014
Grabado el 11 de octubre de 1928, en París, Francia
Música de Mabel Wayne
Letra de Enrique Cadícamo

Bella melodía la de este célebre vals que ha recorrido el mundo en distintas lenguas y adaptaciones a otros tantos estilos musicales. Gardel, con su natural talento, hizo de Ramona su particular creación.

"Ramona yo sé que un día has de lograr/ los sueños azules que hoy ves aletear./ Ramona, Ramona, si pudiera yo como tú/ hacer de mis años gratos sueños de juventud./ Es triste, la vida pasa y se va/ como una caricia que se ve esfumar./ Ramona, a la ventana de tu ensoñación/ Ramona, tu príncipe irá."

7. Cuando llora la milonga (tango)

Matriz Ki 1880-1 - Número de catálogo original 188015
Grabado el 20 de octubre de 1928, en París, Francia

Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Luis Mario (María Luisa Carnelli)

Este tema es un clásico en el que, como siempre ocurría, el gran Zorzal Criollo dejó su sello único. Así dice una parte del texto: "Conmovió al arrabal/ con largo estremecer/ el toque de oración/ dolor sentimental/ embarga a la mujer/ en tanto el bandoneón/ la historia reza de un querer..."

8. Manos brujas (fox-trot)

Matriz Ki 2077-4 - Número de catálogo original 188028
Grabado el 22 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música y letra de José María Aguilar

Carlos Gardel hizo nada menos que seis registros diferentes de este tema, dos en Buenos Aires y cuatro en París. Se dice que por entonces empezaron los desencuentros entre los guitarristas José María Aguilar y José Ricardo, que terminaron con el lamentado alejamiento de éste último. *Manos brujas* es una página no exenta de originalidad pero, justo es reconocerlo, resulta más atractiva en el aspecto musical que en las palabras.

"Entre tus manos nacaradas/ yo fui juguete del amor/ manos perfectas embrujadas/ que me causaron dolor/ bajo el hechizo de tus manos/ sentí la dicha y el placer/ mis pobres ensueños vanos/ que nunca pudieron ser."

9. Aquel muchacho triste (tango)

Matriz Ki 2057-1 - Número de catálogo original 188029
Grabado el 15 de diciembre de 1928, en París, Francia
Música y letra de José de Grandis

Este tema es una pintura de época. Su autor, el violinista José de Grandis (entrañable amigo de Gardel) era un romántico que murió cuando apenas tenía 44 años. Todos su textos trasuntan una serena melancolía, son acuarelas sencillas que denotan la fina sensibilidad del autor. Carlitos las apreciaba y cantaba con convicción y entrega.

"Llegaste a este barrio/ aquella tardecita/ trayendo tu alegría/ como una bendición/ y nuestra muchachada/ al verte tan bonita/ retuvo en sus pupilas/ tu mágica visión."

10. Haragán (tango)

Matriz Ki 2247-2 - Número de catálogo original 188268
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música de Enrique Delfino
Letra de Manuel Romero

Este es un tango de corte humorístico, aunque no por ello poco veraz en sus definiciones. Sujetos de esa índole existieron, existen y existirán. Así increpa la señora a su marido: "La pucha que sos reo y enemigo de yugarla/ la esquera se te frunce si tenés que laburarla/ del orre batallón/ vos sos el capitán/ vos creés que naciste pa' ser un sultán/ te gusta meditarla panza arriba e' la catrera/ y oír las campanadas del reló de Balvanera./ Salí de tu letargo/ ganate tu pan/ si yo no te largo/ sos muy haragán./ ¡Haragán! Si encontrás al inventor del laburo lo fajás./ ¡Haragán! Si seguís en ese tren yo te amuro cachafaz./ ¡Grandulón! Prototipo de atorrante robusto gran bacán./ ¡Despertá si dormido estás pedazo de haragán!".

11. A contramano (tango)

Matriz Ki 2248-2 - Número de catálogo original 18268
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música de Luis Teisseire
Letra de Juan A. Caruso

Aquí tenemos otro tema divertido, típico producto de estas legendarias figuras del género que fueron Teisseire y Caruso. Al protagonista de este tango todo le sale horriblemente torcido (debe ser pariente cercano del ya mentado Fierro Chifle) por eso, en un momento, Carlitos le aconseja: "Si en la vida salió a contramano/ y quiere que todo le salga muy bien/ yo le doy un consejo de hermano/ que todo lo que haga, lo haga al revés."

12. Cruz de palo (tango)

Matriz Ki 2244-3 - Número de catálogo original 18269
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Enrique Cadícamo

Este tango es, sin duda, uno de los más bonitos entre los de estilo gauchesco: el equilibrio entre música y texto es perfecto. Los versos de Enrique Cadícamo tienen un sugestivo clima de misterio y poesía y fueron captados a la perfección por el siempre dúctil e inspirado Guillermo Barbieri. Carlos Gardel, totalmente compenetrado con este argumento, dejó su sello único.

"Juntito al arroyo besao por los sauces/ y poblao de flores de paz y de luz/ sin letras, crespones, ni nombres tallados/ se alzan junto a un sauce dos palos en cruz./ Una sepultura que entuavía el cardo/ no pudo cercarla y donde el chuz-chuz/ de alguna lechuza se anuncia agorera/ sobre la cimera de esa vieja cruz."

13. Como todas (vals)

Matriz Ki 2246-1 - Número de catálogo original 18269
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música de Américo Chiriff
Letra de José Alonso y Trelles

Tremenda fuerza tienen estos versos de El Viejo Pancho, que encierran –como tantas veces tiene el género– un profundo resentimiento y despecho hacia la mujer, y a la vez ensalzan la nobleza del gaucho.

Tema fiero y polémico éste, donde la calidad de la poesía es notable y fue perfectamente musicalizada por el cantor y compositor oriental Américo Chiriff, gran amigo de Gardel. Américo fue un apasionado cultor de todo lo criollo y sus

composiciones son de gran nivel y singularidad. Así dice: "Óigale a la moza/ llora porque el gaucho/ se jué pa' los pagos de ande no se vuelve/ y ha quedao solita/ como oveja guacha/ que no tiene perro que por ella vele."

14. Se llama mujer (tango)

Matriz Ki 2241-1 - Número de catálogo original 18270
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música de Guillermo Barbieri
Letra de José Rial

Esta página presenta la imagen de un hombre desaliñado, sucio y con la barba crecida, que va deambulando por las calles, sin importarle lo que se diga de él. No es difícil adivinar la causa de su desgracia.

"Vaga por las calles misteriosamente/ nadie su tristeza logrará saber/ carece de amigos, vive pobremente/ su pena más honda se llama mujer..."

15. Por qué me das dique (tango)

Matriz Ki 2249-2 - Número de catálogo original 18270
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música de Rodolfo Sciammarella
Letra de Luis Alberto Alonso

El tucumano Alonso fue un prestigioso dibujante y caricaturista, muy amigo de Carlos Gardel. Llegó incluso a ser consejero del gran cantor durante un período, cuando ambos se encontraban en París. Su producción como autor es escasa y, sin duda, su gran pegada fue *Por qué me das dique*, musicalizada brillantemente –no podía ser de otro modo– por Rodolfo Sciammarella. Existen versiones de otros buenos cantores, pero este tema alcanzó enorme popularidad especialmente, y sobre todo, a partir de esta gran versión de Carlitos.

"Metele a la vida/ sacale partido/ cambiando de nido de pilcha y gavión/ total a tu pinta/ ya poco le falta/ pa' ser de las tantas que van al montón."

16. Allá en la ribera (tango)

Matriz Ki 1926-5 - Número de catálogo original 18271
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música y letra de Carlos Camba

A Carlos Camba nos hemos referido en los comentarios del disco nº 29. A él, un personaje polifacético y con múltiples actividades, amigo personal de Gardel, le debemos esta página tan poética y de tintes melancólicos.

"Allá en la ribera la tarde se aleja/ dejando una queja de rota ilusión/ y el aire retiene suspiros profundos/ que irán por el mundo cual tierna canción."

17. Trenzas negras (tango)

Matriz Ki 2245-1 - Número de catálogo original 18271
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música y letra de José María Aguilar

Muchas páginas le grabó Gardel a este gran guitarrista y compositor, y no sólo por el hecho de haber sido su acompañante. El contenido de este tema está imbuido de ternura y comprensión.

"Tanto han cantado a las melenas/ rubias y negras a la garçon/ porque la moda ha tenido el poder/ de seducir a la mujer."

18. Echando mala (tango)

Matriz Ki 2250-2 - Número de catálogo original 203164
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música de Pascual Clausi
Letra de Francisco Brancatti

Aquí tenemos otro tango con esos motivos camperos que tanto agradaban al inmortal intérprete. Su autor, el montevideano Francisco Brancatti, fue un prestigioso cantor y poeta de temas criollos, muy querido y apreciado por Carlitos Gardel. El Mago grabó muchas páginas suyas; eran unas letras con las que se sentía muy cómodo. *Echando mala* fue musicalizado por el porteño Pascual Clausi, bandoneonista y compositor de vieja estirpe, quien debutó en el cuarteto del gran Eduardo Arolas.

Así confía sus penas a su padre el protagonista de este tango: "Desde entonces mi tatita/ vivo enfermo e' la cabeza/ yo la quise con fiereza/ pa' mi solo y naide más..."

19. Seguí mi consejo (tango)

Matriz E 4272 - Sin catalogar
Grabado el 21 de junio de 1929, en París, Francia
Música de Salvador Merico
Letra de Eduardo Trongé

Versión recientemente rescatada de este tema sobre el cual nos explayaremos en el comentario del siguiente disco. Eso sí, debe escucharse la letra atentamente y seguir los consejos correspondientes.

20. Patadura (tango)

Matriz Ki 2056-4 - Número de catálogo original 18261
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música de José López Ares
Letra de Enrique Carrera Sotelo

El fútbol ya era, en la década de los veinte, una de las grandes pasiones de argentinos y uruguayos. No debemos olvidar que el primer Mundial se jugaría un año después de esta grabación. Ésta es la segunda versión de este tango "futbolero". Sus autores eran cuñados y muy apreciados por Gardel. El inmortal cantor disfruta con esta página donde nombra a varios futbolistas famosos, entre ellos al catalán Samitier, famoso delantero del F.C. Barcelona, quien era uno de sus grandes amigos.

1929

VOLUMEN 35

Carlos Gardel acompañado
por los guitarristas
Guillermo Barbieri y José María Aguilar
En la 2, se suma José Ricardo

1 Haragán
2 A contramano
3 Como todas
4 Cruz de palo
5 Aquel tapado de armiño
6 Malevaje
7 Barrio viejo
8 Seguí mi consejo
9 Te fuiste... ja, ja
10 Callejera
11 Sevilla
12 Estampilla
13 Tango te cambiaron la pinta
14 Cachadora
15 Aquel muchacho triste
16 Echando mala
17 Mascotita de marfil
18 Cabecita negra
19 Tengo miedo
20 Alicia
21 Yo también como tú
22 Dos en uno
23 Flor campera

1. Haragán (tango)

Matriz E 4271-1 - Sin catalogar
Grabado el 21 de junio de 1929, en París, Francia
Música de Enrique Delfino
Letra de Manuel Romero

Se trata de una versión recientemente recobrada de este humorístico tango al que el cantor añade matices propios. A este tema nos hemos referido en el comentario número 9 del CD anterior.

2. A contramano (tango)

Matriz Ki 2248-2 - Número de catálogo original 18268
Grabado el 1 de marzo de 1929, en París, Francia
Música de Luis Teisseire
Letra de Juan A. Caruso

Esta es la segunda de las dos versiones de este tango, también editada en París. A este pobre hombre nada le sale bien y Carlitos trata de aconsejarlo: "Salió a contramano/ mi amigo al nacer/ por eso es que todo/ le sale al revés...".

3. Como todas (vals)

Matriz E 4290 - Número de catálogo original 18269
Grabado el 28 de junio de 1929
Música de Américo Chiriff
Letra de José Alonso y Trelles

Esta es la segunda versión de la página de El Viejo Pancho, realizada en Buenos Aires y que, a nuestro criterio, tiene aún más carácter que la anterior. La interpretación de Gardel es más intensa y pareja que la editada en París.

4. Cruz de palo (tango)

Matriz E 4391-1 - Número de catálogo original 18269
Grabado el 22 de julio de 1929
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Enrique Cadícamo

Inspiradísimas páginas lograron juntos el guitarrista Barbieri y el entonces joven poeta Cadícamo. En esta edición argentina de *Cruz de palo* el inmortal cantor nos brinda un enfoque diverso de esta preciosa pintura criolla: "El sauce le llora un Ave María/ y el boyero en cada chiflido que da/ acaso le quiere rezar un bendito/ junto con las quejas que entona el sabiá./ Dicen los más viejos haciéndose cruces/ que al pasar de noche por ese lugar/ oyen que ese quejan los ñacurutuces/ de un modo tan fiero que hasta hace temblar".

5. Aquel tapado de armiño (tango)

Matriz E 4261 - Número de catálogo original 18272
Grabado el 20 de junio de 1929
Música de Enrique Delfino
Letra de Manuel Romero

Ironías del destino llevan a situaciones como la que surge de este tango: "Aquel tapado de armiño/ todo forrado en lamé,/ que tu cuerpito abrigaba/ al salir del cabaret/ me resultó al fin y al cabo,/ más durable que tu amor,/ el tapado lo estoy pagando/ y tu amor ya se acabó".

6. Malevaje (tango)

Matriz E 4264-1 - Número de catálogo original 18272
Grabado el 20 de junio de 1929
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Enrique Santos Discépolo

Dos gloriosas figuras de nuestra lírica ciudadana se juntaron para dejarnos esta página imperecedera, tan magníficamente interpretada por "El Zorzal Criollo": "Decí por Dios qué me has dao/ que estoy tan cambiao/ no sé más quién soy./ El malevaje extrañao/ me mira sin comprender...".

7. Barrio viejo (tango)

Matriz E 4260 - Número de catálogo original 18273
Grabado el 20 de junio de 1929
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Eugenio Cárdenas

Esta es la versión argentina del tango. De los textos escritos por Cárdenas éste es de los más bellos y vibrantes. Como siempre, Barbieri puso el toque melódico exacto para que Carlitos entonara estos versos.

"¡Barrio que nunca te he podido olvidar/ aunque mi ausencia mucho tiempo duró!/ Barrio, rincón de mi alegría/ vengo a buscar la gloria de mis lejanos días."

8. Seguí mi consejo (tango)

Matriz E 4272-1 - Número de catálogo original 18273
Grabado el 21 de junio de 1929
Música de Salvador Merico
Letra de Eduardo Trongé

El italiano Merico llegó a Buenos Aires en 1910, donde alcanzó gran prestigio como músico y desarrolló una labor muy intensa. Fue violonchelista, pianista, director y compositor. Dejó algunos temas bellísimos, de los cuales varios fueron grabados por su amigo Gardel. Fue testigo del encuentro de Carlitos con el célebre tenor Enrico Caruso en 1915, a bordo del Infanta Isabel. Fue cuando Caruso felicitó a El Morocho después de oírlo cantar: "¡Molto bene!... ¡Bella voce!".

Por su parte, El Gordo Trongé tenía amistad con el gran cantor desde la adolescencia y en su tiempo escribió un buen número de obras para el teatro criollo, del que llegó a ser un autor importante. En el texto de *Seguí mi consejo* nos recomienda: "No vayas a lecherías a pillar café con leche/ morfate tus pucheretes en el viejo Tropezón./ Y si andás sin

medio encima/ contale el cuento a algún mozo./ es una forma muy digna de evitarse el papelón./ Refrescos, limones, jugos/ no los chupés ni aun en broma./ piantale a la leche, hermano, que te arruina el corazón./ Mandate tus buenas cañas./ hacete amigo del whisky/ y antes de morfar rociate con unos cuantos pernods".

9. Te fuiste... ja, ja (tango)

Matriz E 4275-1 - Número de catálogo original 18274
Grabado el 21 de junio de 1929
Música de Gerardo Matos Rodríguez
Letra de Juan B. A. Reyes

Juan Bautista Abad Reyes (entrerriano y uruguayo por adopción) fue muchísimos años redactor del diario *El Día*. Vinculado a la política llegó a ser diputado en el Parlamento de Uruguay. Como periodista y autor teatral tuvo una intensa actividad en ambas orillas del Plata. Escribió muchas canciones, de las que están gloriosamente vivas las que grabó Gardel: la tonada *Mentiras* y el tango *Te fuiste... ja, ja*, compuesta junto al célebre Matos Rodríguez.

"La catrera con ser tan grandota/ yo te aseguro que no te ha extrañao/ pues tu ausencia solo se nota/ en que duermo despatarrao./ Y de tarde cuando el piberío/ del triste convento empieza a gritar/ me despierto feliz y me río/ y al ver que te has ido/ me pongo a cantar./ Te fuiste... ja, ja/ que te vaya bien/ piantá de la vía que te cacha el tren."

10. Callejera (tango)

Matriz E 4273-1 - Número de catálogo original 18275
Grabado el 21 de junio de 1929
Música de Fausto Frontera
Letra de Enrique Cadícamo

El porteño Fausto Miguel Frontiera, como en verdad se llamaba, fue de los violinistas más importantes de su tiempo y uno de los primeros que anduvo imponiendo nuestra música por el viejo mundo. Su tango *Callejera*, con texto del gran Cadícamo es un clásico gardeliano."Callejera que taqueás de sur a norte/ dando dique con el corte/ de ese empilche que llevás./ Callejera vos también sos Milonguita/ y en el fondo de tu almita/ una pena sepultás".

11. Sevilla (pasodoble)

Matriz E 4274-1 - Número de catálogo original 18275
Grabado el 21 de junio de 1929
Música y letra de Enrique Delfino y Manuel Moreno

Esta es la primera versión de las dos editadas. El pianista y compositor Manuel Moreno era hijo del prestigioso maestro Eduardo Moreno Manella, cuya academia de la calle Cangallo era visitada por muchas figuras del tango de la época. Entre ellos estaban Gardel, Razzano y Ricardo, quienes acudían allí para que los Moreno pasaran al pentagrama sus músicas. Enrique Delfino vivía en el piso superior del instituto y bajaba al mismo a repasar sus obras. Allí nació este pasodoble.

No hay que olvidar que los Moreno eran andaluces.

12. Estampilla (tango)

Matriz E 4261-1 - Número de catálogo original 18278
Grabado el 20 de junio de 1929
Música de Enrique Delfino
Letra de Manuel Romero

Las dos glorias porteñas que han sido Delfino y Romero nos han legado juntos páginas memorables. No es el caso de este tango que sobrevive sólo gracias al milagro gardeliano: "Si hay una discusión vos mojás/ y al más tiburón le das la razón/ y a la hora de pagar te rajás/ pa' andar de garrón vos sos un campeón./ Estampilla que no encuentres en la vida/ quien te meta en el buzón".

13. Tango te cambiaron la pinta (tango)

Matriz E 4265-1 - Número de catálogo original 18278
Grabado el 20 de junio de 1929
Música y letra de Richard Russo

El único autor de este tango era montevideano y se llamaba en realidad Alberto Bahamonde Vignoli. Fue periodista, pianista, cantor y locutor. Fue muy amigo de Gardel, a quien presentó en radio Prieto cuando éste cantó por primera vez en dicha emisora, en 1928. Ese año también fue testigo del gran suceso de Carlitos en París. Entre sus varias composiciones figura el tango *Virgencita de Pompeya*, que también grabó el inmortal cantor. Así arranca *Tango te cambiaron la pinta*: "Firulete trazao en la vereda/ frente al viejo convento de arrabal/ de ande salió la purreta milonguera/ que se engrupe a los giles del Pigall".

14. Cachadora (tango)

Matriz E 4263 - Número de catálogo original 18279
Grabado el 20 de junio de 1929
Música y letra de Pancho Laguna (Francisco Lomuto)

Este porteño de Parque Patricios, el entrañable Pancho Lomuto (pianista, director y compositor) tuvo una de las "típicas" más populares de su tiempo. Figura fundamental del tango, firmaba sus textos como Pancho Laguna. Fue un gran amigo de Gardel, quien grabó varias de sus numerosas composiciones.

15. Aquel muchacho triste (tango)

Matriz E 4292-1 - Número de catálogo original 18279
Grabado el 28 de junio de 1929
Música y letra de José de Grandis

Ésra es la versión grabada en Argentina de esta bella página. Encuentra nueva definición en su pátina melancólica, hondamente dicha por Carlitos: "Y en las noches silen-

ciosas/ al pie de tu humilde reja,/ un cantor alzó las quejas/ de sus penas angustiosas..."

16. Echando mala (tango)

Matriz E 4392-1 - Número de catálogo original 18280
Grabado el 22 de julio de 1929
Música de Pascual Clausi
Letra de Francisco Brancatti

El argumento de este tango es el dolor del gaucho, cuyo amor no es correspondido por la china. El eterno drama de la pasión frustrada. Se trata de la segunda versión.

17. Mascotita de marfil (vals)

Matriz E 4450-1 - Número de catálogo original 18280
Grabado el 8 de agosto de 1929
Música de Rafael Giovinazzi y Juan Pedro Castillo
Letra de Alfredo Roldán

El pianista Rafael Giovinazzi alternó con numerosos conjuntos a lo largo de una trayectoria de 30 años. Por su parte, el violinista Juan Pedro Castillo actuó con muchas orquestas de prestigio y también dirigió la suya propia. Por su parte, Alfredo Roldán fue pianista y autor y, como tal, obtuvo éxitos destacables como el vals *Amor y celos, Tu pálido final, Ojos maulas* y *Mascotita de marfil*, los últimos grabados por Gardel. Esta página, como tantas otras, debe su permanencia al milagro de Carlitos. "Pasaste por mi lado como una nube blanca/ princesa de mis sueños, en mística visión,/ rozando con tus alas angélicas mi frente/ me heriste dulcemente con dardos de ilusión..."

18. Cabecita negra (tango)

Matriz E 4293 - Número de catálogo original 18281
Grabado el 28 de junio de 1929
Música de Agustín Bardi
Letra de Atilio Supparo

Este tango se debe al talento de uno de los más grandes músicos que ha tenido nuestra lírica ciudadana, don Agustín Bardi. Hijo dilecto de Buenos Aires, inició su trayectoria como violinista junto a El Tano Genaro, pero pronto dejó este instrumento por el piano, desde cuyo teclado creó memorables páginas para mayor gloria del género.

El texto de *Cabecita negra* pertenece al poeta uruguayo Atilio Supparo, hombre de gran prestigio en la escena criolla para la que hizo varios títulos y en donde incursionó también como actor. También fue muy importante su participación en el cine. Tuvo fama de gran bailarín de tango. Fue muy amigo de Carlitos Gardel, a quien lo unían innumerables vivencias. Así arrancan los versos de este tango: "Inútil canción, para quién cantás/ si ya la pebeta no escucha tu voz,/ ni pone en tu boca la dulce ración/ pa' que con tu pico la puedas besar./ Callate no sigas tu triste gorjeo,/ no ves que tu canto me agranda este mal".

19. Tengo miedo (tango)

Matriz E 4291 - Sin catalogar
Grabado el 28 de junio de 1929
Música de José María Aguilar
Letra de Celedonio Flores

La versión argentina de este tangazo había sido descartada por Carlitos. Fue recientemente rescatada.

20. Alicia (vals)

Matriz E 4742-1 - Sin catalogar
Grabado el 23 de octubre de 1929
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Eugenio Cárdenas

También en este caso Gardel había desechado esta versión, que hemos recuperado.

21. Yo también como tú (tango)

Matriz E 4567 - Sin catalogar
Grabado el 10 de setiembre de 1929
Música de Humberto Giampietro
Letra de Diego Larriera Varela

Igual que en los casos anteriores, el gran cantor había descartado la presente versión de este bellísimo tango, recientemente recuperada.

22. Dos en uno (tango)

Matriz E 4565 - Número de catálogo original 18299
Grabado el 12 de agosto de 1929
Música de Rodolfo Sciammarella
Letra de Enrique Cadícamo

Los más fulgurantes nombres de nuestra lírica ciudadana, en su inmensa producción, tuvieron altibajos. Este tango, que dentro de todo tiene su "polenta", sólo vive gracias a esta versión de El Mago.

23. Flor campera (tango)

Matriz E 4393-1 - Número de catálogo original 18800
Grabado el 22 de julio de 1929
Música de José María Aguilar
Letra de Juan Pedro López

El payador oriental Juan Pedro López fue, junto a los grandes Gabino Ezeiza y José Bettinotti, una de las figuras cumbres de ese género ingenioso y poético. Verdadera leyenda de la música criolla, dejó páginas popularísimas. Lo unía una vieja amistad con Gardel: "La flor del pago te llamaban todos/ porque eras linda paisanita hermosa,/ porque a diez leguas no nació otra moza/ que despertara tan extraño amor./ Cuando a los bailes tu silueta entraba/ el corazón del paisanaje ardía,/ y era seguro que una voz decía/ guarda muchachos, ya llegó La Flor".

1929

VOLUMEN 36

Carlos Gardel acompañado por los guitarristas Guillermo Barbieri y José María Aguilar

1 Cariñito
2 Tan grande y tan zonzo
3 Primero yo
4 La casita está triste
5 Largue a esa mujica
6 Machete
7 La divina dama
8 Paseo de Julio
9 Qué fenómeno
10 Ríe payaso
11 Uno y uno
12 Margaritas
13 Yo también como tú
14 Maryflor
15 El barbijo
16 Yo beso vuestra mano señora
17 Culpas ajenas
18 Prisionero
19 Esta vida es puro grupo
20 El cimarrón del estribo
21 Flor campera
22 Garabatos de mujer
23 Cabecita negra
24 Victoria

1. Cariñito (tango)

Matriz E 4270-1 - Número de catálogo original 18282
Grabado el 21 de junio de 1929
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Luis Garros Pe

Garros Pe, como hemos explicado anteriormente, se llamaba Luis Gaspar Pierotti y fue empresario y amigo de Gardel. Su nombre, como letrista, quedó en la historia del tango gracias a Carlitos, quien le grabó varios temas.

Cariñito, con la siempre eficaz musicalización de Barbieri es uno de ellos.

2. Tan grande y tan zonzo (tango)

Matriz E 4276 - Número de catálogo original 18282
Grabado el 21 de junio de 1929
Música de Anselmo Aieta
Letra de Enrique Dizeo

Porteño del barrio de San Cristóbal, Enrique Dizeo tiene un lugar de privilegio en nuestra musa ciudadana. A su pluma se deben muchos clásicos del género. Gardel grabó unos cuantos. Este tango lleva también la firma de otro grande del fueye y la composición: Anselmo Aieta.

3. Primero yo (tango)

Matriz E 4266 - Número de catálogo original 18274
Grabado el 20 de junio de 1929
Música de Rafael Rossi
Letra de José Rial

Este tango es uno de los muchos "clásicos gardelianos", compuestos por Rossi y Rial, amigos y colaboradores del gran cantor.

4. La casita está triste (tango)

Matriz E 4295 - Número de catálogo original 18283
Grabado el 28 de junio de 1929
Música de Luis Bernstein
Letra de José de Grandis

Un cuadro conmovedor nos pinta de Grandis en esta página musicalizada con sensibilidad por Luis Bernstein, contrabajista, bandoneonista, compositor y hermano menor del legendario "Alemán" Bernstein. La magia de Gardel nos traslada allí.

5. Largue a esa mujica (tango)

Matriz E 4454-1 - Número de catálogo original 18283
Grabado el 8 de agosto de 1929
Música y letra de Juan Sarcione

A Sarcione nos hemos referido en el comentario número 12 del CD 29. Este tango navega entre el lunfardo y famosos nombres del fútbol argentino de la época.

6. Machete (tango)

Matriz E 4464-1 - Número de catálogo original 18284
Grabado el 12 de agosto de 1929
Música de José G. Basadoni
Letra de Jorge Curi

El uruguayo José Guillermo Basadoni, gran amigo de Gardel, fue un músico de sólida formación. Dedicado primero a la música clásica, entró luego de lleno en el género popular. Como pianista y director acompañó a figuras de fama universal, tanto en Buenos Aires como en el interior y en giras por otros países.

7. La divina dama (vals)

Matriz E 4513 - Número de catálogo original 18284
Grabado el 25 de agosto de 1929
Música de Nat Shilkret
Letra de Enrique Cadícamo

Esta página universalmente famosa fue compuesta por el norteamericano Nathaniel Shilkret, músico de gran prestigio y trayectoria, en especial en el medio cinematográfico. Cadícamo hizo el texto en castellano que grabó Gardel.

8. Paseo de Julio (tango)

Matriz E 4453-1 - Número de catálogo original 18285
Grabado el 8 de agosto de 1929
Música y letra de Emilio Fresedo

Esta es la versión argentina más conocida de este bello tema que habíamos publicado en el CD 34 con la matriz francesa.

9. Qué fenómeno (tango)

Matriz E 4463 - Número de catálogo original 18285
Grabado el 12 de agosto de 1929
Música de Anselmo Aieta
Letra de Enrique Dizeo

Nuevamente la dupla Aieta-Dizeo en este alegre "gotán": "¡Qué fenómeno, Dios mío!/ Quién te ha visto y quién te ve/ ayer atrás de la manga y hoy adelante... no sé...".

10. Ríe payaso (tango)

Matriz E 4294-2 - Número de catálogo original 18286
Grabado el 26 de agosto de 1929
Música de Emilio Falero
Letra de Virgilio Carmona

Este es otro clásico de los cuñados Falero y Carmona, brillantemente llevado al surco por Carlitos, en una interpretación muy emotiva.

"Lloras payaso, buen amigo/ no llores que hay testigos que ignoran tu pesar,/ seca tu llanto y ríe con alborozo/ a ver pronto ¡che mozo!/ Sírvanos más champán."

11. Uno y uno (tango)

Matriz E 4452 - Número de catálogo original 18286
Grabado el 8 de agosto de 1929
Música de Julio Fava Pollero
Letra de Lorenzo Juan Traverso

Este porteño del barrio del Abasto llamado Lorenzo Juan Traverso escribió varios tangos, pero su "gran pegada" fue *Uno y uno*. Este tema es una verdadera joya de nuestro lunfardo y fue brillantemente musicalizado por el oriental Julio Fava Pollero. Gardel le puso su sello imperecedero: "Hace rato que te juno/ que sos un gil a la gurda,/ pretencioso cuando curda,/ engrupido y charlatán...".

12. Margaritas (tango)

Matriz E 4566-1 - Número de catálogo original 18285
Grabado el 10 de setiembre de 1929
Música de Juan Carlos Moreno González
Letra de Gabino Coria Peñaloza

Esta página de fina y delicada simplicidad fue compuesta por el pianista y compositor paraguayo Moreno González cuando era casi un niño. En esa época su padre ejercía funciones diplomáticas en Buenos Aires. Este tango obtuvo el gran premio de honor en el concurso 1928-1929 organizado por la empresa Max Glücksmann. Moreno González continuó su labor creadora en su país dentro de la música clásica. Es uno de los compositores más importantes y representativos de Paraguay. El poeta cuyano Coria Peñaloza versificó algunos temas del por entonces adolescente compositor, entre ellos *Margaritas*.

13. Yo también como tú (tango)

Matriz E 4567-1 - Número de catálogo original 18287
Grabado el 10 de setiembre de 1929
Música de Humberto Giampietro Laudes
Letra de Diego Larriera Varela

Como Canaro, estos autores eran orientales, de la ciudad de San José de Mayo. El poeta Larriera fue profesor de literatura y murió cuando ejercía su función en la enseñanza secundaria. Por su parte, Giampietro Laudes compuso música que nunca editó. Ambos, Larriera y Giampietro, conocieron a Gardel cuando éste actuaba en la sala 18 de Julio de Montevideo y se presentaron espontáneamente. Le ofrecieron *Yo también como tú*, que fue entonada por Larriera. Carlitos se interesó enseguida, pero necesitaba la partitura. Recurrieron entonces al popular Carlos Warren, quien les escribió las notas. A los pocos meses recibieron el contrato de la casa grabadora. El Mago cumplió su promesa y así es como podemos disfrutar de tan bella página en su notable interpretación: "¡Qué profunda tristeza/ tiene la calle sola!/ La música lejana/ solloza en la milonga./ Todo está como entonces/ cuanto tú eras la novia/ te gustaban los versos/ los besos y las rosas..."

14. Maryflor (vals)

Matriz E 4449-1 - Número de catálogo original 18288
Grabado el 8 de agosto de 1929
Música de José Vázquez Vigo
Letra de Abelardo Ferreyra

Bella melodía la de este vals compuesto por "El Gallego" Vázquez Vigo. Oriundo de La Coruña, alcanzó gran notoriedad en los medios artísticos argentinos. Era pianista, violinista, director y compositor y fue de los primeros en musicalizar películas. Durante un corto período fue secretario de Carlos Gardel.

El texto de Maryflor se debe al montevideano Abelardo Ferreyra, destacado cantante de ópera y zarzuela. Tenía una academia en la calle Cangallo, donde daba clases de canto. Fue durante un par de años director de radio Prieto, donde llevó a cantar a Carlitos, con quien tuvo una buena amistad. Como letrista se destacó en algunas canciones pero, de su producción, sólo subsiste este vals gracias a este registro del inmortal cantor: "Maryflor, Maryflor, no me hagas más penar/ si tu amor, si tu amor jamás he de lograr...".

15. El barbijo (tango)

Matriz E 4582 - Número de catálogo original 18288
Grabado el 12 de setiembre de 1929
Música de Andrés R. Domenech
Letra de Jesús Fernández Blanco

Al pianista y compositor rosarino Domenech se deben las notas de este tango de corte gauchesco. Fernández Blanco, el autor del texto, nació en España y llegó de niño a la capital porteña. Fue su amigo Gardel quien lo bautizó con el apodo de El Gallego. De su autoría hay unos cuantos éxitos aún en vigencia. *El barbijo* fue grabado por El Mago y está todo dicho: "Los ojos pumas brillaron fieros/ y en los aceros relampagueó/ marcó mi cara con un barbijo/ pero ni ay dijo cuando cayó".

16. Yo beso vuestra mano señora (canción)

Matriz E 4514-1 - Número de catálogo original 18289
Grabado el 25 de agosto de 1929
Música de Ralph Erwin
Letra de Fritz Rotter
Adaptación al castellano de Luis Rubinstein

Esta popularísima página de los alemanes Erwin y Rotter aún se escucha en toda Europa. Los cantantes melódicos, especialmente los de lengua alemana, aún en la actualida la tienen en su repertorio y la cantan con ritmo de tango, aunque con cadencias europeas. Gardel, que la trajo del Viejo Continente, le pidió expresamente a Rubinstein la adaptación a nuestra lengua.

"Divina quiérote ofrendar/ la llama de mi amor/ y lleno de pasión cantar/ feliz igual que un ruiseñor/ que así cantando morirá/ mi lírico dolor...".

17. Culpas ajenas (tango)

Matriz E 4515 - Número de catálogo original 18290
Grabado el 25 de agosto de 1929
Música de Ernesto Ponzio
Letra de Jorge Curi

Este tema fue compuesto por un porteño de San Telmo, el legendario Pibe Ernesto, autor de Don Juan, que fuera compañero de andanzas de Carlitos en la adolescencia. Ponzio fue uno de los primeros violinistas del género y era famoso por su temperamento irascible: en la ciudad de Rosario, a raíz de una trifulca, mató a un individuo y pasó cuatro años en la cárcel, hasta que fue indultado. Este suceso movió a su amigo y compañero, el oriental Jorge Curi, a escribir este texto. Curi, quien también era muy amigo de Gardel, alcanzó notoriedad con varios tangos. Como no podía ser de otra manera, *Culpas ajenas* fue grabado por el impar cantor.

"Porque provocado e injuriado sin razón/ lo hirió la vergüenza y a conciencia lo ultimó..."

18. Prisionero (tango)

Matriz E 4583-1 - Número de catálogo original 18289
Grabado el 12 de setiembre de 1929
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez

Esta es otra página de ese histórico binomio que constituyeron Aieta y García Jiménez.

"Porque ahora tengo un pibe que es mi dicha y mi ilusión/ que apacigua con ternura/ tanta locura./ A mi casa trajo el cielo/ ángel de mi corazón/ y me tiene prisionero/ tan a gusto compañero/ que me quedo en la prisión."

19. Esta vida es puro grupo (tango)

Matriz E 4693 - Número de catálogo original 18291
Grabado el 11 de octubre de 1929
Música de Alberto Tavarozzi
Letra de Enrique Carrera Sotelo

Éste es un típico clásico gardeliano: "Con un mango en la cartera/ y un empilche dominguero/ tu estampa de pordiosero/ se transformará en señor...".

20. El cimarrón del estribo (canción criolla)

Matriz E 5120-1 - Número de catálogo original 18801
Grabado el 20 de diciembre de 1929
Música y letra de Luis Retana

Retana, autor de esta página, era español de origen pero, al igual que muchos compatriotas suyos, estaba profundamente imbuido del espíritu criollo. Tuvo un conservatorio en Córdoba, donde era profesor de música. Compuso varias páginas que no han trascendido. *El cimarrón del estribo* se salvó del olvido gracias a Gardel.

21. Flor campera (tango)

Matriz E 4993 - Número de catálogo original 18929
Grabado el 22 de junio de 1929
Música de José María Aguilar
Letra de Juan Pedro López

A este tema nos referimos en el comentario 23 del CD anterior. Esta versión ofrece algunas variantes de matices y modulación con respecto a la otra, grabada en la misma fecha. Era costumbre de Gardel grabar versiones opcionales si no quedaba contento con la primera.

22. Garabatos de mujer (tango)

Matriz E 5151 - Número de catálogo original 18803
Grabado el 31 de diciembre de 1929
Música y letra de Rodolfo y Micaela Sastre

En el comentario sobre *Refucilos* del disco 33 nos referimos a Rodolfo Sastre. *Garabatos de mujer*, igual que *Refucilos* fue escrito y compuesto en colaboración entre madre e hijo. Micaela Sastre era hija del célebre Marcos Sastre, fundador de "El salón literario" en la época de Rosas. Fue maestra, poeta y escritora de gran prestigio. En aquella época no estaba bien visto que una señora de tan ilustre apellido firmara tangos. Por eso sólo aparecía el nombre de su hijo con el apellido materno, aunque en realidad se llamaba Rodolfo Pittaluga Sastre.

"Escribime cosas lindas/ que me hagan parpadear,/ escribime cosas lindas/ para que pueda soñar..."

23. Cabecita negra (tango)

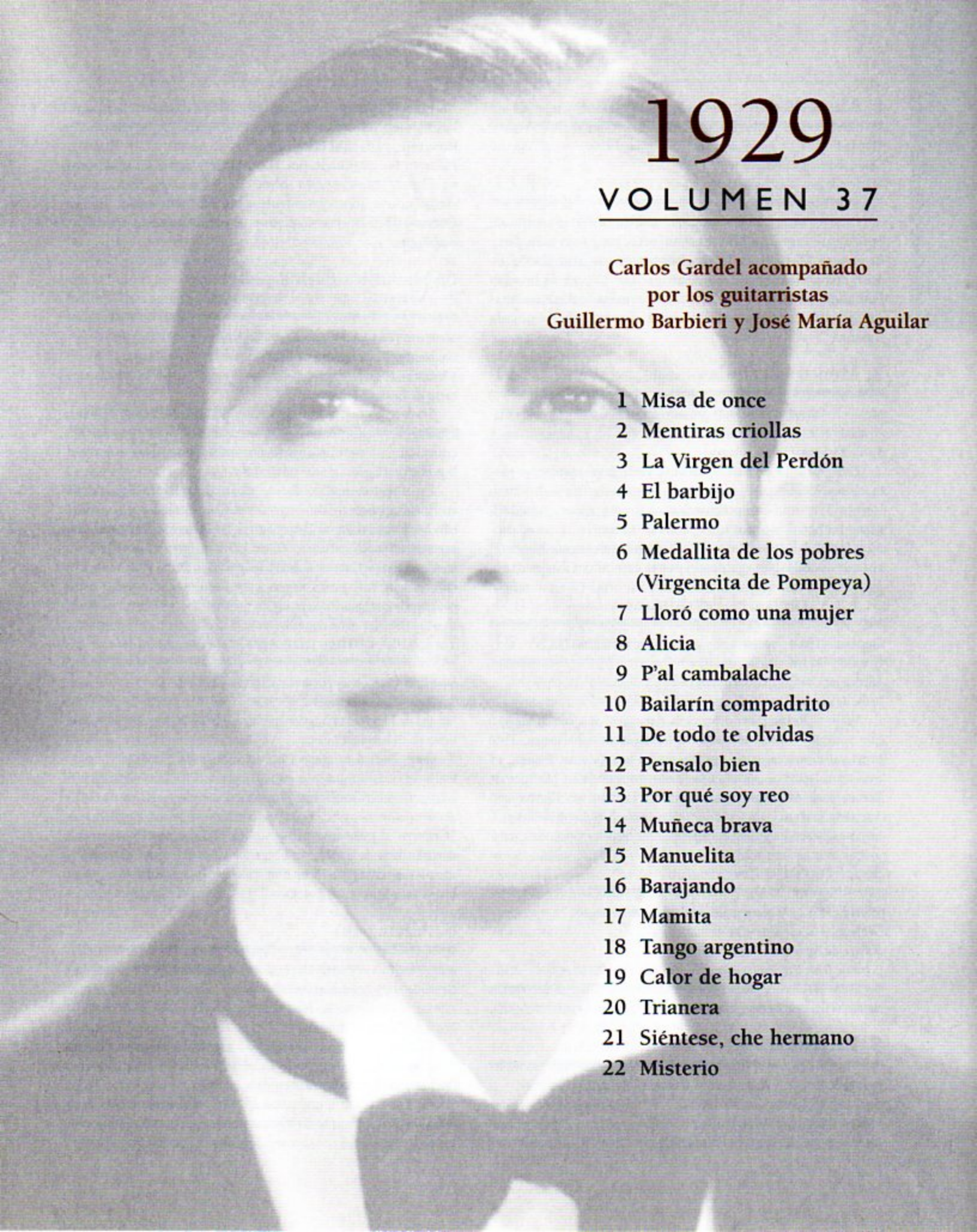
Matriz E 4293-1 - Sin catalogar
Grabado el 28 de junio de 1929
Música de Agustín Bardi
Letra de Atilio Supparo

A este tema nos referimos en el comentario número 18 del CD 35. En su momento esta versión fue descartada por Gardel y ha sido rescatada recientemente. Nueva oportunidad de apreciar el talento de sus autores.

24. Victoria (tango)

Matriz E 4584 - Sin catalogar
Grabado el 12 de setiembre de 1929
Música y letra de Enrique Santos Discépolo

Esta es la primera versión de este tango y fue desechada por Carlos Gardel. A veces no se quedaba conforme con su interpretación y, en otros casos, se equivocaba en alguna palabra del texto o advertía que se había "filtrado" algún error en el acompañamiento, algún acorde fallido o un salto rítmico. Gardel está, hoy por hoy, más allá del bien y del mal, por eso creemos que es de gran importancia dar a conocer estas versiones: "¡Victoria, saraca Victoria!/ ¡Pianté de la noria!/ ¡Se fue mi mujer!".



1929

VOLUMEN 37

Carlos Gardel acompañado por los guitarristas Guillermo Barbieri y José María Aguilar

1 Misa de once
2 Mentiras criollas
3 La Virgen del Perdón
4 El barbijo
5 Palermo
6 Medallita de los pobres (Virgencita de Pompeya)
7 Lloró como una mujer
8 Alicia
9 P'al cambalache
10 Bailarín compadrito
11 De todo te olvidas
12 Pensalo bien
13 Por qué soy reo
14 Muñeca brava
15 Manuelita
16 Barajando
17 Mamita
18 Tango argentino
19 Calor de hogar
20 Trianera
21 Siéntese, che hermano
22 Misterio

1. Misa de once (tango)

Matriz E 4594 - Número de catálogo original 18290
Grabado el 14 de setiembre de 1929
Música de José Guichandut
Letra de Armando Tagini

Esta es otra finísima página, una hermosa estampa de época que lograron Guichandut y Tagini junto a *Perfume de mujer* y *Marionetas*. La interpretación que hace Gardel de *Misa de once* es sencillamente magnífica: "Voces de bronce/ llamando a misa de once./ cuántas promesas galanas/ cantaron graves campanas/ en las floridas mañanas/ de mi dorada ilusión...".

2. Mentiras criollas (tango)

Matriz E 4881-1 - Número de catálogo original 18291
Grabado el 23 de octubre de 1929
Música y letra de Óscar Arona

Este porteño de San Telmo fue violinista, pianista y guitarrista. No obstante, sus grandes logros dentro del género los obtuvo como compositor. Varios de sus temas están definitivamente incorporados en el memorial ciudadano. *Mentiras criollas* fue uno de los tangos seleccionados en el concurso de 1929, organizado por la casa Max Glücksmann.

3. La Virgen del Perdón (vals)

Matriz E 4793-1 - Número de catálogo original 18292
Grabado el 23 de octubre de 1929
Música de Carlos V. Geroni Flores
Letra de Carlos Max Viale y Vicente Retta

Viale y Retta fueron autores teatrales de gran prestigio que también destacaron como letristas de canciones. Este tema, admirablemente musicalizado por Geroni Flores, es una semblanza de Manuelita Rosas, hija de Juan Manuel de Rosas. Fue estrenado por Libertad Lamarque, dentro del poema gauchesco de los mismos autores *La sangre de las guitarras*. Gardel lo grabó estupendamente muy poco después.

4. El barbijo (tango)

Matriz E 4582-1 - Número de catálogo original 18288
Grabado el 12 de setiembre de 1929
Música de Andrés R. Domenech
Letra de Jesús Fernández Blanco

Ésta es la otra versión de este tango. Difiere en varios matices de la anterior, también registrada en la misma fecha.

5. Palermo (tango)

Matriz E 4746-1 - Número de catálogo original 18292
Grabado el 23 de octubre de 1929
Música de Enrique Delfino
Letra de Juan Villalba y Herminio Braga

Juan Villalba y Herminio Braga llegaron a ser muy populares como autores de sainetes de temática turfística que tuvieron gran esplendor entre los años '20 y '30. El tango *Palermo* fue estrenado por la cantante y actriz Olinda Bozán en *El bajo está de fiesta*, obra que presenció Gardel, entusiasmándose inmediatamente con el mencionado tango. Enrique Delfino musicalizó este tema, inmortalizado por El Mago.

6. Medallita de los pobres (Virgencita de Pompeya) (tango)

Matriz E 4744-1 - Número de catálogo original 18293
Grabado el 23 de octubre de 1929
Música de Félix Scolatti Almeida
Letra de Enrique Maroni

Scolatti Almeida era italiano, nacido en Milán. En esa ciudad se diplomó en el conservatorio Giussepe Verdi y completó sus estudios musicales en Buenos Aires, metrópoli a la que llegó cuando tenía 16 años.

En nuestro medio, donde alcanzó gran prestigio, desarrolló una intensa labor como pianista, director y compositor. Muy vinculado al Dúo Gardel-Razzano, Scolatti Almeida acompañó a los cantores en su primera gira al otro lado de la Cordillera. Carlos Gardel le grabó, además, el tango *La mascotita* y *Mis flores negras*, un pasillo colombiano especialmente arreglado para él.

7. Lloró como una mujer (tango)

Matriz E 4581 - Número de catálogo original 18293
Grabado el 12 de setiembre de 1929
Música de José María Aguilar
Letra de Celedonio Flores

Este es otro tangazo impresionante de esa dupla magistral que ocasionalmente constituyeron El Indio Aguilar y El Negro Celedonio Flores. Gran creación de Carlitos que dice estas palabras en la introducción sobre las guitarras: "Cotorro al gris/ una mina ya sin chance por lo vieja/ que sorprende a su garabo en el trance de partir/ una escena a lo melato/ y entre un llanto y una queja/arrodillada ante su hombre/ así se le oyó decir...".

8. Alicia (vals)

Matriz E 4742 - Número de catálogo original 18294
Grabado el 23 de octubre de 1929
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Eugenio Cárdenas

Primera versión comercial de este vals, de esos dilectos colaboradores y amigos de Gardel que fueron su guitarrista Barbieri y el letrista Cárdenas.

"Porque quiero mi canto elevar/ oye Alicia mi acento febril/ y no dejes que tu alma me niegue/ tu adorable belleza de hurí..."

9. P'al cambalache (tango)

Matriz E 4745 - Número de catálogo original 18294
Grabado el 23 de octubre de 1929
Música de Rafael Rossi
Letra de Enrique González Tuñón

El texto de este tango es a veces motivo de controversias, pues hay quienes afirman que pertenece a María Luisa Carnelli, quien fuera íntima amiga del escritor Enrique González Tuñón. Nosotros nos hemos atenido, como siempre, a los nombres que figuran en los discos originales de la serie Nacional-Odeón.

La música siempre adecuada de Rafael Rossi, construye un marco perfecto para esta letra: "Y esos cachivaches/ que guardo en la pieza/ hoy p'al cambalache los voy a fletar...".

10. Bailarín compadrito (tango)

Matriz E 4694 - Número de catálogo original 18295
Grabado el 11 de octubre de 1929
Música y letra de Miguel Bucino

Bucino, porteño de San Cristóbal, fue uno de los grandes bailarines de su tiempo y el primero en tener el privilegio de bailar el tango en el teatro Colón. El presente tema parece autobiográfico. En su haber figuran éxitos memorables, aunque voces autorizadas sostienen que nunca compuso, y que los temas que figuran como suyos le fueron obsequiados, entre ellos *Bailarín compadrito* en esta inigualable versión de Carlitos Gardel.

11. De todo te olvidas (tango)

Matriz E 4859-1 - Número de catálogo original 18295
Grabado el 12 de noviembre de 1929
Música de Salvador Merico
Letra de Enrique Cadícamo

En este tema surge en todo su esplendor la vena poética de Enrique Cadícamo con la bella y apropiada melodía de Salvador Merico.

Así, El Mago pone su sello único: "De un tiempo a esta parte, muchacha, te noto/ más pálida y triste, decí qué tenés/ tu carita tiene el blancor del loto/ y yo francamente chiquita no sé...".

12. Pensalo bien (tango)

Matriz E 4860-1 - Número de catálogo original 18296
Grabado el 12 de noviembre de 1929
Música de Alberto Calvera
Letra de Enrique López

Este tema obtuvo el segundo premio en el concurso de 1929, organizado por la empresa Max Glücksmann. La música del mismo se debe al empresario de origen andaluz Alberto Calvera (de los teatros Mayo, Argentino y Liceo) y el texto pertenece a Enrique López, autor aficionado, amigo de Calvera. "Pensalo bien, no te marchés/ que la ambición es ciega/ hacele caso a tu amorcito que sabés/ que a nada se te niega...".

13. Por qué soy reo (tango)

Matriz E 4867-1 - Número de catálogo original 18296
Grabado el 13 de noviembre de 1929
Música de Herminia Velich de Rossano
Letra de Juan Miguel Velich y Manuel Andrés Meaños

Este tango es un clásico gardeliano, y el título lo dice todo. A sus autores nos hemos referido en comentarios anteriores.

14. Muñeca brava (tango)

Matriz E 4296-1 - Número de catálogo original 18297
Grabado el 28 de junio de 1929
Música de Luis Visca
Letra de Enrique Cadícamo

Luis Visca, pianista y compositor del porteño barrio de El Once, empezó a ser popular cuando formó un conjunto con Juan D'Arienzo. Lo unía una gran amistad al poeta Enrique Cadícamo, con quien viajó a Europa a raíz del éxito de *Compadrón*. *Muñeca brava* fue otra gran pegada de ambos, y mantiene su éxito incólume hasta hoy en día. Por supuesto, la gran versión es la de Carlitos.

15. Manuelita (vals)

Matriz E 4568 - Número de catálogo original 18297
Grabado el 10 de setiembre de 1929
Música de José María Aguilar
Letra de José María Macías (hijo)

José María Macías desarrolló una importante labor en el campo de la literatura y de la educación. Además de poesías y narraciones, escribió libros para escolares y fue profesor de historia. El texto de *Manuelita* (que evoca, una vez más, a la hija de Rosas) lo escribió expresamente para Gardel y encontró el marco musical perfecto en las notas que para el mismo compuso Aguilar. Carlitos hizo el resto.

"Por la niña que fue generosa/en los tiempos que sangre corría/ y contuvo al puñal mazorquero/ y los odios de la tiranía..."

16. Barajando (tango)

Matriz E 5031-1 - Número de catálogo original 18298
Grabado el 11 de diciembre de 1929
Música de Nicolás Vaccaro
Letra de Eduardo Escarís Méndez

Nicolás Vaccaro, hijo del barrio de San Cristóbal, fue un prestigioso pianista y compositor. En su extensa trayectoria integró varios de los mejores conjuntos del género y estuvo con Osvaldo Fresedo en Europa. Tuvo amistad con Gardel,

a quien veía en casa de su primo, el actor Enrique de Rosas y le probaba los nuevos tangos al piano.

El texto de *Barajando*, ingenioso y socarrón, se debe a la pluma del poeta porteño Escarís Méndez, a quien su amigo Gardel le llevó al disco otras páginas: "Con las cartas de la vida/ por mitad bien maquilladas/ como brillan los malandras carpeteros de cartel/ mi experiencia timbalera/ y las treinta bien fajadas/ me largué por esos barrios a encarnar el espinel...".

17. Mamita (tango)

Matriz E 5036-1 - Número de catálogo original 18298
Grabado el 11 de diciembre de 1929
Música de Ángel Danesi
Letra de Francisco Bohigas

A Ángel Félix Danesi, bandoneonista y director nacido en Buenos Aires, pertenecen las notas de este tango. Destacó también como animador e integró, entre otras, las filas de la orquesta de Francisco Canaro. Como compositor dejó varios títulos interesantes. Carlitos Gardel le grabó, además, el tango *Corrientes*.

Por su parte Francisco Bohigas, el autor del texto de *Mamita* (también porteño), destacó en el teatro criollo y escribió muchas letras para el cancionero ciudadano. La mayor parte no trascendió.

"Mamita, esta noche ya no viene/ quién será que lo entretiene o me roba su pasión./ Mamita, el no verlo es mi tormento/ y en mi cruel angustia siento/ que me falla el corazón."

18. Tango argentino (tango)

Matriz E 5033-1 - Número de catálogo original 18299
Grabado el 11 de diciembre de 1929
Música de Juan Maglio (Pacho)
Letra de Alfredo Bigeschi

Las notas de este tango pertenecen a esa gloria porteña que se llamó Juan Maglio, más conocido como Pacho. Figura legendaria de nuestra lírica ciudadana, fue uno de los padres del gotán. Se contó entre los primeros bandoneonistas y su conjunto era tan popular que sus discos se vendían como pan caliente. Como compositor nos legó páginas memorables. Algunas de ellas las grabó su amigo Gardel. Fue precisamente Pacho quien recomendó el guitarrista Barbieri al gran cantor.

El texto de *Tango argentino* es de Alfredo Bigeschi, prestigioso escritor y periodista nacido en el barrio de La Boca. Como letrista dejó algunos títulos de calidad presentes en la memoria rioplatense."Es hijo malevo, tristón y canyengue/ nació en la miseria del viejo arrabal/ su primer amigo fue un taita de lengue/ su mina primera vestía percal..."

19. Calor de hogar (tango)

Matriz E 5032 - Número de catálogo original 18300
Grabado el 11 de diciembre de 1929
Música de Eugenio Carrere
Letra de Jesús Fernández Blanco

Al pianista Eugenio Carrere, de larga trayectoria en diversas orquestas típicas, se debe la bella melodía de este tema con un cálido texto de el Gallego Fernández que comienza así: "Dame un abrazo, mi noble esposa/ y al calorcito del dulce hogar/ mientras los chicos juegan y ríen/ añoraremos la mocedad...".

20. Trianera (pasodoble)

Matriz E 5102-1 - Número de catálogo original 18800
Grabado el 18 de diciembre de 1929
Música de Anselmo Aieta
Letra de Ginés Miralles

Este alegre y florido pasodoble, cuya melodía compuso Anselmo Aieta, lleva texto de Ginés Miralles. Este letrista, aunque nació en Argentina, se crió y formó en España con su familia, de origen catalán. En Barcelona y Madrid dio a conocer sus primeras canciones que fueron interpretadas por famosas cupletistas de la época. Más tarde regresó a nuestros pagos donde siguió escribiendo letras para canciones, muchas de las cuales obtuvieron gran suceso.

21. Siéntese, che hermano (tango)

Matriz E 5104 - Número de catálogo original 51940
Grabado el 18 de diciembre de 1929
Música y letra de Julio Guillán Barragán

Este tema, aparentemente descartado por Gardel, salió a luz en el año 1956. Su autor, Guillán Barragán, fue un hombre muy apegado a las tradiciones gauchescas a pesar de haber nacido en la Capital Federal. Tenía una antigua amistad con Gardel y con Razzano: "Siéntese che hermano, suelte ese bagayo/ de penas rasposas y hágase valer/ que al hombre que sufre/ si le salen cayos/ pa' todas las cosas/ hombre ha de ser...".

22. Misterio (canción criolla)

Matriz E 5034 - Sin catalogar
Grabado el 11 de diciembre de 1929
Música de Américo Chiriff
Letra de José Alonso y Trelles (El Viejo Pancho)

Ésta es la primera versión de *Misterio*, que todavía no se había editado comercialmente. Esta página de honda emotividad, menciona sucesos históricos acontecidos en la antigua Banda Oriental. Estos impresionantes versos encontraron su adecuado eco musical en Américo Chiriff, totalmente compenetrado con los mismos. Gran admirador de El Viejo Pancho, El Zorzal Criollo nos estremece con su interpretación: "Gurí en la Guerra Grande/ mozo cuando Quinteros/ soldao en la del Quebracho/ y herido en la del Cerro./ Ande un caudillo levantaba el poncho/ ahí estaba él, apeligrando el cuero...".

1929-1930

VOLUMEN 38

Carlos Gardel acompañado
por los guitarristas
Guillermo Barbieri y José María Aguilar
En el tema 24 se suma el guitarrista Rivero

1 Que se vayan
2 El cimarrón del estribo
3 Mentiras criollas
4 Recordándote
5 Amor pagano
6 Tras cartón
7 Ofrenda gaucha
8 De salto y carta
9 Victoria
10 Te odio
11 Alicia
12 Aquel tapado de armiño
13 Haragán
14 Milonguera
15 Callejera
16 Mamita
17 Tango argentino
18 El cardo azul
19 La mariposa
20 Claveles mendocinos
21 Serrana impía
22 Misterio
23 Sólo se quiere una vez
24 Insomnio

1. Que se vayan (tango)

Matriz E 5035-1 - Número de catálogo original 18300
Grabado el 11 de diciembre de 1929
Música de Francisco R. Canosa
Letra de Enrique Dizeo

Las notas de este tango se deben a la inspiración de Francisco Rafael Canosa, músico de sólida formación, muy amigo de Carlitos. Era violinista y director pero también dominaba la viola, el piano y el banjo. Compuso muchas canciones pero a la postre sobrevivió *Que se vayan*, gracias a Gardel.

2. El cimarrón del estribo (canción criolla)

Matriz E 5120 - Número de catálogo original 18801
Grabado el 20 de diciembre de 1929
Música y letra de Luis Retana

Hay dos versiones registradas y editadas comercialmente de *El cimarrón del estribo*. A esta bella página hicimos referencia en el comentario 20 del CD 36. Aquí pueden apreciarse diferencias de matices y acentos respecto a la otra.

3. Mentiras criollas (tango)

Matriz E 4748 - Sin catalogar
Grabado el 23 de octubre de 1929
Música y letra de Oscar Arona

Esta es otra de las versiones descartadas por Carlos Gardel, recientemente rescatada. A este tema nos referimos en el comentario 2 del CD 37. Como en el caso precedente se perciben notorias diferencias con la versión clásica.

4. Recordándote (tango)

Matriz E 5118-1 - Número de catálogo original 18802
Grabado el 20 de diciembre de 1929
Música de Guillermo Barbieri
Letra de José de Grandis

Este sí que es un tango "bien polenta", producto de Barbieri y de Grandis, amigos y colaboradores de Carlitos: "Indignado por el opio que me diste tan fulero,/ francamente estoy cabrero y jamás olvidaré/ que una noche embobicado te juré que te quería,/ mucho más que al alma mía y que a mi madre también...".

5. Amor pagano (vals)

Matriz E 5152 - Número de catálogo original 18802
Grabado el 31 de diciembre de 1929
Música de Fred Brown
Letra de Luis Rubinstein

Este vals fue compuesto por el famoso compositor estadounidense, Herb "Fred" Brown. Hizo popularísimas páginas, que trascendieron sobre todo a través del cine. El texto en castellano pertenece a Luis Rubinstein: "Ya salió la luna, mi bien/ la luna eres tú/ estando contigo es el cielo azul...".

6. Tras cartón (tango)

Matriz E 5119-1 - Número de catálogo original 18803
Grabado el 20 de diciembre de 1929
Música de Anselmo Aieta
Letra de Santiago Adamini y Ovidio J. Bianquet

Estos son los nombres que figuran en el rótulo de los discos Nacional-Odeón. No obstante, como asegura el prestigioso investigador Orlando del Greco, este tango pertenece solamente a Adamini y Aieta que, de común acuerdo, agregaron el apellido del célebre bailarín Benito Bianquet, El Cachafaz, para ayudarlo económicamente. Por su parte, Santiago Adamini, porteño de Palermo, que también se lucía en los cortes y las quebradas, fue un prolífico letrista. Muchos de sus tangos son magníficos y han quedado en la memoria popular.

7. Ofrenda gaucha (estilo)

Matriz E 5103 - Número de catálogo original 18804
Grabado el 18 de diciembre de 1929
Música y letra de José María Aguilar

Esta página nos ofrece una linda estampa criolla del siempre inspirado guitarrista y compositor oriental José María Aguilar.

8. De salto y carta (tango)

Matriz E 5154-1 - Número de catálogo original 18805
Grabado el 31 de diciembre de 1929
Música de Alberto Hilarión Acuña
Letra de José De Cicco

Tal como lo indica el título, éste es un tango de corte "timbero". Sus notas se deben a quien en su momento fuera un cantor de cartel: Alberto Hilarión Acuña, oriundo de Lomas de Zamora. Acuña integró junto a René Ruiz un dúo que tuvo gran renombre en los años '20. Muchas de sus composiciones fueron muy populares.

9. Victoria (tango)

Matriz E 4584-1 - Número de catálogo original 18822
Grabado el 20 de setiembre de 1929
Música y letra de Enrique Santos Discépolo

Ésta es la versión clásica de este impresionante tema del gran filósofo del "gotán", Enrique Santos Discépolo.

"Me da tristeza el panete/ chicato inocente que se la llevó/ cuando desate el paquete/ y manye que se ensartó..."

10. Te odio (tango)

Matriz E 4747 - Número de catálogo original 18822

Grabado el 23 de octubre de 1929
Música de Francisco Pracánico
Letra de Celedonio Esteban Flores

Este texto tremendo de El Negro Cele fue musicalizado por Francisco "Pancho" Pracánico, figura consular del firmamento porteño. Pianista, director y compositor de raza, dejó una importante producción. Gardel, que fue amigo suyo, le grabó unos cuantos temas.

11. Alicia (vals)

Matriz E 4861 - Número de catálogo original 18947
Grabado el 12 de noviembre de 1929
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Eugenio Cárdenas

Esta es la tercera versión que publicamos de este melodioso vals de Barbieri y Cárdenas, fieles amigos y colaboradores de El Zorzal Criollo. Es también la más difundida.

12. Aquel tapado de armiño (tango)

Matriz E 4261-1 - Número de catálogo original 18983
Grabado el 20 de junio de 1929
Música de Enrique Delfino
Letra de Manuel Romero

Esta es la otra versión de este famoso tango, donde se pueden apreciar claramente diferencias con la que siempre se ha difundido.

13. Haragán (tango)

Matriz E 4271 - Número de catálogo original 19012
Grabado el 21 de junio de 1929
Música de Enrique Delfino
Letra de Manuel Romero

Esta versión, curiosamente, no fue editada hasta 1945. Tiene en el tono de Gardel, quizá, más picardía que las dos anteriores.

14. Milonguera (tango)

Matriz E 4390-1 - Número de catálogo original 18867
Grabado el 22 de julio de 1929
Música y letra de José María Aguilar

Esta bella página es otro ejemplo del talento creador de El Indio Aguilar. *Milonguera* se convirtió, y sigue siendo, un clásico gardeliano.

"Milonguera de melena recortada/ que ahora te exhibes en el Pigalle,/ yo recuerdo tu cabeza coronada/ por cabello reluciente sin igual..."

15. Callejera (tango)

Matriz E 4273 - Sin catalogar
Grabado el 21 de junio de 1929
Música de Fausto Frontera
Letra de Enrique Cadícamo

Ésta es la otra versión de este tango, la que en un primer momento el artista había desechado. La verdad es que está estupendamente cantado, sólo que en la primera vez que canta el estribillo, donde debe decir "en el fondo de tu almita", dice "en el alma de tu almita".

Por esta época, el poeta Enrique Cadícamo ya se estaba afianzando como uno de los mejores letristas del género.

"Cuando apurada pasás/ rumbo quién sabe a qué parte/ haciendo lucir con arte tu silueta al caminar/ va diciendo ese taquear que tenés de milonguera/ ¡callejera, callejera!/ adónde irás a parar..."

16. Mamita (tango)

Matriz E 4868-1 - Sin catalogar
Grabado el 13 de noviembre de 1929
Música de Ángel Danesi
Letra de Francisco Bohigas

Éste es uno de los dos primeros registros de este tango, que no tuvieron difusión. Así comienza el texto de Bohigas sobre la melodía de Danesi: "El barrio desolado dormita silencioso/ y todo está tan triste que infunde hondo pesar/ y allá en el conventillo con el tejar ruinoso...".

17. Tango argentino (tango)

Matriz E 5033 - Sin catalogar
Grabado el 11 de diciembre de 1929
Música de Juan Maglio, Pacho
Letra de Alfredo Bigeschi

Versión descartada por El Mago. En esta página el autor reniega del "refinamiento" del tango y reafirma su condición arrabalera: "Qué quieren aquellos jailaifes del centro/ que te han disfrazado y te han hecho un bacán/ serás siempre extraño en tu aristocracia/ en cambio sos hijo allá en tu arrabal".

18. El cardo azul (estilo)

Matriz E 5153 - Sin catalogar
Grabado el 31 de diciembre de 1929
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

Que esta composición pertenece a Gardel y Razzano es lo que reza el rótulo del disco original. No obstante sabemos – por Orlando del Greco– que los versos de este estilo, en las dos primeras octavas, pertenecen a la poeta Isabel Cecilia Canavery (1882- 1945). Su poesía *Flor de cardo* fue publicada en la revista *El Fogón* de Montevideo, en noviembre de 1899. Gardel le agregó una octava de *Pobre flor*, tema que había grabado en 1912 para Columbia Records, y la rebautizó con el título de *El cardo azul*.

Esta es una de las dos primeras versiones eléctricas de esta hermosa página, la que no había sido editada: "Entre mil flores silvestres/ en el campo muy gallardo/ se alzaba un

silvestre cardo/ con sus penachos de tul/ y del rocío las perlas/ blanquecinas parecían/ y bañadas se veían/ las hebras del cardo azul".

19. La mariposa (estilo)

Matriz E 5121-1 - Sin catalogar
Grabado el 20 de diciembre de 1929
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

Casi todas las canciones que firmaban Gardel y Razzano eran tomadas de motivos que circulaban sin que se supiera, en muchos casos, a quién pertenecían. Otros artistas, al llevar al surco esos temas que corrían de boca en boca, hacían lo mismo que el célebre dúo. En aquellos años aún no existía ninguna institución que reglamentara estos asuntos; por eso, para simplificar, se ponía en el rótulo de los discos el nombre de los intérpretes. Claro está que muchos sacaban partido de esa situación; y Gardel y Razzano no fueron una excepción.

El texto de *La mariposa* está tomado de *Gorjeos*, una poesía de Andrés Cepeda. Esta versión no había sido editada comercialmente.

20. Claveles mendocinos (zamba)

Interpretada por el Dúo Gardel-Razzano
Matriz E 5155-1 - Número de catálogo original 18801
Grabado el 31 de diciembre de 1929
Música y letra de Alfredo Pelaia

Si bien Pelaia había nacido en Italia, llegó de niño a nuestras tierras. Su familia se instaló en Mendoza, donde llegó a ser el trovador más importante. Su canto y sus composiciones testimoniaron su criollismo y amor al terruño. Gardel y Razzano, que cultivaron su amistad, grabaron varias de sus páginas.

"De las sierras cuyanas/ son los claveles más perfumados, por qué será/ unen con sus olores/ lazos de amores de enamorados, qué bueno está..."

21. Serrana impía (zamba)

Interpretada por el Dúo Gardel-Razzano
Matriz E 5155 - Número de catálogo original 18804
Grabado el 31 de diciembre de 1929
Música y letra de Salvador del Valle

José Salvador del Valle fue amigo de Carlitos en los principios de su carrera. Ambos cantores compartieron peñas, asados, guitarreadas y trasnochadas en el pintoresco albor del siglo XX.

"Te fuiste y te bendigo/ serrana impía/ aunque voló contigo/ la dicha mía, la dicha mía..."

Con estas dos zambas se cerró definitivamente el dúo Gardel-Razzano. En realidad ya estaba terminado desde hacía mucho tiempo, incluso antes de que Razzano se retirara en 1925. Éste apenas podía con su voz y todo el peso recaía sobre Gardel. Pepe, "El Oriental", siguió siendo el representante artístico de Carlos hasta 1930. Estas grabaciones bien pueden haber sido un acto simbólico de El Zorzal Criollo que estaba tomando distancia de quien durante tantos años había sido su compañero y de quien, más que amigo, se había sentido hermano.

22. Misterio (canción criolla)

Matriz E 5196 - Número de catálogo original 18806
Grabado el 10 de marzo de 1930
Música de Américo Chiriff
Letra de José Alonso y Trelles (El Viejo Pancho)

Esta es la versión "oficial" de esta estremecedora página que ya comentáramos para el CD anterior. Hay enfoques y matices distintos, pero siempre la misma intensidad en la interpretación de El Morocho.

"Y sus labios contráidos, por un gesto e' despecho/ hablaban de una trenza cortada al cuero/ y de un amor infortunao y triste/ y de un desdén inexplicable y terco."

23. Sólo se quiere una vez (tango)

Matriz E 5197-1 - Número de catálogo original 18806
Grabado el 10 de marzo de 1930
Música de Carlos V. G. Flores
Letra de Claudio Frollo

Este tema tiene en verdad vuelo lírico. Música y letra se complementan admirablemente. Carlos V. Geroni Flores fue un músico de raza. Por su parte. Frollo, que en realidad se llamaba Carlos Raúl Atwell Ocantos, fue un notorio abogado en su tiempo. Juez de instrucción en los tribunales de Buenos Aires, escribió varios libros y fundó revistas sobre justicia y legislación. No obstante, a este porteño le gustaba el tango y escribió para nuestra música un buen número de textos. Muchas de sus canciones fueron muy populares y algunas han quedado para la mejor historia del género, como *Sólo se quiere una vez*. Carlitos Gardel le puso su sello incomprable.

"La lluvia de aquella tarde/ nos acercó unos momentos/ pasaste, me saludaste/ y no te reconocí./ En el hall de un gran cinema/ te cobijaste del agua/ entonces vi con sorpresa/ tu incomparable perfil..."

24. Insomnio (canción criolla)

Matriz E 5603-1 - Sin catalogar
Grabado el 20 de mayo de 1930
Música de Américo Chiriff
Letra de José Alonso y Trelles, "El Viejo Pancho"

Esta versión de *Insomnio* ha sido recientemente rescatada y no había sido editada originalmente. Una vez más los versos de El Viejo Pancho, con los sentidos acordes de Américo Chiriff, nos sacuden con esta tremenda estampa gauchesca en la soledad de los campos orientales. El alma criolla de Gardel aflora en su canto.

1930

VOLUMEN 39

Carlos Gardel acompañado
por los guitarristas Barbieri, Aguilar y Riverol
En los temas 1 y 2 se suman Rodolfo Biagi (piano)
y Antonio Rodio (violín)
En el tema 23 acompañan Barbieri y Aguilar

1 Buenos Aires
2 Aromas del Cairo
3 Corazón de papel
4 Lo han visto con otra
5 Senda florida
6 Cartas viejas
7 Pajarito
8 Mi noche triste
9 Vieja recova
10 Contramarca
11 Dicen que dicen
12 Matala
13 Enfundá la mandolina
14 La mariposa
15 Rosal de amor
16 Viejo smoking
17 Primero campaneala
18 Una lágrima
19 Juventud
20 La pena del payador
21 Padrino pelao
22 Viejo rincón
23 El cardo azul
24 Almagro

Guía de audición

1. Buenos Aires (tango)

Matriz E 5266-1 - Número de catálogo original 18808
Grabado el 1 de abril de 1930
Música de Manuel Jovés
Letra de Manuel Romero

Ésta es la versión clásica de este tangazo que Carlitos canta con toda el alma. Las notas del mismo fueron compuestas por el catalán Manuel Jovés, que llegó a Buenos Aires con 22 años. Desde el principio se vinculó al teatro de revistas como director de orquesta o de espectáculos. Como pianista acompañó a las grandes cupletistas de la época en ambas márgenes del Plata y en el interior. Rápidamente se "acriolló" y en pocos años se convirtió en uno de los grandes puntales de nuestra música. Varias de sus composiciones figuran entre las más representativas del acervo rioplatense. Manuel Romero escribió los versos de Buenos Aires.

2. Aromas del Cairo (vals)

Matriz E 5327 - Número de catálogo original 18808
Grabado el 1 de abril de 1930
Música y letra de José María Aguilar

Esta página de exótico contenido se sustenta en una bella melodía. El milagro de Gardel hace el resto.

3. Corazón de papel (tango)

Matriz E 5263-1 - Número de catálogo original 18809
Grabado el 20 de marzo de 1930
Música de Cátulo Castillo
Letra de Alberto Franco

Al gran Cátulo Castillo, gloria de la música ciudadana, pertenecen las notas de este tango. El texto del mismo lleva la firma del prestigioso poeta y escritor Alberto José Franco.

4. Lo han visto con otra (tango)

Matriz E 5402-3 - Número de catálogo original 18809
Grabado el 15 de abril de 1930
Música y letra de Horacio Pettorossi

Este tema es uno de los grandes clásicos gardelianos y esta versión es la "oficial". Lleva la firma de ese artista viajero, gran guitarrista y compositor, que se llamó Horacio Pettorossi, quien fuera amigo y colaborador de Carlitos.

5. Senda florida (tango)

Matriz E 5428-1 - Número de catálogo original 18810
Grabado el 15 de abril de 1930
Música de Rafael Rossi
Letra de Eugenio Cárdenas

Ésta es la segunda de las tres versiones que se editaron de este hermoso y difícil tango que lleva la firma de Rossi y Cárdenas, dilectos amigos del gran cantor. Dice la letra: "Soy un jilguero que va volando... volando.../ y su canto va dejando con infinito fervor,/ pues en tu senda que está llena de esplendores/ con las más fragantes flores hice mi nido de amor...".

6. Cartas viejas (tango)

Matriz E 5429 - Número de catálogo original 18810
Grabado el 15 de abril de 1930
Música de Manuel García Servetto
Letra de Ray Rada

El uruguayo Manuel García Servetto, pianista, bandoneonista y organista, es el autor de la melodía de este tango. Músico de prestigio, dirigió coros y era profesor de cultura musical.

El texto de Cartas viejas es del montevideano Ray Rada, llamado en realidad Raimundo Félix Radaelli Bernasconi. Escribió muchas páginas de las cuales algunas tuvieron gran resonancia y unas pocas quedaron para la mejor historia de nuestra canción ciudadana, como *Justo el 31* junto a Discépolo, *Payador* y *Cartas viejas*.

7. Pajarito (tango)

Matriz E 5451-1 - Número de catálogo original 18811
Grabado el 24 de abril de 1930
Música y letra de Dante A. Linyera (Francisco Bautista Rimoli)

Este tango es un homenaje a los humildes canillitas que, paulatinamente han, ido desapareciendo de nuestros centros urbanos. Su autor, Dante Linyera, porteño de pura cepa, es uno de los más altos exponentes de la poesía lunfarda. Memorables son su *Autobiografía rasposa* y las recopilaciones de *Semos hermanos*, *Trapos al sol* y *Misas reas*. Fue el fundador de *La canción moderna* (posteriormente *Radiolandia*), desde donde dio rienda suelta a su inspiración. Varios de sus tangos están vigentes en la memoria popular. Su amigo Gardel le grabó *Pajarito*.

8. Mi noche triste (tango)

Matriz E 5449 - Número de catálogo original 18812
Grabado el 24 de abril de 1930
Música de Samuel Castriota
Letra de Pascual Contursi

En un homenaje tributado a Gardel en 1960 por el Municipio de Montevideo, el prestigioso escritor y profesor Guido dijo lo siguiente: "...al recuerdo del primer auténtico tango para cantar y que cantó precisamente Carlos Gardel: *Mi noche triste*. Esa letra y esa música nos dicen que la primera palabra del tango nació encerrando un estertor –o un vagido– de amor y de soledad. Esta canción amorosa, nocturna y triste de un hombre solo en una habitación llena de recuerdos, adquiere todo su sentido –sentido que todavía trasciende a campo desolado y que ya anuncia la ciudad desoladora– por un arte de encantamiento que no está ni en

la letra ni en la música, porque está en el misterio de la voz sabia que las une, la voz fervorosa y mágica de Carlitos Gardel."

9. Vieja recova (tango)

Matriz E 5450-1 - Número de catálogo original 18812
Grabado el 24 de abril de 1930
Música de Rodolfo Sciammarella
Letra de Enrique Cadícamo

Página memorable de dos glorias porteñas, Sciammarella y Cadícamo, autores de ley.

10. Contramarca (tango)

Matriz E 5490-2 - Número de catálogo original 18813
Grabado el 1 de mayo de 1930
Música de Rafael Rossi
Letra de Francisco Brancatti

Contundente texto del oriental Brancatti, hombre apegado a las gauchas tradiciones y gran amigo de Gardel. La música del prolífico Rafael Rossi, también muy amigo de El Zorzal Criollo, brinda el clima apropiado: "Y esa flor que mi cuchillo/ te marcó bien merecida;/ la llevarás luciendo en el carrillo/ pa' que nunca en la vida olvides tu traición".

11. Dicen que dicen (tango)

Matriz E 5600 - Número de catálogo original 18813
Grabado el 20 de mayo de 1930
Música de Enrique Delfino
Letra de Alberto Ballestero

Este es otro texto tan feroz como excelente en su crudeza; una estampa que de forma permanente nos brinda la crónica policial. Se debe a la pluma de otro uruguayo, el prestigioso periodista, autor y director teatral Alberto Ballestero. Las notas de *Dicen que dicen* pertenecen al legendario pianista y compositor porteño Enrique Delfino.

12. Matala (tango)

Matriz E 5489 - Número de catálogo original 18814
Grabado el 1 de mayo de 1930
Música y letra de Eduardo Bonessi (según figura en el disco original)

Decididamente, estos últimos títulos no son feministas. En este tango hay que reconocer, no obstante, la calidad y el hondo contenido dramático, realzado por la notable interpretación de Gardel. Lo firma el pianista y maestro de canto bonaerense Eduardo Bonessi, aunque él mismo dijo que el texto pertenece al guitarrista y letrista Julio Bonnet. El maestro Bonessi incidió en el desarrollo vocal de Carlitos.

13. Enfundá la mandolina (tango)

Matriz E 5602-1 - Número de catálogo original 18814
Grabado el 20 de mayo de 1930
Música de Francisco Pracánico
Letra de Horacio Zubiría Mansilla

Es extraordinaria la interpretación que hace Gardel de este tango musicalizado por Pracánico. El texto del porteño Horacio Zubiría Mansilla es muy gracioso: "Dejá las pebetas para los muchachos/ esos platos fuertes no son para vos,/ piantá del sereno, andate a la cama/ que si no mañana andás con la tos".

14. La mariposa (estilo)

Matriz E 5471 - Número de catálogo original 18815
Grabado el 29 de abril de 1930
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

Tal como explicamos anteriormente, el texto de *La mariposa* está tomado de la poesía Gorjeos de Andrés Cepeda.

15. Rosal de amor (vals)

Matriz E 5617 - Número de catálogo original 18815
Grabado el 22 de mayo de 1930
Música de Domingo Riverol
Letra de Enrique P. Maroni

Este hermoso vals con texto de Maroni es una de las pocas composiciones que hiciera el guitarrista porteño Ángel Domingo Riverol, uno de los acompañantes del gran cantor, a quien se había unido en 1929. Previamente había acompañado a Magaldi-Noda, Ada y Adhelma Falcón, Charlo, Mercedes Simone, Libertad Lamarque y otras figuras de nuestro cancionero. Precisamente estaba junto a Carlitos en la tragedia de Medellín. Allí falleció dos días más tarde como consecuencia de profundas quemaduras.

16. Viejo smoking (tango)

Matriz E 5330-3 - Número de catálogo original 18816
Grabado el 24 de abril de 1930
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Celedonio Flores

Estupenda página. Notable fusión de estos queridos amigos y colaboradores de Carlitos que fueron "los Negros" Barbieri y Flores. Gardel pone el brochazo de su inigualable interpretación.

17. Primero campaneala (tango)

Matriz E 5470 - Número de catálogo original 18816
Grabado el 29 de abril de 1930
Música de Anselmo Aieta
Letra de Enrique Dizeo

Éste es otro tango de corte "feminista": "No te hagás mala sangre, no te amargués la vida/ primero campaneala, seguila si es así/ y cuando estés seguro que es cierto lo que dicen/ entonces ¡meta biaba!, haceme caso a mí...".

18. Una lágrima (tango)

Matriz E 5601-1 - Número de catálogo original 18817
Grabado el 20 de mayo de 1930
Música de Nicolás Verona
Letra de Eugenio Cárdenas

Las notas de este hermoso tango que tiene reminiscencias de una conocida melodía italiana de Gastaldon, las compuso Nicolás Verona, músico de formación académica. Verona nació en Italia pero llegó con su familia a Montevideo siendo niño. A los once años hizo su primera composición, titulada *Sobre el campo de Masoller*, en alusión a la famosa batalla donde fue herido de muerte el célebre caudillo oriental Aparicio Saravia. Continuó con la producción clásica y trabajando en compañías líricas. Más tarde, junto a Eduardo Arolas, entró en la fase tanguera.

19. Juventud (tango)

Matriz E 5262-1
Número de catálogo original 18955
Grabado el 20 de marzo de 1930
Música de Juan Bauer
Letra de Roberto Aubriot Barboza

Este tema es pintoresco y original. Fue compuesto por Juan Bauer "Firpito" quien, aunque había nacido en España, vivió toda su vida en Uruguay. Tuvo una importante trayectoria como pianista y director y como compositor dejó algunos temas memorables. A Gardel lo conoció actuando con su orquesta en un local de Montevideo, al que se allegó el inmortal cantor para pedirle autorización para grabar su tango *No te quiero más*. Los versos de *Juventud* se deben a la pluma del montevideano Roberto Aubriot Barboza, uno de los más entrañables amigos de Carlitos. Su casa, en el centro de la capital uruguaya, era para El Zorzal Criollo como la suya propia. Gardel grabó casi todos los tangos de Aubriot Barboza.

20. La pena del payador (vals)

Matriz E 5792 - Sin catalogar
Grabado el 26 de junio de 1930
Música de José y Luis Servidio
Letra de Eduardo Escarís Méndez

Los hermanos Servidio, porteños de Villa Crespo, fueron figuras cruciales de la lírica ciudadana. Ambos eran destacados bandoneonistas y actuaron junto a los grupos y nombres más destacados de su tiempo. Varias de sus composiciones figuran con letras de oro en la memoria popular. Gardel, quien fue amigo de los dos, llevó al surco muchas de sus páginas. El magnífico texto de este vals es del poeta y letrista bonaerense Escarís Méndez, un hombre muy identificado con lo criollo. La presente versión ha sido recientemente rescatada.

21. Padrino pelao (tango)

Matriz E 5963-1 - Sin catalogar
Grabado el 20 de agosto de 1930
Música de Enrique Delfino
Letra de Julio Canturias

Ésta es una notable acuarela suburbana de Canturias, oriundo de Santa Rita (Buenos Aires) y musicalizada admirablemente por el gran Enrique Delfino. Esta versión, que es estupenda, había sido descartada en su momento por Carlitos.

22. Viejo rincón (tango)

Matriz E 6127 - Sin catalogar
Grabado el 30 de setiembre de 1930
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Roberto Cayol

Este tangazo fue musicalizado por el gran pianista y compositor de Saladillo (Buenos Aires), Raúl de los Hoyos. Los versos llevan la firma del porteño Roberto Lino Cayol, quien fuera periodista y autor teatral de gran prestigio.

23. El cardo azul (estilo)

Matriz E 5198 - Número de catálogo original 18805
Grabado el 10 de marzo de 1930
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano

El texto tomado en las dos primeras octavas es de la poeta Isabel Cecilia Canavery y se titula *Flor de cardo*. Véase el comentario 18 del CD nº 39.

24. Almagro (tango)

Matriz E 5488 - Número de catálogo original 18811
Grabado el 1 de mayo de 1930
Música de Vicente San Lorenzo
Letra de Antonio Timarni

En realidad San Lorenzo se llamaba Vincenzo Ronca. Era napolitano, pianista y cantante de canzonetas. Además de este hermosísimo tango, compuso otros temas de gran popularidad. Fue San Lorenzo quien ayudó a Gardel a interpretar "como se canta en Nápoles". En cuanto a Timarni, su verdadero nombre era Augusto Arturo Martini, que también firmaba con otro seudónimo: Iván Diez. Oriundo de La Plata destacó como periodista y autor de teatro de revista. Escribió algunos tangos como *Noviecita mía*, *Sueño marchito*, *Knock-out de amor* y este estupendo *Almagro*, todos grabados por Carlitos, con quien tenía un trato muy amistoso. Espléndida es la interpretación que El Morocho hace de esta página.

"Almagro gloria de los guapos/ lugar de idilios y poesía/ mi cabeza la nieve cubrió/ ya se fue mi alegría como un rayo de sol."

1930

VOLUMEN 40

Carlos Gardel acompañado
por los guitarristas Barbieri, Aguilar y Riverol
En temas 8 y 14 se suman Rodolfo Biagi (piano)
y Antonio Rodio (violín)

1 A mi madre
2 Pobre gallo bataraz
3 La pena del payador
4 Knock-out de amor
5 Gacho gris
6 Canchero
7 La mariposa
8 Lo han visto con otra
9 As de cartón
10 Un año más
11 Tortazos
12 Pordioseros
13 En la tranquera
14 Aquellas farras
15 Colorao, colorao
16 Titiriteros
17 Padrino pelao
18 Paquetín, paquetón
19 Enfundá la mandolina
20 Una lágrima
21 Contramarca
22 Dicen que dicen
23 Viejo smoking
24 Juventud

1. A mi madre (canción)

Matriz E 5615-1 - Número de catálogo original 18817
Grabado el 22 de mayo de 1930
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (así figura en los rótulos originales)

El texto de este tema, como de muchos otros que se atribuyeron a Gardel y Razzano, es de Andrés Cepeda, "el divino poeta de la prisión", muerto a puñaladas en el Paseo Colón en el año 1910. Cepeda vivió apenas 30 años. Era un joven de buena familia que dejó los estudios y se entreveró con el malevaje. Fue a parar a la penitenciaría nacional después de haber cometido varios delitos. Precisamente allí escribió la mayor parte de sus versos.

2. Pobre gallo bataraz (estilo)

Matriz E 5472 - Número de catálogo original 18818
Grabado el 29 de abril de 1930
Música de J. Ricardo Soria
Letra de Adolfo C. Herschel

¡Preciosa semblanza la de este gallo bataraz! Estos bellos y originales versos pertenecen a la pluma del platense Adolfo Carlos Herschel, que fue muy amigo de Gardel y Razzano. Hombre de familia distinguida, le gustaba cantar y guitarrear como aficionado. Poeta y letrista dejó memorables páginas que Carlitos llevó al surco solo y con Razzano. El guitarrista y compositor José Ricardo (que estuvo tantos años junto al gran cantor) hizo las notas de este estilo.

3. La pena del payador (vals)

Matriz E 5792-2 - Número de catálogo original 18816
Grabado el 26 de junio de 1930
Música de José y Luis Servidio
Letra de Eduardo Escarís Méndez

Esta es la versión oficial de este hermoso vals al cual ya nos hemos referido en el comentario 20 del CD nº 39.

4. Knock-out de amor (tango)

Matriz E 5633 - Número de catálogo original 18819
Grabado el 27 de mayo de 1930
Música de Vicente San Lorenzo
Letra de Iván Diez

Son los mismos autores de Almagro (ver comentario 24 del CD nº 39). Lamentablemente, la diferencia de profundidad entre ambos temas es notable.

5. Gacho gris (tango)

Matriz E 5741 - Número de catálogo original 18819
Grabado el 17 de junio de 1930
Música de Alejandro Sarni
Letra de Juan Carlos Barthe

Esta hermosa imagen de *Gacho gris*, tan popular y "copera" en aquellos gloriosos años, se debe a los uruguayos Alejandro Sarni (prestigioso bandoneonista y compositor) y Juan Carlos Barthe (autor y pianista). Ambos tuvieron un trato amistoso con Gardel en Montevideo; éste, con su soberbia interpretación, inmortalizó este tango.

"Gacho gris, arrabalero/ vos triunfaste como el tango/ y escalaste desde el fango/ toda la escala social./ Ayer sólo el compadrito/ te llevaba requintado./ pero ahora funyi claro/ sos chambergo nacional."

6. Canchero (tango)

Matriz E 5634 - Número de catálogo original 18820
Grabado el 27 de mayo de 1930
Música de Antonio De Bassi
Letra de Celedonio Flores

¡Qué gran poeta lunfardo Celedonio Flores! Las notas de este tango fueron compuestas por el prestigioso pianista y compositor Antonio De Bassi, un porteño de pura cepa que dedicó su vida a la escena criolla, para la que escribió, compuso y dirigió muchas obras con enorme suceso. En *Canchero* se ensamblan música y texto maravillosamente. Carlos pone el broche final.

7. La mariposa (estilo)

Matriz E 5471-1 - Número de catálogo original 18815
Grabado el 29 de abril de 1930
Música y letra Carlos Gardel y José Razzano (así figura en los rótulos originales)

Nueva versión del tema ya reseñado como tema 14 del CD nº 39.

"La noche tiene grandezas/ que en sus crespones estampa/ lindura tiene la pampa/ yo solo tengo tristezas..."

8. Lo han visto con otra (tango)

Matriz E 5402-1 - Sin catalogar
Grabado el 10 de abril de 1930
Música y letra de Horacio Pettorossi

La presente versión de este estupendo tango había sido descartada por Carlitos. Ha sido rescatada recientemente y mucho nos complace poder ofrecerla.

9. As de cartón (tango)

Matriz E 5813 - Número de catálogo original 18820
Grabado el 28 de junio de 1930
Música de Juan Manuel González Prado y Luis Viapiana
Letra de Roberto Aubriot Barboza

Carlitos hizo una gran creación de este tango que, muchos años después, también Julio Sosa convirtió en un gran éxito. El texto original de este tema se debe a un amigo fraterno de Gardel, el oriental Roberto Aubriot Barboza. La

música fue compuesta por sus compatriotas González (violinista y cantor) y Viapiana (guitarrista y cantor). Ambos tuvieron lucidas trayectorias y compusieron muy bellas páginas. Durante algunos años González y Viapiana integraron un dúo de gran aceptación popular.

"Contando sus proezas en un boliche/ un guapo que de grupo se hizo cartel/ a giles engrupía pa' chupar de ojo/ con famosas hazañas que no eran de él..."

10. Un año más (tango)

Matriz E 5742 - Número de catálogo original 18821
Grabado el 17 de junio de 1930
Música de Joaquín Barreiro
Letra de Antonio Casciani

Expresiva acuarela suburbana, muy bien trazada por el montevideano Antonio Casciani, "el canillita poeta", y musicalizada con autoridad por su paisano Joaquín Barreiro.

"Un cuadro pintoresco/ ofrecen los pebetes/ que en sus juegos inocentes/ entretenidos están./ Medio escabiao un goruta/ murmura indiferente/ ¡un año más, qué importa!/ Como vino se irá..."

11. Tortazos (milonga)

Matriz E 5743 - Número de catálogo original 18821
Grabado el 17 de junio de 1930
Música de Luis Eduardo Casaravilla Sienra y José Razzano
Letra de Enrique P. Maroni

El graciosísimo texto de esta milonga es de Maroni, auténtica gloria porteña, figura señera del cancionero y el teatro criollos. El autor de la música, Casaravilla Sienra, montevideano del barrio de La Aguada, era un viejo amigo de Gardel. A El Gordo Casaravilla lo llamaban "Alhaja falsa" porque vendía bisutería entre la gente del teatro. Componía silbando o tarareando y así musicalizó estos versos de Maroni. La firma de Razzano se debe a que éste adquirió los derechos sobre la famosa milonga.

12. Pordioseros (tango)

Matriz E 5814 - Número de catálogo original 18823
Grabado el 28 de junio de 1930
Música y letra de Guillermo Barbieri

Barbieri, fiel amigo y guitarrista de Gardel, era un hombre de gran sensibilidad, como se puede apreciar en sus composiciones.

13. En la tranquera (ranchera)

Matriz E 5955 - Número de catálogo original 18823
Grabado el 21 de agosto de 1930
Música y letra de Francisco Lomuto, Pancho Laguna

Esta divertida ranchera pertenece a Lomuto, que firmaba sus textos con el seudónimo de Pancho Laguna. Compuso muchas páginas, de las cuales algunas han quedado para siempre en la memoria colectiva. Como director de orquesta Pancho Lomuto fue en su tiempo una de las figuras más populares: realizó infinidad de grabaciones, comedias musicales y también películas. Fue muy amigo de Gardel.

14. Aquellas farras (tango)

Matriz E 5329 - Número de catálogo original 18824
Grabado el 1 de abril de 1930
Música de Roberto Firpo
Letra de Enrique Cadícamo

En este tema se juntan dos glorias porteñas: el pianista, director y compositor Firpo y el poeta Cadícamo. Originalmente, cuando era puramente instrumental, este tango llevaba el título de Argañaraz.

"Tiempos viejos y compadres/ de mi vida cadenera/ que ya no volverán/ mis años a gozar./ ¡Qué habrá sido de esa barra/ bravucona y trencillera que tanto dio que hablar/ por su guapear!"

15. Colorao, colorao (tango)

Matriz E 5957 - Número de catálogo original 18824
Grabado el 21 de agosto de 1930
Música de Alberto H. Acuña
Letra de Celedonio Flores

¡Linda estampa campera la que pinta en sus versos El Negro Cele. Las notas de este tango pertenecen a Alberto Hilarión Acuña, que fue un destacado cantor y compositor.

"Un relámpago a lo lejos/ cruzó como puñalada/ y un trueno tras el reflejo/ rodó en la sombra angustiada;/ una carreta cargada/ con un farol titilante/ se ve hamacando cansada/ siempre sendero adelante..."

16. Titiriteros (tango)

Matriz E 5956-1 - Número de catálogo original 18825
Grabado el 28 de agosto de 1930
Música de Salvador Merico
Letra de Eduardo Béccar

Pintoresca y melancólica página sobre un circo de marionetas. El texto de la misma fue escrito por el periodista y autor teatral bonaerense Eduardo Ricardo Béccar, quien escribió además unos cuantos tangos que en su tiempo tuvieron aceptación. La música de *Titiriteros* lleva la firma del prestigioso compositor italiano Merico, que tantos y buenos temas dejó para la música ciudadana:"Inmortal titiritero/ tu pasado lisonjero/ los laureles, los aplausos que lograras al pasar/ con cabriolas, molinetes/ trampolines, periquetes/ de mi lira en el cordaje/ hoy otroras añorás..."

17. Padrino pelao (tango)

Matriz E 5963 - Número de catálogo original 18825

Grabado el 28 de agosto de 1930
Música de Enrique Delfino
Letra de Julio Canturias

Ésta terminó por quedar como versión oficial de este gran tango, que comentamos en el CD nº 39. Tiene diferencias de matices y de interpretación en comparación con a la otra, pero –como en aquélla– la interpretación que hace Gardel es formidable.

"Y así por lo bajo las viejas del barrio/ comentan la cosa con admiración:/ 'Ha visto señora qué poca vergüenza/ vestirse de blanco después que pecó'..."

18. Paquetín, paquetón (tango)

Matriz E 5954 - Número de catálogo original 18826
Grabado el 21 de agosto de 1930
Música de Salvador Merico
Letra de Carlos Dedico y Germán Ziclis

Este tema, de temática "burrera" e irónica, fue escrito en colaboración por el porteño Carlos César Dedico –que era un conocido cronista de turf y autor de teatro criollo– y por Germán Ziclis (nacido en Odessa, Rusia), autor teatral y empresario de gran prestigio.

La música de *Paquetín, paquetón* fue escrita por el compositor de origen italiano Salvador Merico, a quien nos hemos referido reiteradamente.

"Paquetín, paquetón/ quien te ve desfilar/ se tendrá que reír/ no sabés ni montar./ Paquetín, paquetón/ qué buscás, qué querés/ yo no sé qué esperás/ pa' largar de una vez..."

19. Enfundá la mandolina (tango)

Matriz E 5602-1 - Sin catalogar
Grabado el 20 de mayo de 1930
Música de Francisco Pracánico
Letra de Horacio Zubiría Mansilla

Notable versión rescatada, en la cual Carlitos hace una interpretación bastante diferente de la tradicional.

"Enfundá la mandolina, ya no estás pa' serenatas/ te aconseja la chiruza que tenés en el bulín/ dibujándose en la boca la atrevida cruz pagana/ con la punta perfumada de su lápiz de carmín..."

20. Una lágrima (tango)

Matriz E 5601 - Sin catalogar
Grabado el 20 de mayo de 1930
Música de Nicolás Verona
Letra de Eugenio Cárdenas

A este hermoso tango nos referimos con amplitud en el comentario 18 del CD nº 39. Esta es la versión que en su momento Gardel había desechado y que nos parece excelente.

"Cuando lee la carta amarillenta/ llena de pasajes de su vida/ siente que la pena se le aumenta/ al ver tan destruida la esperanza que abrigó."

21. Contramarca (tango)

Matriz E 5490 Sin catalogar
Grabado el 1 de mayo de 1930
Música de Rafael Rossi
Letra de Francisco Brancatti

Para profundizar sobre *Contramarca* véase el comentario 10 del CD nº 39. Como en los casos anteriores, esta versión –que nos parece estupenda– en su día el cantor la desechó por "imperfecta". Aquí renace con toda la fuerza y esplendor de su voz.

"En la larga siembra de mis años medio indio pa'l querer/ siempre fui esquivando los zarpazos del amor/ pero en mi camino te cruzaste y esa tarde pa' dolor/ con tus ojos criollos me chuciaste..."

22. Dicen que dicen (tango)

Matriz E 5600-1 - Sin catalogar
Grabado el 20 de mayo de 1930
Música de Enrique Delfino
Letra de Alberto Ballestero

Como el caso anterior, este tema –por la brutal crudeza y violencia de su temática– es digno de un estudio sociológico. La presente versión también salió a la luz recientemente: "Dicen que dicen que era una mina/ toda ternura como eras vos/ que fue el orgullo de un mozo taura/ de fondo bueno como era yo".

23. Viejo smoking (tango)

Matriz E 5330-2 - Sin catalogar
Grabado el 24 de abril de 1930
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Celedonio Flores

Una "nueva" versión de este magnífico tango: "Poco a poco todo ha ido de cabeza pa'l empeño/ se dio el juego de pileta y hubo que echarse a nadar./ Sólo vos te vas salvando porque pa' mí sos un sueño/ del que quiera Dios que nunca me vengan a despertar."

24. Juventud (tango)

Matriz E 5262 - Número de catálogo original 18807
Grabado el 20 de marzo de 1930
Música de Juan Bauer
Letra de Roberto Aubriot Barboza

Juventud ya ha sido comentado en el tema 19 del CD nº 39. Se trata de la otra versión –con acentos particulares– de este bonito tango, autorizada por Carlos Gardel. Aunque nueva, debida a su originalidad, fue editada cuando el gran cantor aún vivía.

"¡Carnaval, carnaval que inconsciente!/ ¡Atropellas con tu bufonada!/ Yo soy joven te espero de frente/ dile a Momo que saque su espada..."

1930

VOLUMEN 41

Carlos Gardel acompañado
por los guitarristas Barbieri, Aguilar y Riverol
En el tema 21 se suman Rodolfo Biagi (piano)
y Antonio Rodio (violín)

1 De flor en flor
2 Yo nací para ti, tú serás para mí
3 Viejo jardín
4 El sol del 25
5 Amigazo
6 Viva la Patria
7 Mañanita de campo
8 El quinielero
9 Incurable
10 Yira-yira
11 Fayuto
12 La violeta
13 Hágame el favor
14 Anoche a las dos
15 La última ronda
16 Araca París
17 La pastelera
18 Farolito de papel
19 Llévame carretero
20 Pituca
21 Viejo smoking
22 Insomnio

1. De flor en flor (tango)

Matriz E 5618 - Número de catálogo original 18826
Grabado el 22 de mayo de 1930
Música de Eduardo Bonessi
Letra de Domingo Gallicchio

El texto de este hermoso tango fue escrito por Domingo Gallicchio, prestigioso periodista, crítico y autor teatral montevideano. Gallicchio viajaba rumbo a España, a bordo del vapor Antonio Delfino, como secretario de la compañía Rivera-De Rosas. A este elenco se habían sumado –para cerrar las actuaciones en la Madre Patria– Gardel y Razzano. También era de la partida el maestro de canto Eduardo Bonessi, con quien el dúo se ejercitaba (ver comentario 12 del CD nº 39). En un momento, Bonessi ejecutó en su armonium una música que había compuesto en 1912 y que, hasta ese momento, no había dado a conocer. Carlitos se entusiasmó y le pidió a Gallicchio que la versificara. Fue así que de la garganta de Gardel comenzó a volar esta página, *De flor en flor*.

2. Yo nací para ti, tú serás para mí (fox-trot)

Matriz E 5326-4 - Número de catálogo original 18827
Grabado el 4 de junio de 1930
Música y letra de Herb Brown y Arthur Freed
Letra en castellano de Enrique Cadícamo

Este tema de los compositores estadounidenses fue muy popular en su época. A la versión criolla de Cadícamo, Carlitos le puso su sello personal.

3. Viejo jardín (vals)

Matriz E 5430-1 - Número de catálogo original 18848
Grabado el 15 de abril de 1930
Música de Antonio Cerazo
Letra de Virgilio San Clemente

Sencilla pero bella página ésta, impregnada del romanticismo de la época. Fue compuesta por Francisco Antonio Cerazo, guitarrista y cantor de origen italiano. El texto de *Viejo jardín* se debe a la pluma del poeta porteño Virgilio San Clemente. Carlitos nos legó esta hermosísima versión: "Ilusorio jardín del recuerdo/ pobre página triste de ayer/ dulce idilio de un pueblo lejano/ que nació en un bello atardecer...".

4. El sol del 25 (gato patriótico)

Matriz E 5616 - Número de catálogo original 18828
Grabado el 22 de mayo de 1930
Música de Carlos Gardel y José Razzano (según los rótulos originales)
Letra de Domingo Lombardi

Como en tantos otros temas, figura aquí el intérprete como compositor. En realidad, la música de este gato pertenece a Santiago Hipólito Rocca, estanciero de la provincia de Buenos Aires, que fue un conspicuo tradicionalista. De niño aprendió a tocar la guitarra en los fogones de los campos paternos. Publicó varios libros sobre costumbres y tradiciones criollas. Fue muy amigo de Carlitos, a quien nunca reclamó los derechos de su composición. El nombre de Rocca sí figura en *La tropilla*, también grabada por el dúo y sólo por Gardel.

5. Amigazo (tango)

Matriz E 5604-1 - Número de catálogo original 55180
Grabado el 20 de mayo de 1930
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Juan Velich y Francisco Brancatti

Esta versión fue editada en Buenos Aires recién en 1950, por eso su rara numeración. En este famoso tango compuesto por el gran Filiberto, el santafesino Velich y el oriental Brancatti no se fueron por las ramas en la acción de su texto: "Los celos sentí/ tantié mi facón/ y luego a lo gaucho le abrí el corazón...".

6. Viva la Patria (tango)

Matriz E 6095 - Número de catálogo original 18828
Grabado el 25 de setiembre de 1930
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez

Sabemos que a los autores los movió el oportunismo para componer semejante tema glorificando el golpe de Estado de Uriburu, que significó la caída del gobierno constitucional del presidente radical Hipólito Irigoyen. Este tema, por otra parte, no está a la altura del prestigio de Aieta ni de García Jiménez. Nos cuesta entender las causas que llevaron a Gardel a grabar una página tan desafortunada. No obstante, en el libro *Carlos Gardel, el resplandor y la sombra*, con testimonios de Carlos Zinelli anotados por José Luis Macaggi, editado por Corregidor, encontramos ciertos motivos: en ese crítico año de 1930, el cantor tuvo una serie de contratiempos personales y profesionales que influyeron notoriamente en su estado anímico. El levantamiento golpista se produjo el 6 de setiembre. Ese día y el posterior cerraron todos los cines, teatros, confiterías, etcétera. El lunes 8, recién se habilitaron algunos locales públicos, entre ellos el de El Gran Florida, donde desde el día 2 estaba actuando Carlitos con sus guitarristas, cumpliendo con un contrato que duraba hasta el 10. En la noche del 8 un grupo de radicales recibió al cantor con una silbatina e interrumpió la actuación con rechiflas. Al parecer el propósito era llamar la atención como forma de protesta contra el golpe militar. Gardel, que no entendía qué pasaba, quedó desconcertado y amargado. El episodio se repitió aún las dos noches restantes. Él nunca tuvo filiación política, cantó sí, mucho, como tantas otras figuras importantes de la época, para comités y fiestas de conservadores –ahí estaría la madre del borrego– porque era una forma de ganarse la vida, que en aquellos tiempos era particularmente dura para los artistas. Se sabe

con certeza que también tenía amigos muy encumbrados tanto entre los socialistas como entre los radicales. Lo cierto es que su desconsuelo fue terrible, y con gran tristeza y ofuscación, dijo a quienes en ese momento lo rodeaban: "Con esto, cartón lleno... no sé cuándo vuelvo a cantar en estos lugares". Fue en esos días y en circunstancias tan especiales –escribe Macaggi– cuando apareció Anselmo Aieta con su tanguito oportunista bajo el brazo: "Amanecer primaveral de la revolución...".

7. Mañanita de campo (ranchera)

Matriz E 5960 - Número de catálogo original 18829
Grabado el 28 de agosto de 1930
Música de Domingo Riverol
Letra de Eugenio Cárdenas

Fresca estampa campera compuesta por el guitarrista Ángel Domingo Riverol, sobre texto del letrista Eugenio Cárdenas. Un aire criollo que conjuga con la entonación gardeliana.

"A tu rancho de terrón yo me acercaré/ dejando al pie de tu reja/ mi sentida queja/ llena de emoción..."

8. El quinielero (tango)

Matriz E 6052 - Número de catálogo original 18829
Grabado el 17 de setiembre de 1930
Música de Luis Cluzeau Mortet
Letra de Roberto Aubriot Barboza

Carlitos hizo una notable creación de este tango de los orientales Cluzeau Mortet y Aubriot Barboza: "Quinielero, patrona quiere jugar/ que hoy en Córdoba tenemos y mañana en Tucumán/ y para desquite el viernes, se juega la Nacional...".

9. Incurable (tango)

Matriz E 5953 - Número de catálogo original 18830
Grabado el 21 de agosto de 1930
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Roberto Aubriot Barboza

Una pintura fuerte y real hizo Roberto Aubriot Barboza con este texto musicalizado, como siempre, brillantemente por Barbieri.

10. Yira-yira (tango)

Matriz E 6189 - Número de catálogo original 18830
Grabado el 16 de octubre de 1930
Música y letra de Enrique Santos Discépolo

Este es uno de los temas cumbre del tango canción y la consolidación definitiva de Discépolo como uno de los más grandes y originales autores de toda la historia del tango. Creemos que este porteño glorioso trasciende el género. En sus textos se encierra la soledad y la desesperanza de la humanidad toda, expresada con sencillas palabras y ejemplos. Su profunda y pesimista filosofía no necesita tratados especiales. Cualquiera la entiende, está ahí y es dolorosamente real. Carlos hizo de esta página una extraordinaria creación:.

11. Fayuto (tango)

Matriz E 6053 - Número de catálogo original 18831
Grabado el 17 de setiembre de 1930
Música y letra de Rafael Ventura

Gardel, con su profunda y sentida interpretación, jerarquizó esta página de su amigo y vecino del Abasto, el músico y actor Rafael Ventura.

12. La violeta (tango)

Matriz E 6065 - Número de catálogo original 18831
Grabado el 19 de setiembre de 1930
Música de Cátulo Castillo
Letra de Nicolás Olivari

Este precioso tango fue compuesto por ese extraordinario baluarte del género, Cátulo Castillo, en plena juventud. El texto se debe a la pluma del periodista, escritor y poeta porteño Nicolás Olivari, quien fuera, además, un exitoso autor teatral. De las muchas páginas que pintan el dolor y la nostalgia del inmigrante, *La violeta* es una de las más bellas. Carlos Gardel le pone el broche final con una brillante interpretación.

"Con el codo en la mesa mugrienta/ y la vista clavada en un sueño/ piensa el tano Domingo Polenta/ en el drama de su inmigración..."

13. Hágame el favor (tango)

Matriz E 6188 - Número de catálogo original 18832
Grabado el 16 de octubre de 1930
Música y letra de José Rial

A José Rial, poeta, letrista y compositor de Parque Patricios, amigo y colaborador de Gardel, pertenece por entero este tango socarrón. Con la entonación de su canto, Carlitos realza esta página.

14. Anoche a las dos (tango)

Matriz E 6195 - Número de catálogo original 18832
Grabado el 17 de octubre de 1930
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Roberto Cayol

Carlos Gardel dejó registrados tres grandes éxitos del gran pianista y compositor Raúl de los Hoyos y del prestigioso periodista y autor teatral Roberto Lino Cayol: *Noches de Colón, Viejo rincón* y el que nos ocupa, *Anoche a las dos*. En este tema intervienen el marido ultrajado, su mujer, herida por él mismo y un agente de policía.

15. La última ronda (tango)

Matriz E 6271-1 - Número de catálogo original 18833
Grabado el 4 de noviembre de 1930
Música de Julio Fava Pollero
Letra de Francisco Lozano

El español de Cuenca, Francisco Lozano obtuvo gran prestigio como autor teatral y como letrista de canciones. Su producción, como es natural, se volcó mayoritariamente en páginas de corte hispano. Según relató Lozano a Orlando Del Greco, se encontró inesperadamente con Gardel, que llegaba junto con sus guitarristas para grabar, en los estudios de Max Glücksmann. "Al advertir que yo llevaba en la mano un manuscrito de música, preguntó de qué se trataba; le respondí que era un tango; su respuesta tan espontánea como sorpresiva para mí, fue: 'Acompañame a la sala de grabaciones'. Así lo hice y a las dos horas ya estaba grabando *La última ronda*. ¡Cosas de Carlitos!"

16. Araca París (tango)

Matriz E 6272 - Número de catálogo original 18833
Grabado el 4 de noviembre de 1930
Música de Ramón Collazo
Letra de Carlos César Lenzi

Este tangazo es la caricatura de un "criollo triunfador". El texto se debe a la pluma del montevideano Carlos César Lenzi, autor del célebre *A media luz* y de otras famosísimas páginas. Gozó, además, de gran prestigio como escritor teatral y era un distinguido poeta. Fue el primer agregado cultural de la Embajada del Uruguay en París. Dice Orlando Del Greco: "Amigo entrañable de Carlitos, compartió con él como ningún otro sus triunfos, alegrías y sus amarguras. En aquellos días de Francia, fue el hermano del cantor".

17. La pastelera (ranchera)

Matriz E 6066 - Número de catálogo original 18834
Grabado el 19 de setiembre de 1930
Música de Rafael Rossi
Letra de Francisco Brancatti

Esta divertida ranchera fue compuesta por ese glorioso gladiador de la música criolla que fue el mercedario (de la Provincia de Buenos Aires) Rafael Rossi. El texto de *La pastelera* es del poeta oriental Francisco Brancatti, que tantos éxitos compartió con don Rafael.

18. Farolito de papel (tango)

Matriz E 6187 - Número de catálogo original 18834
Grabado el 16 de octubre de 1930
Música de Teófilo y Mario Lespés
Letra de Francisco García Jiménez

Este hermosísimo tango fue compuesto por los hermanos Lespés, guitarristas y cantores, hijos de aquel Buenos Aires, todavía a caballo entre lo gaucho y "el progreso". Como Gardel y Razzano, de quienes eran amigos y compañeros de incontables peñas y trasnochadas, formaron un dúo en 1914 que tuvo mucha resonancia y que continuó su actividad hasta 1926. No obstante, Teófilo y Mario siguieron componiendo juntos.

19. Llévame carretero (tango)

Matriz E 6273 - Número de catálogo original 18835
Grabado el 4 de noviembre de 1930
Música de Manuel Parada
Letra de José Cicarelli

Este bonito tango de motivo campero fue musicalizado por Manuel Parada, guitarrista y compositor de distinguida trayectoria. Aunque nació en La Coruña (España) era más criollo que el mate, pues se crió y formó en el porteñísimo barrio de San Telmo. El texto de *Llevame carretero* lleva la firma de José Cicarelli, cantor y actor del barrio del Abasto, quien estrenara con gran éxito el tango *La copa del olvido* en la obra de Vacarezza *Cuando un pobre se divierte*.

20. Pituca (tango)

Matriz E 6450 - Sin catalogar
Grabado el 1 de diciembre de 1930
Música y letra de Rogelio Ferreyra y Enrique Cadicamo

Este tango irónico y socarrón fue escrito y compuesto a medias entre Rogelio Ferreyra y su tío, el célebre Enrique Cadícamo. La presente versión ha sido recientemente rescatada y había sido descartada por Gardel.

21. Viejo smoking (tango)

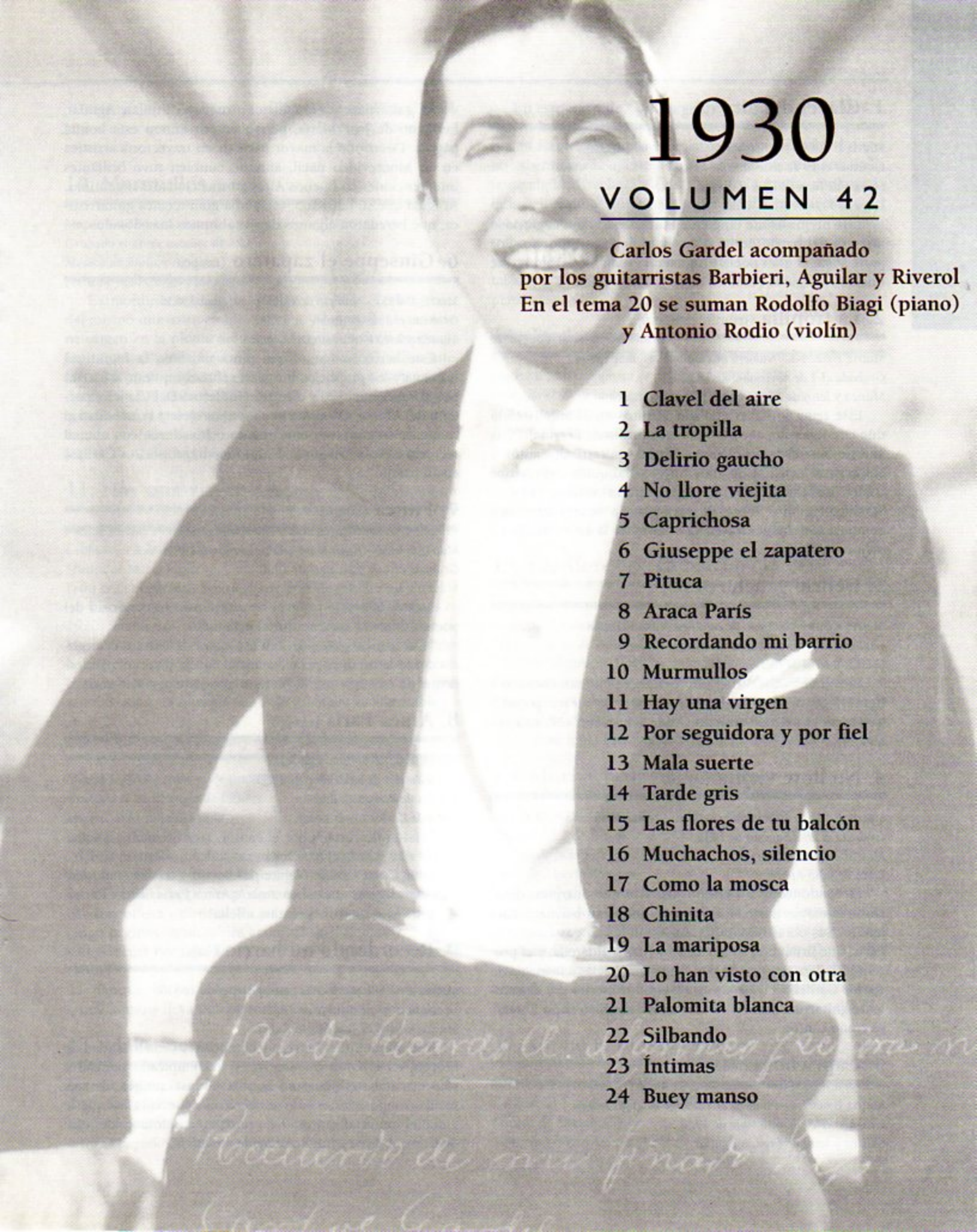
Matriz E 5330 - Sin catalogar
Grabado el 1 de abril de 1930
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Celedonio Flores

Como en el caso anterior, la presente versión de este extraordinario tango hace muy poco que salió a la luz. Además de la estupenda interpretación de Carlitos, ofrece la particularidad del acoplamiento del violinista Antonio Rodio y del pianista Rodolfo Biagi al marco de los guitarristas Barbieri, Aguilar y Riverol.

22. Insomnio (canción criolla)

Matriz E 5603 - Número de catálogo original 18210
Grabado el 20 de mayo de 1930
Música de Américo Chiriff
Letra de José Alonso y Trelles, El Viejo Pancho

Esta es la versión más conocida de esta impresionante página del gran poeta oriental, musicalizada por su coterráneo Américo Chiriff. Una vez más, Carlitos interpretó estos versos como el más gaucho de los cantores.



1930

VOLUMEN 42

Carlos Gardel acompañado
por los guitarristas Barbieri, Aguilar y Riverol
En el tema 20 se suman Rodolfo Biagi (piano)
y Antonio Rodio (violín)

1 Clavel del aire
2 La tropilla
3 Delirio gaucho
4 No llore viejita
5 Caprichosa
6 Giuseppe el zapatero
7 Pituca
8 Araca París
9 Recordando mi barrio
10 Murmullos
11 Hay una virgen
12 Por seguidora y por fiel
13 Mala suerte
14 Tarde gris
15 Las flores de tu balcón
16 Muchachos, silencio
17 Como la mosca
18 Chinita
19 La mariposa
20 Lo han visto con otra
21 Palomita blanca
22 Silbando
23 Íntimas
24 Buey manso

1. Clavel del aire (tango)

Matriz E 6064 - Número de catálogo original 18839
Grabado el 19 de setiembre de 1930
Música de Juan de Dios Filiberto
Letra de Fernán Silva Valdés

Este hermosísimo tango fue musicalizado por el glorioso maestro del barrio de La Boca, Juan de Dios Filiberto. Por parte suya, el gran poeta uruguayo Fernán Silva Valdés, fue una de las figuras cumbres de la poesía criolla.

2. La tropilla (triunfo campero)

Matriz E 6274-1 - Número de catálogo original 18834
Grabado el 4 de noviembre de 1930
Música y letra de Mario Pardo y Santiago Rocca

Este tema lo había grabado Carlitos en el año 1925, a dúo con Razzano, aquella vez con el título de *El triunfo*. Sus autores son el famoso Mario Pardo –guitarrista, cantor y compositor oriental de gran trayectoria, quien dejó varios títulos memorables– y el escritor tradicionalista porteño Santiago Hipólito Rocca. El sabor gaucho de esta magnífica composición encuentra en la voz de El Zorzal Criollo su mejor condimento.

3. Delirio gaucho (vals)

Matriz E 6094 - Número de catálogo original 18838
Grabado el 25 de setiembre de 1930
Música y letra de Alfredo Gobbi

Este lindo valsecito criollo pertenece enteramente a esa figura legendaria y polifacética de nuestro acervo popular que fuera el oriental Alfredo Gobbi (ver CD nº 27, comentario 4).

4. No llore viejita (tango)

Matriz E 5961 - Número de catálogo original 18837
Grabado el 28 de agosto de 1930
Música de José A. Scarpino
Letra de Julio Aparicio

El bandoneonista porteño José Antonio Scarpino desarrolló la mayor parte de la carrera junto a su hermano Alejandro. Sus obras más importantes son los tangos *Canaro en París*, que firmó con su hermano y Juan Caldarella, y el presente *No llore viejita*, que tiene vigencia gracias a la magia de Carlos Gardel. El texto de este tango fue escrito por el excelente guitarrista Julio Aparicio, quien también supo florearse como cantor.

5. Caprichosa (fado)

Matriz E 6067-1 - Número de catálogo original 18837
Grabado el 19 de setiembre de 1930
Música y letra de Froilán Aguilar

Al guitarrista y compositor uruguayo Froilán Aguilar, hermano de José María, pertenece por entero esta bonita página. Desarrolló la mayor parte de su trayectoria artística en su Montevideo natal, aunque también tuvo brillantes intervenciones en Buenos Aires y otras ciudades argentinas. Al igual que su hermano, tenía una gran técnica guitarrística, que heredaron algunos de sus alumnos más dotados.

6. Giuseppe el zapatero (tango)

Matriz E 6451 - Número de catálogo original 18836
Grabado el 1 de diciembre de 1930
Música y letra Guillermo Del Ciancio

Este hermoso tango, que pinta tan bien la ingratitud humana y los prejuicios burgueses, fue compuesto y escrito por el bandoneonista y director Guillermo Del Ciancio, porteño del Abasto. Durante muchos años ejerció la actividad al frente de su conjunto en Comodoro Rivadavia, con el cual recorrió toda la Patagonia. Naturalmente, conoció a Carlitos en su barrio.

7. Pituca (tango)

Matriz E 6450 - Número de catálogo original 18836
Grabado el 1 de diciembre de 1930
Música y letra de Rogelio Ferreyra y Enrique Cadícamo

Esta es la versión oficial de este tema tan conocido del poeta Cadícamo y su sobrino Ferreyra.

"Che pituca/ quién tuviera la alegría/ de tener una alcancía como la de tu papá/ y un anillo con la piedra incandescente/ de esos que usa indiferente pa' entre casa tu mamá..."

8. Araca París (tango)

Matriz E 6272-1 - Sin catalogar
Grabado el 4 de noviembre de 1930
Música de Ramón Collazo
Letra de Carlos César Lenzi

Versión descartada por el cantor, recientemente rescatada, de este gran tango de los montevideanos Ramón Collazo y Carlos César Lenzi: "Venite pa'l barrio y tendrás milonga/ milongas ligeras que saben amar/ ¡Araca París, salute París!/ ¡Rajá de Montmartre/ piantate infeliz!"

9. Recordando mi barrio (vals)

Matriz E 6194 - Número de catálogo original 18836
Grabado el 17 de octubre de 1930
Música y letra de José María Ruffet

José María Ruffet, letrista y compositor de la localidad de Morón, en el Gran Buenos Aires, era empleado policial y sólo ejecutaba el piano en familia y entre amigos. De sus varias composiciones sólo se salvaron del olvido las que le grabó el inmortal cantor: *Todo corazón*, con música de Julio de Caro; y el presente *Recordando mi barrio*.

"He nacido en un barrio criollo/ de casitas abiertas al sol/ cuyos aires corrían henchidos/ de heliotropo, de menta y cedrón..."

10. Murmullos (tango)

Matriz E 6186 - Número de catálogo original 18864
Grabado el 16 de octubre de 1930
Música de Froilán Aguilar
Letra de Juan Carlos Patrón

Extraordinario tango de criollazos acentos. Carlitos hace del mismo una insuperable creación. El magnífico texto tiene origen en la pluma del escritor y autor teatral uruguayo Juan Carlos Patrón, figura de relevancia en los medios intelectuales montevideanos. Ilustre abogado, fue varias veces decano de la Facultad de Derecho de Uruguay. Tuvo amistad con Gardel, a quien veía en las frecuentes estadías del gran cantor en Montevideo, en la peña que compartían en el legendario café Tupí Nambá de la Plaza Independencia.

11. Hay una virgen (canción)

Matriz E 6275 - Número de catálogo original 18839
Grabado el 4 de noviembre de 1930
Música de Mario Pardo
Letra de Lord Byron (adaptada por Manuel Flores)

Este hermosísimo tema ya lo había registrado Carlitos en 1920. Sus versos, adaptados por el famoso poeta mexicano Manuel María Flores, fueron escritos por el poeta inglés Lord Byron, epítome del Romanticismo. La música pertenece al cantor y compositor oriental Mario Pardo. En la presente versión, la interpretación de El Mago es admirable.

12. Por seguidora y por fiel (tango)

Matriz E 5619 - Número de catálogo original 18841
Grabado el 22 de mayo de 1930
Música de Ricardo Brignolo
Letra de Celedonio Flores

Una vez más, Flores, el gran bardo porteño, nos brinda una descarnada y tremenda imagen suburbana. Este tema fue musicalizado por otra destacada figura bonaerense: el bandoneonista y director Ricardo Luis Brignolo, que legó al tango páginas memorables como *Chiqué*, *El alazán*, *Íntimas* y el presente *Por seguidora y por fiel* con el sello de la voz de Gardel.

"Porque la horrible amenaza/ se cumplió cobarde y cruel/ la mina lleva una marca/ por seguidora y por fiel..."

13. Mala suerte (vals)

Matriz E 6054 - Número de catálogo original 18840
Grabado el 17 de setiembre de 1930
Música de José María Aguilar
Letra de Eugenio Cárdenas

En este texto de Cárdenas dos gauchos se disputan una mujer. La originalidad del asunto está en que no hay cuchillos ni facones de por medio: se la juegan a la taba. Lo que no sabemos es la opinión de la china en cuestión, ni si ella tenía algún derecho a elegir: "Mas todo fue un soplo pues quiso el destino/ que amara a una criolla más linda que el sol,/ pero hubo otro gaucho del pago vecino/ que la idolatraba lo mismo que yo./ De más uno estaba, bien lo comprendimos,/ echamos la suerte para decidir,/ el alma en la taba con ansia pusimos/ yo estuve en la mala del juego y perdí...".

14. Tarde gris (tango)

Matriz E 5740 - Número de catálogo original 18841
Grabado el 17 de junio de 1930
Música de Juan Bautista Guido
Letra de Luis Rubinstein

Las notas de este tango se deben a la inspiración de El Lecherito Guido, porteño y amigo de Carlitos. Fue un prestigioso bandoneonista, director y compositor. El bonaerense Rubinstein, autor del texto de *Tarde gris*, dejó varios títulos memorables en el acervo de la música ciudadana.

15. Las flores de tu balcón (pasodoble)

Matriz E 6454 - Número de catálogo original 18840
Grabado el 1 de diciembre de 1930
Música y letra de Fernando Catalán

Este alegre y florido pasodoble pertenece al español Fernando Catalán, quien se radicó desde muy joven en Buenos Aires, con su padre. Compuso muchas canciones, de las cuales algunas tuvieron, en su momento, un sonado éxito. Este tema fue el único que le grabó Carlitos.

16. Muchachos, silencio (tango)

Matriz E 6452 - Número de catálogo original 18842
Grabado el 1 de diciembre de 1930
Música de Juan José Buscaglia
Letra de Alberto Ramponi

La melodía de este tema fue compuesta por el cordobés Juan José Buscaglia, que en su tiempo fue un destacado cantor y guitarrista. Actuó además como actor en radioteatros y también fue artista de circo junto a su mujer. De su obra como compositor se salvó del olvido este tango, gracias a Gardel. El autor de los versos, Alberto Ramponi, era un letrista aficionado, pariente y colaborador de Buscaglia.

17. Como la mosca (tango)

Matriz E 6453 - Número de catálogo original 18842
Grabado el 1 de diciembre de 1930
Música de Alberto Alonso
Letra de Roberto Aubriot Barboza

Este tango de pintorescos giros fue musicalizado por el pianista y director uruguayo Alberto Alonso, a quien le cupo la gloria de llevar al surco con su cuarteto Alonso-Minotto, la primera grabación de *La cumparsita*. Algunos de sus tangos como *La cachimba* y *Nobleza criolla* quedaron en nuestro acervo ciudadano y, naturalmente, *Como la mosca*, clásico gardeliano. El montevideano Roberto Aubriot Barboza, autor del texto, era un gran amigo del inmortal cantor.

18. Chinita (tango)

Matriz E 5958 - Número de catálogo original 18843
Grabado el 21 de agosto de 1930
Música de Eleuterio Iribarren
Letra de Enrique Carrera Sotelo

Las notas de este tango "cuartelero" pertenecen al español, de origen navarro, Eleuterio Iribarren. Su producción en general estuvo apartada del tango, salvo en contadas ocasiones, como cuando le tocó musicalizar algunas de las primeras películas sonoras argentinas. Sabía tocar varios instrumentos y dirigió distintas agrupaciones de jazz con gran suceso.

19. La mariposa (tango)

Matriz E 6126-2 - Número de catálogo original 51940
Grabado el 30 de setiembre de 1930
Música de Pedro Maffia
Letra de Celedonio Flores

Esta versión –segunda de las tres editadas comercialmente– recién salió a la luz en 1956. Dos glorias porteñas, Maffia y Flores, hicieron este tango cuyas dificultades en la tesitura no lo hacen accesible para alguien que no tenga una buena técnica vocal. Carlitos hizo de *La mariposa* una notable creación: "No es que esté arrepentido/ de haberte querido tanto/ lo que me apena es tu olvido/ y tu traición me sume en amargo llanto...".

20. Lo han visto con otra (tango)

Matriz E 5402 - Sin catalogar
Grabado el 10 de abril de 1930
Música y letra de Horacio Pettorossi

Esta es la cuarta y última versión que ofrecemos de este hermoso tango. La versión de CD, que presentamos, fue recientemente rescatada e incluye, además del acompañamiento habitual de guitarras, el acople del violinista Antonio Rodio y del pianista Rodolfo Biagi.

21. Palomita blanca (vals)

Matriz E 5264-1 - Número de catálogo original 18807
Grabado el 20 de marzo de 1930
Música de Anselmo Aieta
Letra de Francisco García Jiménez

Ésta es una de las páginas más populares y hermosas de nuestra música popular. En la misma podemos apreciar el entendimiento artístico que existía entre estas figuras porteñas, Aieta y García Jiménez, que tantos títulos memorables aportaron al acervo musical ciudadano. Es un tema muy difícil de cantar y esta versión no ha sido superada.

22. Silbando (tango)

Matriz E 6128 - Número de catálogo original 18843
Grabado el 30 de setiembre de 1930
Música de Cátulo Castillo y Sebastián Piana
Letra de José González Castillo

Esta magnífica acuarela portuaria se debe al extraordinario poeta, escritor y dramaturgo rosarino José González Castillo, una de las plumas más refinadas del tango. Las notas de *Silbando* pertenecen a su hijo Cátulo Castillo (porteño de Boedo, por entonces músico y que con los años seguiría el glorioso sendero poético de su padre) y a Sebastián Piana, uno de los más grandes pianistas y compositores nacidos bajo el cielo de Buenos Aires. Piana era un hombre de gran cultura (como Cátulo y su padre) y de sólida formación musical. Este tema es un modelo de armonía y refinamiento. Gardel, con su magistral interpretación, le dio su toque de gracia.

23. Íntimas (tango)

Matriz E 5962 - Número de catálogo original 18844
Grabado el 28 de agosto de 1930
Música de Alfonso Ramiro Lacueva
Letra de Ricardo Luis Brignolo

También este tango es muy hermoso y aquí reveló Brignolo fineza y talento poético, además de su reconocida capacidad musical. Como ya hemos dicho, este porteño bandoneonista, director, compositor y letrista, nos dejó otras páginas memorables. La bella melodía de *Íntimas* se debe al también bonaerense pianista y compositor Alfonso Lacueva, de prestigiosa trayectoria en varias de las más importantes orquestas típicas de su tiempo. De sus composiciones trascendió el presente tema por su calidad natural y por la estupenda interpretación que del mismo nos dejó El Mago.

24. Buey manso (tango)

Matriz E 6449 - Número de catálogo original 18844
Grabado el 1 de diciembre de 1930
Música de Carmelo Muttarelli
Letra de Armando Tagini

Al santafesino Carmelo Muttarelli, contrabajista y estribillista (cuando éstos cantaban con megáfono) de varias importantes orquestas de la época, pertenecen las notas de este tema. El texto del mismo fue escrito por Armando Tagini, letrista de gran vuelo y cantor del barrio del Abasto. Ambos fueron muy amigos de El Morocho.

1930-1931

VOLUMEN 43

Temas 1 a 9, acompañamiento
de la orquesta de Francisco Canaro
Temas 10, 11 y 12, acompañamiento
de Barbieri, Riverol y Vivas
Temas 13 a 18, acompañamiento de Barbieri y Riverol
Tema 14, acompañamiento de Ricardo, Barbieri y Aguilar
El conjunto de Francisco Canaro que acompañó
a Gardel en estas primeras nueve grabaciones
estaba integrado por Federico Scorticatti
y Ángel Ramos (bandoneones), Cayetano Puglisi y
Mauricio Mise (violines), Olindo Sinibaldi (contrabajo)
y Luis Riccardi (piano).

1 La mariposa
2 Rosas de otoño
3 Senda florida
4 Viejo rincón
5 Confesión
6 Tomo y obligo
7 Taconeando
8 Yo no sé qué me han hecho tus ojos
9 Madreselva
10 Quejas del alma
11 Anclao en París
12 Ojos maulas
13 Riojana mía
14 Duelo criollo
15 Madre hay una sola
16 Fondín de Pedro Mendoza
17 Hasta que ardan los candiles
18 Gotas de veneno

1. La mariposa (tango)

Matriz E 6484 - Número de catálogo original 18858
Grabado el 5 de diciembre de 1930
Música de Pedro Maffia
Letra de Celedonio Esteban Flores

De este extraordinario tango, ésta es la tercera y última de las versiones que fueron editadas comercialmente. Es, sin lugar a dudas, al menos para nosotros, la más redonda y lograda. El registro de barítono de Gardel, con una impecable colocación vocal, luce espléndido. Los versos de Celedonio y las notas de Maffia, surgen como de un manantial en la gloriosa interpretación de Carlitos: "...si vieras estoy tan triste/ que canto por no llorar/ si para tu bien te fuiste/ para tu bien te tengo que perdonar...".

2. Rosas de otoño (vals)

Matriz E 6485 - Número de catálogo original 18850
Grabado el 5 de diciembre de 1930
Música de Guillermo Barbieri
Letra José Rial

Esta es también la última de las tres versiones que se editaron de este bellísimo vals. En el comentario 20 del CD nº 32 afirmábamos que éste es el texto más inspirado de cuántos escribió José Rial, que fue amigo y colaborador de Gardel. El vals fue musicalizado magistralmente por Guillermo Barbieri, el más fiel y querido de los guitarristas del insigne cantor. Debemos decirlo con toda claridad, se ha hablado muy poco del talento como compositor de Rial: su producción fue muy vasta, pareja y de calidad. Incuestionablemente, en esta especialidad, su nombre es uno de los más importantes del tango. Basta con hacer un repaso de sus composiciones.

De esta versión de *Rosas de otoño* podemos añadir que es, sencillamente, conmovedora. A nuestro juicio, es la mejor.

"Yo sufro mucho/ me duele el alma/ y es tan penosa mi situación/ que muchas veces por buscar calma/ llevo mis dedos al diapasón./ De tu desprecio nunca hagas gala/ porque si lo haces ¡pobre de mí!/ quereme siempre, no seas tan mala./ Vamos ingrata, no seas así..."

3. Senda florida (tango)

Matriz E 6486 - Número de catálogo original 18856
Grabado el 5 de diciembre de 1930
Música de Rafael Rossi
Letra de Eugenio Cárdenas

Ésta es la tercera y última versión de las editadas comercialmente de *Senda florida* (ver los comentarios 15 del CD nº 33 y 5 del CD nº 39). Igual que en los títulos anteriores, ésta es la interpretación que más nos complace de este hermoso tango. Aclaremos que el mismo, por sus dificultades de extensión vocal, se canta muy poco. Gardel, más allá de su magia y de su timbre, tenía una gran técnica vocal.

"Bella senda, donde mi alma/ aprendió a querer/ donde con mis juegos placenteros/ pasé los años primeros/ que jamás han de volver..."

4. Viejo rincón (tango)

Matriz E 6487 - Número de catálogo original 18857
Grabado el 5 de diciembre de 1930
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Roberto Lino Cayol

Ésta es también la tercera y última versión que de este título ofrecemos en nuestra colección (ver comentarios 17 delCD nº 18 y 22 del CD nº 39). Este tema es un clásico del género y muy especialmente en la notable recreación que del mismo hace Carlitos.

"¡Oh, callejón de turbios caferatas/ que fueron taitas del bandoneón!/ ¿Dónde estará mi garçoniere de lata/ testigo de mi amor y su traición?/ De un tango al vaivén da vida a un amor./ De un tango al vaivén/ nos hace traición..."

5. Confesión (tango)

Matriz E 6844 - Número de catálogo original 18850
Grabado el 3 de setiembre de 1931
Música de Enrique Santos Discépolo
Letra de Enrique Santos Discépolo y Luis César Amadori

Este tango es extraordinario y, magnífica e insuperable, es la interpretación que del mismo hace Gardel. Al genio creador de Enrique Santos Discépolo se unen también el talento y la inspiración de Luis César Amadori, que fuera un exitoso autor y director de teatro y de cine, empresario, periodista y letrista de infinidad de páginas, muchas de las cuales se cuentan entre las mejores del cancionero ciudadano. Aunque nació en Italia, Amadori llegó de niño a nuestras costas, como tantas otras glorias porteñas. Fue amigo de Carlitos, quien cantó y grabó varios de sus temas. Así dice el texto del estribillo de *Confesión*.

"Sol de mi vida/ fui un fracasao/ y en mi caída/ busqué dejarte a un lao... / Porque te quise tanto, tanto que al rodar/ para salvarte sólo supe hacerme odiar..."

6. Tomo y obligo (tango)

Matriz E 6916 - Número de catálogo original 18856
Grabado el 26 de octubre de 1931
Música de Carlos Gardel
Letra de Manuel Romero

Esta es la segunda de las versiones tradicionales que circulan de este tango que fue compuesto para la película *Luces de Buenos Aires*, primer largometraje sonoro de Carlitos, firmada en los estudios de Joinville, cerca de París. En aquella ocasión el gran cantor fue acompañado por el trío formado por Francisco de Caro al piano, Julio de Caro en violín y Pedro Láurenz en bandoneón. Fue tan impresionante el éxito de *Tomo y obligo* que en muchas salas de países hispa-

noamericanos donde se proyectaba *Luces de Buenos Aires*, el público, enfervorizado, con gritos, silbidos y zapateos, obligaba al operador de turno a repetir la escena donde Gardel cantaba el tema. *Tomo y obligo* fue también la última interpretación de su vida, que tuvo lugar en la noche del 23 de junio de 1935, a través de la emisora *La voz de la Victor*, de Bogotá, donde "El rey del tango" se despedía emocionado, ante el cariño y la admiración del público de la capital colombiana. Al día siguiente sobrevendría la catástrofe de Medellín.

"Tomo y obligo, mándese un trago/ que hoy necesito el recuerdo matar/ sin un amigo, lejos del pago/ quiero en su pecho mi pena volcar..."

7. Taconeando (tango)

Matriz E 6915 - Número de catálogo original 18857
Grabado el 26 de octubre de 1931
Música de Pedro Maffia
Letra de José H. Staffolani

Verdadero tangazo compuesto por el gran Pedro Maffia, con un estupendo texto del inspirado letrista del porteñísimo barrio de Flores, José Horacio Staffolani. Carlitos nos dejó esta formidable e insuperable versión.

"Se fue el arrabal/ que hablaba de amor/ y aquel taconear/ también se perdió..."

8. Yo no sé qué me han hecho tus ojos (tango)

Matriz E 6917 - Número de catálogo original 18855
Grabado el 26 de octubre de 1931
Música y letra de Francisco Canaro

Este hermoso y popularísimo vals de Francisco Canaro encontró en la voz de El Mago, su más alta expresión. Este tema fue dedicado por Pirincho Canaro a Ada Falcón (que tenía unos ojos maravillosos) con quien vivió un apasionado romance.

"Tus ojos para mí/ son luces de ilusión/ que alumbran la pasión/ que albergo para ti/ tus ojos son destellos que van reflejando ternura y amor/ tus ojos son divinos y me tienen preso en su alrededor..."

9. Madreselva (tango)

Matriz E 6919 - Número de catálogo original 18858
Grabado el 27 de octubre de 1931
Música de Francisco Canaro
Letra de Luis César Amadori

Estos dos leones de nuestra música popular que fueron Canaro y Amadori, nos dejaron esta página inmortal que El Zorzal se encargó de embellecer aún más. La voz de Gardel parece surgir de esa pared de arrabal a la que evocan las palabras de este tango.

"Vieja pared del arrabal/ tu sombra fue mi compañera/ de mi niñez sin esplendor/ la amiga fue tu madreselva..."

10. Quejas del alma (vals)

Matriz E 6920 - Número de catálogo original 18865
Grabado el 27 de octubre de 1931
Música de Domingo Vivas
Letra de Juan Florencio Mazzaroni

Muy bella es la melodía de este vals, como casi todas las que compuso Domingo Julio Vivas, quien durante un importante período fuera guitarrista de Gardel. El Negro Vivas, que nació y murió en Buenos Aires, fue también bandoneonista y en algunas ocasiones formó su propio conjunto. Hubo de acompañar a Carlitos en su última gira y fue reemplazado por José María Aguilar, salvándose así de la gran tragedia de Medellín. Al letrista y autor teatral porteño, Juan Florencio Mazzaroni, pertenece el texto de *Quejas del alma*.

"Cuando en las noches de frío/ sentado en su regazo al calor del hogar/ me contaba la historia del príncipe con alas/ que robó a la princesa y voló sobre el mar..."

11. Anclao en París (tango)

Matriz E 6845 - Número de catálogo original 18868
Grabado el 4 de setiembre de 1931
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Enrique Cadícamo

Esta es la segunda y la más clásica de las dos versiones editadas de este maravilloso tango musicalizado por Barbieri sobre versos de Enrique Cadícamo. Todo haría pensar que este texto fue escrito en París, sin embargo, el gran poeta porteño lo escribió durante una estadía en la ciudad de Barcelona, en el pintoresco y aún existente hotel Oriente, sobre las famosas Ramblas. La interpretación que hizo Carlitos en este registro es, simplemente, monumental.

"Tirao por la vida de errante bohemio/ estoy, Buenos Aires, anclao en París./ Cubierto de males/ bandeado de apremios/ te evoco desde este lejano país./ Contemplo la nieve que cae blandamente/ desde mi ventana que da al bulevar/ las luces rojizas/ con tonos murientes/ parecen pupilas de extraño mirar...".

12. Ojos maulas (tango)

Matriz E 6922 - Número de catálogo original 18868
Grabado el 27 de octubre de 1931
Música de Luis Bernstein
Letra de Alfredo Roldán

Éste es un típico tango de corte gauchesco, cuyos versos se deben al letrista y pianista porteño Alfredo Faustino Roldán. Gardel le grabó anteriormente el vals *Mascotita de marfil*. Las notas de este tema se deben al también bonaerense Luis Bernstein, que era contrabajista, bandoneonista y compositor. Era el hermano menor del legendario bandoneonista y director Arturo Bernstein, también llamado El alemán. La evocación, a través de las palabras, dice así: "Te acordás mi china que amor nos juramos/ y nos abrazamos

con alma y pasión./ Y después qué pronto se hicieron cenizas/ las dulces caricias de aquella ilusión...".

13. Riojana mía (vals)

Matriz Ki 4493 - Número de catálogo original 18864
Grabado el 28 de mayo de 1931, en París, Francia
Música y letra de Ambrosio Río

Este hermoso vals criollo se debe enteramente a uno de los más gloriosos payadores de la historia de nuestra música nativa: Ambrosio Río. Nació en Nápoles, tierra de música y cantores, pero a los 50 días llegó a estos pagos y fue "más criollo que el mate". Al alborear el 1900 se inició en el arte del contrapunto junto a Ramón P. Vieytes. Fue compañero de otros grandes como Gabino Ezeiza, Higinio Cazón y José Betinotti. Con Gardel tenía una vieja amistad, que fue cimentada en intensas vivencias, mucho antes de que El Zorzal Criollo consolidara su prestigio. No en vano Carlitos cantó en público, frecuentemente, y grabó varios de sus temas, solo y con Razzano.

"Para vos, riojana mía/ traje del campo estas flores/ perfumadas con amores/ de mi gaucho corazón./ Y cada flor representa/ el amor que por vos siento/ cada una es un pensamiento/ de fe, ternura y amor..."

14. Duelo criollo (tango)

Matriz Ki 1852-2 - Sin catalogar
Grabado el 11 de octubre de 1928, en París, Francia
Música de Juan Bautista Rezzano
Letra de Lito Bayardo

Esta es la segunda versión de este inspirado y pintoresco tango, que no había sido editada en Argentina (ver comentario 14 del CD nº 32). La hemos rescatado prácticamente ahora mismo y, por eso, a pesar de haber sido grabada en 1928, hemos resuelto incluirla junto con estas otras tomas también registradas en Francia. En lo personal nos gusta más esta interpretación de *Duelo criollo* que la oficial y aceptada. Tiene más fuerza, más color, aunque estas apreciaciones siempre son subjetivas.

"Cuentan que fue la piba de arrabal/ la flor del barrio aquel, que amaba un payador./ Sola para ella cantó el amor/ al pie de su ventanal..."

15. Madre hay una sola (tango)

Matriz Ki 4486-2 - Número de catálogo original 18865
Grabado el 28 de mayo de 1931, en París, Francia
Música de Agustín Bardi
Letra de José de la Vega

Al poeta y autor teatral catalán José de la Vega, quien se radicó en Buenos Aires a los 20 años, se deben los versos de este tango. Las notas del mismo pertenecen a uno de los compositores más extraordinarios de toda la historia de la música rioplatense: Agustín Bardi, que fue, además, en sus principios, violinista y luego un notable pianista. Su nombre le fue puesto a un célebre tango como título.

"Pagando antiguas locuras/ y ahogando mi triste queja/ volví a encontrar en la vieja/ aquellas hondas ternuras/ que abandonadas dejé./ Y al verme nada me dijo/ por mis torpezas pasadas./ Palabras dulcificadas/ de amor por el hijo/ tan solo escuché..."

16. Fondín de Pedro Mendoza (tango)

Matriz Ki 4488-1 - Número de catálogo original 18866
Grabado el 28 de mayo de 1931, en París, Francia
Música de Raúl de los Hoyos
Letra de Luis César Amadori

A la conjunción de dos grandes figuras de nuestro acervo musical ciudadano se debe esta preciosa página: el pianista y compositor Raúl de los Hoyos y el polifacético Luis César Amadori (después director de cine). Carlitos hizo de ella una magnífica creación.

"Fondín de Pedro Mendoza/ vos sos el alma del puerto./ En cada mesa las copas cuentan la historia de una pasión/ la ronca voz de un borracho/ le canta al alba su diana/ como en aquella mañana/ brumosa y triste que me dejó..."

17. Hasta que ardan los candiles (ranchera)

Matriz Ki 4490-1 - Número de catálogo original 18851
Grabado el 28 de mayo de 1931, en París, Francia
Música de Francisco Pracánico
Letra de Diego Novillo Quiroga

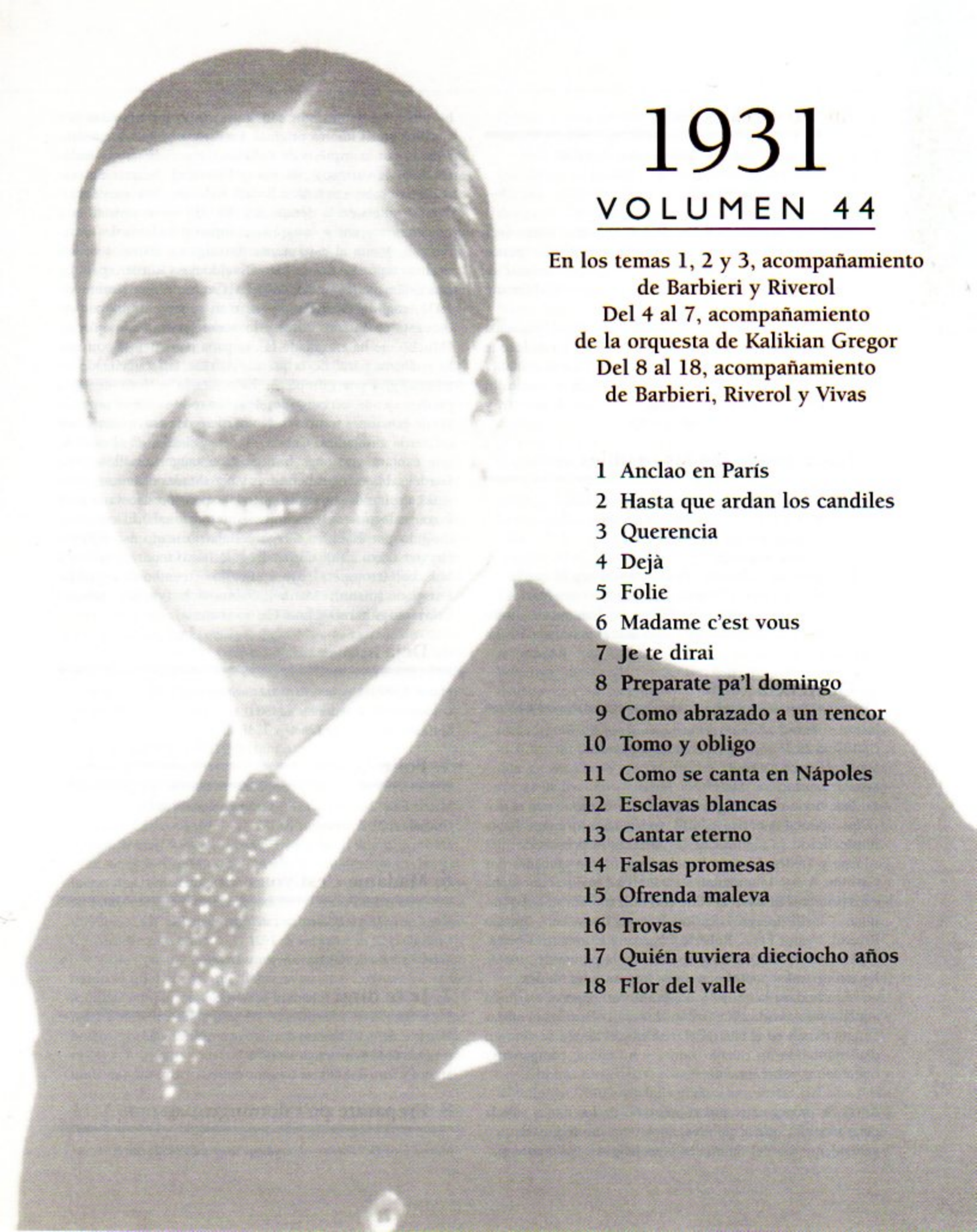
El texto de esta simpática ranchera se debe a la pluma de quien fuera un importante poeta, escritor y periodista: Diego Novillo Quiroga. Hombre de gran prosapia criolla (su bisabuelo era nada menos que el legendario caudillo riojano Facundo Quiroga, asesinado en Barranca Yaco), escribió muchas canciones, de las cuales algunas fueron grabadas por Gardel y Razzano. Las notas de este tema son de un grande de nuestra música popular: el pianista, compositor y director Francisco Pracánico, Pancho.

18. Gotas de veneno (tango)

Matriz Ki 4489-2 - Número de catálogo original 18852
Grabado el 28 de mayo de 1931, en París, Francia
Música de Alberto Tavarozzi
Letra de Juan Carlos Welker

El santafesino Nicolás Alberto Tavarozzi (violinista, director y compositor) realizó la melodía de este hermoso tango que realzó con su interpretación su amigo Gardel. El texto del mismo pertenece al escritor y poeta montevideano Juan Carlos Welker, quien en su tiempo fue considerado un hombre de vanguardia en la literatura rioplatense.

"Yo quisiera un tango hecho de ternura/ que unos ojos negros me hiciera olvidar/ ojos que me siguen siempre por la vida/ y no me abandonan ni para soñar..."



1931

VOLUMEN 44

En los temas 1, 2 y 3, acompañamiento
de Barbieri y Riverol
Del 4 al 7, acompañamiento
de la orquesta de Kalikian Gregor
Del 8 al 18, acompañamiento
de Barbieri, Riverol y Vivas

1 Anclao en París
2 Hasta que ardan los candiles
3 Querencia
4 Dejà
5 Folie
6 Madame c'est vous
7 Je te dirai
8 Preparate pa'l domingo
9 Como abrazado a un rencor
10 Tomo y obligo
11 Como se canta en Nápoles
12 Esclavas blancas
13 Cantar eterno
14 Falsas promesas
15 Ofrenda maleva
16 Trovas
17 Quién tuviera dieciocho años
18 Flor del valle

1. Anclao en París (tango)

Matriz Ki 4485-2 - Número de catálogo original 184287
Grabado el 28 de mayo de 1931, en París, Francia
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Enrique Cadícamo

Ésta es la primera versión de este soberbio tango (ver comentario 11 del disco 43). Es una toma es mucho menos conocida que la realizada en Buenos Aires, no obstante es muy interesante apreciar los distintos matices y el diferente enfoque que de este tema hizo el cantor.

"...cómo habrá cambiado tu calle Corrientes/ Suipacha, Esmeralda, tu mismo arrabal/ alguien me ha contado que estás floreciente/ y un juego de calles se da en diagonal.../ No sabés las ganas que tengo de verte/ aquí estoy varado sin plata y sin fe/ quién sabe una noche me encane la muerte/ y chau Buenos Aires, no te vuelvo a ver...".

2. Hasta que ardan los candiles (ranchera)

Matriz Ki 4490-2 - Número de catálogo original 18851
Grabado el 28 de mayo de 1931, en París, Francia
Música de Francisco Pracánico
Letra Diego Novillo Quiroga

Ésta es la segunda toma de esta ranchera a la que hiciéramos referencia en el número anterior (comentario 17, disco 43): "Esto es fiestón y lo demás/ es charamusca y puro chaucherío/ que no se vio por otro lao/ el paisanaje ansina alborotao..."

3. Querencia (cifra)

Matriz Ki 4484-2 - Número de catálogo original 18851
Grabado el 28 de mayo de 1931, en París, Francia
Música de Américo Chiriff
Letra de Fernán Silva Valdés

Este hermoso tema gauchesco fue compuesto por el trovador oriental Américo Chiriff, quien anteriormente había musicalizado ya algunas de las inmortales poesías de José Alonso y Trelles, El viejo Pancho, que fueron grabadas por Carlitos. A éste lo unía una vieja amistad que se remontaba a los primeros tiempos del dúo con Razzano. En su largo trajinar, Chiriff integró ocasionalmente dúos con Ignacio Riverol, Néstor Feria, Roberto Fugazot y Humberto Correa.

Los versos de *Querencia* se deben a la pluma de otro de los más grandes poetas nativistas, Fernán Silva Valdés.

"Era lindaza la china/ y era bonito mi pago/ y era linda aquella vida/ vivida allí entre sus brazos.../ Pero las hembras amigo/ tienen en el cuerpo el diablo/ y el diablo se vino un día/ montando un caballo zaino/ y mi china, compañero,/ huyó de mi pobre rancho..."

Antes de proseguir con el comentario de los temas vale la pena recordar que al público rioplatense no le gustaba, en general, que Gardel cantase en otras lenguas. Las cuatro grabaciones siguientes son canciones francesas cantadas por Carlitos en su idioma original. En estos registros fue acompañado por la orquesta de Kalikian Gregor, director y bailarín de origen armenio, nacido en Estambul, Turquía. Su verdadero nombre era Krikor Bedros Kelekian. Fue muy famoso en Francia en la década del '30. Allí trabó amistad con nuestro gran cantor, con quien compartió inolvidables experiencias. Viene al caso transcribir algunos párrafos de un extenso reportaje que le hizo Osvaldo Sosa Cordero para *La canción moderna*, refiriéndose a Gardel, en setiembre de 1931, cuando el celebrado jazzman se encontraba con su orquesta en Buenos Aires y lo acompañó en estas placas. "Mucho me ha extrañado la campaña tendenciosa con que lo recibiera parte de la prensa porteña, a la vuelta de su triunfal gira por Europa. Se ha criticado su intromisión a predios ajenos, censurándosele sobre todo su breve repertorio de canciones francesas. No participo de esa opinión, por estimarla antojadiza. Cabría, sí, censurársele, en el caso de que cantara versiones francesas de tangos criollos. Pero Gardel sabía escoger hermosas y acreditadas romanzas parisinas, aspirando a dar a su arte la expansión necesaria para lograr categoría de cancionista internacional." El conjunto dirigido por Kalikian Gregor estaba formado así: Alberto Hervier (saxo alto), Carlos Trogolo (saxo tenor), Francisco Mazzeo (trompeta), José Brullo (trombón), Freddie Forscher (piano), Manuel Gabinovich (violín), Johnny Conyers (guitarra) y Luis Castro (batería).

4. Dejà (vals)

Matriz E 6871-1 – Número de catálogo original 18853
Grabado el 21 de setiembre de 1931
Música y letra de Jean Lenoir y T. Aivaz

5. Folie (canción)

Matriz E 6872-1 - Número de catálogo original 18853
Grabado el 21 de setiembre de 1931
Música y letra de A. Wilson y Fischer

6. Madame c'est vous (canción)

Matriz E 6873-1 - Número de catálogo original 18863
Grabado el 21 de setiembre de 1931
Música y letra de Kalikian Gregor y Emer

7. Je te dirai (canción fox-trot)

Matriz E 6874-1 - Número de catálogo original 18863
Grabado el 23 de setiembre de 1931
Música y letra de Kalikian Gregor y Emer

8. Preparate pa'l domingo (tango)

Matriz E 6846 - Número de catálogo original 18852

Grabado el 4 de setiembre de 1931
Música de Guillermo Barbieri
Letra de José Rial

Este tema "burrero" fue otro de los grandes aciertos de Guillermo Barbieri y José Rial. Carlitos lo convirtió en clásico:

"Preparate pa'l domingo si querés cortar tu yeta/ tengo una rumbiada papa que pagará gran sport/ me asegura mi datero que lo corre un buen muñeca/ y que paga por lo menos, treinta y siete a ganador/ vos no hagás correr la bola y atenete a mis informes/ dejá que opinen contrario *La Jornada* y *La Razón*./ Con mi dato pa'l domingo podés llamarte conforme/ andá preparando vento, cuanto más vento mejor..."

9. Como abrazado a un rencor (tango)

Matriz E 6859 - Número de catálogo original 18854
Grabado el 16 de setiembre de 1931
Música de Rafael Rossi
Letra de Antonio Miguel Podestá

¡Impresionante tango, tremendo, desgarrador...! Los versos pertenecen al periodista y poeta porteño Antonio Miguel Podestá, quien tuvo en su tiempo gran prestigio en los medios de prensa y gráficos. Fue musicalizado brillantemente por aquel infatigable bandoneonista, director y compositor tan amigo de Carlitos que se llamó Rafael Rossi. Gardel había grabado esta página en París, sin embargo esos registros nunca se editaron. Esta versión es estupenda: la interpretación de El morocho del Abasto, extraordinaria.

"Yo quiero morir conmigo/ sin confesión y sin Dios./ Crucificao en mis penas/ como abrazao a un rencor./ Nada le debo a la vida/ nada le debo al amor;/ aquélla me dio amarguras/ y el amor una traición..."

10. Tomo y obligo (tango)

Matriz E 6878 - Número de catálogo original 18854
Grabado el 28 de setiembre de 1931
Música de Carlos Gardel
Letra de Manuel Romero

Esta es la versión que circula habitualmente de las primeras dos tomas que se hicieron para el surco de este popularísimo tango (ver comentario 6 del disco 43). Para muchos, esta es la interpretación más polenta que realizó Carlitos de este tema.

"Si los pastos conversaran/ esa pampa le diría/ de qué modo la quería/ con qué fiebre la adoré./ Cuántas veces de rodillas/ tembloroso yo me he hincado/ bajo el árbol deshojado/ donde un día la besé./ Y hoy al verla envilecida/ a otros brazos entregada/ fue pa' mi una puñalada/ y de celos me cegué./ Y le juro todavía/ no consigo convencerme/ cómo pude contenerme/ y ahí nomás no la maté..."

11. Como se canta en Nápoles (canción napolitana)

Matriz E 6858-1 - Número de catálogo original 18859
Grabado el 16 de setiembre de 1931
Música y letra de E.A. Mario (Giovanni Ermete Gaeta)

Esta bella canzonetta napolitana es una de las muchas que compuso el autor a lo largo de cincuenta años de producción ininterrumpida. Sus temas fueron y son interpretados por los más famosos cantantes líricos de todos los tiempos, desde Enrico Caruso, Titta Ruffo, Beniamino Gigli, Giuseppe Di Stefano, Franco Corelli, hasta Luciano Pavarotti, Plácido Domingo y José Carreras. Entre sus páginas más conocidas se cuentan *Santa Lucía Luntana*, *Vi prego* y *Vípera*. Mario nació y murió en Nápoles (5/ 5/ 1884 - 24/ 6/ 1961). El cantante y pianista Vicente San Lorenzo (Vincenzo Ronca), napolitano radicado en Buenos Aires, quien compuso la música del tango *Almagro*, enseñó a Carlitos *Como se canta en Nápoles*. Hay que señalar –pues la inmensa mayoría de los hinchas de Gardel no lo saben– que a éste le encantaba la ópera y que tenía entre sus amistades a varios famosos intérpretes de este género. Desde su adolescencia se sintió atraído por la lírica, que conoció muy de cerca en los teatros donde se desempeñaba como utilero y ayudante de tramoyistas primero, y luego más cómodamente, integrando la claque de Luis Chiglione. Fueron hechos puntuales que marcaron su vida y de los que extrajo enseñanzas muy útiles. Esto nunca lo entendió el renombrado periodista y poeta lunfardo Carlos Muñoz, amigo y admirador de Gardel, más conocido como Carlos de la Púa, quien le estampó en el diario Crítica con fecha 15 de setiembre 1931 un largo artículo titulado "Carlitos, largá la canzonetta", cuando el gran cantor incluyó la presente canción napolitana en su actuación en el cine Broadway de la calle Corrientes. Este episodio se narra detalladamente en la biografía que incluye esta colección.

Nuestra opinión personal, respecto a este tema y los otros franceses que incluimos en este disco, es que los mismos fueron hechos con seriedad y gran profesionalidad. Lo que en su época era un hecho bastante singular, con el correr de los años se haría absolutamente normal. No creemos que el español de Nat "King" Cole, por poner un ejemplo bien conocido, fuese ni mucho menos, mejor que el francés o el napolitano de Gardel.

12. Esclavas blancas (tango)

Matriz E 6857-1 - Número de catálogo original 18860
Grabado el 16 de setiembre de 1931
Música y letra de Horacio Pettorossi

A ese gran artista trotamundos, notable guitarrista, letrista y compositor, amigo y colaborador de Gardel, el porteño Horacio Pettorossi, se debe enteramente esta página de hondo contenido humano. Carlitos hizo de ella una notable creación.

"Almitas torturadas, pobres esclavas blancas del tango y la milonga./ Mujeres infecundas, autómatas del vicio/ sin alma y sin amor.../ No sé por qué esta noche reflejan tus pupilas/ la pena que te mata./ Y en cada carcajada/ yo sé, pobre milonga,/ solloza el corazón..."

13. Cantar eterno (canción)

Matriz E 6875 - Número de catálogo original 18859
Grabado el 23 de setiembre de 1931
Música y letra de Ángel Villoldo

Curiosamente, según parece, ésta fue la última composición del legendario Ángel Villoldo –uno de los pioneros del tango, autor de temas imperecederos–, y la primera canción que grabaron en dúo Gardel y Razzano. Es la segunda versión de este tema en la discografía gardeliana. Más adelante brindaremos aún una tercera en la cual Carlitos canta a dúo consigo mismo. Tal vez esta parte del texto fue como una premonición del autor:

"Yo soy como el ave cisne. ¡Ay, sí! ¡Ay, no!/ Yo soy como el ave cisne/ que canta cuando se muere./ Amame mucho que así amo yo..."

14. Falsas promesas (tango)

Matriz E 6918 - Número de catálogo original 18860
Grabado el 27 de octubre de 1931
Música de Domingo Riverol
Letra de Eugenio Cárdenas

Uno de los más fieles colaboradores de Carlitos fue, sin duda, el letrista Eugenio Cárdenas, por quien el gran cantor sentía verdadero aprecio y respeto. Cárdenas redactó sus primeras poesías cuando contaba apenas catorce años. El 9 de julio de 1915, en la revista *El Hogar*, aparecieron publicados los versos con los cuales se dio a conocer. Durante un tiempo siguió colaborando con esa y otras revistas hasta que se decidió a escribir canciones populares. Si bien es cierto que Gardel grabó muchas de sus páginas, lamentablemente otras que también cantaba, como *Lunático, Bajo el parral* y *Tiempos felices*, no las llevó al surco.

Falsas promesas fue musicalizado –con solvencia e indudable buen gusto melódico– por el guitarrista Ángel Domingo Riverol.

"Con un mundo de esperanzas e ilusiones/ hasta el pie de tu ventana un día fuí/ para darte enamorado las canciones/ que en las brisas matinales aprendí./ Yo soñaba que eras tú la mensajera/ la divina mensajera de mi amor/ y corría siempre en pos de esa quimera/ que a mi pecho lo ha llenado de dolor..."

15. Ofrenda maleva (tango)

Matriz E 6847-1 - Número de catálogo original 18861
Grabado el 4 de setiembre de 1931
Música de Guillermo Cavazza
Letra de Jacinto Font

A estos mismos autores Carlitos les había grabado en 1927 el tango *Alma de loca* (ver comentario 17 del CD nº 28). Sin duda, *Ofrenda maleva*, en particular su texto, no está ni por asomo a la altura de aquél. Canta el Zorzal: "En un bulín cuatro velas/ alrededor de un cajón/ en el cajón una muerta/ y una imagen del Señor./ Afuera una noche oscura/ de silencio aterrador/ y en el bulín Juan Malevo/ más torvo que nunca/ llorando su amor...".

16. Trovas (tango)

Matriz E 6880-1 - Número de catálogo original 18861
Grabado el 28 de setiembre de 1931
Música de Ángel Domingo Riverol
Letra de Guillermo Barbieri

Este precioso tango, que reboza fuego e inspiración, tiene la particularidad de haber sido compuesto por dos guitarristas de Gardel: sus notas se deben a Ángel Domingo Riverol y los versos a Guillermo Desiderio Barbieri y sorprenden por su garra poética.

Como era de esperar, hay una perfecta armonía entre música y texto, realzada aún por la magia de la voz de Carlitos. Es una composición concebida desde "atrás", desde esas escobas que Gardel prefería a cualquier acompañamiento orquestal.

"Yo te quiero así, rebelde/ como un torrente bravío/ y porque tu amor y el mío/ no se pueden separar/ pues cuando un dolor te invade/ o te agobia algún quebranto/ con las notas de mi canto/ yo te quiero consolar..."

17. Quién tuviera dieciocho años (tango)

Matriz E 6921 - Número de catálogo original 18866
Grabado el 27 de octubre de 1931
Música y letra de Guillermo Barbieri

¡Otra vez Barbieri y su numen creador! ¡Qué página tan bonita ésta! Cuántos de nosotros no habremos añorado alguna vez nuestra primera juventud: ese salir de la adolescencia tan lleno de sueños y fantasías...

Es cierto que los tiempos son otros, pero cuánta validez tienen los versos de este tango... Una vez más, El Zorzal hace de una letra, una simple canción, una estupenda creación, casi recomponiendo el material de origen.

"Cuando vuelvo la mirada a lo pasado/ y me fijo que todo está diferente/ mil recuerdos se me agolpan en la mente/ y revivo aquellas horas del ayer./ Lindos años que nos dieron la alegría/ de llenarnos de placeres y de encantos/ alejando del alma los quebrantos/ para soñar tan solo la gloria de un querer..."

18. Flor del valle (tango)

Matriz E 6879 - Número de catálogo original 18852
Grabado el 28 de setiembre de 1931
Música y letra de Guillermo Barbieri

Y como no podía ser de otra manera, cerramos este disco compacto con otro tema de Barbieri, sencillo y conmovedor:

"Nació tu belleza con la primavera/ bajo las estrellas cual la linda flor/ y fuiste la reina de aquella pradera/ donde nos juramos un eterno amor..."

1932

VOLUMEN 45

Los temas 1 al 6 fueron tomados directamente de películas rodados en Francia.

Los cuatro primeros temas de este disco pertenecen a la película *Melodía de arrabal*, filmada en los estudios de la Paramount en Joinville, en las cercanías de París. Fue dirigida por el francés Luis Gasnier sobre un argumento de Alfredo Le Pera, con la colaboración de Mario Battistella. En los roles protagónicos actuaban Gardel y la famosa actriz y cantante Imperio Argentina, secundados por Vicente Padula, Jaime Devesa, Manuel París, José Argüelles, Hélene D'Algy y Felipe Sassone. En la concepción musical del filme intervinieron Gardel, Marcel Lattés, Horacio Pettorossi, José Sentís y Raúl Moretti. La orquesta fue dirigida por Juan Cruz Mateo, con la participación solista de Pettorossi en la guitarra. El filme fue rodado en veintitrés días, entre octubre y noviembre de 1932. En Buenos Aires fue estrenado en abril de 1933.

1 Cuando tú no estás
2 Melodía de arrabal
3 Mañanita de sol
4 Silencio
5 Recuerdo malevo
6 Quiéreme (subtitulada Te esperaré)
7 Sueño de juventud
8 Sueño querido
9 Aquellas cartas
10 Mentiras
11 Cara rota
12 Noches de Montmartre
13 Pan
14 El rosal
15 Mentira
16 Otario que andás penando
17 Por favor dejame
18 Sorpresa

1. Cuando tú no estás (canción)

Música de Carlos Gardel y Marcel Lattés
Letra de Alfredo Le Pera y Mario Battistella

Esta hermosa canción mantiene intacta su popularidad e integra el repertorio de muchos cantantes de la actualidad. En ella puso en evidencia Carlitos su gran talento como melodista, con la colaboración del francés Marcel Lattés, prestigioso pianista y compositor. El texto de Alfredo Le Pera y Mario Battistella, en total consonancia con la música, mostró una vez más, claramente, la condición notable de ambos como letristas de canciones.

"...Solo en las rutas de mi destino/ sin el amparo de tu mirar/ soy como un ave que en el camino/ rompió las cuerdas de su cantar..."

2. Melodía de arrabal (tango)

Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera y Mario Battistella

Este tango, qué duda cabe, es uno de los más populares de todos los tiempos. Se canta, desde su aparición, siempre como una novedad. No existen tangueros que no se sepan al menos un trozo de *Melodía de arrabal* de memoria. Esta página es, de alguna manera, un himno de todos los barrios rioplatenses.

"Barrio plateado por la luna/ rumores de milonga es toda tu fortuna/ hay un fueye que rezonga/ en la cortada mistonga/ mientras que una pebeta/ linda como una flor/ espera coqueta/ bajo la quieta luz de un farol..."

3. Mañanita de sol (canción criolla)

A dúo con Imperio Argentina
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera y Mario Battistella

Este tema tiene la peculiaridad de haber sido interpretado a dúo por Carlitos y la cantante y actriz Imperio Argentina quien, por entonces, despuntaba como una de las grandes intérpretes de la canción española.

"Caballito campero, oigo tu galopar/ más veloz que el pampero/ el gaucho que quiero/ está por llegar./ Cielito azul/ rayito'e sol/ florida aurora/ ave canora/ eso sos vos./ Noche sin luz/ árbol sin flor/ pájaro herido/ lejos del nido/ eso soy yo..."

4. Silencio (tango)

Música de Horacio Pettorossi y Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera
Primera versión de las tres editadas

Es interesante transcribir lo que se publicó en el *Primer diccionario gardeliano* sobre este famosísimo tango: "Se conocen dos versiones sobre el motivo inspirador de *Silencio*, que no son contradictorias ni excluyentes. Horacio Pettorossi, coautor junto con Gardel y Alfredo Le Pera, contó que en los días que se estaba preparando la película *Melodía de arrabal*, fue a visitar un cementerio cercano a los estudios de filmación. En un sector reservado a los muertos en la guerra de 1914-1918, descubrió cinco tumbas del mismo apellido. Todavía impresionado por el hecho, comentó el episodio a Carlos y éste concibió la idea de incorporar un tema así a la película. Por coincidencia, o como elemento que agrega interés a los compositores, también se ha recordado que el tango toma un caso similar a la tristísima experiencia de Madame Daumer, viuda de un magistrado de Francia asesinado en 1932. Los cinco hijos de la señora Daumer fueron muertos en la misma guerra.

"Y la viejecita de canas muy blancas/ se quedó muy sola con cinco medallas/ que por cinco héroes la premió la patria..."

Los dos temas siguientes pertenecen al cortometraje *La casa es seria*, del sello Paramount, filmado en los estudios de Joinville, en octubre de 1932. Fue estrenada en Buenos Aires en el cine Suipacha el 19 de mayo de 1933. La dirección del filme estuvo a cargo de Jaquelux (seudónimo de Luis Gasnier), sobre un argumento de Alfredo Le Pera. La música es de Marcel Lattés y Carlos Gardel. El reparto lo integraban, además de Gardel: Imperio Argentina, Lolita Benavente y Josita Hernán.

5. Recuerdo malevo (tango)

Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera
Primera versión de las tres editadas

En esta oportunidad, Carlitos fue acompañado por un conjunto dirigido por Juan Cruz Mateo. Muy lograda es la interpretación que hace Gardel de este hermoso tango que compuso junto a Alfredo Le Pera:

"Era mi pebeta una flor maleva/ más linda que un día dorado de sol/ trenzas renegridas, mirada que ruega/ boca palpitante de fuego y amor..."

6. Quiéreme (subtitulada Te esperaré) (canción)

Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Es una lástima que Gardel no haya grabado esta página de forma integral porque es, en realidad, muy bonita. Sólo tenemos lo que de ella aparece en este cortometraje. Pero, como dice el refrán, "para muestra basta un botón". En esta canción Carlitos fue acompañado por una orquesta dirigida por el cubano Don Aspiazú.

Los restantes registros que contiene este CD fueron las últimas grabaciones que realizó Gardel en Barcelona. En todos los casos fue acompañado por Juan Cruz Mateo al piano y por el catalán Joaquín Solsona en violín, menos en la tonada salteña *Mentiras* y en la canción *El rosal*, donde intervie-

ne el guitarrista Rafael Iriarte junto al pianista Cruz Mateo. Es oportuno hacer aquí una pequeña reseña de este artista tan completo que fue Juan Cruz Mateo y que tanto colaboró con Gardel. Como hemos visto, fue pianista y director de orquesta, aunque también tocó el violín y el contrabajo. Además de las películas y grabaciones, acompañó a Carlitos en París en varias oportunidades. En Buenos Aires integró orquestas como la de Fresedo, Aieta y otras. Vivió durante dieciocho años en París, donde se reveló como un extraordinario pintor. En 1938 consiguió con sus cuadros el Gran Premio de Francia y sus Colonias, teniendo con ello, de parte del gobierno francés, el trato de residente distinguido. Sus obras están en colecciones europeas privadas y en los principales museos argentinos. Había nacido en La Plata el 25 de diciembre de 1904 y murió en Buenos Aires el 12 de diciembre de 1951.

7. Sueño de juventud (vals)

Matriz So 7799 - Número de catálogo original 18984
Grabado el 23 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música y letra de Enrique Santos Discépolo

En este tema se agregó un vibráfono a cargo de J. Arramendi. Este hermoso vals, del cual Gardel hace una creación única, no deja de ser una curiosidad en la obra de Discépolo: es absolutamente romántico y en él no hay ironía ni desencanto ni amargura, solo una delicada tristeza ante lo que no pudo ser.

"Sueño de juventud que muere en tu adiós/ tímida remembranza que añoraré/ canto de una esperanza que ambicioné/ acariciando mi alma en mi soledad./ Mi pobre corazón no sabe pensar/ y al ver que lo alejan de ti/ solo sabe llorar/ sólo sabe gemir/ sangrando al morir en tu adiós..."

8. Sueño querido (tango)

Matriz So 7798 - Número de catálogo original 184293
Grabado el 23 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música de Ángel Maffia
Letra de Mario Battistella
Primera versión de las dos editadas

Precioso tango compuesto por Ángel Maffia, también bandoneonista y compositor como su hermano Pedro, aunque no alcanzó la resonancia de aquél. El inspirado texto se debe a la pluma de Mario Battistella, uno de los más grandes y prolíficos letristas que ha dado nuestra lírica ciudadana. Nació en Monforte (Verona, Italia) de donde arribó muy jovencito, para convertirse en un porteño de alma que le dio al tango lo mejor de sí mismo. Era gran amigo de Carlitos, con quien colaboró en películas y en temas memorables. Fue también un exitoso autor teatral. Así reza el estribillo de *Sueño querido*: "Sueño querido de mi tierna y bella juventud/ fuiste engañado por la negra ingratitud/ sólo me queda de tu mágico esplendor/ el yelmo roto de triste soñador.../ Por eso cuando llega a mi alma el lúgubre doblar/ de las campanas me dan ganas de rezar/ sueño querido/ ha pasado tu carroza/ para siempre ya te has ido/ y no volverás...".

9. Aquellas cartas (tango)

Matriz So 7801-2 - Sin catalogar
Grabado el 23 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música de Juan Andrés Guirlanda
Letra de Roberto Maida
Primera versión de las dos editadas

Al violinista Juan Andrés Guirlanda, responsable de la música de esta bella página, nos hemos referido en comentarios anteriores. El texto de la misma fue escrito por el cantor de origen italiano Roberto Maida quien, luego de una larga estadía en Europa con distintos grupos, consolidó su nombre como vocalista junto a Francisco Canaro. Esta versión española fue editada por primera vez en el long play DMO 55437, hecho en Buenos Aires. Gardel la interpreta maravillosamente.

"Igual que las estrellas que siguen a las naves/ yo marcharé constante detrás de tu querer.../ Mi amor es todo tuyo, muy tuyo bien lo sabes/ y por mi madre juro que eterno habrá de ser..."

10. Mentiras (tonada salteña)

Matriz So 7803-1 - Número de catálogo original 184299
Grabado el 23 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música y letra de Juan B.A. Reyes
Primera versión de las dos editadas

Esta pintoresca y atractiva tonada, tan magníficamente cantada por Carlitos, pertenece a Juan Bautista Abad Reyes, periodista, autor teatral y radial, nacido en Paraná (Entre Ríos) pero nacionalizado uruguayo donde, aparte de alcanzar gran notoriedad como redactor del diario *El Día* de Montevideo, llegó a ser diputado nacional.

"Porque vos lo callabas mi Margarita/ yo que soy tan buenazo maté una flor/ y mientras despacito la deshojaba/ mucho, poquito y nada/ le preguntaba: ¿me ama mi amor?..."

11. Cara rota (tango)

Matriz So 7804 - Número de catálogo original 184299
Grabado el 23 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música y letra de Julio F. Falcón
Primera versión de las dos editadas

Este tango humorístico pertenece por completo al bandoneonista y compositor Julio Fernández Falcón. Nació en Oviedo (Asturias, España), pero muy pequeño vino con su familia a Buenos Aires. Creció y se formó musicalmente en el barrio de Boedo. Integró varios grupos orquestales pero de poca notoriedad. Con el conjunto de José Böhr viajó a Norteamérica y posteriormente se unió a Manuel Pizarro, con quien actuó por toda Europa. En París conoció a Gardel, que estaba cantando en el Florida. En el mismo local tam-

bién actuaba la orquesta de Pizarro y fue entonces cuando Falcón trabó amistad con el gran cantor, a quien le entregó *Cara rota*.

12. Noches de Montmartre (tango)

Matriz So 7800 - Número de catálogo original 18945
Grabado el 23 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música de Manuel Pizarro
Letra de Carlos César Lenzi

Este precioso tango fue compuesto por ese titán porteño del Abasto que se llamó Manuel Pizarro. Bandoneonista, director de orquesta y compositor, Pizarro difundió –quizá como ningún otro– nuestro tango por Europa, especialmente en París, donde tuvo varios célebres locales. El texto del mismo se debe a la pluma de un gran letrista, poeta y hombre de teatro, el montevideano Carlos César Lenzi, a la sazón funcionario diplomático de la Embajada del Uruguay en la ciudad luz. Tanto Pizarro como Lenzi fueron grandes amigos de Carlos Gardel, quien hizo de este tema una notable y justamente famosa creación.

13. Pan (tango)

Matriz So 7790-2 - Número de catálogo original 18872
Grabado el 22 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música de Eduardo Pereyra
Letra de Celedonio Esteban Flores

Este tremendo texto de El Negro Cele, musicalizado por el gran pianista, director y compositor rosarino Eduardo "Chon" Pereyra, fue intensamente interpretado por Carlitos.

14. El rosal (canción)

Matriz So 7792 - Número de catálogo original 18872
Grabado el 22 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música de Gerardo Matos Rodríguez
Letra de Manuel Romero

Esta hermosa canción, tan bien interpretada por Carlitos, lleva música del célebre compositor uruguayo Gerardo Matos Rodríguez y texto del gran porteño que fue el polifacético Manuel Romero. Fue compuesta para la película *Luces de Buenos Aires*.

"Al pie de un rosal florido/ me hiciste tu juramento/ pero el rosal se secó/ marchitado por el viento..."

15. Mentira (tango)

Matriz So 7789 - Número de catálogo original 18873
Grabado el 22 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música de Francisco Pracánico
Letra de Celedonio Esteban Flores

Gran tango de estos leones de la lírica ciudadana que fueron Pancho Pracánico y El Negro Cele, interpretado magistralmente por Gardel.

16. Otario que andás penando (tango)

Matriz So 7791-1 - Número de catálogo original 18873
Grabado el 22 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música de Enrique Delfino
Letra de Alberto Vacarezza

Este tango, entre irónico y socarrón, es obra de estas glorias porteñas que fueron Delfino y Vacarezza. Carlitos estampó su sello.

17. Por favor dejame (tango)

Matriz So 7797 - Número de catálogo original 18915
Grabado el 23 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música de Modesto Romero
Letra de Rafael Ibáñez

La música de este tango es de un prolífico compositor y pianista madrileño que casi siempre abordó temas españoles. No sabemos si llegó a conocer a Gardel, pero es muy probable que así haya sido, ya sea en Madrid o en Barcelona. El texto del tango pertenece al letrista español, oriundo de Badajoz, Rafael Ibáñez Camallonga, quien lo hizo expresamente para Gardel, basado en un hecho real: la muerte de su pequeño hijo Rafaelito. Según Orlando del Greco, el autor era hermano del violinista y compositor Fernando Ibáñez Camallonga, muy amigo de Carlitos, quien, al parecer, habría grabado junto a Cruz Mateo estos temas acompañando al gran cantor, y no Joaquín Solsona, como siempre se ha dicho y escrito.

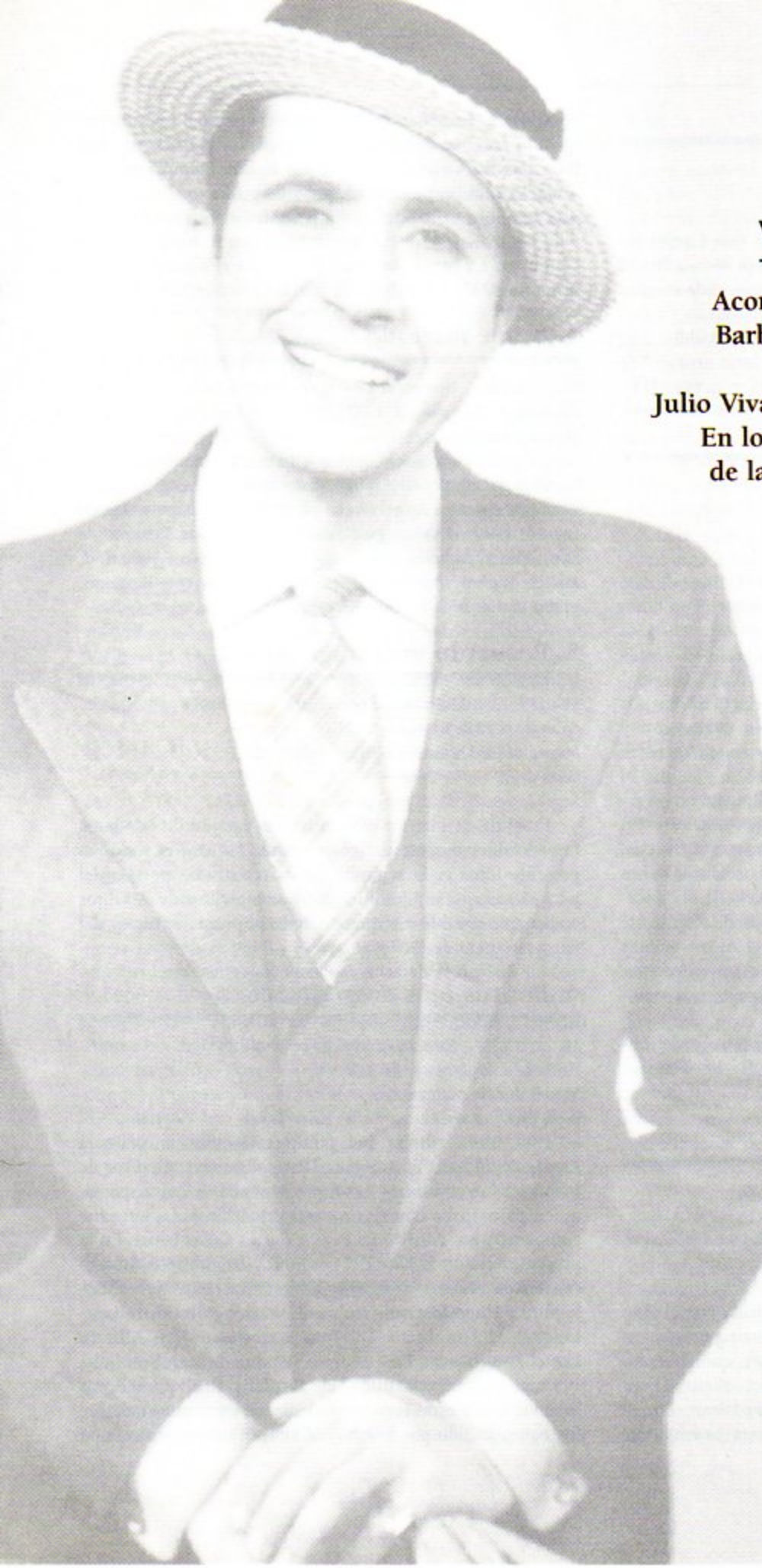
"Por favor dejame/ no me des consuelo/ que el tiempo bien pronto/ me consolará./ Desde aquella noche/ que se fue mi hijito/ no me quedan fuerzas/ ni para llorar..."

18. Sorpresa (tango)

Matriz So 7802 - Número de catálogo original 18928
Grabado el 23 de julio de 1932, en Barcelona, España
Música de Miguel Tanga
Letra de Juan B. Giliberti

La bella melodía de este tema fue compuesta por el violinista porteño del barrio del Abasto Miguel Tanga, quien integró durante algunos años la orquesta de Pancho Lomuto. Más tarde se fue con Manuel Pizarro a Francia, actuando con él por toda Europa. En París se reencontró con Gardel, a quien conocía desde 1918. El texto de Sorpresa fue escrito por el cantor Juan Bautista Giliberti quien, por esos años, había actuado en España y luego integró en París el conjunto de Manuel Pizarro. Fue allí donde le entregó este tango a Carlitos. A decir verdad, la letra dice lo mismo que *Confesión*, aunque de forma muy inferior, lejos de la calidad y fuerza de Discépolo y Amadori. No obstante, El Mago la realzó con su gran interpretación.

"Busqué distraer mi loca pasión./ Traté de engañar a mi corazón./ Y más se encendían en el interior/ deseos ardientes de tu dulce amor..."



1933

VOLUMEN 46

Acompañamiento de los guitarristas
Barbieri, Riverol, Pettorossi y Vivas
En el tema 9 se suman
Julio Vivas en bandoneón y un coro femenino
En los temas 6 y 14, acompañamiento
de la orquesta de Alberto Castellano

1 Secreto
2 Rencor
3 Rumores
4 Naipe marcado
5 Recuerdo malevo
6 Por tus ojos negros
7 Milonga del 900
8 Mis flores negras
9 Silencio
10 Araca la cana
11 Si se salva el pibe
12 Desdén
13 Para quererte nací
14 Noches de Atenas
15 La uruguayita Lucía
16 A mi madre
17 Angustias

1. Secreto (tango)

Matriz E 7332-1 - Sin catalogar
Grabado el 23 de enero de 1933
Música y letra de Enrique Santos Discépolo

Esta es la segunda toma de este título que Gardel no había autorizado y, por lo tanto, no había sido editado comercialmente. A nuestro juicio, es una espléndida versión de este impresionante tango de Discépolo.

"Quién sos que no puedo salvarme/ muñeca maldita castigo de Dios./ Ventarrón que desgaja en su furia un ayer/ de ternura de hogar y de fe..."

2. Rencor (tango)

Matriz E 7334-1 - Sin catalogar
Grabado el 25 de enero de 1933
Música de Charlo
Letra de Luis César Amadori

Como en el caso anterior, esta es la segunda toma de este notable tango, y ha salido a luz recientemente. Fue compuesto por Charlo, uno de los más grandes intérpretes de la música del Río de la Plata; se llamaba en realidad Carlos Pérez de la Riestra y había nacido en La Pampa, en la estancia de sus padres cerca de Puán, en la provincia de Buenos Aires. Charlo fue además un extraordinario compositor y muchas de sus páginas son verdaderos clásicos del género; era un músico nato que ejecutaba con solvencia y calidad el piano y el acordeón. Quien esto escribe lo escuchó en diversas oportunidades acompañarse con esos instrumentos. En su extensa carrera, paseó el tango por América y Europa. Fue también actor de teatro y de cine y en este último rubro fue protagonista de memorables títulos al lado de otras brillantes figuras de la farándula criolla. El texto de *Rencor* fue escrito por el gran Luis César Amadori, a quien ya nos hemos referido extensamente. La excelente interpretación de Carlitos tiene diferencias de matices respecto a la tradicional.

"Rencor, mi viejo rencor/ dejame olvidar la cobarde traición./ No ves que no puedo más/ que ya me he secao de tanto llorar..."

3. Rumores (canción bambuco)

Matriz E 7426-1 - Número de catálogo original 18884
Grabado el 13 de mayo de 1933
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo primitivo)
Segunda de las tres versiones editadas

La primera edición de *Rumores* fue grabada por el Dúo Gardel-Razzano en 1920. Sabemos por el distinguido investigador colombiano Luciano Londoño López, que el verdadero título de esta página es *Tras de las verdes colinas*, y también es conocida como *Las aguas del Magdalena*. Por el mismo Londoño sabemos, además, que esta canción fue compuesta por Alejandro Wills sobre versos del poeta antioqueño Francisco Restrepo Gómez y que fue grabada en 1914 para el sello Victor de Bogotá por el dúo colombiano que integraban el propio Alejandro Wills y Alberto Escobar. Es una hermosa e inspirada composición y Carlitos la cantó como homenaje al pueblo colombiano, en su última presentación, en *La voz de la Victor* de Bogotá el domingo 23 de junio de 1935, antes de la terrible tragedia de Medellín.

4. Naipe marcado (tango)

Matriz E 7428 - Número de catálogo original 18884
Grabado el 13 de mayo de 1933
Música y letra de Ángel Greco

¡Si será pintoresca la cosa que ya en ese tiempo se hablaba de la decadencia del tango! Esta estupenda página pertenece por entero a Ángel Greco –hermano de Vicente– quien fue un notorio cantor, guitarrista y compositor. Porteño de San Telmo, Ángel conoció a Carlitos desde su juventud; ambos fueron muy amigos. Gardel, solo y con Razzano, grabó varias de sus composiciones.

5. Recuerdo malevo (tango)

Matriz E 7350-1 - Número de catálogo original 18885
Grabado el 22 de febrero de 1933
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera
Segunda versión de las tres editadas

En el disco anterior ofrecimos una versión de este tema tomado directamente del cortometraje *La casa es seria*. La presente toma es la segunda de las registradas por Gardel para el surco y se ha difundido tradicionalmente. Carlitos realiza una notable interpretación de su propia música y del hermoso texto de Le Pera.

6. Por tus ojos negros (rumba)

Matriz E 7384 - Número de catálogo original 18885
Grabado el 17 de marzo de 1933
Música de Don Aspiazú
Letra de Alfredo Le Pera y Carlos César Lenzi

Esta linda rumba fue compuesta para la película *Espérame*, filmada en Joinville (París, Francia). El autor de la música fue el director y compositor cubano Don Aspiazú, quien participaba con su orquesta en el filme. La letra fue compartida por Alfredo Le Pera y Carlos César Lenzi. En la presente versión la base del conjunto, dirigido por Alberto Castellano, estaba integrado de esta manera: Remo Bolognini y Hugo Mariani (violines); Washington Castro (violonchelo); Humberto Di Tata (contrabajo) y Alberto Castellano (piano). En este tema se pone de manifiesto una vez más la gran versatilidad de Gardel y su inquietud por incursionar en otras formas musicales; ese punto no siempre fue comprendido por muchos de sus seguidores y dio lugar

a fuertes críticas de varios que, sencillamente, lo envidiaban. Lo cierto es que Carlitos cautivó a la mayoría con su mágico cantar y ese milagro aumenta y se repite día a día.

"Mi corazón barco sin puerto/ por todas las rutas de ilusión/ encontró al fin de su desierto/ la estela azul de un viejo amor..."

7. Milonga del 900 (milonga)

Matriz E 7451 - Número de catálogo original 18886
Grabado el 12 de junio de 1933
Música de Sebastián Piana
Letra de Homero Manzi

Esta extraordinaria milonga se debe al talento musical de Sebastián Piana, uno de los más grandes pianistas y compositores de la música ciudadana, y a la pluma de Homero Manzi, verdadero titán de las letras porteñas, nacido en Añatuya, Santiago del Estero. Su nombre real era Homero Nicolás Manzione y tal vez, desde el punto de vista estrictamente literario, haya sido el mayor poeta del género. Es una verdadera lástima que Carlitos no haya grabado otros títulos magníficos, que por entonces Manzi ya había escrito, como *Viejo ciego, Esquinas porteñas* o *Ensueño...* Afortunadamente registró *Milonga sentimental* y esta notable acuarela bautizada *Milonga del 900* que interpretó como nadie.

8. Mis flores negras (pasillo colombiano)

Matriz E 7452 - Número de catálogo original 18886
Grabado el 12 de junio de 1933
Música y letra de Félix Scolatti Almeyda y Guzmán (según el rótulo original)

Como bien dice don Luciano Londoño López, esta página, popularísima en Hispanoamérica, fue compuesta por el poeta colombiano Julio Flores en 1903. En 1916 la grabó por primera vez el dúo ecuatoriano Alvarado-Safady. Esta versión es la segunda de *Mis flores negras* en la discografía gardeliana; la primera es de 1922. En realidad, Scolatti Almeyda –muy amigo de Gardel y Razzano (ver CD nº 37, comentario 6)– arregló este famoso tema para Carlitos donde, al parecer, intervino otro músico llamado Guzmán, de quien no hay referencias. El Mago hizo de *Mis flores negras* una extraordinaria creación.

"Oye bajo las ruinas de mis pasiones/ en el fondo de esta alma que no alegras/ entre polvo de ensueños y de ilusiones/ brotan entumecidas mis flores negras..."

9. Silencio (tango)

Matriz E 7427 - Número de catálogo original 18887
Grabado el 13 de mayo de 1933
Música y letra de Horacio Pettorossi, Carlos Gardel y Alfredo Le Pera
Segunda versión de las dos editadas

En el disco anterior les ofrecimos la versión de *Silencio* directamente tomada del filme *Melodía de arrabal*, rodado en Francia en 1932. La presente toma es la segunda y última que registró Carlitos para el surco. En ella, aparte del tradicional marco de guitarras, interviene Julio Vivas, haciendo la parte del "clarín" con el bandoneón, y las hijas de Barbieri, Felisa y Adela, como voces de madres. Es una impresionante interpretación de gran nobleza y sobriedad.

"Silencio en la noche ya todo está en calma/ el músculo duerme, la ambición descansa/ meciendo una cuna una madre canta/ un canto querido que llega hasta el alma/ porque en esa cuna está su esperanza..."

10. Araca la cana (tango)

Matriz E 7450 - Número de catálogo original 18887
Grabado el 12 de junio de 1933
Música de Enrique Delfino
Letra de Mario Rada

Este popular y exitoso tango lleva texto de Mario Fernando Rada, destacado periodista y autor teatral porteño. Escribió casi todas sus letras de tango con la colaboración de Enrique Delfino, uno de los más grandes pianistas y compositores de nuestra música ciudadana. *Araca la cana* fue compuesto para el filme *Los tres berretines*, uno de los primeros del cine nacional sonoro, con notable suceso; Carlitos le puso su sello único.

"Araca la cana, ya estoy engrillao/ un par de ojos negros me han engayolao..."

11. Si se salva el pibe (tango)

Matriz E 7468 - Número de catálogo original 18888
Grabado el 17 de junio de 1933
Música de Francisco Pracánico
Letra de Celedonio E. Flores

Nuevamente se juntaron estas dos gloriosas figuras del tango que fueron Pancho Pracánico y el Negro Cele en este impresionante tema. Carlitos, con su interpretación, nos da la medida justa de patetismo y emoción.

"Si se salva el pibe, si el pibe se salva/ vas a ver la farra que vamos a dar./ Si Dios no permite que el pibe se vaya/ será fiesta patria en el arrabal/ traeremos los chicos de todo el contorno/ y así en una tarde repleta de sol/ llenaremos toda la casa de adornos/ y daremos juntos las gracias a Dios..."

12. Desdén (tango)

Matriz E 7469 - Número de catálogo original 18888
Grabado el 17 de junio de 1933
Música de Carlos Gardel
Letra de Mario Battistella

Esta es otra página de hondo contenido dramático en la que Battistella carga quizá un poco las tintas. No obstante, la música y la fuerza interpretativa de Gardel se imponen definitivamente.

"Desdeñé mi vida entera/ en la hoguera de tu amor/ esperando lo que fuera/ sin decirte ni siquiera/ que es mi pena y mi dolor..."

13. Para quererte nací (cifra)

Matriz E 7479 - Número de catálogo original 18889
Grabado el 26 de julio de 1933
Música y letra de Francisco Martino
Segunda versión

Esta hermosa cifra, ya la había grabado Carlitos en 1925. Su autor, Francisco Pancho Martino (ver comentario 6 del CD nº 26), fue un fraternal amigo de Gardel y uno de sus primeros compañeros de bohemia: juntos hicieron en dúo una gira por las provincias de Buenos Aires y La Pampa en 1911; posteriormente integraron un trío con Razzano y después un cuarteto con Saúl Salinas. Pancho Martino nació y murió en Buenos Aires. Algunas de sus composiciones, de neto corte criollo, las grabó el Morocho del Abasto solo y con Razzano.

"Sos la tibia resolana/ sos la tibia resolana que calienta mi existir/ la que no me hace sentir/ el frío de la mañana..."

14. Noches de Atenas (vals)

Matriz E 7480 - Número de catálogo original 18889
Grabado el 31 de julio de 1933
Música y letra de Horacio Pettorossi

En su andar de artista y viajero infatigable, Horacio Pettorossi actuó una temporada en Grecia y en su capital, Atenas. Quien ha estado en ese maravilloso país, que ha marcado toda nuestra civilización occidental, y ha visto el milagro de su cielo, puede entender que sea una gran fuente de inspiración para cualquier manifestación de arte: Pettorossi no escapó de esta fascinación y compuso este hermoso vals; Gardel, con su magia, allí nos transporta.

"Tus noches Atenas/ me hablan de amor/ cual una bella canción/ tu hermosa luna/ con su fulgor/ acompañó a mi dolor..."

15. La uruguayita Lucía (tango)

Matriz E 7508-1 - Número de catálogo original 18890
Grabado el 25 de agosto de 1933
Música y letra de Eduardo Pereyra y Daniel López Barreto

Este tango se llamaba *Cuna de los bravos Treinta y Tres* y, a instancias del propio Gardel, se lo denominó *La uruguayita Lucía*. Sus autores son: el pianista, director y compositor rosarino Eduardo "Chon" Pereyra, a quien nos hemos referido reiteradamente; y el también pianista, compositor, musicólogo y conferencista Daniel López Barreto, oriundo de la ciudad de Santa Fe. López Barreto fue un artista múltiple y un personaje de novela que recorrió el mundo varias veces con su piano y dando conferencias. Cultivó por igual la música clásica y el tango. Obtuvo un importante premio en Salzburgo en 1929, en los festivales mozartianos. Estuvo varios meses en la isla de Pascua, estudiando el idioma de sus habitantes; más tarde, en 1938 en Nueva York, publicó el libro *El idioma canata*, sobre el habla de esa gente. Con Gardel lo unían lazos de amistad desde la época en que Barreto era pianista de Firpo y se veían en la casa Max Glücksmann. Especialmente cálida y emotiva es esta interpretación de Carlitos.

"Cabellos negros, los ojos azules y los labios muy rojos tenía/ la uruguayita Lucía/ la del pago e' Florida/ hasta los gauchos más fieros, eternos matreros más mansos se hacían./ Sus ojazos parecían azul, parecían azul del cielo al mirar..."

16. A mi madre (canción)

Matriz E 7582 - Número de catálogo original 18817
Grabado el 25 de octubre de 1933
Música de Carlos Gardel y José Razzano
Letra de Pedro Palacios (según el rótulo original)
Segunda versión

Esta página se ha prestado a muchas confusiones. Ahora se sabe, porque recientemente se descubrió en una revista del siglo XIX, que estos versos pertenecen a un poeta argentino llamado Robles; en los últimos años se le atribuían equivocadamente a Andrés Cepeda e incluso nosotros lo hicimos constar así en el comentario número 1 del disco 40: queda rectificado entonces. Por supuesto, tampoco tuvo nada que ver aquí el gran poeta Pedro Palacios, Almafuerte, que ha figurado en los rótulos de esta toma. Lo que realmente vale la pena resaltar es esta magnífica y emotiva interpretación de Carlitos.

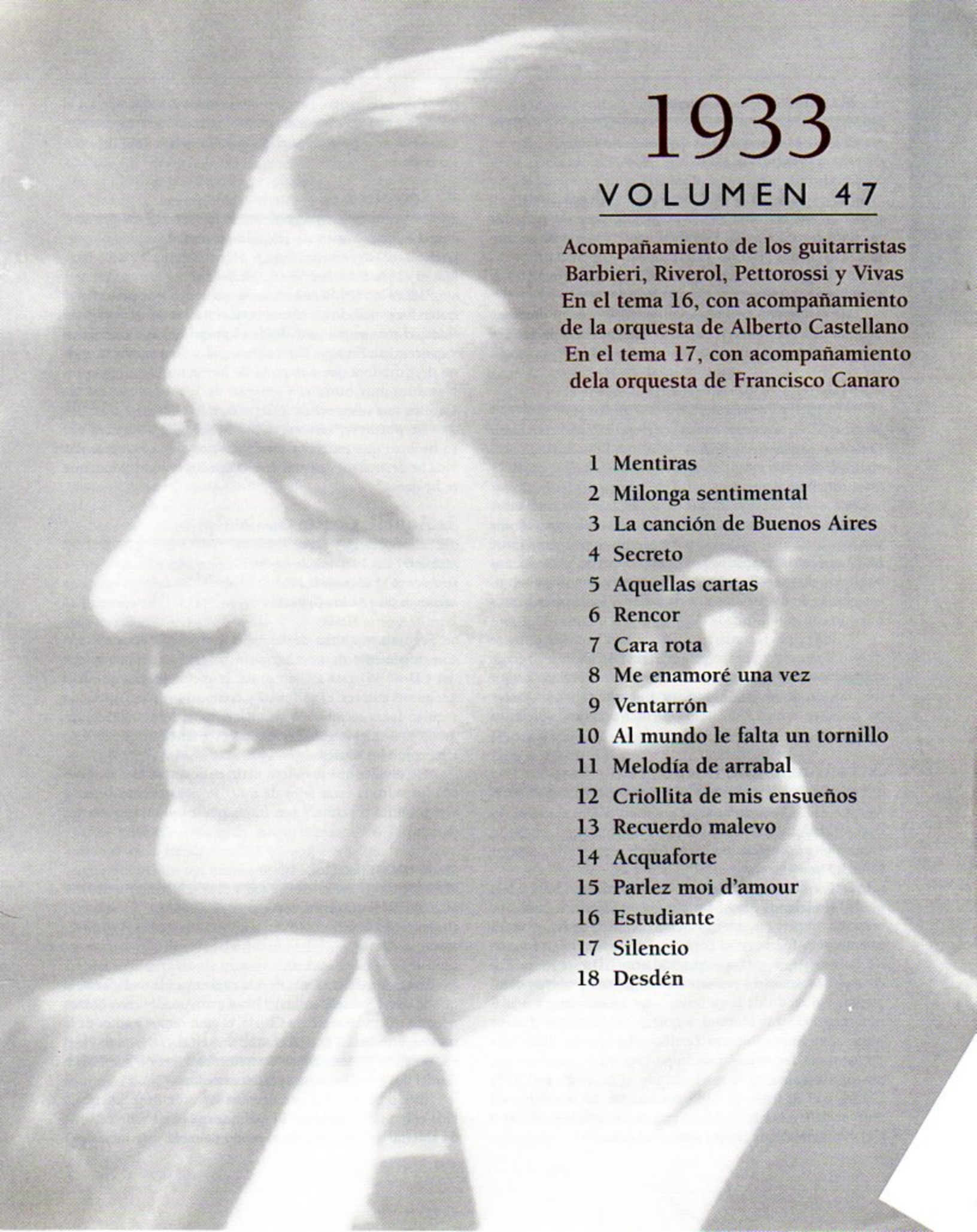
"Y cerca ya del último suspiro/ nadie se acuerda por mi mal, de mí/ la vista en torno de mi lecho giro/ y en mi triste alrededor a nadie miro/ pero a mi madre sí..."

17. Angustias (tango)

Matriz E 7540 - Número de catálogo original 18944
Grabado el 18 de setiembre de 1933
Música y letra de Horacio Pettorossi

Esta hermosa página del infatigable y prolífico Horacio Pettorossi, la había grabado anteriormente El Mago, en 1925, a dúo con Razzano como vals, bajo el título de *Llora corazón*. Vale la pena transcribir esta nota de Boris Puga, salida en su informe de Carlos Gardel. Discografía: "Para realizar un registro en dúo consigo, Gardel debió grabar dos veces una obra haciendo voces diferentes, las que luego técnicamente se fusionaban en una única versión. De ahí que aparezcan en esta modalidad de interpretación dos matrices. Algunas veces se han publicado posteriormente las grabaciones de la primera voz". Tal es el presente caso: esta toma de *Angustias* nos hace oír sólo la primera voz de Carlitos.

"Por no querer perdonarte/ me está matando el dolor/ y aunque mi rostro sonría/ estoy llorando de amor/ llora, llora corazón/ llora si tienes porqué/ que no es delito en el hombre/ llorar por una mujer..."



1933

VOLUMEN 47

Acompañamiento de los guitarristas
Barbieri, Riverol, Pettorossi y Vivas
En el tema 16, con acompañamiento
de la orquesta de Alberto Castellano
En el tema 17, con acompañamiento
dela orquesta de Francisco Canaro

1 Mentiras
2 Milonga sentimental
3 La canción de Buenos Aires
4 Secreto
5 Aquellas cartas
6 Rencor
7 Cara rota
8 Me enamoré una vez
9 Ventarrón
10 Al mundo le falta un tornillo
11 Melodía de arrabal
12 Criollita de mis ensueños
13 Recuerdo malevo
14 Acquaforte
15 Parlez moi d'amour
16 Estudiante
17 Silencio
18 Desdén

1. Mentiras (tonada salteña)

Matriz E 7319-1 - Número de catálogo original 18874
Grabado el 13 de enero de 1933
Música y letra de Juan Bautista Abad Reyes

Esta es la segunda y última versión editada comercialmente de esta hermosa tonada. A su autor, que fue periodista, autor teatral y radial y, naturalmente, letrista de canciones, nos hemos referido anteriormente (comentario 9 del CD nº 35 y el comentario 10 del CD nº 45). Muy cálida y sentida es esta interpretación de Carlitos.

"Me alentó con tal fuerza la florecilla/ que un domingo temprano cobré valor/ y mientras vos bajabas a la capilla/ envuelta entre la nieve de tu mantilla/ te hablé de amor..."

2. Milonga sentimental (milonga)

Matriz E 7329 - Número de catálogo original 18874
Grabado el 23 de enero de 1933
Música de Sebastián Piana
Letra de Homero Manzi

Esta es la versión clásica y tradicional, que siempre hemos escuchado, de esta extraordinaria milonga. En ella Carlitos hizo una creación incomparable y se cuenta entre las páginas más populares y difundidas que ha grabado. Sus autores, Sebastián Piana y Homero Manzi, son dos auténticas glorias de nuestra música ciudadana; a ellos nos hemos referido con anterioridad.

"Milonga pa' recordarte/ milonga sentimental/ otros se quejan llorando/ yo canto pa' no llorar./ Tu amor se secó de golpe/ nunca dijiste porqué/ yo me consuelo pensando/ que fue traición de mujer./ Varón, pa' quererte mucho./ Varón, pa' desearte el bien./ Varón, pa' olvidar agravios/ porque ya te perdoné..."

3. La canción de Buenos Aires (tango)

Matriz E 7330 - Número de catálogo original 18875
Grabado el 23 de enero de 1933
Música de Azucena Maizani y Oreste Cufaro
Letra de Manuel Romero

¡Esto se llama un tangazo! ¡Es un verdadero himno a la ciudad de Buenos Aires! De esta página Carlitos hace una creación impar: su interpretación llena de garra y sentimiento pega fuerte en el corazón. La música de *La canción de Buenos Aires* está compartida entre Oreste Cufaro y Azucena Maizani. El primero, rosarino, fue pianista, compositor y director de larga trayectoria; estuvo muy vinculado un período a la Maizani, a quien acompañó por Europa junto al violinista Roberto Zerrillo. Ella fue, sin duda, una de las voces femeninas más importantes del tango, al que paseó triunfalmente por el mundo. Fue muy amiga de Gardel y él le tenía un profundo cariño. El texto de este tema se debe a la pluma de ese grande de las letras, el teatro y el cine criollo que se llamó Manuel Romero.

"Este es el tango, canción de Buenos Aires/ nacido en el suburbio que hoy reina en todo el mundo/ este es el tango que llevo muy profundo/ clavado en lo más hondo del criollo corazón..."

4. Secreto (tango)

Matriz E 7332 - Número de catálogo original 18875
Grabado el 23 de enero de 1933
Música y letra de Enrique Santos Discépolo

Esta es la versión conocida de este tango que pertenece a quien fuera uno de los autores más notables del género y, sin duda, el más importante desde el punto de vista dramático y conceptual: Enrique Santos Discépolo. *Secreto* es una página desgarradora que nos pinta de forma magistral una problemática muy humana y antigua; de la misma nos brinda Carlitos una insuperable interpretación.

"No puedo ser más vil, ni puedo ser mejor/ vencido por tu hechizo que trastorna mi deber/ por vos a mi mujer/ la vida he destrozao/ y es pan de mis dos hijos/ todo el lujo que te he dao..."

5. Aquellas cartas (tango)

Matriz E 7320-1 Número de catálogo original 18876
Grabado el 13 de enero de 1933
Música de Juan Andrés Guirlanda
Letra de Roberto Maida

Segunda y última de las versiones que se han editado comercialmente de este hermoso tango (ver comentario 9 del CD nº 45) esta es, sin duda, la mejor página que han hecho sus autores: el violinista y compositor Juan Guirlanda y quien fuera reconocido vocalista, Roberto Maida. Seguramente a Gardel le gustaba mucho este tema porque lo cantaba como los dioses.

"No olvides que te quiero ni dejes de quererme/ ya sabes cuanto sufro si estás lejos de mí./ "Recibe muchos besos y ven prontito a verme"/ son frases que tu pluma ha escrito para mí..."

6. Rencor (tango)

Matriz E 7334 - Número de catálogo original 18876
Grabado el 25 de enero de 1933
Música de Charlo
Letra de Luis César Amadori

Ésta es la primera toma de ésta página y es la tradicional, la que se oye habitualmente. A Luis César Amadori nos hemos referido reiteradamente y a Charlo, el gran cantor y autor de la música, brindamos una extensa reseña en el comentario 2 del CD anterior. De este tango, de tremenda fuerza e intensidad, Gardel nos brinda una insuperable creación.

"Este odio maldito que llevo en las venas/ me amarga la vida como una condena./ El mal que me han hecho es herida abierta/ que me inunda el pecho de rabia y de hiel..."

7. Cara rota (milonga)

Matriz E 7321 - Número de catálogo original 18877
Grabado el 13 de enero de 1933
Música y letra de Julio Falcón

Esta es la segunda de las versiones de *Cara rota* que han sido editadas comercialmente; ofreceremos aún una tercera que no había sido hecho pública. La presente toma es la más conocida ya que ha tenido mayor difusión. A su autor, el bandoneonista y compositor Julio Fernández Falcón, hemos hecho referencia en el comentario 11 del CD nº 45. El tono burlón y jocoso de este tango nos lo da Carlitos en su justa medida: "Cara rota, que no te perdés ni una cuando hay algo de garrón/ cara rota, en tu vida no has pagado ni por equivocación...".

8. Me enamoré una vez (ranchera)

Matriz E 7331 - Número de catálogo original 18877
Grabado el 23 de enero de 1933
Música de Francisco Canaro
Letra de Ivo Pelay

La letra de esta divertida ranchera pertenece al letrista, periodista y autor más prolífico de la escena criolla: Ivo Pelay, oriundo de La Plata. Memorables son sus comedias musicales junto a Francisco Canaro, autor de la música de la presente ranchera. Canaro y Pelay, como se dice vulgarmente, rompieron todo.

"Cuando quise yo quererte vos no me quisiste, vos no me quisiste/ y aura que querés prenderte no te doy alpiste, no te doy alpiste..."

9. Ventarrón (tango)

Matriz E 7345 - Número de catálogo original 18878
Grabado el 15 de febrero de 1933
Música de Pedro Maffia
Letra de José Horacio Staffolani

Las notas de este gran tango fueron escritas por ese extraordinario bandoneonista y compositor que fue Pedro Maffia; los versos del mismo se deben a la pluma del poeta, letrista y periodista José Horacio Staffolani. Juntos habían compuesto, además, *Taconeando*, también registrado por Carlitos (ver comentario 7 del disco 43). *Ventarrón* nos pinta el apogeo y la decadencia de un malevo con toda crudeza. Gardel lo interpretó de manera única.

"Ya no sos el mismo ventarrón de aquellos tiempos/ sos cartón para el amigo y para el maula un pobre cristo..."

10. Al mundo le falta un tornillo (tango)

Matriz E 7352 - Número de catálogo original 18878
Grabado el 22 de febrero de 1933
Música de José María Aguilar
Letra de Enrique Cadícamo

Este estupendo y sarcástico tango, verdadero clásico gardeliano, se debe al talento del gran guitarrista y compositor oriental José María Aguilar y a la chispa socarrona de ese gran poeta porteño que fue Enrique Cadícamo. Carlitos aporta su voz y calidad inigualables.

"Todo el mundo está en la estufa/ triste amargo, sin garufa/ neurasténico y cortao./ Se acabaron los robustos/ y hasta yo que daba gusto/ ocho kilos he bajao..."

11. Melodía de arrabal (tango)

Matriz E 7333-2 - Número de catálogo original 18879
Grabado el 25 de enero de 1933
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera y Mario Battistella

Esta es la versión tradicional de este tangazo: está en el oído y la memoria de todos los tangueros y gardelianos. Sin desmerecer la que se recogió directamente de la película, este registro con las cuatro "violas" como marco, es único. El canto emocionado y vibrante de Carlitos es un verdadero milagro de interpretación. Estos son los magníficos versos de Le Pera y Battistella en el estribillo de este tango, sobre la inspiradísima música de Gardel:

"Barrio, barrio/ que tenés el alma inquieta de un gorrión sentimental./ Pena, ruego/ es todo el barrio malevo melodía de arrabal./ Viejo barrio, perdoná si al evocarte se me pianta un lagrimón/ que al rodar en tu empedrao/ es un beso prolongao/ que te da mi corazón."

12. Criollita de mis ensueños (zamba)

Matriz E 7344-1 - Número de catálogo original 18879
Grabado el 15 de febrero de 1933
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Una vez más, en esta zamba de corte tradicional se destaca la versatilidad y el talento creador de Gardel y Le Pera: pocas veces se han dado casos de tanta empatía entre compositor y letrista como en el de ellos. Esta página, fresca y colorida, fluye como de un arroyo en la voz del gran cantor.

"Se pinta de azul y grana/ la aurora en el horizonte/ es que llegó la mañana/ y despertó todo el monte/ criollita, abrí tu ventana/ que ya cantan los zorzales/ canciones primaverales/ que llegan al corazón..."

13. Recuerdo malevo (tango)

Matriz E 7350 - Sin catalogar
Grabado el 22 de febrero de 1933
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Esta es la tercera y última versión que ofrecemos de *Recuerdo malevo*. Recordemos que la primera fue tomada directamente de la película *La casa es seria* (CD nº 45, comentario 5), la segunda es la clásica y difundida (CD nº

46, comentario 5) y esta toma, ha sido recientemente rescatada. Siempre es de gran interés ofrecer estos registros que son para el público auténticas novedades. En esta grabación se pueden apreciar las diferencias de matices y expresiones con respecto a las anteriores impresiones.

"Cinco años pasaron de la primer cita/ burlón el destino me obligó a volver/ que viejos los ojos de la muchachita..."

14. Acquaforte (tango)

Matriz E 7351-1 - Número de catálogo original 18880
Grabado el 22 de febrero de 1933
Música y letra de Horacio Pettorossi y Juan Carlos Marambio Catán

Como su amigo y coautor de este tango Horacio Pettorossi, Juan Carlos Marambio Catán –cantor, actor, poeta y letrista nacido en Bahía Blanca– fue un personaje de novela. Después de recorrer su propio país, todo Uruguay y casi toda América, anduvo por España, Francia, Italia, Alemania, los Balcanes, Grecia e incluso llegó hasta Egipto: siempre con distintos conjuntos y nombres que, como él, hicieron la mejor historia de nuestro tango. Como autor dejó títulos memorables junto a Julio y Francisco De Caro, Agustín Bardi, Rafael Tuegols, Augusto P. Berto, Cruz Mateo, etcétera. Naturalmente, tuvo amistad con Gardel, a quien conocía desde 1915. *Acquaforte*, como su título lo indica, pinta una cruda realidad de nuestra sociedad, que sigue vigente hoy. Sobria y desolada es la interpretación de Carlitos, que supo decir esta página como nadie.

"Es medianoche, el cabaret despierta/ muchas mujeres, flores y champán/ va a comenzar la eterna y triste fiesta/ de los que viven al ritmo de un gotán..."

15. Parlez moi d'amour (canción francesa)

Matriz E 7365-1 - Número de catálogo original 18880
Grabado el 9 de marzo de 1933
Música y letra de Jean Lenoir

Es esta una bellísima canción y una de las más populares que ha dado Francia: la han cantado casi todos los grandes intérpretes de esa tierra e incluso se canta hoy. La verdad es que Gardel hizo de ella una gran creación. Es cierto que podemos objetar su acento, pero no podemos permanecer indiferentes a la calidez y emoción que emana de su canto. Creemos que su interpretación tiene magia. Por algo, entre sus tantos apelativos, hemos llamado a Carlitos también El Mago. Conviene destacar en esta instancia el gran desempeño de sus guitarristas.

16. Estudiante (canción)

Matriz E 7382 - Número de catálogo original 18884
Grabado el 17 de marzo de 1933
Música y letra de Carlos Gardel, Alfredo Le Pera y Mario Battistella

La base del conjunto que en este tema acompañó a Gardel y que dirigió Alberto Castellano estaba integrada así: Remo Bolognini y Hugo Mariani (violines); Washington Castro (violonchelo); Humberto Di Tata (contrabajo) y Alberto Castellano (piano). Hemos visto que esta página aparece clasificada como tango, pensamos que es un error: por momentos tiene un ritmo de habanera y algo de rumba, tal vez al denominarla canción zanjamos la cuestión. No podemos dejar de lado el hecho de que este tema se hubiera compuesto para la película *Espérame*, con el asesoramiento musical del compositor cubano Don Aspiazú, quien, además, hizo parte de la música del filme y, concretamente en el mismo, lo acompañó con su orquesta.

"Ahora que anochece ya en mi corazón/ vuelve el perfume de aquella ilusión/ sueño con la luz de su claro mirar/ ella, que aun la lloro al nombrar..."

17. Silencio (tango)

Matriz E 7385-1 - Número de catálogo original 18881
Grabado el 27 de marzo de 1933
Música y letra de Horacio Pettorossi, Carlos Gardel y Alfredo Le Pera

Esta es la tercera y última versión que ofrecemos del tango *Silencio*, y la primera que se registró para el surco. En esta ocasión Gardel fue acompañado por la orquesta de Francisco Canaro, que estaba integrada de esta forma: Ciriaco Ortiz y Federico Scorticatti (bandoneones); Cayetano Puglisi y Mario Brugni (violines); Luis Riccardi (piano); Olindo Sinibaldi (contrabajo) y José Ranieri (trompeta). Intervino además un coro femenino compuesto por las señoritas Blanca del Prado, Élida Medoya y Corina Palermo. Ésta es otra gran interpretación que hizo Carlitos de esta estupenda página; en realidad, es difícil tomar partido por alguna de ellas.

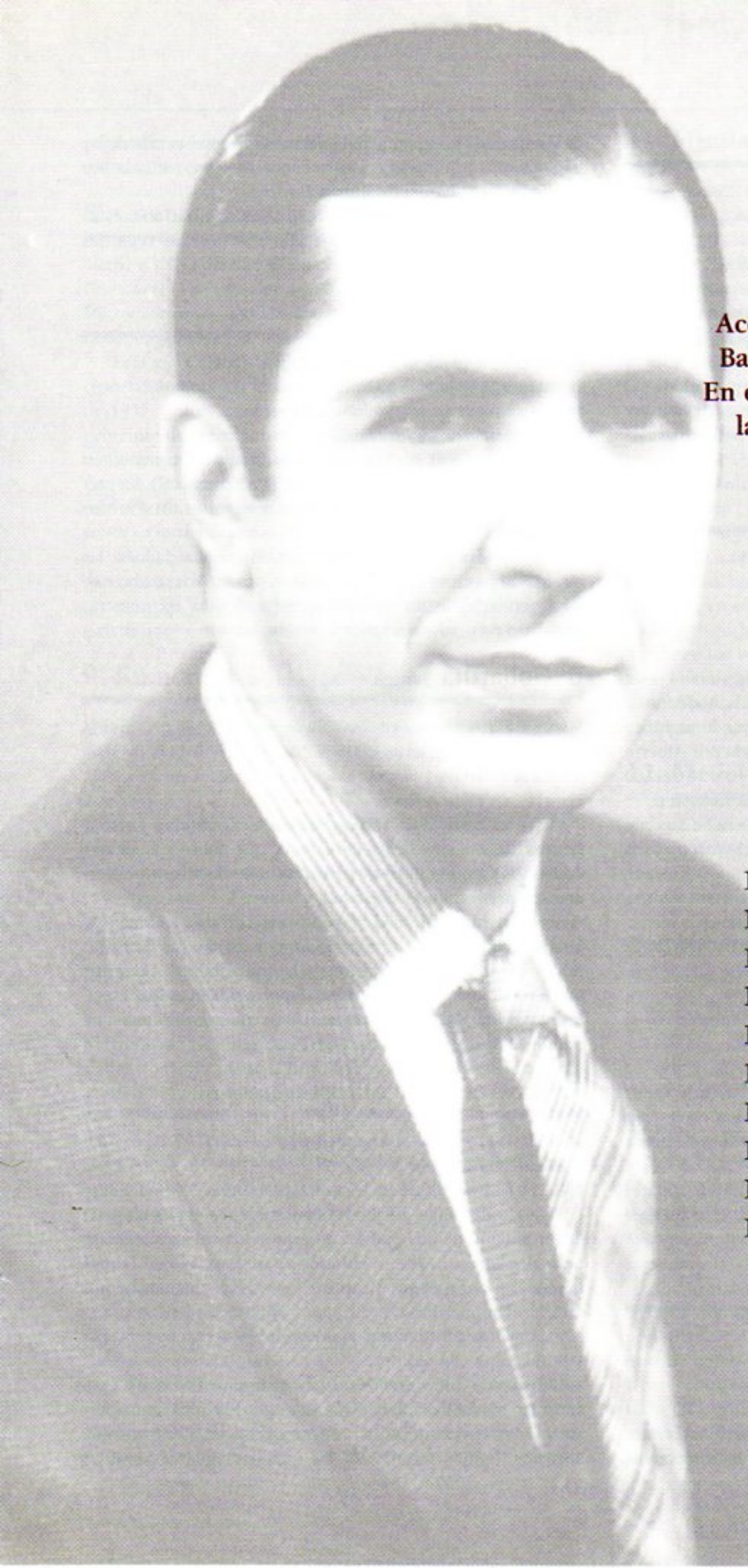
"Silencio en la noche, ya todo está en calma/ el músculo duerme, la ambición descansa./ Un clarín se oye, peligra la patria/ y al grito de guerra los hombres se matan/ cubriendo de sangre los campos de Francia..."

18. Desdén (tango)

Matriz E 7469-1 - Sin catalogar
Grabado el 17 de junio de 1933
Música de Carlos Gardel
Letra de Mario Battistella

Ésta es otra toma de *Desdén* que, en su momento, el gran cantor no autorizó a editar. Como ya hemos explicado en otras oportunidades, hoy, a más de sesenta y cinco años de su muerte, y cuando su arte está fuera de toda discusión, nos parece de gran importancia para sus admiradores y cultores ofrecer estas versiones, donde siempre encontramos enfoques y matices diferentes. Como es obvio, hoy ignoramos los motivos de la elección o descarte de cada toma.

"Y te acuse tu conciencia al mirar aquel puñal/ que vos misma tan cobarde, le entregaste a mi rival/ que no contenta con eso, me mandaste a la prisión./ Por más que vos te arrepientas, no podrás tener perdón..."



1933

VOLUMEN 48

Acompañamiento de los guitarristas Barbieri, Riverol, Pettorossi y Vivas
En el tema 2, con acompañamiento de la orquesta de Alberto Castellano

1 Me da pena confesarlo
2 Cuando tú no estás
3 Sueño querido
4 La novia ausente
5 La criolla
6 Cobardía
7 Tenemos que abrirnos
8 Cantar eterno
9 Rumores
10 Madame Ivonne
11 Mirala como se va
12 Medallita de la suerte
13 Jujeña
14 La madrugada
15 Si soy así
16 Angustias
17 Criollita de mis ensueños
18 Cara rota
19 Milonga sentimental

1. Me da pena confesarlo (tango)

Matriz E 7353 - Número de catálogo original 18882
Grabado el 22 de febrero de 1933
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Este hermoso tango fue compuesto por sus autores, Gardel y Le Pera, para la película *Espérame* que se filmó en Joinville (París, Francia), bajo la dirección de Luis Gasnier entre octubre y noviembre de 1932.

"Me da pena confesarlo/ pero es triste, qué canejo/ el venirse para abajo/ derrotado y para viejo./ No es de hombre lamentarse/ pero al ver cómo me alejo/ sin poderlo remediar/ yo lloro sin querer llorar..."

2. Cuando tú no estás (canción)

Matriz E 7383-2 - Número de catálogo original 18882
Grabado el 17 de marzo de 1933
Música de Marcel Lattés y Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera y Mario Battistella
Segunda versión

Como habíamos visto en el CD nº 45, comentario 1, esta bella canción fue compuesta para la película *Melodía de arrabal*. La presente versión pertenece a la toma fonográfica grabada posteriormente con la orquesta dirigida por Alberto Castellano (ver comentarios 6 y 14 del CD nº 46 y 16 del CD nº 47). Gardel interpretó esta página de forma magistral.

"Cuando no estás la flor no perfuma./ Si tú te vas me envuelve la bruma/ El zorzal la fuente y las estrellas/ pierden para mí su seducción..."

3. Sueño querido (tango)

Matriz E 7318 - Número de catálogo original 18883
Grabado el 13 de enero de 1933
Música de Ángel Maffia
Letra de Mario Battistella
Segunda y última versión de este tango

A esta página y sus autores nos hemos referido en el comentario 8 del CD nº 45. La presente toma es la más divulgada de este tema tan hermoso y tan hondamente interpretado por Carlitos.

"Quise ser bueno y solo fuí/ romántico quijote para el mundo/ que se rió de mí/ En la amistad y en el amor fui traicionado/ y en medio de mi pecho se clavó el dolor..."

4. La novia ausente (tango)

Matriz E 7366 - Número de catálogo original 18883
Grabado el 9 de marzo de 1933
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Enrique Cadícamo

¡Qué belleza de tango y qué creación extraordinaria hace del mismo Gardel! ¡Qué bien captó Barbieri los finos versos de Cadícamo! En lo personal, creemos que es esta una de las páginas más sublimes de Carlitos, que incluye, recitada por él mismo, la sonatina de Rubén Darío.

"A veces repaso mis horas aquellas/ cuando era estudiante y tú eras la amada/ que con tus sonrisas repartías estrellas/ a los puntos altos de aquella barriada..."

5. La criolla (canción)

Matriz E 7478 - Número de catálogo original 18890
Grabado el 26 de julio de 1933
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Segunda versión de las dos editadas

Esta hermosa página fue grabada anteriormente, en 1917, por el Dúo Gardel-Razzano (CD nº 2, tema 9). La presente toma, de vibrantes acentos, nos muestra un Carlitos exultante.

"Vos sos la criolla más hermosa, la que ha dado/ a las pampas argentinas todo el fuego de su amor./ Vos sos la criolla legendaria de un pasado/ que ha dejado en nuestras almas un recuerdo alentador..."

6. Cobardía (tango)

Matriz E 75104 - Número de catálogo original 18891
Grabado el 25 de agosto de 1933
Música de Charlo
Letra de Luis César Amadori

Este es otro tema impresionante de esas dos grandes figuras de nuestra lírica ciudadana que fueron Charlo y Amadori. Carlitos hace de *Cobardía* una electrizante interpretación.

"No sé qué daño te hice yo pa' merecer/ esta cadena inaguantable de dolor/ que cuando no te beso, no puedo respirar/ y siento que me ahogan tus labios al besar./ De sufrir tanto perdí la dignidad/ y no me importa saber que me engañás./ No ves que necesito de vos te quiero ver/ hablame como siempre, decí que me querés..."

7. Tenemos que abrirnos (tango)

Matriz E 7511 - Número de catálogo original 18891
Grabado el 25 de agosto de 1933
Música y letra de Alberto H. Acuña y Agustín Irusta

Este lindo tango, de jocoso contenido, es el producto de la conjunción de dos grandes intérpretes de nuestro cancionero rioplatense: Alberto Hilarión Acuña, nacido en Lomas de Zamora y el rosarino Agustín Irusta. A los dos nos hemos referido con amplitud en números anteriores de esta colección. Carlitos cantó esta página con la dosis exacta de ironía y humor que ella requiere.

"Tenemos que abrirnos no hay otro remedio/ es un caso serio tu modo de amar./ Tenemos que abrirnos amistosamente/ no es vida decente broncar y broncar./ Tenemos que abrirnos, hemos terminado/ las que has aguantado te las

pagaré/ con buenos recuerdos, diré que sos buena/ que es grande mi pena/ pero qué le vas a hacer..."

8. Cantar eterno (canción)

Matriz E 7527 - Número de catálogo original 18893
Grabado el 11 de setiembre de 1933
Música y letra de Ángel Villoldo
Dúo consigo mismo

Esta es la tercera y última versión de las que se editaron comercialmente en la discografía gardeliana: la primera es de 1917, a dúo con José Razzano, la que marcó, además, el principio de grabaciones que realizaron juntos (ver CD nº 2, comentario 1); la segunda es de 1931 (CD nº 44, comentario 13). La presente versión tiene la característica de que, por determinados medios técnicos (ver comentario 17, CD nº 46), Gardel canta a dúo consigo mismo.

"A un santo Cristo de acero/ mis penas le canté yo./ Ámame mucho que así amo yo./ Mis penas eran tan tristes ¡ay sí!, ¡ay no!/ Mis penas eran tan tristes/ que el santo Cristo lloró./ Ámame mucho que así amo yo..."

9. Rumores (canción-bambuco)

Matriz E 7528-1 - Número de catálogo original 18893
Grabado el 11 de setiembre de 1933
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según reza en el rótulo primitivo)
Tercera versión de las tres editadas comercialmente
Dúo consigo mismo

Los verdaderos autores de esta canción son Alejandro Wils (música) y Francisco Restrepo Gómez (letra), según aclaramos en el comentario 3 del CD nº 46. Esta es una magnífica toma en la que Carlitos fusiona dos grabaciones como primera y segunda voz.

"Y suenan voces perdidas/ parecidas a mis penas/ son voces adoloridas/ sobre las aguas dormidas/ del hermoso Magdalena./ Se oyen rumores de orquesta/ sobre las altivas palmas/ respira amor la floresta/ y están las brisas de fiesta/ y están muy tristes las almas..."

10. Madame Ivonne (tango)

Matriz E 7586 - Número de catálogo original 18906
Grabado el 6 de noviembre de 1933
Música de Eduardo Pereyra
Letra de Enrique Cadícamo

Al rosarino Eduardo "Chon" Pereyra, gran pianista y compositor, se deben las notas de este clásico que fue versificado por el notable poeta porteño Enrique Cadícamo. Carlitos le puso su sello.

"Madame Ivonne/ la Cruz del Sur fue como un sino/ Madame Ivonne/ fue como el sino de tu suerte./ Alondra gris, tu dolor me conmueve/ tu pena es de nieve/ Madame Ivonne..."

11. Mirala como se va (tonada)

Matriz E 8387 - Número de catálogo original 18936
Grabado el 18 de setiembre de 1933
Música y letra de Saúl Salinas
Segunda de las dos versiones editadas comercialmente

La primera versión de esta página corresponde al año 1921, grabada por el Dúo Gardel-Razzano (CD nº 6, tema 11 de esta colección). La presente toma de esta bella tonada está gloriosamente cantada por Carlitos. Al autor de la misma, Saúl Salinas, compañero y amigo del gran cantor, nos hemos referido ya en varias ocasiones. Salinas, oriundo de San Juan, fue uno de los pilares del folklore nacional y, como afirma el investigador Orlando Del Greco en su libro *Carlos Gardel y los autores de sus canciones*, fue el creador de la tonada. Durante su corta vida (1882-1921) formó dúos con Pedro Garay, Juan Sarcione, Augusto De Giuli, Francisco Martino, Juan Raggi, Marambio Catán, Alfredo Gobbi y otros. Recordemos que junto a Pancho Martino, Gardel y Razzano formó un cuarteto en 1912; en el mismo año, a través de "El Víbora" Salinas, Carlitos hizo la serie de grabaciones para el sello Columbia. Así dicen los versos de la primera parte de este tema.

"Mirala como se va, ay de mí/ y dijo que me quería./ Si se habrá olvidado ya, ay de mí/ del amor que me tenía./ Mirala como se va...".

12. Medallita de la suerte (tango)

Matriz E 7538 - Número de catálogo original 18936
Grabado el 18 de setiembre de 1933
Música de Carlos Gardel y José Razzano
Letra de Mario Battistella

Este florido tango fue compuesto por Gardel y Razzano; el texto fue escrito por Mario Battistella. Así, con el alma, arranca Carlitos: "Muchas glorias me dio el mundo/ al brindarme sus ofrendas/ son tantas que las confundo/ aflojándole las riendas./ Gran poder es el dinero/ mas de todas esas prendas/ es a vos a quien más quiero./ Medallita de la suerte/ que te llevo desde niño/ es tan grande mi cariño/ como el miedo de perderte...".

13. Jujeña (tonada)

Matriz E 7541 - Número de catálogo original 18948
Grabado el 18 de setiembre de 1933
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Segunda de las tres versiones editadas

Carlitos había grabado este título en 1921 (ver CD nº 5, comentario 13). En la presente toma El Zorzal Criollo registró la primera voz y, posteriormente, agregó una segunda, como veremos en el próximo disco. Esta es una fresca imagen de los campos de Jujuy interpretada en todo su criollo contenido. La voz del gran cantor, en su evocación, convoca el paisaje: "Brisa serrana/ que perfuma los campos en tus mañanas...".

14. La madrugada (canción)

Matriz E 7566 - Número de catálogo original 18944
Grabado el 19 de octubre de 1933
Música y letra de Saúl Salinas
Segunda versión de las tres editadas

Esta hermosa página fue registrada anteriormente en 1917 por el Dúo Gardel-Razzano (ver CD nº 2, tema 14). En la presente toma Gardel canta solo la primera voz a la que luego ensambló la segunda, como veremos en el próximo disco. El autor de esta canción es Saúl Salinas, figura consular en la consolidación de nuestro folklore: dejó aproximadamente un centenar de obras. Se dijo, seguramente con justicia, que de sus colegas contemporáneos "Salinas fue el maestro de todos". Fue asesinado en San Juan por razones políticas. Gardel y Razzano cantaron muchas de sus canciones, más de las que grabaron, que fueron unas cuantas. Carlitos grabó solo varias de ellas.

"Estoy al perder la vida/ que dice usted/ en una agonía muy fuerte/ así ha de ser..."

15. Si soy así (tango)

Matriz E 7533
Número de catálogo original 18894
Grabado el 13 de setiembre de 1933
Música de Francisco Lomuto
Letra de Antonio Botta

Este popularísimo tango nos pinta enteramente a un donjuan criollo. Las notas pertenecen a Francisco Pancho Lomuto que fue, como pianista, director y compositor, uno de los más célebres de su tiempo. Si bien sus discos se escuchan rara vez, sí han sobrevivido muchas de sus composiciones, varias de las cuales están en la mejor historia del género; tal es el caso de este tango que registró tan brillantemente su amigo Gardel.

El texto del mismo se debe a la pluma de Antonio Botta, quien fuera un prestigioso y talentoso autor de teatro; descolló en el género revisteril, trabajando en colaboración con otras importantes figuras. Incursionó en la radio y también en el cine, dirigiendo *Bartolo tenía una flauta* con Luis Sandrini. Como letrista, sin lugar a dudas, *Si soy así* fue su gran pegada.

"Si soy así/ qué voy a hacer/ nací buen mozo y embalao para el querer..."

16. Angustias (tango)

Matriz E 7540-1 - Número de catálogo original 18894
Grabado el 18 de setiembre de 1933
Música y letra de Horacio Pettorossi
Tercera y última de las versiones editadas

En esta impresión se fusionaron dos tomas distintas para lograr este dúo (ver comentario 17 del CD nº 46). Este sistema fue utilizado por Gardel en distintas oportunidades, como podremos apreciar también en el próximo disco. La verdad es que en aquel tiempo esto fue un hecho muy novedoso e impactante. Sin duda, esta linda página de Pettorossi cobra un especial realce con este peculiar enfoque de Carlitos: "Yo represento la playa/ y tú las olas del mar/ vienes a mí, me acaricias/ me besas, luego te vas...".

17. Criollita de mis ensueños (zamba)

Matriz E 7344 - Sin catalogar
Grabado el 15 de febrero de 1933
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Cuando hicimos la descripción de este título, en el comentario 12 del CD anterior, omitimos aclarar que esta zamba fue compuesta para la película *Espérame*, rodada en los estudios de Joinville (París, Francia), bajo la dirección de Luis Gasnier. Esta versión fue registrada el mismo día que la anterior, que es la que siempre se ha difundido. Ambas fueron grabadas unos pocos meses después de la filmación y antes de que el mencionado filme se estrenara en Buenos Aires. Esta toma tiene la particularidad de ser inédita y ahí radica su mayor interés.

"Criollita de mis amores/ clavel el más perfumado/ tus ojos son dos luceros/ que me hieren traicioneros/ tus ojos me han amarrao/ al palenque de tu amor..."

18. Cara rota (tango)

Matriz E 7321-1 - Sin catalogar
Grabado el 13 de enero de 1933
Música y letra de Julio Falcón
Tercera y última versión

La presente toma de este humorístico tango no había sido editada comercialmente. La interpretación de Carlitos no varía, en líneas generales, del otro registro realizado el mismo día, pero no por ello deja de ser una novedad.

"Garronero/ que aparecés de improviso a la hora de morfar/ cara rota/ conseguí un nuevo acomodo porque te van a largar..."

19. Milonga sentimental (milonga)

Matriz E 7329-1 - Sin catalogar
Grabado de 1933, día y mes inciertos
Música de Sebastián Piana
Letra de Homero Manzi
Segunda versión

Esta toma de la extraordinaria milonga que presentamos fue descubierta y rescatada recientemente; por ello creemos que es de gran interés para los seguidores de Carlitos. Las diferencias con la versión tradicional, que salió en el número anterior, son notorias; eso nos induce a pensar que el presente registro fue realizado en otra fecha. ¡Qué fuerza tienen estos versos de Manzi con la música de Piana!

1933-34-35

VOLUMEN 49

En los temas 1 a 5 y 7 a 18 acompañamiento de los guitarristas Barbieri, Riverol, Pettorossi y Vivas
En el tema 6, acompañamiento de Ricardo, Barbieri y Aguilar
Del tema 19 al 22, serie Victor, orquesta dirigida por Terig Tucci
En el tema 23, acompañamiento de Barbieri, Aguilar y Riverol

1 Quimera
2 Amante corazón
3 Jujeña
4 Promesa
5 Al pie de la Santa Cruz
6 El carretero
7 Ausencia
8 El que atrasó el reloj
9 Mi manta pampa
10 La madrugada
11 Mañanita de sol
12 Suena guitarra querida
13 Una rosa para mi rosa
14 Sanjuanina de mi amor
15 El tirador plateado
16 Mi primer gol
17 La pastora
18 Tu diagnóstico
19 Amargura
20 Apure delantero buey
21 Sus ojos se cerraron
22 Sol tropical – Amor tropical
23 Guitarra mía

1. Quimera (tango)

Matriz E 7580 - Número de catálogo original 18903
Grabado el 2 de noviembre de 1933
Música de Juan M. González Prado y Luis Viapiana
Letra de Roberto Aubriot Barboza

Este precioso tango lleva la firma de los orientales Juan Manuel González Prado (violinista y cantor) y Luis Viapiana (cantor y periodista radial), quienes compusieron la música; y de El gordo Aubriot, amigo fraternal de Carlitos, autor del texto. El Mago lo registró en forma conmovedora.

2. Amante corazón (vals)

Matriz E 7509 - Número de catálogo original 18895
Grabado el 25 de agosto de 1933
Música de Domingo Vivas
Letra de Roberto Marano

Las notas de este bello y romántico vals fueron compuestas por quien fuera guitarrista y colaborador de Gardel, Domingo Julio Vivas. El texto fue escrito por su amigo Roberto Marano que, en realidad, era comerciante y sólo por su inquietud artística y su amistad con Vivas escribió algunas letras. Carlitos hizo de esta página una notable creación.

3. Jujeña (tonada)

Matriz E 7541-1 - Número de catálogo original 18895
Grabado el 18 de setiembre de 1933
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Tercera y última versión
Dúo consigo mismo

Señalamos una vez más lo dicho por Boris Puga en su notable trabajo sobre la discografía de Gardel: "Para realizar un registro en dúo consigo, Gardel debió grabar dos veces una obra, haciendo voces diferentes, las que luego técnicamente se fusionaban en una única versión. De ahí que aparezcan en esta modalidad de interpretación dos matrices". Como hemos visto, se han publicado también algunas veces las grabaciones de la primera voz.

4. Promesa (vals)

Matriz E 7532 - Número de catálogo original 18896
Grabado el 13 de setiembre de 1933
Música de Eddie Kay
Letra de Pablo Osvaldo Valle

Las notas de esta bonita página se deben a Eddie Kay, cuyo nombre real era Edmundo Tulli; nació en Roma, de niño sus padres lo llevaron a Nueva York, donde inició sus estudios de música. Posteriormente volvió a su tierra y en 1929 llegó a nuestros pagos, donde se quedó para siempre. Fue un gran pianista y director, estuvo vinculado a la música clásica y posteriormente al jazz con notorio suceso. Dentro de este género se encuadran la mayoría de sus composiciones. El texto de este vals fue escrito por Pablo Osvaldo Valle, porteño de Palermo, quien fuera uno de los nombres más importantes de la radio en Argentina. En 1927 creó la primera cadena argentina de broadcastings. Fue amigo de Gardel, a quien contrató en diversas oportunidades. Carlitos, con su voz, embelleció aún más *Promesa*.

5. Al pie de la Santa Cruz (tango)

Matriz E 7359-1 - Número de catálogo original 18896
Grabado el 18 de setiembre de 1933
Música de Enrique Delfino
Letra de Mario Battistella

A estas enormes figuras de nuestra música ciudadana que fueron Delfino y Battistella pertenece este impresionante tango de hondo contenido social, basado en un hecho real.

6. El carretero (canción criolla)

Matriz E 7579 - Número de catálogo original 18897
Grabado el 25 de octubre de 1933
Música y letra de Arturo de Nava

Esta versión, que tanto gustó a Gardel, fue reconstruida en 1933 con su autorización, por el técnico Otto Krueger, sobre la base de la matriz francesa Ki 1855-1, grabada en París en 1928 (ver CD nº 32, comentario 15).

7. Ausencia (vals)

Matriz E 7549 - Número de catálogo original 18898
Grabado el 13 de octubre de 1933
Música y letra de Francisco N. Bianco, Carlos Gardel y José Razzano (según el rótulo primitivo)
Segunda versión

En los libros del famoso payador y cantor Bianco, conocido como Pancho Cuevas, figura él como único autor de este vals, que aparece, eso sí, dedicado a Gardel. En 1920 ya lo había grabado Carlitos en dúo con Razzano (CD nº 5, tema 2). El rosarino Francisco Bianco conoció a El Morocho del Abasto siendo adolescente. Como guitarrista y cantor estuvo junto a Gabino Ezeiza, José Bettinoti, Ambrosio Río, Generoso D'Amato, Juan Pedro López, Arturo de Nava, Evaristo Barrios, Antonio Caggiano, Ignacio Riverol y otros baluartes de nuestro acervo criollo. Bianco era hermano del violinista, director y compositor Eduardo Bianco, uno de los personajes que más difundió el tango en el mundo. El vals *Ausencia* es un clásico gardeliano.

8. El que atrasó el reloj (tango)

Matriz E 7559 - Número de catálogo original 18898
Grabado el 16 de octubre de 1933
Música de Guillermo Barbieri
Letra de Enrique Cadícamo

Este es realmente un tango divertido del que Carlitos hizo una gran creación. Como de otras muchas estupendas páginas, sus autores fueron Barbieri y Cadícamo. Así dicen los últimos versos de este tango reo del gran poeta porteño.

9. Mi manta pampa (zamba)

Matriz E 7550 - Número de catálogo original 18899
Grabado el 13 de octubre de 1933
Música y letra de Guillermo Barbieri
Segunda versión

En 1923 ya había grabado Carlitos esta bonita zamba (CD nº 9, tema 13). Cuando se hizo la presente toma, el sonido de las grabaciones había mejorado muchísimo, y la voz del gran cantor luce esplendorosa.

10. La madrugada (canción)

Matriz E 7566-1 - Número de catálogo original 18899
Grabado el 19 de octubre de 1933
Música y letra de Saúl Salinas
Tercera versión
Dúo consigo mismo

Sobre este hermoso tema del gran trovador y compositor sanjuanino Saúl Salinas nos extendimos en el comentario 14 del disco anterior. Es innegable que el resultado de las grabaciones de Carlitos, cantando a dos voces, fue excelente.

11. Mañanita de sol (canción criolla)

Matriz E 7542-1 - Número de catálogo original 18900
Grabado el 26 de setiembre de 1933
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera y Mario Battistella
Segunda versión
Dúo consigo mismo

Este tema fue compuesto para el filme *Melodía de arrabal* (ver tema y comentario 3 del CD nº 45). La presente versión, con pasajes de Gardel a dos voces, es magnífica y se oye resaltada por el marco de sus cuatro guitarristas.

12. Suena guitarra querida (estilo)

Matriz E 7581 - Número de catálogo original 18900
Grabado el 25 de octubre de 1933
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano
Segunda versión

Este hermoso estilo se oye esplendoroso en la voz de Carlitos. El inmortal cantor lo había grabado previamente en 1918 (CD nº 3, tema 13).

13. Una rosa para mi rosa (canción)

Matriz E 7552-1 - Número de catálogo original 18901
Grabado el 13 de octubre de 1933
Música y letra de Saúl Salinas
Tercera versión
Dúo consigo mismo

Gardel disfrutaba cantando estas canciones criollas, por eso, entre tantos apelativos, el de El Zorzal Criollo es, con justicia, uno de los más usados. Este tema lo grabó por primera vez en 1917 a dúo con José Razzano.

14. Sanjuanina de mi amor (tonada)

Matriz E 7551 - Número de catálogo original 18902
Grabado el 13 de octubre de 1933
Música y letra de Francisco Martino y Ángel Greco
Segunda versión
Dúo consigo mismo

Este es otro bonito tema criollo de Pancho Martino y Ángel Greco. Ambos fueron dilectos amigos del gran cantor y a ellos nos hemos referido en reiteradas ocasiones. Esta tonada fue grabada anteriormente en 1919 por Gardel y Razzano (CD nº 4, tema 2).

15. El tirador plateado (estilo)

Matriz E 7585 - Número de catálogo original 18902
Grabado el 6 de noviembre de 1933
Música y letra de Carlos Gardel y José Razzano (según reza en el rótulo original)
Tercera versión

En realidad los versos de este estilo pertenecen al uruguayo Juan Escayola, conocido como Juan Torora, que fue fundador, hacia 1900, de la Sociedad Los Nativistas, de Paysandú. Fueron escritos en 1882. Gardel grabó este tema por primera vez en 1912 para el sello Columbia Records bajo el título *Sos mi tirador plateao* (CD nº 1, tema 9), posteriormente, en 1917, y ya para el sello Nacional-Odeón, volvió a registrarlo (CD nº 2, tema 15).

16. Mi primer gol (tango)

Matriz E 7519 - Número de catálogo original 18903
Grabado el 1 de setiembre de 1933
Música de Miguel Bonano y Horacio Pettorossi
Letra de Alejandro Fattorini

Las notas de este tango fueron compuestas por el bandoneonista, compositor y director porteño Miguel Bonano con la participación de Horacio Pettorossi; fueron adaptadas al texto que escribió el aficionado Alejandro Fattorini.

17. La pastora (canción)

Matriz E 7565-1 - Número de catálogo original 18906
Grabado el 19 de octubre de 1933
Música y letra de Saúl Salinas
Segunda versión
Dúo consigo mismo

Estas grabaciones fueron las últimas que realizó Gardel en Buenos Aires; da la impresión que hubiese querido recuperar en parte el antiguo repertorio que solía hacer con Razzano: no es casual que incluyera temas de quienes había sido sus primeros amigos, compañeros y orientadores, como "Pancho" Martino, José Bettinotti y el Víbora Salinas, autor de esta hermosa estampa provinciana. Había registrado esta página en 1918, con Razzano (ver CD nº 3, comentario 12).

18. Tu diagnóstico (vals)

Matriz E 7584 - Número de catálogo original 18901
Grabado el 6 de diciembre de 1933
Música y letra de José Bettinoti (según el rótulo original)
Segunda versión

Según Orlando Del Greco la música de este célebre vals pertenece a Francisco Bianco, autor de *Ausencia*. Gardel lo había grabado previamente en 1922 (CD nº 6, tema 17). José Bettinoti fue, junto a Gabino Ezeiza, uno de los más grandes payadores. Hombre de gran inspiración, fue un romántico por excelencia. Su nombre es casi una leyenda porteña de los albores del siglo XX. Es sabido que Gardel, aún adolescente, solía acompañarlo en tenidas de canto por distintos barrios de Buenos Aires.

Serie Victor 1934-1935

Es difícil, por no decir imposible, establecer con exactitud qué músicos acompañaron a Gardel en cada una de estas grabaciones. Si bien algunos de ellos estaban fijos, en determinadas ocasiones no siempre eran los mismos. Son contradictorias las declaraciones que en su momento brindara el director Terig Tucci con las que manifestaron después el pianista Abraham Thevenet y el cellista Vicente Navatta. Por ello nos limitamos a dar la nómina de todos los músicos mencionados por ambas partes y que intervinieron con certeza: Terig Tucci, Remo Bolognini, Rafael Galindo, Horacio Zito y Juan Manzo (violines); Vicente Navatta y Osvaldo Mazzuchi (cellos); Domingo Guido (contrabajo); Joe Biviano (acordeón); Alberto Castellano, Abraham Thevenet y Joseph Kahn (piano); Eugenio Civelli (guitarra); Walter Fischer (trompeta) y Aníbal Alcaraz (castañuelas). Es claro que los violinistas se turnaban (no es probable que hubiera más de tres por grabación). Las versiones que presentamos a continuación tienen la particularidad de que, en principio, no fueron editadas y no han tenido casi difusión.

19. Amargura (tango)

Matriz Bs 84130
Grabado el 24 de agosto de 1934, en Nueva York, EE.UU.
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Este estupendo tango canción lo cantó Carlitos en el filme-revista *Cazadores de estrellas (The Big Broadcast of 1935)*. Aquí desfilaron varios de los artistas más famosos de la época como Bing Crosby, Richard Tauber, George Burns, Jack Oakie, Los niños cantores de Viena, Ethel Merman y otros. La presente versión, que es magnífica, fue desechada por el eximio cantor.

20. Apure delantero buey (canción criolla)

Matriz Bs 8584129
Grabado el 24 de agosto de 1934, en Nueva York, EE.UU.
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Este tema que nos trae reminiscencias de *El carretero*, también lo cantó Carlitos en *Cazadores de estrellas*. Como en el caso anterior, nuestro querido cantor desechó esta versión. De lo que sí tenemos certeza es de que el pianista de estos dos registros fue Alberto Castellano.

21. Sus ojos se cerraron (tango)

Matriz Bve 89225-2
Grabado el 19 de marzo de 1935, en Nueva York, EE.UU.
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Este impresionante tango lo cantó Gardel en el filme *El día que me quieras*. Esta toma, que es extraordinaria, fue descartada por Carlitos.

22. Sol tropical – Amor tropical (rumba)

Matriz Bve 89231-2
Grabado el 20 de marzo de 1935, en Nueva York, EE.UU.
Música de Terig Tucci
Letra de Alfredo Le Pera

Esta espléndida versión de la bonita rumba no había salido a luz. La diferencia con la toma tradicional es bien notoria en el acompañamiento orquestal. Este tema también fue compuesto para el filme *El día que me quieras*.

23. Guitarra mía (canción criolla)

Matriz Bs 89235-1
Grabado el 20 de marzo de 1935, en Nueva York, EE.UU.
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera
Acompañamiento de Barbieri, Aguilar y Riverol

A diferencia de las tomas anteriores, la presente versión de esta canción criolla se ha publicado alternativamente con la otra. Las diferencias son muy sutiles, apenas perceptibles: en esta grabación que, no obstante, ha sido menos frecuentada que la otra, la guitarra se oye con más ímpetu y la voz ataca con más fuerza y se percibe al comienzo más oscura. Es muy importante destacar el acompañamiento de sus tres guitarristas Guillermo Barbieri, José María Aguilar y Ángel Domingo Riverol, que Gardel añoraba tanto.

1934-1935

VOLUMEN 50

Acompañamiento de orquesta dirigida por Terig Tucci
En los temas 1 y 2, acompañamiento de piano y guitarras
En el tema 21, acompañamiento de los guitarristas Barbieri, Aguilar y Riverol

1 Criollita decí que sí
2 Caminito soleado
3 Cuesta abajo
4 Mi Buenos Aires querido
5 Amores de estudiante
6 Golondrinas
7 Soledad
8 Rubias de New York
9 Apure delantero buey
10 Amargura
11 Arrabal amargo
12 Sus ojos se cerraron
13 Volver
14 Por una cabeza
15 Lejana tierra mía
16 El día que me quieras
17 Volvió una noche
18 Amor tropical – Sol tropical
19 Los ojos de mi moza
20 Cheating muchachita
21 Guitarra mía
22 Palabras de Gardel y Le Pera

1. Criollita decí que sí (cifra)

Matriz BS 83591-1
Grabado el 27 de julio de 1934
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

2. Caminito soleado (zamba canción)

Matriz BS 83592-1
Grabado el 27 de julio de 1934
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Estas hermosas composiciones de floridas semblanzas criollas, fueron acompañadas para estos registros por el pianista Alberto Castellano y los guitarristas Gregorio Ayala, Miguel Cáceres y Agustín Cornejo; el gran investigador Boris Puga no descarta una posible intervención de Carlos Spaventa. *Criollita decí que sí* fue compuesta para el filme *Cuesta abajo* y *Caminito soleado* para *El tango en Broadway.*

Del mismo modo es justo también resaltar la importancia de Terig Tucci –argentino afincado en Nueva York que conoció a Gardel por medio de Mariani–, se convirtió en guía y consejero del insigne cantor en aquella ciudad; tuvo a su cargo la dirección musical de los filmes *El dia que me quieras* y *Tango bar* y dirigió la orquesta que registró las presentes grabaciones.

3. Cuesta abajo (tango)

Matriz BS 83598-1
Grabado el 30 de julio de 1934
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Este tango, hecho para la película del mismo nombre, es de los más impactantes que compusieron Gardel y Le Pera. No podemos afirmar que Carlitos fuera un actor en el verdadero sentido de la palabra, pero verlo cantar en determinados pasajes de sus películas es muy impresionante.

4. Mi Buenos Aires querido (tango)

Matriz BS 83599-1
Grabado el 30 de julio de 1934
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Esta extraordinaria evocación de Buenos Aires se ha convertido en el himno de la capital porteña. Sobre La Reina del Plata se han escrito muchas canciones, pero ningún tango pega tanto en el corazón como éste, en la gloriosa interpretación de Carlitos.

Este tema también pertenece a la película *Cuesta abajo,* filmada en mayo de 1934, dirigida por Luis Gasnier con argumento de Le Pera y dirección musical de Alberto Castellano. Gardel y Mona Maris hacían los roles protagónicos secundados por: Vicente Padula, Anita Del Campillo, Manuel Peluffo, Carlos Spaventa, Alfredo Le Pera (aparece fugazmente) y Jaime Devesa. Todas estas películas pertenecen al sello Paramount y fueron filmadas en Long Island (Nueva York).

5. Amores de estudiante (vals)

Matriz BS 83700-1
Grabado el 30 de julio de 1934
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Este delicado vals, que también pertenece al filme *Cuesta abajo* es, a nuestro entender, una de las páginas cumbres dentro de las composiciones del célebre binomio. Gardel no sabía leer partituras pero era un músico nato, en toda la extensión de la palabra; la construcción de sus melodías revelan una gran musicalidad y fineza, como en el caso de *Amores de estudiante.*

6. Golondrinas (tango)

Matriz BS 83701-1
Grabado el 30 de julio de 1934
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Este es otro finísimo tango canción en el que, como siempre, la música de Gardel y la poesía de Le Pera se fusionan armoniosamente.

7. Soledad (tango)

Matriz BS 83702-1
Grabado el 30 de julio de 1934
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Como el tema anterior, esta página es una muestra cabal de buen gusto y refinamiento. El tema terminó por convertirse en uno de los paradigmas del arte gardeliano.

8. Rubias de New York (fox-trot)

Matriz BS 83703-1
Grabado el 30 de julio de 1934
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Este alegre fox-trot es como un soplo de brisa fresca en la radiante interpretación de Carlitos.".

Los últimos tres temas fueron compuestos para el filme *El tango en Broadway,* dirigido por Luis Gasnier, sobre argumento de Alfredo Le Pera y con la dirección musical de Alberto Castellano. Gardel estaba acompañado en esta ocasión por Trini Ramos, Blanca Vischer, Vicente Padula, Jaime

Devesa, Manuel Peluffo, Agustín Cornejo, Carlos Spaventa, Suzanne Dulier, Don Alberto, Carlos Gianotti y José Moriche. *El tango en Broadway* fue rodado entre junio y julio de 1934.

9. Apure delantero buey (canción criolla)

Matriz BVE 84129-3
Grabado el 20 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

10. Amargura (tango)

Matriz BVE 84130-3
Grabado el 20 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

A estas dos páginas hicimos referencia en los comentarios de los temas 19 y 20 del CD anterior. Fueron cantados por Carlitos en el filme-revista *The big broadcast of 1935* (*Cazadores de estrellas*) a mediados de diciembre de 1934. Estas tomas son las que siempre se han editado comercialmente.

11. Arrabal amargo (tango)

Matriz BVE 89224-2
Grabado el 19 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Este esplendoroso tango, con una notable interpretación de Carlitos, fue compuesto para la película *Tango bar*, la última en que pudo actuar el cantor inmortal.

Tango bar fue dirigida por John Reinhardt, sobre argumento de Alfredo Le Pera y dirección musical de Terig Tucci. En los roles estelares actuaban Gardel y Rosita Moreno junto a Enrique De Rosas y Tito Lusiardo (que realizaron importantes papeles). Completaban el reparto Manuel Peluffo, José Luis Tortosa, Juan D'Vega, Suzanne Dulier, José Nieto, William Gordon y Carmen Rodríguez. Fue filmado en febrero de 1935.

"Arrabal amargo metido en mi vida/ como la condena de una maldición./ Tus sombras torturan mis horas sin sueño/ tu noche se encierra en mi corazón..."

12. Sus ojos se cerraron (tango)

Matriz BVE 89225-1
Grabado el 19 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Esta página, de hondo dramatismo, fue cantada con un impacto desgarrador por El Rey del tango.

La presente versión de este tango es la tradicional, la que siempre se ha editado comercialmente. Este título pertenece a la película *El día que me quieras* que dirigió John Reinhardt, con argumento de Alfredo Le Pera y dirección musical de Terig Tucci. Los protagonistas eran Gardel y Rosita Moreno, secundados por Tito Lusiardo, Manuel Peluffo, José Luis Tortosa, Daniel Del Campo, Fernando Adelantado, Suzanne Dulier, Celia Villa, Agustín Cornejo y Don Alberto. Fue filmado en enero de 1935.

"¡Por qué tus alas tan cruel quemó la vida!/ ¡Por qué esta mueca siniestra de la suerte!/ Quiso abrigarla y más pudo la muerte/ ¡Cómo me duele y se ahonda mi herida!..."

13. Volver (tango)

Matriz BVE 89226-2
Grabado el 19 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Este extraordinario tango fue compuesto para el filme *El día que me quieras*. Posiblemente sea el más universal de todos los compuestos por Carlitos y, a los criollos (sobre todo a los que hemos estado muchos años lejos), nos llega quizá más que ningún otro. La interpretación de Gardel raya en lo sublime, al punto que se hace muy difícil evitar la comparación, que siempre es muy ingrata, cuando escuchamos este mismo tema por otros cantantes.

"Volver/ con la frente marchita/ las nieves del tiempo platearon mi sien./ Sentir/ que es un soplo la vida/ que veinte años no es nada/ que febril la mirada/ errante en la sombra/ te busca y te nombra./ Vivir/ con el alma aferrada/ a un dulce recuerdo/ que lloro otra vez..."

14. Por una cabeza (tango)

Matriz BVE 89227-2
Grabado el 19 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

De este notable tango burrero, compuesto para el filme *Tango bar*, podríamos expresar casi los mismos conceptos vertidos en *Volver* en cuanto a la insuperable interpretación de Gardel.

"Por una cabeza/ si ella me olvida/ qué importa perderme/ mil veces la vida/ ¡para qué vivir!..."

15. Lejana tierra mía (canción)

Matriz BVE 89228-1
Grabado el 19 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Esta hermosa canción, de grato colorido español, fue compuesta para el filme *Tango bar* y es otra magistral entrega del gran cantor.

"Dime estrellita mía/ que no son vanas mis esperanzas/

bien sabes tú que pronto he de volver/ a mi viejo querer..."

16. El día que me quieras (canción)

Matriz BVE 89229-1
Grabado el 19 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Esta canción, compuesta para la película del mismo nombre, se ha convertido en un himno de amor internacional y no tiene nada que envidiar a ninguna de las mejores romanzas italianas. Esta maravillosa melodía bien podría pasar en una ópera de Puccini, que tanto le gustaban a Carlitos. El estupendo texto de Le Pera tiene reminiscencias del poeta mexicano Amado Nervo, pero esto, lejos de ser un demérito, permitió al mundo disfrutar de esta inmortal composición:

"El día que me quieras/ desde el azul de cielo/ las estrellas celosas/ nos mirarán pasar/ y un rayo misterioso/ hará nido en tu pelo/ luciérnaga curiosa/ que verá que eres mi consuelo..."

17. Volvió una noche (tango)

Matriz BVE 89230-2
Grabado el 20 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Es posible que Gardel y Le Pera pensaran incluir este precioso tango en otra película que el destino no concretó. Son impresionantes la música y el texto y muy intenso el canto de Carlitos.

"Se fue en silencio, sin un reproche/ busqué un espejo y me quise mirar/ había en mi frente tantos inviernos/ que también ella tuvo piedad..."

18. Amor tropical – Sol tropical (rumba)

Matriz BVE 89231-1
Grabado el 20 de marzo de 1935
Música de Terig Tucci
Letra de Alfredo Le Pera

Esta es la versión clásica, la habitualmente difundida de esta bella rumba, compuesta por Terig Tucci sobre texto de Le Pera para *El día que me quieras*, que con tanta calidez y expresividad nos dejó Carlitos.

"Paisaje lunar en fuego/ selva gigante que abraza el sol/ bajo la sombra irreal de tus pestañas/ todo se exalta y dice amor..."

19. Los ojos de mi moza (jota)

Matriz BVE 89232-2
Grabado el 20 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel y Terig Tucci
Letra de Alfredo Le Pera

¡No nos podía faltar esta jota, de típico sabor aragonés! Tucci, Gardel y Le Pera la compusieron para *Tango bar*.

Es sabido que hay mucha gente dentro del tango que no puede concebir a este increíblemente versátil Carlitos. Nosotros estamos convencidos de que Gardel fue un cantante integral que, a pesar de haber "inventado" y desarrollado el tango canción, se sentía irresistiblemente atraído por las melodías que ataban su alma, no importándole cuál fuera el género específico. Y este Gardel, aunque no convenza a los ortodoxos, fue el que se catapultó al mundo y a la inmortalidad. Hay que recalcar que Gardel fue más Gardel que nunca a partir de sus propias composiciones.

20. Cheating muchachita (tango)

Matriz BVE 89233-1
Grabado el 20 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

En su período en Estados Unidos, Gardel, a instancias de sus patrocinadores, primero en la radio y luego en sus grabaciones, intentó cantar, al menos, algunos estribillos en inglés; más tarde desistió de ello por completo. Decía Carlitos: "¡Cómo voy a cantar palabras que no entiendo, frases que no siento! Qué pena, amigos, que no pueda satisfacer vuestros deseos...". La presente grabación es el tango *Amargura* con un estribillo en inglés. Dicha toma fue descartada por Gardel, que prohibió su difusión. El gran cantor era consciente de su incompatibilidad con ese idioma. Este registro salió a la luz hace muy pocos años.

21. Guitarra mía (canción criolla)

Matriz BVE 89235-2
Grabado el 20 de marzo de 1935
Música de Carlos Gardel
Letra de Alfredo Le Pera

Para hacer esta grabación Carlitos introdujo a sus "escobas" Barbieri, Aguilar y Riverol casi "de contrabando" en el estudio. Esta toma, que es la más difundida de las dos editadas, pertenece al filme *El día que me quieras* y es el último registro que hizo cantando; así cantó al instrumento musical que más amaba, acompañado por sus fieles guitarristas, los mismos que, sin saberlo, lo acompañarían a la muerte.

"Como ave azul sin amarras/ así es mi criolla guitarra..."

22. Palabras de Gardel y Le Pera

Matriz BVE 89451
Grabado el 20 de marzo de 1935

En esa época, después de oír estas palabras, ¿quién podría prever lo que después sucedió? En todo caso, ahí inició Carlitos su camino a la inmortalidad.